



THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofpostkantoor as 'n Nuusblad.]



VOL. CXXX.] PRICE 6d. PRETORIA, 4 DECEMBER 1942 PRYS 6d. [No. 3123
4 DESEMBER

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse Inhoudsopgawe ingesluit.

GOVERNMENT GAZETTE. No.3123. 4th. December, 1942.

No.		Page.
2482.	Closing of Transfer Books: 4% Local Registered Stock, 1951.	417.
2483.	Closing of Transfer Books: 3% Local Registered Stock, 1951/6.	417.
2484.	Closing of Transfer Books: 3½% Local Registered Stock, 1955/65.	417.
2489.	S.A. Reserve Bank; Statement.	418.
2504.	Statement of Exchequer Receipts and Issues.	418.
2475.	Declaration of Mietjesdoorns Alluvial Digging as a Diamond Buying Centre.	434.
2492.	Appointment of Mining Commissioners: Pietersburg and Barkly West.	434.

OF NOMINATED MEMBERS

DEPARTMENT OF FINANCE:

2450.	Sale of Cigarettes (Government Gazette Extraordinary No. 3121).	
* 2482.	Closing of Transfer Books: 4 Per Cent. Local Registered Stock, 1951	417
* 2483.	Closing of Transfer Books: 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1951-56	417
* 2484.	Closing of Transfer Books: 3½ Per Cent. Local Registered Stock, 1955-65	417
* 2488.	Appointment of Bonded Warehouse: Congella	417
* 2489.	S.A. Reserve Bank: Statement	418
* 2504.	Statement of Exchequer Receipts and Issues	418
* 2511.	Quarterly Return of Goods in King's Warehouses	419

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION:

* 2472.	Amendment of Government Notice No. 1716 of 1942	420
---------	---	-----

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

2452.	Sales Subject to Surrender of Glass Containers (Government Gazette Extraordinary No. 3121).	
2453.	Deposit Fees on Glass Containers (Government Gazette Extraordinary No. 3121).	
2454.	Maximum Prices of Cigarettes (Government Gazette Extraordinary No. 3121).	
2455.	Approval of Uniform Prices (Government Gazette Extraordinary No. 3121).	
2456.	Amendment to Certain Government Notices (Government Gazette Extraordinary No. 3121).	
2457.	Maximum Prices of Potatoes (Government Gazette Extraordinary No. 3121).	

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

2450.	Verkoop van Sigarette (Buitengewone Staatskoerant No. 3121).	
* 2482.	Sluiting van Oordragboeke: Plaaslik Geregi-streerde Effekte van 4 Persent, 1951	417
* 2483.	Sluiting van Oordragboeke: Plaaslik Geregi-streerde Effekte van 3 Persent, 1951-56	417
* 2484.	Sluiting van Oordragboeke: Plaaslik Geregi-streerde Effekte van 3½ Persent, 1955-65	417
* 2488.	Aanwysing van Doeanepakhuis: Congella	417
* 2489.	S.A. Reserwebank: Opgawe	418
* 2504.	Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings	418
* 2511.	Driemaandelikse Opgawe van Goedere in Staatspakhuse	419

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS:

* 2472.	Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1716 van 1942	420
---------	--	-----

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

2452.	Verkope onderhewig aan die Oorhandiging van Glashouers (Buitengewone Staatskoerant No. 3121).	
2453.	Deposito's op Glashouers (Buitengewone Staatskoerant No. 3121).	
2454.	Maksimum Pryse van Sigarette (Buitengewone Staatskoerant No. 3121).	
2455.	Goedkeuring van Eenvormige Pryse (Buitengewone Staatskoerant No. 3121).	
2456.	Wysiging van Sekere Goewermentskennisgewings (Buitengewone Staatskoerant No. 3121).	
2457.	Maksimum Pryse van Aartappels (Buitengewone Staatskoerant No. 3121).	

Government Notices (continued).

PAGE

No.	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES (continued):	
2458.	Maximum Prices of Bacon and Ham, Paraffin, Dandy Polish and Turkeys (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
2459.	Control of Paper: Posters (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
2460.	Control of Leather: Returns of Hides (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
2461.	Control of Non-Ferrous Materials: Amendment (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
2462.	Control of Non-Ferrous Materials—Lead (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
2463.	Control of Iron and Steel (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
2464.	Appointment of Assistant Controller of Motor Vehicles (Producer Gas Units) (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
2465.	Control of Certain Types of Containers and Materials and Twine (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
2466.	Control of Leather: Amendments (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
2467.	Control of Building Materials (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3122).	
2468.	Control of Non-Ferrous Materials (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3122).	
2470.	Maximum Prices of Meat (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3122).	
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:	
2451.	Price of Apricots sold to Canning Factories (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
1971.	Proposed Demarcation of Sub-Reserve (b), Eerste River Forest Reserve	420
2429.	Registration of Brands: Orange Free State	420
* 2501.	Importation of Hair and Bristles: Correction	420
* 2502.	Branding of Cattle: Vryheid	420
* 2503.	Branding of Cattle: East London	421
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 2490.	Amendment of Officers' and Employees' Staff Regulations	421
* 2491.	Amendment of Officers' and Employees' Staff Regulations	421
* 2494.	Mossel Bay Harbour Advisory Board: Appointment of Members	421
	DEPARTMENT OF THE INTERIOR:	
* 2476.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Registration	422
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
2402.	Motor Industry, Transvaal: Suspension of Cost of Living Allowance (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
2469.	Extension of Area of War Measure No. 43 of 1942 (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
* 2479.	Cancellation of Registration of a Trade Union: Pretoria Tramwaymen's Union	422
* 2481.	"Die S.A. Yster- en Staalbedryfsvereniging, Pretoria": Application for Variation of Area and Interests	422
* 2497.	Municipal Undertaking, Springs: Conciliation Board Agreement	423
* 2498.	Motor Industry, Kimberley: Agreement	425
* 2499.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Motor Industry, Kimberley	433
* 2507.	Bag-making Industry, Durban: Correction	433
	DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:	
* 2493.	Constitution of a Rent Board: Fauresmith	433
* 2495.	Constitution of a Rent Board: Weenen	433
* 2496.	Cradoek Rent Board: Appointment of Alternate Member	433
	DEPARTMENT OF MINES:	
2439.	Proposed Deproclamation of Portion of the Farm Vogelfontein No. 5, District Boksburg	433
* 2473.	Ground declared Open for the Pegging of Claims	433
* 2475.	Declaration of Mietjesdoorns Alluvial Digging as a Diamond Buying Centre	434
* 2492.	Appointment of Mining Commissioners: Pietersburg and Barkly West	434
* 2505.	Issue of a Diamond Cutter's Licence	434
* 2506.	Portions of Farms withdrawn from Public Prospecting	435
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 2477.	Sale of Crown Land	435
* 2478.	Cancellation of Portion of Katberg Outspan, Division of Queenstown	436
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 2508.	Appointments, etc., of Justices of the Peace	436
* 2509.	Appointments, etc., of Commissioners of Oaths	437
* 2510.	Brewing of Kaffir Beer: Starr and Polkinghorne (Pty.), Ltd., District Lower Tugela	437

(Continued on back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

BLADSY

No.	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID (vervolg):	
2458.	Maksimum Pryse van Spekvleis en Ham, Paraffien, „Dandy“-politoer en Kalkoene (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
2459.	Beheer van Papier: Aanplakbiljette (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
2460.	Beheer van Leer: Huidopgawes (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
2461.	Beheer van Nie-Ysterhoudende Stowwe: Wysiging (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
2462.	Beheer van Nie-Ysterhoudende Stowwe: Lood (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
2463.	Beheer van Yster en Staal (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
2464.	Aanstelling van Assistent-kontroleur van Motorvoertuie (Generatorgaseenhede) (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
2465.	Beheer van Sekere Soorte Houers, Materiaal en Tou (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
2466.	Beheer van Leer: Wysigings (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
2467.	Beheer van Boumateriaal (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3122).	
2468.	Beheer van Nie-Ysterhoudende Stowwe (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3122).	
2470.	Maksimum Pryse van Vleis (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3122).	
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:	
2451.	Prys van Appelkose aan Inmaakfabrieke verkoop (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
1971.	Voorgenome Demarkasie van Subreserwe (b), Eersterivier-bosreserwe	420
2429.	Registrasie van Brandmerk: Oranje-Vrystaat	420
* 2501.	Invoer van Haar en Borselhaar: Korreksie	420
* 2502.	Brandmerk van Beeste: Vryheid	420
* 2503.	Brandmerk van Beeste: Oos-Londen	421
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS:	
* 2490.	Wysiging van Personeelregulasies vir Amptenare en Werksmanne	421
* 2491.	Wysiging van Personeelregulasies vir Amptenare en Werksmanne	421
* 2494.	Adviserende Raad, Mosselbaai: Aanstelling van Lede	421
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:	
* 2476.	Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: Registrasie	422
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
2402.	Motornywerheid, Transvaal: Skorsing van Lewenskostoelae (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
2469.	Uitbreiding van Gebied waarin Oorlogsmatreël No. 43 van 1943 in werking is (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
* 2479.	Intrekking van Registrasie van 'n Yakvereniging: Pretoria Tramwaymen's Union	422
* 2481.	Die S.A. Yster- en Staalbedryfsvereniging, Pretoria: Aansoek om Verandering van Gebied en Belange	422
* 2497.	Munisipale Onderneming, Springs: Versoeningsraad-ooreenkoms	423
* 2498.	Motornywerheid, Kimberley: Ooreenkoms	425
* 2499.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Motornywerheid, Kimberley	433
* 2507.	Sakvervaardigingsnywerheid, Durban: Verbetering	433
	DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:	
* 2493.	Instelling van 'n Huurraad: Fauresmith	433
* 2495.	Instelling van 'n Huurraad: Weenen	433
* 2496.	Huurraad Cradoek: Aanstelling van Plaasvervangende Lid	433
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
2439.	Voorgenome Deproklamasie van Gedeelte van die plaas Vogelfontein No. 5, Distrik Boksburg	433
* 2473.	Grond oop verklaar vir die Afpenning van Kleins	433
* 2475.	Verklaring van Alluviale Delwery Mietjesdoorns tot 'n Diamanthandelsentrum	434
* 2492.	Aanstelling van Mynkommissaris: Pietersburg en Barkly-Wes	434
* 2505.	Uitreiking van 'n Diamantslyperslisensie	434
* 2506.	Gedeeltes van Plase onttrek aan Publieke Prospektering	435
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 2477.	Verkoop van Kroongrond	435
* 2478.	Opheffing van Gedeelte van Katberg-uitspanning, Afdeling Queenstown	436
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 2508.	Aanstellings, ens., van Vrederegters	436
* 2509.	Aanstellings, ens., van Kommissarisse van Ede	437
* 2510.	Brou van Kafferbiere: Starr en Polkinghorne (Pty.), Ltd., Distrik Laer-Tugela	437

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 299, 1942.]

MATERIALS ADMITTED UNDER REBATE OF CUSTOMS DUTY.—AMENDMENTS OF PROCLAMATIONS Nos. 242 of 1936 AND 84 of 1937.

Whereas by sub-section (2) of section *twelve* of the Customs Tariff Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended, the Governor-General may, by further proclamation in the *Gazette*, amend any Proclamation issued under sub-section (1) of the said section *twelve*;

And whereas it is desirable to amend Proclamations Nos. 242 of 1936 and 84 of 1937, published under sub-section (1) of section *twelve* of the aforesaid Act;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me as aforesaid, I do hereby declare that the said Proclamations Nos. 242 of 1936 and 84 of 1937 are hereby amended as follows:—

Proclamation No. 242 of 1936.

By adding, at the end of paragraph 2 (1) of Section XIII, after the word "Council", the words " : Provided that in the case of tractors the rate of duty leviable shall be that set forth in paragraph (f) (i) of item 147 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended ".

Proclamation No. 84 of 1937.

By adding at the end of regulation (1), after the word "Council", the words " : Provided that in the case of tractors the rate of duty leviable shall be that set forth in paragraph (f) (i) of item 147 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), as amended ".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-seventh day of November One thousand Nine hundred and Forty-two.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 2474.]

[4 December 1942.]

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the grant of recognition to Mr. Stanislaw de Rosset as Consular Agent of Poland at Durban.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 2485.]

[4 December 1942.]

PRACTICE AREAS.—FALSE BAY.

It is hereby notified for general information, pursuant to Government Notice No. 1969 dated the 2nd October, 1942, that the areas specified in the Schedule hereto will be used as practice areas in which ships and aircraft may from time to time carry out exercises.

The public is warned that it will be dangerous to enter the scheduled areas whilst any exercises are in progress. Prior notification of exercises will not be given to the public, but the areas will be patrolled and warning notices to mariners will be issued when practicable.

All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof, or any signals or orders by the Officer in Command or any member of any safety patrol.

Any person who wilfully disobeys or disregards the directions of any such notice or any signals or orders renders himself liable to prosecution, and on conviction to a penalty of £25 or three months' imprisonment with hard labour.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 299, 1942.]

MATERIAAL ONDER KORTING VAN DOEANEREG TOEGELAAT.—WYSIGING VAN PROKLAMASIES Nos. 242 VAN 1936 EN 84 VAN 1937.

Nademaal by subartikel (2) van artikel *twalf* van die Doeanetariëfwet, 1925 (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* enige proklamasie, uitgevaardig kragtens subartikel (1) van genoemde artikel *twalf*, kan wysig;

En nademaal dit wenslik is om Proklamasies Nos. 242 van 1936 en 84 van 1937, gepubliseer kragtens subartikel (1) van artikel *twalf* van voornoemde Wet, te wysig;

So is dit dat ek, kragtens voormelde bevoegdheid my verleen, hierby verklaar dat Proklamasies Nos. 242 van 1936 en 84 van 1937 hierby soos volg gewysig word:—

Proklamasie No. 242 van 1936.

Deur die volgende woorde aan die end van paragraaf 2 (1) van artikel XIII en na die woorde „sal word”, by te voeg: „met dien verstande dat in die geval van trekkers die doeanereg uiteengesit in paragraaf (f) (i) van item 147 van die Eerste Bylae van die Doeanetariëfwet, 1925 (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, hefbaar sal word”.

Proklamasie No. 84 van 1937.

Deur die volgende woorde aan die end van regulasie (1) en na die woorde „sal word”, by te voeg: „met dien verstande dat in die geval van trekkers die doeanereg uiteengesit in paragraaf (f) (i) van item 147 van die Eerste Bylae van die Doeanetariëfwet, 1925 (Wet No. 36 van 1925), soos gewysig, hefbaar sal word”.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Twee-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 2474.]

[4 Desember 1942.]

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om goedkeuring te verleen aan die erkenning van mnr. Stanislaw de Rosset as Konsulêre Agent van Pole te Durban.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 2485.]

[4 Desember 1942.]

OEFENINGEBIEDE.—VALSBAAI.

Daar word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge die bepalings van Goewermenskennisgewing No. 1969 van 2 Oktober 1942, die gebiede in die bylae hiervan genoem, gebruik sal word as oefeningebiede waarin skepe en vliegtuie van tyd tot tyd kan oefen.

Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om genoemde gebiede binne te gaan solank daar 'n oefening aan die gang is. Die publiek sal nie vooraf van 'n oefening in kennis gestel word nie, dog die gebiede sal gepatrolleer en seerevarende sal wanneer doenlik gewaarsku word.

Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik is om kennisgewings ingevolge die bepalings hiervan uitgegee, asook tekens of bevels van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatroolie, nie te gehoorsaam nie of te verontagsaam.

Elkeen wat opsetlik die voorskrifte van so'n kennisgewing of tekens of bevels verontagsaam of geen gehoor daaraan gee nie, stel hom bloot aan vervolging en by skuldigbevinding aan 'n boete van £25 of drie maande gevangenisstraf met harde arbeid.

SCHEDULE.

Range A.

An area contained by a line joining the following positions:—

- (1) 34° 08' S.
18° 29' E.
- (2) Seal Island.
- (3) 34° 12' S.
18° 40' S.
- (4) 38° 15' S.
18° 40' E.
- (5) Whittle Rock.

Range B.

The rectangular area enclosed by the latitudes 34° 15' S. and 34° 20' S. and longitudes 18° 34' E. and 18° 40' E.

Range C.

The area enclosed by the latitudes 34° 12.8' S. and 34° 20' S. and longitude 18° 40' E. and the 20-fathom line to the eastward.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 2471.]

[4 December 1942.]

AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE
No. 2218 of 1942.

It is hereby notified for general information that Government Notice No. 2218 of 1942 is hereby amended by the deletion of the word "draft" from the heading thereof.

* No. 2480.]

[4 December 1942.]

AMENDMENT OF REGULATIONS APPLICABLE TO
MAMRE MISSION STATION, IN THE DISTRICT OF
MALMESBURY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, under the provisions of the Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909 (Cape), of the further amendment, in the manner indicated in the accompanying Schedule, of the regulations applicable to the Mamre Mission Station, in the District of Malmesbury.

SCHEDULE.

1. By the repeal of regulation 20, as published under Government Notice No. 460 of 1912, and the substitution therefor of the following new regulation, with effect from the 1st day of January, 1943:—

"20. In its discretion the Board may permit any person, whether or not he is a registered occupier, to depasture livestock his bona fide property on the commonage on payment, in advance, of the following fees:—

Large stock	1s. per head	} per year or part thereof."
Small stock	2d. per head	

2. By the repeal of regulations 21 and 22, as published under Government Notice No. 460 of 1912.

3. By the deletion from regulation 43, as published under Government Notice No. 58 of 1920, of the words "Anything to the contrary in regulations 20 and 21 notwithstanding" and the substitution therefor of the words "Anything to the contrary in regulation 20 notwithstanding".

4. By the deletion from Government Notice No. 2216 of 1929 of the words "five shillings (5s.)" and the substitution therefor of the words "ten shillings (10s.)".

* No. 2486.]

[4 December 1942.]

AMENDMENT OF REGULATIONS FRAMED UNDER
THE NATIVE TRUST AND LAND ACT, No. 18 of 1936.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, in terms of sub-section (1) of section forty-eight of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), of the further amendment, in the manner set forth in the accompanying Schedule, of the regulations framed under the said Act, and published in Government Notice No. 494 of 1937, as amended.

SCHEDULE.

1. By the repeal of regulation 70 and the substitution therefor of the following new regulation:—

70. (1) Any native lawfully resident on Trust land may, free of charge and without permit, for his own use and not for sale or disposal otherwise, gather and remove from any Trust forest, but not from any plantation, forest produce other than poles or reserved trees.

(2) No pole may be cut, taken or removed from any Trust forest without a permit obtained from the Magistrate, Native Commissioner or other officer authorised to issue permits, who may, however, in his discretion, grant

BYLAE.

Skietbaan A.

'n Gebied wat begrens word deur 'n denkbeeldige lyn wat die volgende punte verbind:—

- (1) 34° 08' S.
18° 29' O.
- (2) Seal Island.
- (3) 34° 12' S.
18° 40' S.
- (4) 38° 15' S.
18° 40' O.
- (5) Whittle Rock.

Skietbaan B.

Die reghoekige gebied wat begrens word deur breedtegrade 34° 15' S. en 34° 20' S. en lengtegrade 18° 34' O. en 18° 40' O.

Skietbaan C.

Die gebied wat begrens word deur breedtegrade 34° 12.8' S. en 34° 20' S. en lengtegraad 18° 40' O. en die lyn van 20 vame ooswaarts.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 2471.]

[4 Desember 1942.]

WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING
No. 2218 VAN 1942.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Goewermenskennisgewing No. 2218 van 1942 hierby gewysig word deur die woord „konsep” in die opskrif daarvan te skrap.

* No. 2480.]

[4 Desember 1942.]

WYSIGING VAN REGULASIES VAN TOEPASSING OP
DIE SENDINGSTASIE MAMRE IN DIE DISTRIK
MALMESBURY.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepalings van die „Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909” (Kaapkolonie), die verdere wysiging goed te keur, op die wyse aangedui in newensgaande bylae, van die regulasies van toepassing op die Sendingstasie Mamre, in die distrik Malmesbury.

BYLAE.

1. Deur regulasie 20, soos afgekondig by Goewermenskennisgewing No. 460 van 1912, in te trek en dit deur die volgende nuwe regulasie te vervang, met ingang van die 1ste dag van Januarie 1943:—

„20. De raad kan naar goeddunken iedere persoon hetzij hij al dan niet een geregistreerde okkupant is, toelaten om levende have, zijn bona fide eigendom, op het gemeentelijk bezit te laten weiden tegen vooruitbetaling van de volgende bedragen:—

Grootvee	1s. per stuk	} per jaar of gedeelte daarvan."
Kleinvee	2d. per stuk	

2. Deur regulasies 21 en 22, soos afgekondig by Goewermenskennisgewing No. 460 van 1912, te skrap.

3. Deur in regulasie 43, soos afgekondig by Goewermenskennisgewing No. 58 van 1920, die woorde „Nietteenstaande tegenstrijdige bepalingen in regulaties 20 en 21” te skrap en dit deur die woorde „Nietteenstaande tegenstrijdige bepalingen in regulasie 20” te vervang.

4. Deur in Goewermenskennisgewing No. 2216 van 1929 die woorde „vyf shillings (5s.)” te skrap en dit deur die woorde „tien shillings (10s.)” te vervang.

* No. 2486.]

[4 Desember 1942.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES OPGESTEL INGEVOLGE
DIE NATURELLETRUST EN -GROND WET,
No. 18 VAN 1936.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel ag-en-veertig van die Naturellestasie en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), sy goedkeuring te heg aan die verdere wysiging soos in bygaande bylae uiteengesit van die regulasies opgestel ingevolge genoemde Wet, en afgekondig by Goewermenskennisgewing No. 494 van 1937, soos gewysig.

BYLAE.

1. Deur regulasie 70 te herroep en dit deur die volgende nuwe regulasie te vervang:—

70. (1) 'n Naturel wat wettiglik op Trustgrond woonagtig is, mag gratis en sonder permit bosvoortbrengsels, behalwe pale of beskermde bome in 'n Trustbos, maar nie in 'n plantasie nie, bymekaarmaak en daaruit verwyder vir sy eie gebruik, maar nie om te verkoop of andersins van die hand te sit nie.

(2) Geen paal mag uit 'n Trustbos gekap, geneem of verwyder word nie sonder 'n permit van die magistraat, natuurlekommissaris of ander beambte wat daartoe gemagtig is om permitte uit te reik; genoemde beambtes

a permit, free of charge, to any native lawfully resident on Trust Land to cut, take or remove such quantity of poles as he may approve.

(3) No person shall cut, take or remove any reserved tree.

(4) The Native Commissioner may, in his discretion, close for a specified period any area of Trust land from which no forest produce may be cut, taken or removed.

(5) Any person contravening the provisions of paragraph (2) or (3) of this regulation, and any person cutting, taking or removing any forest produce from any area closed under the provisions of paragraph (4) of this regulation, shall be guilty of an offence.

2. By the deletion from regulation 72 of the words "in paragraph (1) of regulation 70 or".

3. By the repeal of regulation 94 and the substitution thereof of the following new regulation:—

94. Tariffs for the disposal of forest produce shall be as prescribed under the provisions of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), and published from time to time by notice in the *Gazette*.

* No. 2487.] [4 December 1942.]

The following draft Proclamation is published for general information in terms of sub-section (2) of section twenty-five of the Native Administration Act, 1927.

DRAFT PROCLAMATION.

CARRYING BY NATIVES OF ARMS AND LETHAL WEAPONS IN THE CAPE PROVINCE.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (b) of sub-section (1) of section twenty-seven of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), I do hereby declare that Proclamation No. 102 of 1941 is hereby amended by the insertion after the words "authorised by law" in section one of the words "or authorised by a Magistrate in writing".

* No. 2500.] [4 December 1942.]

APPOINTMENT OF NOMINATED MEMBERS OF THE NATIVES' REPRESENTATIVE COUNCIL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of sub-section (4) of section twenty of the Representation of Natives Act, 1936 (Act No. 12 of 1936), to appoint with effect from the 4th November, 1942, the following persons as nominated members of the Natives' Representative Council for the respective electoral areas specified.

Name.	Electoral Area.
Chief Victor Poto.	Transkeian Territories.
Samuel Mankoroane.	Province of the Cape of Good Hope, excluding the Transkeian Territories.
Chief Mohlaba Shilubane.	Provinces of the Transvaal and Orange Free State.
Acting Paramount Chief Mshiyeni Zulu.	Province of Natal.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 2482.] [4 December 1942.]

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 4 Per Cent. Local Registered Stock, 1951, will be closed from the 7th December, 1942, to the 1st January, 1943, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st January next will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

* No. 2483.] [4 December 1942.]

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1951-56, will be closed from the 11th December, 1942, to the 1st January, 1943, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st January next will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

* No. 2484.] [4 December 1942.]

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3½ Per Cent. Local Registered Stock, 1955-65, will be closed from the 15th December, 1942, to the 15th January, 1943, both days inclusive, and that the dividend due on the 15th January next will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

* No. 2488.] [4 December 1942.]

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas African Associated Agency and Stevedoring, Limited, in the Province of Natal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz. corrugated iron building on brick foundation under asbestos corrugated roof having a floor space measuring 30 feet by 100 feet, situate at Herschell Road, Congella, Durban, the property of the firm for the deposit of general merchandise under bond;

kan egter na goeddunke aan 'n natuere wat wettiglik op Trustgrond woonagtig is, 'n permit gratis uitreik, om soveel pale as wat hy goedkeur, te kap, te neem of te verwyder.

(3) Niemand mag 'n beskermdde boom kap, neem of verwyder nie.

(4) Die natuerelekommissaris kan na goeddunke enige stuk Trustgrond waaruit geen bosvoortbrengsel gekap, geneem of verwyder mag word nie, vir 'n bepaalde tydperk sluit.

(5) Enigeen wat die bepalinge van paragraaf (2) of (3) van hierdie regulasie oortree, en enigeen wat enige bosvoortbrengsel uit enige gebied wat ingevolge die bepalinge van paragraaf (4) van hierdie regulasie gesluit is, kap, neem of verwyder, begaan 'n oortreding.

2. Deur die woorde „in paragraaf (1) van regulasie 70, of” in regulasie 72 te skrap.

3. Deur regulasie 94 te herroep en dit deur die volgende nuwe regulasie te vervang:—

94. Tariewe vir die van-die-hand-sit van bosvoortbrengsels is soos voorgeskryf ingevolge die bepalinge van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941) en soos van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekendgemaak.

* No. 2487.] [4 Desember 1942.]

Onderstaande konsepproklamasie word ingevolge subartikel (2) van artikel vyf-en-twintig van die Natuerele-Administrasie Wet, 1927, vir algemene informasie gepubliseer:—

KONSEPPROKLAMASIE.

DIE DRA VAN WAPENS EN DODELIKE WAPENS DEUR NATURELLE IN DIE KAAPPROVINSIE.—WYSIGING VAN REGULASIES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel sewe-en-twintig van die Natuerele-Administrasie Wet, 1927 (No. 38 van 1927), verklaar ek hierby dat Proklamasie No. 102 van 1941 hierby gewysig word deur na die woord „aldus” in artikel een, die woorde „of skriftelik deur 'n magistraat gemagtig is” in te voeg.

* No. 2500.] [4 Desember 1942.]

AANSTELLING VAN GENOMINEERDE LEDE VAN DIE NATURELLE VERTEENWOORDIGENDE RAAD.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens subartikel (4) van artikel twintig van die Natuerele-Verteenwoordigingswet, 1936 (Wet No. 12 van 1936), die volgende persone, met ingang van 4 November 1942, as genomineerde lede van die Natuerele Verteenwoordigende Raad aan te stel ten opsigte van die betrokke kiesgebiede hierna gespesifiseer:—

Naam.	Kiesgebied.
Kaptein Victor Poto.	Transkeigebied.
Samuel Mankoroane.	Provinsie Kaap die Goeie Hoop (uitgesonderd die Transkeigebied).
Kaptein Mohlaba Shilubane.	Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat.
Waarnemende Hoof-Kaptein Mshiyeni Zulu.	Provinsie Natal.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 2482.] [4 Desember 1942.]

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 4 Persent, 1951, vanaf 7 Desember 1942 tot en met 1 Januarie 1943 gesluit sal wees en dat die diwidend betaalbaar op 1 Januarie aanstaande, aan die effektheouders wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 2483.] [4 Desember 1942.]

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1951-56, gesluit sal wees vanaf 11 Desember 1942 tot en met 1 Januarie 1943 en dat die diwidend betaalbaar op 1 Januarie aanstaande, aan die effektheouders wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 2484.] [4 Desember 1942.]

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1955-65, vanaf 15 Desember 1942 tot en met 15 Januarie 1943 gesluit sal wees en dat die diwidend betaalbaar op 15 Januarie aanstaande, aan die effektheouders wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 2488.] [4 Desember 1942.]

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma African Associated Agency and Stevedoring, Limited, in die provinsie Natal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe, as 'n doeanepakhuis, nl., 'n sinkgebou op 'n steenfondament met 'n gegolfdde asbesdak en 'n vloeroppervlakte van 30 voet by 100 voet, geleë te Herschellweg, Congella, Durban, die eienendom van die firma, vir die opberging van algemene koopware onder waarborg;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die Wet op het Beheer van de Oeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het as 'n doeaneplek vir die vry opberging en bewaring van algemene koopware, ingevoer sonder betaling van doeane-regte by die eerste inklaring daarvan.

★No. 2489.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[4 December 1942.]

Statement pursuant to Section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and Section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 27th day of November, 1942.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion.....	74,039,533	1 1
Reserve.....	1,000,000	0 0	Subsidiary Coin.....	293,337	3 0
Notes in Circulation.....	37,075,100	0 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	—	—
(a) Government.....	3,958,866	3 5	(b) Foreign.....	1,002,815	18 1
(b) Bankers.....	90,526,663	7 4	(c) Union Government Treasury Bills.....	—	—
(c) Other.....	7,787,401	18 5	Loans and Advances to the Government.....	—	—
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	157,847	19 10
Other Liabilities.....	4,071,395	13 3	Investments.....	7,187,804	15 2
			Other Assets.....	62,738,088	5 3
	£145,419,427	2 5		£145,419,427	2 5

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 53 per cent.

Dated this 1st day of December, 1942.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

★No. 2489.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[4 Desember 1942.]

Staat, ingevolge artikel vijf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 27ste dag van November 1942.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemuente en ongemunte goud.....	74,039,533	1 1
Reserve.....	1,000,000	0 0	Pasmunt.....	293,337	3 0
Banknote in omloop.....	37,075,100	0 0	Verdiskonterde wissels:—		
Deposito's van:—			(a) Binnelandse.....	—	—
(a) Regering.....	3,958,866	3 5	(b) Buitelandse.....	1,002,815	18 1
(b) Bankiers.....	90,526,663	7 4	(c) Skatkispromesses van die Unie-Regering.....	—	—
(c) Ander.....	7,787,401	18 5	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	—
To betale wissels.....	—	—	Ander Lenings en Voorskotte.....	157,847	19 10
Ander verpligtings.....	4,071,395	13 3	Beleggings.....	7,187,804	15 2
	£145,419,427	2 5	Ander Bate.....	62,738,088	5 3
				£145,419,427	2 5

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 53 persent.

Gedeken die 1ste dag van Desember 1942.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

★No. 2504.]

[4 December 1942.]

Statement of Exchequer receipts and issues from 1st April to 30th November, 1942.

Treasury, Pretoria.

★No. 2504.]

[4 Desember 1942.]

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April tot 30 November 1942.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS.—ONTVANGSTE.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Month of November.		Total 1st April to 30th November.	
		Maand November.		Totaal 1 April tot 30 November.	
		1942.	1941.	1942.	1941.
		£	£	£	£
Exchequer Balances, 31st March, 1942.....	Skatkissaldo's, 31 Maart 1942.....	—	—	9,275,383	—
Exchequer Balance, 31st October, 1942.....	Skatkissaldo, 31 Oktober 1942.....	1,283,736	—	—	—
On the Revenue Account.		Op Inkomsterekening.			
Customs and Excise.....	Invoerregte en Aksyns.....	1,555,371	1,728,631	11,347,539	12,958,371
Posts, Telegraphs and Telephones.....	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	579,007	553,087	4,068,228	4,629,094
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	4,608,394	2,729,009	33,725,713	24,764,285
		6,742,772	5,020,727	50,041,475	42,351,750
National Road Fund.....	Nasionale Padfonds.....	100,649	154,132	907,572	1,171,920
South African Native Trust.....	Suid-Afrikaanse Natureltrust.....	111,000	95,000	1,186,800	1,003,000
		6,954,421	5,269,859	52,185,847	44,520,670
On the Loan Account.		Op Leningsrekening.			
Loan Recoveries.....	Terugbetaalde Lenings.....	496,628	266,589	3,508,241	2,711,431
Gold Realization Account.....	Goudrealisasie rekening.....	171,433	181,139	1,533,024	1,540,324
Personal and Savings Fund.....	Persoonlike en Spaarfonds.....	27,907	—	969,527	—
Temporary Loans raised, Treasury Bills.....	Tydlike Lenings opgeneem, Skatkisbiljetje.....	7,233,168	—	50,571,785	—
Tax Redemption Certificates.....	Belastingdelingsertifikaat.....	1,331,538	—	13,635,597	—
Union of South Africa 4 Per Cent. Inscribed Stock.....	Unie van Suid-Afrika 4 Persent Ingeskrewe Effekte.....	63,000	—	1,363,100	—
Union of South Africa 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1950-51, Redemption Issue.....	Unie van Suid-Afrika 3 Persent Plaaslik Geregis- treerde Effekte, 1950-51, Deigingsuitgifte.....	—	—	7,596,903	—
Union of South Africa 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1957-64.....	Unie van Suid-Afrika 3 Persent Plaaslik Geregis- treerde Effekte, 1957-64.....	—	—	4,000,000	—
Union of South Africa Local Registered Stock—Non-Interest Bearing.....	Unie van Suid-Afrika Plaaslik Geregis- treerde Effekte—Rentevry.....	20,543	—	65,974	—
Union of South Africa 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1957-64.....	Unie van Suid-Afrika 3 Persent Plaaslik Geregis- treerde Effekte, 1957-64.....	2,710,965	—	20,275,018	—
Union of South Africa 3½ Per Cent. Local Registered Stock, 12 Year Loan.....	Unie van Suid-Afrika 3½ Persent Plaaslik Geregis- treerde Effekte, 12 Jaar Lening.....	—	—	2,644,104	—
Union of South Africa 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1957-64 (War Bond Issue).....	Unie van Suid-Afrika 3 Persent Plaaslik Geregis- treerde Effekte, 1957-64 (Oorlogseffekte-uitgifte).....	2,633,066	—	6,793,051	—
Other Receipts.		Ander Ontvangste.			
Surrenders, Revenue Votes, 1941-42.....	Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1941-1942.....	—	—	368,932	—
Surrenders, Loan Votes, 1941-42.....	Terugstortings, leningsbegrotingsposte, 1941-42.....	—	—	980,832	—
Surplus Revenue for the Year 1941-42 Credited to Loan Account in terms of Section 1 of Act No. 41 of 1942.....	Surplus inkomste vir die jaar 1941-42 gekrediteer na Leningsrekening kragtens Artikel 1 van Wet No. 41 van 1942.....	500,000	—	7,500,000	—
TOTAL.....	TOTAAL.....	£ 22,147,769	—	173,941,905	—
TOTAL (including opening Balance).....	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....	£ 23,431,505	—	183,217,283	—

ISSUES.—UITBETALINGS.

Service.	Dienste.	Estimate, Begroting, 1942-43.	Month of November. Maand November.		Total 1st April to 30th November. Totaal 1 April tot 30 November.	
			1942.	1941.	1942.	1941.
		£	£	£	£	£
On the Revenue Account.						
1. H.E. the Governor-General.....	S.E. die Goewerneur-generaal.....	24,600	1,000	2,000	16,000	16,000
2. Senate.....	Senaat.....	43,900	2,950	3,125	29,169	29,650
3. House of Assembly.....	Volksraad.....	145,300	10,130	9,860	94,045	96,960
4. Prime Minister and External Affairs.....	Eerste Minister en Buitelandse Sake.....	156,000	11,000	10,000	102,000	110,000
5. Defence.....	Verdediging.....	40,000,000	5,000,000	2,200,000	32,500,000	18,100,000
6. Native Affairs.....	Naturellesake.....	790,000	50,000	58,000	518,000	462,000
7. Treasury.....	Tesourie.....	60,000	6,000	4,000	42,000	37,000
8. Public Debt.....	Staatskuld.....	8,620,600	528,607	363,108	4,912,869	4,705,870
9. Pensions.....	Pensioene.....	5,950,000	546,000	480,000	4,465,000	3,755,000
10. Provincial Administrations.....	Provinsiale Administrasies.....	7,278,300	156,260	145,745	5,917,682	5,972,806
11. Miscellaneous Services.....	Diverse Dienste.....	125,500	6,000	9,000	43,000	80,000
12. High Commissioner in London.....	Hoë Kommissaris in Londen.....	108,000	10,000	10,000	71,000	60,000
13. Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	266,000	25,000	24,000	192,000	165,000
14. Customs and Excise.....	Invocerregte en Aksyns.....	340,000	27,500	29,000	233,500	218,000
15. Audit.....	Ouditursdepartement.....	122,400	10,000	7,350	81,000	66,150
16. State Advances Recoveries Office.....	Kantoor tot Inverdering van Staatsvoor- skotte.....	115,000	9,000	9,000	79,000	72,000
17. South African Mint.....	Suid-Afrikaanse Munt.....	104,000	18,000	—	88,000	—
18. Union Education.....	Unie-onderwys.....	1,295,720	82,000	90,000	910,720	888,000
19. Industrial Schools and Reformatories.....	Industriekole en Verbeteringsgestigte.....	210,000	17,000	15,000	142,000	138,000
20. Commerce and Industries.....	Handel en Nywerheid.....	251,000	20,000	10,000	164,000	77,000
21. Agriculture.....	Landbou.....	1,178,900	90,000	92,000	761,000	742,000
22. Agriculture (Assistance to Farmers).....	Landbou (Hulp aan Boere).....	2,151,400	200,000	154,000	1,292,000	1,359,000
23. Agriculture (General).....	Landbou (Algemeen).....	616,600	5,000	5,000	527,000	51,000
24. Agriculture (Education and Experimental Farms).....	Landbou (Onderwys en Proefplase).....	215,000	15,000	20,000	144,000	137,000
25. Agriculture (Forestry).....	Landbou (Bosbou).....	290,000	30,000	26,000	200,000	206,000
26. Posts, Telegraphs and Telephones.....	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	4,693,200	365,000	335,000	2,926,000	2,746,000
27. Public Works.....	Publieke Werke.....	1,502,000	159,700	152,000	853,100	1,039,600
28. Government Motor Transport and Garages.....	Staatsmotorvervoer en -garages.....	186,700	36,000	13,000	175,000	115,000
29. Interior.....	Binnelandse Sake.....	965,800	130,000	40,000	735,500	654,000
30. Public Service Commission.....	Staatsdienskommissie.....	29,000	2,000	2,500	17,500	19,500
31. Mental Hospitals and Institutions for Feeble Minded.....	Hospitale vir Sieliekes en Inrigtings vir Swakinniges.....	840,000	91,000	70,000	599,000	528,000
32. Printing and Stationery.....	Drukwerk en Skryfbehoeftes.....	485,000	45,000	40,000	340,000	320,000
33. Public Health.....	Volksgesondheid.....	1,070,400	80,000	70,000	639,000	568,000
34. Labour.....	Arbeid.....	480,000	40,000	28,000	292,000	251,000
35. Social Welfare.....	Volkswelsyn.....	1,380,300	120,000	102,000	880,300	745,000
36. Mines.....	Mynwese.....	620,000	46,000	58,000	404,000	339,000
37. Lands.....	Lande.....	350,000	40,000	29,000	270,000	206,000
38. Deeds.....	Registrasiekantoor.....	70,500	10,000	8,000	50,000	45,000
39. Surveys.....	Opmetings.....	100,000	13,000	5,000	74,000	62,000
40. Irrigation.....	Besproeiing.....	305,000	20,000	20,000	155,000	151,000
41. Justice.....	Justisie.....	102,000	8,000	10,000	72,000	77,500
42. Superior Courts.....	Hoër Howe.....	277,500	24,000	21,000	190,500	181,500
43. Magistrates and District Administration.....	Magistrate en Distriksadministrasie.....	715,000	64,000	58,000	496,000	475,000
44. Prisons and Gaols.....	Gevangenisse.....	745,000	69,000	65,000	622,000	477,000
45. Police.....	Polisie.....	3,075,000	260,000	262,500	2,050,000	1,897,500
National Road Fund.....		88,450,620	8,499,147	5,028,888	65,285,865	48,488,036
South African Native Trust.....		1,600,000	100,649	164,132	907,571	1,171,920
		1,548,000	111,000	95,000	1,186,800	1,003,000
		£ 91,598,620	8,710,796	5,278,020	67,380,236	50,662,956
On the Loan Account.						
A. Railways and Harbours.....	Spoorweë en Hawens.....	2,500,000	—	250,000	1,347,117	1,372,408
B. Public Works.....	Publieke Werke.....	960,100	31,000	73,600	326,500	945,800
C. Telegraphs and Telephones.....	Telegraaf- en Telefoonwese.....	800,000	76,000	75,000	659,000	616,000
D. Lands and Settlements.....	Lande en Nedersettings.....	1,181,700	10,000	50,000	420,000	406,000
E. Irrigation.....	Besproeiing.....	262,600	10,000	—	140,000	190,000
F. Local Works and Loans.....	Plaaslike Werke en Lenings.....	2,558,500	101,000	106,268	307,000	931,358
G. Land and Agricultural Bank.....	Land- en Landboubank.....	500,000	—	—	—	—
H. Forestry.....	Bosbou.....	533,000	56,000	40,000	405,000	272,000
J. Agriculture.....	Landbou.....	461,000	15,000	1,000	280,000	38,000
K. Labour.....	Arbeid.....	361,500	2,000	1,000	53,000	30,000
L. Assistance to Farmers.....	Hulp aan Boere.....	400,000	5,000	10,000	90,000	153,000
M. Defence.....	Verdediging.....	40,000,000	5,000,000	3,300,000	32,500,000	27,100,000
N. Fishing Harbours.....	Vishawes.....	65,000	3,000	2,000	15,000	33,000
O. Public Health.....	Volksgesondheid.....	1,250,000	75,000	—	396,000	—
P. Commerce and Industries.....	Handel en Nywerheid.....	500,000	—	—	500,000	—
South African Police.....	Suid-Afrikaanse Polisie.....	—	—	—	—	50,000
Agriculture—Advances to Food Control Fund.....	Landbou—Voorskotte aan Kontroleur van Voedselware.....	—	—	—	130,000	—
Capital for Manufacture of Ammunition.....	Kapitaal vir Vervaardiging van Ammunisie.....	—	—	95,000	—	95,000
		£ 52,832,000	5,364,000	4,009,868	37,638,617	32,231,666
Total Issues against Appropriations.....						
Totale Uitbetalings teenoor Toewysings.....£		143,930,620	14,074,796	9,287,888	105,018,853	82,894,522
Other Issues.						
Temporary Loans Repaid, Treasury Bills.....						
Union Loan Certificates Repaid.....						
Tax Redemption Certificates Repaid.....						
Union of South Africa 4 Per Cent. Savings Stock, 1943-53—Redeemed.....						
Costs of Raising Loans.....						
Cape of Good Hope Colonial 3 Per Cent. Stock, 1938-43—Redeemed.....						
Natal 3 Per Cent. Local Registered Stock, 1929-49 —Redeemed.....						
Union of South Africa 4 Per Cent. Local Registered Stock, 1943-63—Redeemed.....						
Union of South Africa 5 Per Cent. Local Registered Stock, 1945-75—Redeemed.....						
Personal and Savings Fund Cancelled.....						
Issues Revenue Votes, 1941-42.....						
Disposal of Surplus Revenue at 31st March, 1942, Credited to Loan Account in terms of Section 1 of Act No. 41 of 1942.....						
Exchequer Balances, 30th November, 1942.....						
TOTALS.....		£ 23,431,505	—	—	183,217,288	—

* Annual Appropriations.—* Jaarlikse Toewysings.

† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935 and Act No. 41 of 1925, as amended.

‡ Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925 soos gewysig.

* No. 2511.]

[4 December 1942.]

QUARTERLY RETURN OF GOODS IN KING'S WARE-
HOUSES.

It is hereby notified for general information that the quarterly returns of goods in the King's Warehouses at the undernoted ports for the quarter ending 30th September,

* No. 2511.]

[4 Desember 1942.]

DRIEMAANDELIKSE OPGAWA VAN GOEDERE IN
STAATSPAKHUISE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die driemaandelikse opgawes van goedere in die Staatspakhuisse op ondergenoemde plekke vir die kwartaal geëindig

1942, have been prepared and may be inspected at the Customs Houses at the various ports:—

Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Germiston, Johannesburg, Luderitz, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Pretoria, Port Elizabeth, Walvis Bay.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

* No. 2472.]

[4 December 1942.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa has been pleased to approve of the amendment of Government Notice No. 1716, dated the 28th August, 1942, as published in the *Government Gazette* of the 28th August, 1942, by the deletion in the last line thereof of the words "the first day of January, 1943", and the substitution thereof of the words "the first day of December, 1942".

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

No. 1971.]

[2 October 1942.]

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (b) EERSTE RIVER STATION, OF RESERVE No. VI, EERSTE RIVER FOREST RESERVE, DIVISION OF STELLENBOSCH.

In terms of section nine of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), it is hereby notified for general information, that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry, to declare the area described in the Schedule hereto, and situated in the Division of Stellenbosch, Cape, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Cape Town, and the Conservator of Forests, Cape Town, and temporarily in the office of the Magistrate, Stellenbosch, to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
VI	Eerste River Forest Reserve:—		
	Sub-reserve (b) consisting of:—		
	(1) Lot ERSF known as sub-reserve (b) Station Reserve.....	32	501
	(2) Lot known as RS Eerste River....	35	464
		68	965

No. 2429.]

[27 November 1942.]

REGISTRATION OF BRANDS.—ORANGE FREE STATE.

The following list of brands is published for general information under section five of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903:—

No.	Name.	
No.	Naam.	
2313	Rudolph, Johannes Cornelis.....	Poona, P.O./Pk. Kaffirstad.....
2314	Claassen, Gert Hendrik.....	Boomplass, P.O./Pk. Parys.....

* No. 2501.]

[4 December 1942.]

IMPORTATION OF HAIR AND BRISTLES.—CORRECTION.

It is hereby notified for general information that the word "grass-gangrene" in the English version of paragraph (a) of section 1 of Government Notice No. 2425 of 27th November, 1942, should read "gas-gangrene".

* No. 2502.]

[4 December 1942.]

BRANDING OF CATTLE.—VRYHEID.

Under and by virtue of the powers vested in him by paragraph (e) of section sixteen of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

Every owner of cattle running in any of the undermentioned areas shall, within thirty days after the publication of this order, and at such time or times within the said period of thirty days as may be fixed by the Government Veterinary Officer of the district concerned, brand with a branding iron all his cattle in that area in a distinctive manner with the brand specified herein:—

Area.	Owners.	Brand.
	Natives.	R. Crown.
Mariantha (sub-division of Weltevrede N ^o 540), Vryheid Natal.		

30 September 1942, opgestel is, en in die doeanekantore van die onderskeie plekke ter insae lê:—

Bloemfontein, Durban, Germiston, Johannesburg, Kaapstad, Luderitz, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Pretoria, Port Elizabeth, Walvisbaai.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

* No. 2472.]

[4 Desember 1942.]

Vir algemene informasie word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika behaag het om goed te keur dat Goewermentskenningsgewing No. 1716 van 28 Augustus 1942, soos afgekondig in die *Staatskoerant* van 28 Augustus 1942, gewysig word deur die woorde „die eerste dag van Januarie 1943” in die laaste reël daarvan te skrap en deur die woorde „die eerste dag van Desember 1942” te vervang.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

No. 1971.]

[2 Oktober 1942.]

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERVE (b), EERSTERIVIERSTASIE, VAN RESERVE No. VI, EERSTERIVIER-BOSRESERVE, AFDELING STELLENBOSCH.

Ooreenkomstig artikel nege van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), word hierby vir algemene informasie bekendgemaak, dat die Minister van Landbou en Bosbou, voornemens is om die gebied in die bylae hieronder beskrywe, en geleë in die Afdeling Stellenbosch, Kaap-provinsie, en waarvan planne en beskrywings ter insae lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Kaapstad, en die Bosbewaarder, Kaapstad, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Stellenbosch, tot gedemarkeerde bos te verklaar.

BYLAE.

Reserve No.	Naam van Reserve.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rds.
VI	Eersterivier-bosreserve:—		
	Subreserve (b) bestaande uit:—		
	(1) Perseel ERSF bekend as subreserve (b) Stasiereserve.....	32	501
	(2) Perseel bekend as RS, Eersterivier..	35	464
		68	965

Okt. 2—Nov. 6—Des. 4.

No. 2429.]

[27 November 1942.]

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande lys van brandmerke word hierby ooreenkomstig artikel vyf van die „Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903”, vir algemene informasie gepubliseer:—

Residence and Address.	District.	Brand.
Woonplek en Adres.	Distrik.	Brandmerk.
Woonplek en Adres.....	Harrismith.....	H7R
Woonplek en Adres.....	Vrededorp.....	V C

27—4

* No. 2501.]

[4 Desember 1942.]

INVOER VAN HAAR EN BORSELHAAR.—KORREKSIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die woord „grass-gangrene” in die Engelse lesing van paragraaf (a) van artikel 1 van Goewermentskenningsgewing No. 2425 van 27 November 1942, moet lees „gas-gangrene”.

* No. 2502.]

[4 Desember 1942.]

BRANDMERK VAN BEESTE.—VRYHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleë by paragraaf (e) van artikel sesien van die „Veeziekten Wet, 1911” (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Elke eienaar van beeste, wat beeste in een of ander van ondergenoemde gebiede aanhou, moet al sy beeste in daardie gebied binne dertig dae na die publikasie van hierdie bevel, en op die tyd of tye binne genoemde tydperk van dertig dae wat deur die Staatsveearts van die betrokke distrik vasgestel word, met 'n brandyster op 'n onderskeidende manier brand met die brandmerk wat hieronder gespesifiseer word:—

Gebied.	Eienaars.	Brandmerk.
	Naturelle.	R. Kroon.
Mariantha (onderafdeling van Weltevrede N ^o 540), Vryheid, Natal.		

* No. 2503.]

[4 December 1942.]

BRANDING OF CATTLE.—EAST LONDON.

Under and by virtue of the powers vested in him by paragraph (e) of section sixteen of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

Every owner of cattle running in any of the undermentioned areas shall, within thirty days after the publication of this order, and at such time or times within the said period of thirty days as may be fixed by the Government Veterinary Officer of the district concerned, brand with a branding iron all his cattle in that area in a distinctive manner with the brand specified herein:—

Area.	Brand.
East Bank Location, East London	
District	N 3, left hip.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

* No. 2490.]

[4 December 1942.]

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section thirty-one of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, approved of the following amendments of the South African Railways, Harbours and Airways Officers' and Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.**OFFICERS' STAFF REGULATIONS.****SCHEDULE OF AMENDMENT.**

(Operative from 1st January, 1943.)

Regulation No. 80.

Delete the last sentence of this regulation.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.**SCHEDULE OF AMENDMENT.****Regulation No. 122.**

Delete the last sentence of this regulation.

* No. 2491.]

[4 December 1942.]

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section thirty-one of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, approved of the following amendments of the South African Railways, Harbours and Airways Officers' and Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.**OFFICERS' STAFF REGULATIONS.****SCHEDULE OF AMENDMENT.**

(Operative from 1st August, 1942.)

Regulation No. 38.

Renumber existing paragraph (3) to read (3) (a), and insert the following new sub-paragraph (3) (b):—

"(3) (b) An officer who, in his capacity as a member or alternate member of a departmental board or committee, is called upon to attend a meeting of such board or committee whilst he is acting in a higher grade may during the period he is attending such board or committee meeting, continue to be granted any acting in higher grade allowance applicable to him for the period during which he would have acted in the higher grade if he had not been required to attend such meeting."

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.**SCHEDULE OF AMENDMENT.****Regulation No. 38.**

Insert the following new sub-paragraph (3) (c):—

"(3) (c) An employee who, in his capacity as a member or alternate member of a departmental board or committee, is called upon to attend a meeting of such board or committee whilst he is acting in a higher grade may during the period he is attending such board or committee meeting, continue to be granted any acting in higher grade allowance payable to him for the period during which he would have acted in the higher grade if he had not been required to attend such meeting."

* No. 2494.]

[4 December 1942.]

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased in terms of section forty-one of Act No. 22 of 1916, as amended by Act No. 36 of 1939, to appoint the following persons as members of the Mossel Bay Harbour Advisory Board with effect from the 1st October, 1942, viz.:—

Nominated by Chamber of Commerce.

Mr. Ernest Theodore Andersen.

Nominated by Municipal Council.

Mrs. Mabel Bertie Andersen.

Nominated by Chamber of Industries.

Mr. William Longdon Stuart Franklin.

Nominated by Trade Unions.

Mr. Henry George Davis.

* No. 2503.]

[4 Desember 1942.]

BRANDMERK VAN BEESTE.—OOS-LONDEN.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (e) van artikel sestien van die „Veeziekten Wet, 1911” (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Elke eienaar van beeste, wat beeste in een of ander van ondergenoemde gebiede aanhou, moet al sy beeste in daardie gebied binne dertig dae na die publikasie van hierdie bevel, en op die tyd of tye binne genoemde tydperk van dertig dae wat deur die Staatsveearts van die betrokke distrik vasgestel word, met 'n bandyster op 'n onderskeidende manier brand met die brandmerk wat hieronder gespesifiseer word:—

Gebied.	Brandmerk.
East Bank-lokasie, distrik Oos-Londen	N 3, linkerheup.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

* No. 2490.]

[4 Desember 1942.]

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens artikel een-en-dertig van die Spoorwegan en Havens Dienst Wet, no. 23 van 1925, goedkeuring verleen vir die volgende wysigings in die Suid-Afrikaanse Spoorweg-, Hawe- en Lugdienspersoneelregulasies vir Amptenare en Werksmanne:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS**PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.****WYSIGINGSLSYS.**

(In werking vanaf 1 Januarie 1943.)

Regulasie no. 80.

Skrap die laaste sin van hierdie regulasie.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.**WYSIGINGSLSYS.****Regulasie no. 122.**

Skrap die laaste sin van hierdie regulasie.

* No. 2491.]

[4 Desember 1942.]

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens artikel een-en-dertig van die Spoorwegan en Havens Dienst Wet, no. 23 van 1925, goedkeuring verleen vir die volgende wysigings in die Suid-Afrikaanse Spoorweg-, Hawe- en Lugdienspersoneelregulasies vir Amptenare en Werksmanne:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.**PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.****WYSIGINGSLSYS.**

(In werking vanaf 1 Augustus 1942.)

Regulasie no. 38.

Verander bestaande paragraaf (3) in (3) (a) en voeg onderstaande nuwe subparagraaf (3) (b) in:—

„(3) (b) 'n Amptenaar wat in sy hoedanigheid as lid van of plaasvervanger op 'n departementele raad of komitee, 'n vergadering van sodanige raad of komitee moet bywoon terwyl hy in 'n hoër graad waarneem, kan gedurende die tydperk wanneer hy 'n vergadering van sodanige raad of komitee bywoon, enige toelae vir waarneming in hoër graad bly trek wat op hom van toepassing is vir die tydperk wat hy in die hoër graad sou waargeneem het as hy nie sodanige vergadering moes bywoon nie."

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.**WYSIGINGSLSYS.****Regulasie no. 38.**

Voeg onderstaande nuwe subparagraaf (3) (c) in:—

„(3) (c) 'n Werkman wat in sy hoedanigheid as lid van of plaasvervanger op 'n departementele raad of komitee, 'n vergadering van sodanige raad of komitee moet bywoon terwyl hy in 'n hoër graad waarneem, kan gedurende die tydperk wanneer hy 'n vergadering van sodanige raad of komitee bywoon, enige toelae vir waarneming in hoër graad bly trek wat op hom van toepassing is vir die tydperk wat hy in die hoër graad sou waargeneem het as hy nie sodanige vergadering moes bywoon nie."

* No. 2494.]

[4 Desember 1942.]

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel een-en-veertig van Wet No. 22 van 1916, soos gewysig by Wet No. 36 van 1939, onderstaande persone as lede van die Adviserende Raad, Mosselbaai-hawe, met ingang van 1 Oktober 1942, aan te stel, nl.:—

Deur die Kamer van Koophandel benoem.

Mnr. Ernest Theodore Andersen.

Deur die Stadsraad benoem.

Mev. Mabel Bertie Andersen.

Deur die Kamer van Nywerheid benoem.

Mnr. William Longdon Stuart Franklin.

Deur die Vakverenigings benoem.

Mnr. Henry George Davis.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. 2410.]

[27 November 1942.]

ASSISTANT ENGINEERS' EXAMINATION.

A competitive examination for entry to the grade of assistant engineer will be held on 16th and 18th February, 1943, and intending candidates should submit their names to the Under-Secretary, Staff, G.P.O., Pretoria, not later than 9th January, 1943, and state the desired examination medium (English or Afrikaans).

Candidates who are not members of the Post Office staff must not be less than twenty years of age on the commencing date of the examination, must possess a diploma or degree in electrical engineering of an approved university or college, and must be approved by the Postmaster-General.

N.B.—As the results of the educational and technical examinations held during November and December, 1942, may not be available before the closing date for entries for the Assistant Engineers' Examination, intending candidates may submit entries conditional upon their passing at the November-December examinations.

The syllabus for the examination is as follows:—

Telegraph and Telephone Engineering, including Wireless.

Batteries; telegraph instruments; manual telegraph systems; machine-printing telegraph systems; wheatstone; simplex and duplex repeaters; telephone apparatus; magneto exchange systems; C.B. exchange systems; automatic exchange systems; order wire and ringdown junctions; simultaneous telegraphy and telephony on the same wires, including superposed and composite systems; overhead and underground line construction; inductive and other interference; testing of circuits; protective devices; works estimates; transmission theory and practice in regard to telegraph and telephone engineering; theory and characteristics of thermionic valves and their application; telephone repeaters; carrier current systems; the principal systems of wireless telegraphy and telephony in use; production and propagation of electrical oscillations; transmitting and receiving apparatus.

Success at the examination will not necessarily ensure a candidate's appointment to an assistant engineership. The names of successful candidates will be recorded for consideration in the order of merit attained at the examination but the list will be valid only for the financial year ending 31st March, 1944. Any successful candidate who has not been appointed to a vacancy by that date will be required to compete in the next examination if he desires to be considered for further vacancies.

All appointments to the grade of assistant engineer will be on probation for a period of at least two years. The present scale of pay applicable to the grade is £250×£25—£300×£20—£500 but, for the time being, appointments will be made at the £275 notch and thereafter advancement to the £320 and £360 notches will be made in successive years, after which normal scale progression will be followed.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

* No. 2476.]

[23 November 1942.]

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, No. 23 of 1935.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior, in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), has registered the following amended description of the badge of the Gardens Rugby Football Club, Cape Town, as published in Government Notice No. 1523 of the 25th July, 1942, viz.:—

The substitution of the words "Tuine—Gardens" for the letters G.R.F.C. on the scroll and the insertion of the word "Rugby" immediately below the scroll.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 2479.]

[4 December 1942.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION.

I, JOHN HENRY LEWIS, Industrial Registrar, hereby notify that in terms of sub-section (3) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the Pretoria Tramwaymen's Union with effect from the 24th November, 1942.

JOHN H. LEWIS,
Industrial Registrar.

* No. 2481.]

[4 December 1942.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, JOHN HENRY LEWIS, Industrial Registrar, hereby give notice in terms of section four (4) as applied by section seven (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an applica-

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

No. 2410.]

[27 November 1942.]

EKSAMEN VIR ASSISTENT-INGENIEURS.

'n Vergelykende eksamen vir toelating tot die graad van Assistent-ingenieur sal op 16 en 18 Februarie 1943 afgeneem word, en aspirant-kandidate moet hul name voor of op 9 Januarie 1943 by die Ondersekretaris, Personeelafdeling, H.P.K., Pretoria, indien en meld of hulle die eksamen in Engels of Afrikaans wil aflê.

Kandidate wat nie lede van die personeel van die Poskantoor is nie, moet op die dag waarop die eksamen begin minstens 20 jaar oud wees, in besit wees van 'n diploma of graad in Elektriese Werktuigkunde van 'n erkende universiteit of kollege, en deur die Posmeester-generaal goedgekeur word.

L.W.—Aangesien die uitslae van die opvoedkundige en tegniese eksamens wat gedurende November en Desember 1942 afgeneem word, miskien nie beskikbaar sal wees voordat inskrywings vir die Assistent-ingenieurseksamen ingedien moet word nie, sal inskrywings van aspirant-kandidate voorlopig aangeneem word op voorwaarde dat hulle in die November-Desember-eksamens slaag.

Die leerplan van die eksamen is as volg:—

Telegraaf- en telefoonwerktuigkunde, met inbegrip van Draadloos.

Batterye; telegraafinstrumente; handtelegraafstelsels; masjiendruk-telegraafstelsels; Wheatstone; enkele en dubbele herhaaltoestelle; telefoonapparaat; magneto-sentralestelsels; S.B.-sentralestelsels; outomatiese sentralestelsels; oproepdraad- en afbelkoppellyne; gelyktydige telegrafie en telefonie op dieselfde drade, met inbegrip van tweevoudige en gemengde stelsels; bo- en ondergrondse konstruksie van lyne; induktiewe en ander storings; die toets van stroombane; beskermingsapparaat; werksberamings; oorseiningsteorie en -praktyk ten opsigte van telegraaf- en telefoonwerktuigkunde; teorie en kenmerke van radiolampies en hul gebruik; telefoon-versterktoestelle; draagfrekwensstelsels; die vernaamste stelsels van draadloos-telegrafie en -telefonie wat nou in gebruik is; ontwikkeling en indiensstelling van elektriese trillings; versendings- en ontvangsapparaat.

'n Kandidaat wat in die eksamen slaag, sal nie noodwendig as Assistent-ingenieur aangestel word nie. Die name van die suksesvolle kandidate sal aangeteken word vir oorweging in die volgende van verdienstelikhede wat hulle in die eksamen behaal het, maar die lys sal slegs vir die boekjaar eindigende 31 Maart 1944 van krag wees. 'n Suksesvolle kandidaat wat op daardie datum nog nie in 'n vakature aangestel is nie, sal weer die volgende eksamen moet aflê as hy verlang om vir verdere vakatures in aanmerking te kom.

Alle aanstellings in die graad van Assistent-ingenieur sal op proef wees vir 'n tydperk van minstens twee jaar. Die teenswoordige salarisskaal wat op die graad van toepassing is, is £250×£25—£300×£20—£500 maar voorlopig sal aanstellings op die £275-kerf gemaak word en daarna sal die beklêers van sulke poste tot die kerwe £320 en £360 in agtereenvolgende jare bevorder word, waarna gewone skaal-verhogings gevolg sal word.

27-4

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 2476.]

[23 November 1942.]

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, No. 23 VAN 1935.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die volgende gewysigde beskrywing van die wapen van die "Gardens Rugby Football Club", Kaapstad, soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1523 van 25 Julie 1942, geregistreer het, nl.:—

Die vervanging van die letters "G.R.F.C." wat op die rol verskyn, deur die woorde "Tuine—Gardens" en die invoeging van die woord "Rugby" onmiddellik onder die rol.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 2479.]

[4 Desember 1942.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.

Ek, JOHN HENRY LEWIS, Nywerheidsregistrateur, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die "Pretoria Tramwaymen's Union" kragtens subartikel (3) van artikel vyftien van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, met ingang vanaf 24 November 1942 ingetrek het.

JOHN H. LEWIS,
Nywerheidsregistrateur.

* No. 2481.]

[4 Desember 1942.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, JOHN HENRY LEWIS, Nywerheidsregistrateur, maak hierby, ingevolge artikel vier (4) soos toegepas deur artikel sewe (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat

tion for a variation of the area and interests of a trade union, particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered trade union having any objection to the granting of the application is invited to submit such objection, in writing, to me c/o the Department of Labour, Union Buildings, Pretoria, within one month from the date of publication of this notice.

TABLE.

Name and address of Trade Union.	"Die S.A. Yster en Staalbedryfsvereniging", P.O. Box 757, Pretoria.
Interests in respect of which the Union is registered.	Employees in the Iron and Steel Industry, excluding bricklayers, boilermakers, electricians, fitters, blacksmiths, ironmoulders, welders, engine drivers, firemen and turners.
Area in respect of which the Union is registered.	The Magisterial District of Pretoria.
Interests in respect of which registration is desired.	All European employees in the Iron and Steel Manufacturing (and by-products sections thereof) and Metal Goods Manufacturing Industry.
Area in respect of which registration is desired.	That portion of the Magisterial District of Pretoria occupied by Iscor.

JOHN H. LEWIS,
Industrial Registrar.

* No. 2497.]

[4 December 1942.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

MUNICIPAL UNDERTAKING.—SPRINGS.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby, in terms of sub-section (1) read with sub-section (6) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Municipal Undertaking shall be binding from the 7th day of December, 1942, and for the period ending the 6th day of December, 1945, upon the employer and trade union which entered into the said Agreement and upon the employees who are members of that union.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

CONCILIATION BOARD AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the—

Town Council of Springs

(hereinafter called "the Council", of the one part, and the

S.A. Association of Municipal Employees

(hereinafter called "the trade union"), of the other part, being parties to the Conciliation Board appointed by the Minister of Labour on the 8th September, 1942.

1. SCOPE OF APPLICATION OF THE AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Municipal Area of Springs by the Council and by all employees who are members of the trade union, and all subsidised labourers in the employ of the Council.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on the 1st November, 1942, and shall remain in force for such period as may be determined by the Minister.

3. DEFINITIONS.

Any terms used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, shall have the same meaning as in that Act:—

"Class A employee" means a married male employee with one or more dependants and/or any other employee who is the sole support of one or more dependants, but shall not include a part-time employee; nor an employee on full-time active war service.

"Class B employee" means all other employees not included in Class A, but shall not include—

- (i) married women who are not the sole support of one or more dependants;
- (ii) part-time employees; and
- (iii) employees on full-time active war service.

"Salary or wage" means the normal salary or wage of an employee excluding allowances other than acting allowances.

"Retail price index figure" means the index showing the weighted average relating to food, fuel, light, rent and sundries for the Witwatersrand as compared with itself in 1938, as published monthly in the *Monthly Bulletin of Statistics* issued by the Union Department of Census and Statistics.

ek 'n aansoek ontvang het vir die verandering van die gebied en belange van 'n vakvereniging, besonderhede waarvan in onderstaande tabel uiteengesit word.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die toestaan van die aansoek beswaar het, word versoek om sy besware, binne een maand vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, skriftelik, by my, p/a die Departement van Arbeid, Uniegebou, Pretoria, in te dien.

TABEL.

Naam en adres van Vakvereniging.	Die S.A. Yster- en Staalbedryfsvereniging, Posbus 757, Pretoria.
Belange ten opsigte waarvan die Vakvereniging geregistreer is.	Werknemers in die Yster- en Staalbedryf met uitsondering van messelaars, ketelmakers, elektrisiëns, monteurs, grofsmede, ystergieters, lassers, lokomotiefdrywers, stokers en draaibankwerkers.
Gebied ten opsigte waarvan die Vakvereniging geregistreer is.	Die magistraatsdistrik Pretoria.
Belange ten opsigte waarvan registrasie verlang word.	Alle blanke werknemers in die Yster- en Staalvervaardigings- (en byprodukte afdelings daarvan) en Metaal Goedere Vervaardigingsnywerheid.
Gebied ten opsigte waarvan registrasie verlang word.	Daardie deel van die magistraatsdistrik Pretoria wat deur Yskor in beslag geneem word.

JOHN H. LEWIS,
Nywerheidsregistrateur.

* No. 2497.]

[4 Desember 1942.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

MUNISIPALE ONDERNEMING.—SPRINGS.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens subartikel (1) gelees tesame met subartikel (6) van artikel ag-en-veertig van die Nywerheids-versoeningwet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die munisipale onderneming vanaf die 7de dag van Desember 1942, en vir die tydperk wat eindig op die 6de dag van Desember 1945, bindend is op die werkgever- en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werknemers wat lede is van daardie vereniging.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

VERSOENINGSRAADOOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheids-versoeningwet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

Stadsraad Springs

(hierna genoem „die Raad”) aan die een kant, en die „S.A. Association of Municipal Employees”

(hierna genoem „die vakvereniging”), aan die ander kant, wat partye is by die Versoeningsraad wat op 8 September 1942 deur die Minister van Arbeid aangestel is.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die munisipale gebied Springs deur die Raad en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en alle gesubsidieerde arbeiders, by die Raad in diens nagekom word.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 1 November 1942 en bly van krag vir sodanige tydperk as wat deur die Minister bepaal mag word.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en waarvan die betekenis in die Nywerheids-versoeningwet, No. 36 van 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet:—

„Werknemer, klas A”, beteken 'n getroude manlike werknemer met een of meer afhanklikes en/of enige ander werknemer wat die enigste onderhouer van een of meer afhanklikes is, maar sluit nie 'n deeltydse werknemer in nie; ook nie 'n werknemer op voltydse aktiewe oorlogsdienste nie;

„werknemer, klas B”, beteken alle ander werknemers nie by klas A ingesluit nie, maar waarby onderstaande nie inbegrepe is nie:—

- (i) Getroude vrouens wat nie die enigste onderhouer van een of meer afhanklikes is nie;
- (ii) deeltydse werknemers; en
- (iii) werknemers op voltydse aktiewe oorlogsdienste;

„salaris of loon” beteken die gewone salaris of loon van 'n werknemer met uitsondering van toelaes behalwe toelaes vir waarneming;

„kleinhandelprys-indeksyfer” beteken die indeks wat die beswaarde gemiddelde betreffende voedsel, brandstof, lig, huishuur en diverse aantoon vir die Witwatersrand in vergelyking met homself in 1938, soos maandeliks gepubliseer in die *Maandbulletin van Statistiek* uitgegee deur die Unie-departement van Sensus en Statistiek.

4. COST OF LIVING ALLOWANCES.

(a) In addition to their normal salaries or wages, all Class A or Class B employees of the Council shall be paid a cost of living allowance on the basis set out below.

For every variation of 2 per cent. (20 points) in the retail price index figure compared with the retail price index figure for 1938, the allowance shall be varied as illustrated in Annexure "A"; provided that the variations above 1160 points shall not apply to employees in receipt of a salary or wage exceeding £750 per annum until the retail price index figure exceeds 1240 points when their position shall be reconsidered by the Council.

(b) The allowances payable in terms of this Agreement shall be calculated as at the 1st January, 1st April, 1st July and 1st October of each year for the ensuing three months on the basis of the average of the retail price index figures for the first three of the four months immediately preceding the date of calculation.

(c) The cost of living allowance paid by military authorities to employees on full-time active war service shall not be taken into account by the Council in assessing the military pay received by such employees.

(d) The allowances paid in terms of this Agreement shall not be regarded as emoluments for pension fund purposes.

(e) The allowance prescribed in this section shall include that payable under War Measure No. 43, provided that whenever the allowance payable in terms of this Agreement is less than that required by War Measure No. 43, the allowance under the latter shall be paid.

(f) The cost of living scheme adopted by the Council on the 26th January, 1942, shall operate for the period 1st January, 1942, to 31st October, 1942.

Signed at Springs on behalf of the Parties, this 16th day of November, 1942.

On behalf of the Town Council of Springs:

J. J. COETSEE.
C. M. McCOMB.

On behalf of the S.A. Municipal Employees' Association:

K. J. GEORGE.
G. J. R. HANSOM.
S. E. DE VILLIERS.

J. R. OELOFSE, Chairman.

4. LEWENSKOSTETOELAES.

(a) Benewens hul gewone salarisse en lone moet alle werknemers, klas A of klas B, van die Raad 'n lewenskostetoelae betaal word op die basis wat hierna uiteengesit is.

Vir elke verandering van 2 persent (20 punte) in die kleinhandelprys-indeksyfer in vergelyking met die kleinhandelprys-indeksyfer vir 1938, moet die toelae gewysig word soos aangetoon in Aanhangel A; met dien verstande dat die veranderinge bo 1160 punte nie van toepassing is op werknemers wat 'n salaris of loon ontvang van meer as £750 per jaar tot die kleinhandelprys-indeksyfer 1240 punte oorskry nie; in daardie geval moet hul posisie weer deur die Raad in ooreweging geneem word.

(b) Die toelae betaalbaar ingevolge hierdie Ooreenkoms moet bereken word op 1 Januarie, 1 April, 1 Julie en 1 Oktober van elke jaar vir die daaropvolgende drie maande op die basis van die gemiddelde van die kleinhandelprys-indeksyfer vir die eerste drie van die vier maande onmiddellik voor die datum van berekening.

(c) Die lewenskostetoelae betaal deur militêre owerhede aan werknemers op voltydse aktiewe oorlogsdienste mag nie deur die Raad in aanmerking geneem word by berekening van die militêre soldy wat deur sodanige werknemers ontvang is nie.

(d) Die toelae betaal ingevolge hierdie Ooreenkoms word nie beskou as besoldiging vir pensioenfondsoeileindes nie.

(e) Die toelae voorgeskryf in hierdie artikel sluit dié in wat betaalbaar is ingevolge Oorlogsmatreël No. 43, met dien verstande dat as die toelae betaalbaar ingevolge hierdie Ooreenkoms minder is as dié wat ingevolge Oorlogsmatreël No. 43 betaalbaar is, die toelae ingevolge laasgenoemde betaal moet word.

(f) Die lewenskosteskema wat op 26 Januarie 1942 aanvaar is, bly in werking vir die tydperk 1 Januarie 1942 tot 31 Oktober 1942.

Onderteken in Springs namens die partye, hede die 16de dag van November 1942.

Namens die Stadsraad Springs:

J. J. COETSEE.
C. M. McCOMB.

Namens die „S.A. Municipal Employees' Association":

K. J. GEORGE.
G. J. R. HANSOM.
S. E. DE VILLIERS.

J. R. OELOFSE, Voorsitter.

ANNEXURE "A".

Annual Allowance when Retail Price Index increase equals—

Annual Salary or Wage.	Class of Employee.	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24
		Per cent.	Per cent.	Per cent.	Per cent.	Per cent.	Per cent.	Per cent.	Per cent.	Per cent.	Per cent.	Per cent.
		I.e. when average retail price index is between—										
		1040 and 1059.	1060 and 1079.	1080 and 1099.	1100 and 1119.	1120 and 1139.	1140 and 1159.	1160 and 1179.	1180 and 1199.	1200 and 1219.	1220 and 1239.	1240 and 1259.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
\$360 and under...	Class A...	13 0 0	19 10 0	26 0 0	32 10 0	39 0 0	45 10 0	52 0 0	58 10 0	65 0 0	71 10 0	78 0 0
	Class B...	6 10 0	9 15 0	13 0 0	16 5 0	19 10 0	22 15 0	26 0 0	29 5 0	32 10 0	35 15 0	39 0 0
\$361 to \$480....	Class A...	—	18 0 0	24 0 0	30 0 0	36 0 0	42 0 0	48 0 0	54 0 0	60 0 0	66 0 0	72 0 0
	Class B...	—	—	12 0 0	15 0 0	18 0 0	21 0 0	24 0 0	27 0 0	30 0 0	33 0 0	36 0 0
\$481 to \$600....	Class A...	—	—	24 0 0	30 0 0	36 0 0	42 0 0	48 0 0	54 0 0	60 0 0	66 0 0	72 0 0
	Class B...	—	—	—	15 0 0	18 0 0	21 0 0	24 0 0	27 0 0	30 0 0	33 0 0	36 0 0
\$601 to \$750....	Class A...	—	—	—	30 0 0	36 0 0	42 0 0	48 0 0	54 0 0	60 0 0	66 0 0	72 0 0
	Class B...	—	—	—	—	18 0 0	21 0 0	24 0 0	27 0 0	30 0 0	33 0 0	36 0 0
\$751 to \$960....	Class A...	—	—	—	—	36 0 0	42 0 0	48 0 0	54 0 0	60 0 0	66 0 0	72 0 0
	Class B...	—	—	—	—	—	21 0 0	24 0 0	27 0 0	30 0 0	33 0 0	36 0 0
\$961 to £1,200....	Class A...	—	—	—	—	30 0 0	42 0 0	48 0 0	54 0 0	60 0 0	66 0 0	72 0 0
	Class B...	—	—	—	—	—	21 0 0	24 0 0	27 0 0	30 0 0	33 0 0	36 0 0
Over £1,200.....	Class A...	—	—	—	—	—	42 0 0	48 0 0	54 0 0	60 0 0	66 0 0	72 0 0
	Class B...	—	—	—	—	—	—	24 0 0	27 0 0	30 0 0	33 0 0	36 0 0

AANHANGSEL A.

Jaarlikse toelae as toename van kleinhandelprys-indeks gelyk is aan—

Jaarlikse salaris of loon.	Klas werknemer.	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24
		persent.	persent.	persent.	persent.	persent.	persent.	persent.	persent.	persent.	persent.	persent.
		d.w.s., as gemiddelde kleinhandelprys-indeks tussen—										
		1040 en 1059.	1060 en 1079.	1080 en 1099.	1100 en 1119.	1120 en 1139.	1140 en 1159.	1160 en 1179.	1180 en 1199.	1200 en 1219.	1220 en 1239.	1240 en 1259 is.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
\$360 en minder..	Klas A....	13 0 0	19 10 0	26 0 0	32 10 0	39 0 0	45 10 0	52 0 0	58 10 0	65 0 0	71 10 0	78 0 0
	Klas B....	6 10 0	9 15 0	13 0 0	16 5 0	19 10 0	22 15 0	26 0 0	29 5 0	32 10 0	35 15 0	39 0 0
\$361 tot \$480....	Klas A....	—	18 0 0	24 0 0	30 0 0	36 0 0	42 0 0	48 0 0	54 0 0	60 0 0	66 0 0	72 0 0
	Klas B....	—	—	12 0 0	15 0 0	18 0 0	21 0 0	24 0 0	27 0 0	30 0 0	33 0 0	36 0 0
\$481 tot \$600....	Klas A....	—	—	24 0 0	30 0 0	36 0 0	42 0 0	48 0 0	54 0 0	60 0 0	66 0 0	72 0 0
	Klas B....	—	—	—	15 0 0	18 0 0	21 0 0	24 0 0	27 0 0	30 0 0	33 0 0	36 0 0
\$601 tot \$750....	Klas A....	—	—	—	30 0 0	36 0 0	42 0 0	48 0 0	54 0 0	60 0 0	66 0 0	72 0 0
	Klas B....	—	—	—	—	18 0 0	21 0 0	24 0 0	27 0 0	30 0 0	33 0 0	36 0 0
\$751 tot 960....	Klas A....	—	—	—	—	36 0 0	42 0 0	48 0 0	54 0 0	60 0 0	66 0 0	72 0 0
	Klas B....	—	—	—	—	—	21 0 0	24 0 0	27 0 0	30 0 0	33 0 0	36 0 0
\$961 tot £1,200..	Klas A....	—	—	—	—	36 0 0	42 0 0	48 0 0	54 0 0	60 0 0	66 0 0	72 0 0
	Klas B....	—	—	—	—	—	21 0 0	24 0 0	27 0 0	30 0 0	33 0 0	36 0 0
Meer as £1,200..	Klas A....	—	—	—	—	—	42 0 0	48 0 0	54 0 0	60 0 0	66 0 0	72 0 0
	Klas B....	—	—	—	—	—	—	24 0 0	27 0 0	30 0 0	33 0 0	36 0 0

* No. 2498.]

[4 December 1942.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

MOTOR INDUSTRY, KIMBERLEY.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Motor Industry, shall be binding from the 14th day of December, 1942, and for the period ending the 13th day of December, 1943, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement, and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;
- (b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 21 (inclusive), and 24 and 26 of the said Agreement shall be binding from the 14th day of December, 1942, and for the period ending the 13th day of December, 1943, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Municipal area of Kimberley; and
- (c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Municipal area of Kimberley and from the 14th day of December, 1942, and for the period ending the 13th day of December, 1943, the provisions contained in clauses 2 to 15 (inclusive), 17 to 21 (inclusive), and 24 and 26 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section one of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY, KIMBERLEY.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association (hereinafter referred to as "the Employers" or "the Employers' Organization"), of the one part, and the Motor Industry Employees' Union of South Africa (Kimberley Division)

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part, being parties to the Industrial Council for the Motor Industry, Kimberley.

1. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for one year from that date or for such period as may be determined by the Minister.

2. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall

- (a) be observed by all employers who are members of the employers' organization and who are engaged in the motor industry and by all members of the trade union who are employed in that industry and for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement;
- (b) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any conditions fixed thereunder, in the Municipal area of Kimberley.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Act, shall have the same meaning as in that Act, a reference to an Act shall include any amendment of such Act, and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the Apprenticeship Act, 1922;

"bodomaker" means an employee who gets out patterns from a working drawing, and completes construction work either by himself or under instruction or supervision;

"Council" means the Industrial Council for the Motor Industry, Kimberley, registered in terms of section *nineteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937;

"clear working day" means that period of any day during which the usual day's shift is worked;

"coach and carriage trimmer" means an employee who performs work under one or more of the following heads:—Designs and cuts out by hand with shears or knife, leather and other material to be used in upholstering motor vehicles; stuffs and lines seats by hand, tacks in position flat pieces of leather or other material on the outside of motor vehicles; designs and

* No. 2498.]

[4 Desember 1942.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

MOTORNYWERHEID, KIMBERLEY.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Motornywerheid vanaf die 14de dag van Desember 1942 en vir die tydperk wat eindig op die 13de dag van Desember 1943, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;
- (b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 21 en 24 en 26 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 14de dag van Desember 1942 en vir die tydperk wat eindig op die 13de dag van Desember 1943 bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde Nywerheid in die munisipale gebied Kimberley, en
- (c) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 2 tot en met 15, 17 tot en met 21 en 24 en 26 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 14de dag van Desember 1942 en vir die tydperk wat eindig op die 13de dag van Desember 1943 in die munisipale gebied Kimberley *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskriving van die uitdrukking "werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY, KIMBERLEY.”

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die—

„South African Motor Industry Employers' Association” (hierna genoem „die werkgewers” of „die werkgewers-organisasie”), aan die een kant; en die

„Motor Industry Employees' Union of South Africa” (Afdeling Kimberley)

(hierna genoem „die werknemers” of „die vakvereniging”), aan die ander kant, wat die partye is by die „Industrial Council for the Motor Industry, Kimberley”.

1. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat die Minister van Arbeid, ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal, en bly in werking vir een jaar vanaf daardie datum, of vir sodanige termyn as wat die Minister mag vasstel.

2. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

- (1) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms—
- (a) moet nagekom word deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is, en wat in die motornywerheid werksaam is, en deur alle lede van die vakvereniging wat in daardie nywerheid in diens is, en vir wie in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf is;
- (b) is van toepassing op vakleerlinge, vir sover dit nie met die bepalings van die Vakleerlingen Wet, 1922, of enige bepalings daarby vasgestel, in stryd is nie; in die magistraatsdistrik Kimberley.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word, en waarvan die betekenis in die Wet bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe, en behalwe waar die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in; verder, tensy dit teenstrydig is met die samehang, beteken—

„Wet”, die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„vakleerling”, 'n werknemer wat dien onder 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak ingevolge die Vakleerlingen Wet, 1922, geregistreer;

„bakbouer”, 'n werknemer wat modelle volgens 'n werktekening maak, en wat bouwerk alleen of volgens instruksies of onder toesig voltooi;

„Raad”, die „Industrial Council for the Motor Industry, Kimberley”, wat ingevolge artikel *negentien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, geregistreer is;

„volle werkdag”, dié tydperk van enige dag waarin die gewone dagskof gewerk word;

„koets- en rytuigafwerker”, 'n werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede verrig: ontwerpe op leer en ander materiaal vir die bekleding van motorvoertuie teken en met die hand, met 'n skêr of 'n mes uitsny; sitplekke met die hand opstop en voer; plat stukke leer of ander materiaal buite aan motorvoertuie op hul plek vasspyker; leerbekledings of

cuts out with hand knife, according to pattern, leather fittings or fittings made of other material used in motor body building, for hood, splashboard and aprons; finishes edges of leather or other material with hand tools; applies dye or stain to them by hand, if required, and tacks or fixes leather fittings or fittings of other material in position, fixes cushion springs, paddings, cushions, covers of leather, cloth, decorative braid or other material to frame of articles, backs, seats and cushions, sews springs to webbing with string, inserts padding and covers with hessian or other fabric; cuts out, fits and tacks in place exterior cover; conceals edges of leather or other material by tacking braid and rosettes;

"coach painter, spray painter and/or sprayer" means an employee who mixes colours, blends and prepares paints for application, applies finishing colour, stripes, grains, sprays complete motor vehicle or parts and/or supervises completion of paint jobs;

"coach-smith" means an employee who forges by hand, or under power hammer, ironwork used in building all types of motor vehicles and welds up ironwork on such vehicles and makes and tempers steel and springs; and/or does repair work in connection with motor vehicles, and hoops up naves;

"establishment" means any place in which the Motor Industry or any part of the motor industry, is carried on;

"filling station or service station" means any place whatever used for the sale (by retail), exposure for sale therein or thereon or therefrom of petrol, oils, tyres and motor accessories;

"hourly rate" means the weekly wage divided by 46;

"journeyman" means an employee who has completed five years' apprenticeship in any of the trades enumerated in sub-section (a) of section 4 of this Agreement, or an employee other than an apprentice, or a minor during the probation period allowed under section four (2) of the Apprenticeship Act, 1922, who is employed in any one or more of the following operations or occupations in connection with motor vehicles: assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, bodybuilding, upholstering, spraying, painting, polishing, trimming, forging, wheel-building, sheet-metal working, fitting, turning, machining, brass finishing, spring-making, black-smithing, welding, coppersmithing, lead-burning, plumbing and moulding;

"juvenile" means an employee under the age of 21 years;

"labourer" means an employee who is employed on any one or more of the following operations or duties: assisting in greasing and/or oil spraying; removing, filling and/or replacing batteries, draining oil sumps, petrol filling, oil filling, pumping of air, removing and replacing wheels, bonnets, tyre covers or otherwise any obstruction necessary for finishing operations, flats, sandpapers, rubs down, polishes and applies final brush finish to running boards, bumpers, carriers, number plates, etc., and cleans under-carriage; repairs tubes, performs the work of a vulcaniser's labourer, and assists in the general work under supervision; washing, cleaning and polishing, carrying goods or cleaning premises, off-loading and unpacking cases and assisting in stripping cars for repair or scrap;

"lubrication service operator" means an employee who is employed for the purpose of greasing and/or oil spraying all classes of motor vehicles, and who may in addition perform the work of a labourer;

"motor industry" or "industry" includes without in any way limiting the ordinary meaning of the expression—

- (a) motor engineering and motor body repairing;
- (b) assembling, erecting, testing, repairing of parts, making of parts, repairing, adjusting, overhauling, springs and radiators, wiring, upholstering, spraying, painting and/or reconditioning carried on in connection with—

- (i) the chassis and/or the bodies of motor vehicles;
- (ii) internal combustion engines of motor vehicles;
- (iii) the electrical equipment connected with motor vehicles, including radio;

- (c) repairing, vulcanizing and/or retreading tyres;
- (d) repairing and manufacturing batteries for motor vehicles;

- (e) storing motor vehicles;

- (f) the business conducted by a filling station or service station;

- (g) the sale of motor vehicles or the accessories and/or spare parts pertaining thereto, whether or not such sale is conducted from premises which are attached to the portion of the establishment wherein is conducted the assembly of or repairs to motor vehicles: Provided that the term "motor industry" or "industry" shall not include any operation in the manufacture of new motor vehicles;

"motor vehicle" means any vehicle propelled by mechanical power, and used for the purpose of conveying persons and/or goods, and includes electrically propelled vehicles (other than tram cars) steam cars, motor tractors and motor boats;

bekledings van ander materiaal, wat by motorbakbou vir kappe, spatborde en dekklede gebruik word, ontwerp en volgens patrone met 'n handmes uitsny; met handgereedskap leerrantjies of rantjies van ander materiaal afwerk; indien nodig dit met die hand verf of kleur, en leerbekledings of bekledings van ander materiaal op hul plek vasspyker of vashag, springvere, vulsel, kussings, oortrekkende van leer, weefstof, versierkoord, of ander materiaal vassit aan die rame van voorwerpe, leunings, sitplekke en kussings; springvere met tou aan handweefsel vaswerk; vulsel insit en dit met goingsak of ander stof beklee; buitenste bekleding uitsny, pas en op sy plek vasspyker; rantjies van leer of ander materiaal met koord en rosette bedek;

"koetskilder, verfsproeier en/of sproeier", 'n werknemer wat kleure meng, verf meng en berei sodat dit gereed is om gebruik te word; die laaste kleur, strepe en greine aanbring; die hele motorvoertuig of onderdele daarvan sproei; en/of toesig hou oor die afronding van skilderwerk;

"koetssmid", 'n werknemer wat ysterwerk vir gebruik by die bou van alle soorte motorvoertuie met die hand of met 'n stoomhamer smee en wat die ysterwerk aan sodanige voertuie sweis en staal en vere maak en hardmaak; en/of herstelwerk in verband met motorvoertuie verrig en nawe met hoepels beslaan;

"inrigting", enige plek waarin die motornywerheid of gedeelte van die motornywerheid uitgeoefen word;

"vulstasie of diensstasie", enige plek wat gebruik word vir verkoop (by die kleinmaat), of uitstalling vir verkoop daarin, daarop of daaruit van petrol, olie, buitebande en motoronderdele;

"uurloon", die weeklikse loon, gedeel deur 46;

"vakman", enige werknemer wat 'n vakleerlingskap van vyf jaar gedien het in eenige van die vakke wat opgenoem word in subartikel (a) van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms; of 'n ander werknemer as 'n vakleerling of 'n minderjarige gedurende die proeftyd wat kragtens artikel vier (2) van die Vakleerlingen Wet, 1922, toegelaat word, wat een of meer van onderstaande werksaamhede of beroepe in verband met motorvoertuie verrig: inmeekaarsit, bou, toets, herstel, verstel, nasien, aanle van elektriese geleiding, bakbou, bekleding, versproei, skilder, poleer, afwerk, smee, wielbou, metaalplaatwerk, bankwerk, draaiwerk, masjienwerk, geelkoperafwerking, springvere maak, grofsmidwerk, sweis, kopersmidwerk, loodsmelt, soldeer en giet;

"jeugdige", 'n werknemer wat nog nie 21 jaar oud is nie;

"arbeider", 'n werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede of pligte verrig of nakom: behulpsaam is by ghries- en/of oliesproeiwerk; batterye verwyder, vul en/of terugsit; oliebakke dreineer; van petrol of olie voorsien; lug inpomp; wiele verwyder en terugsit, kappe, buitebandbedekkings of andersins enige hindernis nodig om die werksaamhede te voltooi; gelykmaak, met skuurpapier skuur, afvryf, poleer en finale borselafwerking aanbring aan trappe, buffers, bagasiedraers, nommerplate, ens. en onderbakke skoonmaak; binnebande herstel; die werk van 'n vulkaniseerderarbeider verrig, en onder toesig hulp verleen in die algemene werk; was, skoonmaak en poleer; goedere dra of persele skoonmaak, kaste aflaai en uitpak en bystand verleen by die afstroping van karre vir herstelwerk of vir ou dele;

"olie- en ghriesbediener", 'n werknemer werksaam by die ghries en/of oliesproei van alle soorte motorvoertuie, en wat bo en behalwe dit die werk van 'n arbeider kan verrig;

"motornywerheid" of "nywerheid", ook sonder om die gebruikelike betekenis van die uitdrukking enigins te beperk—

- (a) motoringenieurswerk en motorherstelwerk;
- (b) die inmeekaarsit, bou, toets en herstel van onderdele; die maak van onderdele; herstel, verstelwerk en nasien van vere en verkoelers; bedrading; stofferwerk, sproei, skilder en/of herstelwerk na oorspronklike toestand uitgeoefen in verband met—
 - (i) die onderstelle en/of die bakke van motorvoertuie;
 - (ii) binnebrandmasjiene van motorvoertuie;
 - (iii) die elektriese toerusting in verband met motorvoertuie met inbegrip van radio;

- (c) buitebande herstel, vulkaniseer en/of van nuwe loopvlakke voorsien;

- (d) batterye vir motorvoertuie herstel en vervaardig;

- (e) motorvoertuie berging verleen;

- (f) die besigheid gedryf deur 'n vulstasie of diensstasie;

- (g) die verkoop van motorvoertuie of die toebehore en/of onderdele daarvan of sodanige verkope vanaf persele geskied wat geheg is aan die deel van die inrigting waarin motorvoertuie inmeekaarsit of herstel word of nie; met dien verstande dat die uitdrukking "motornywerheid" of "nywerheid" geen werksaamheid by die vervaardiging van nuwe motorvoertuie insluit nie;

"motorvoertuig", enige voertuig wat deur meganiese krag voortbeweeg en vir die vervoer van persone en/of goedere gebruik word, met inbegrip van voertuie (behalwe trems), stoomwaens, motortrekkers en motorbote wat deur elektrisiteit voortbeweeg word;

"motor mechanic" or "tuner and tester" means a journeyman who is employed in any one or more of the following occupations in connection with motor vehicles; assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, making spare parts; provided that he is not employed in any one of the said operations to such an extent that he will be included in any other class of employee defined in this section;

"motor vehicle assembler" means an employee who off-loads, unpacks and fits wheels and mudguards to new motor vehicles;

"motor vehicle electrician" means an employee who diagnoses faults in electrical equipment, directs or executes repairs and/or tests or supervises the final testing of electrical installations in motor vehicles;

"motor vehicle battery assembler" (also known in the Motor Industry as a "battery mechanic") means an employee who is engaged in dismantling batteries, also replanting, reassembling, and reinsulating batteries; assembling batteries from component parts which are either manufactured in the Union or imported;

"night watchman" means an employee engaged to look after premises between 5 p.m. and 8 a.m. the following morning, and who may in addition during the hours referred to perform any of the duties of a labourer with the exception of oiling and greasing;

"piece-work or flat rate work" means any system by which earnings are based on quantity or output of work done;

"sheet-metal worker" means an employee who makes or repairs body panels, framework, chassis, valances, mudguards, radiators, or any sheet metal work in connection with motor vehicles;

"short time" means the time actually worked in an establishment when such time is less than the usual working hours in that establishment;

"vulcanizing establishment" means an establishment or department of an establishment wherein the process of vulcanizing or retreading is carried on;

"vulcanizer" means an employee who is a practical operator and who is also in charge of a vulcanizing or retreading plant, or who has had three years' experience as a vulcanizer's learner or who has completed three years' apprenticeship in the trade of vulcanizing;

"vulcanizer's learner" means an employee over the age of 21 years who assists in vulcanizing and is engaged in learning the trade of vulcanizing;

"vulcanizer's labourer" means an employee who is employed exclusively in a vulcanizing establishment in cutting and buffing tyres, and generally assisting the vulcanizer and/or vulcanizer's learner;

"wheelwright" means an employee who makes or repairs wheels, including artillery wheels, for motor vehicles;

"working employer or partner" means an employer or any partner in a partnership carrying out work in the Motor Industry, who himself performs work similar to that carried out by any employee for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement.

4. WAGES AND RATIO.

No employer shall pay and no employee shall accept wages at less than the following rates per week of 46 hours:—

(a) Journeyman:—	£ s. d.
(i) Acetylene and/or electric welder	6 6 6
Blacksmith and/or forgerman and/or springmaker	6 6 6
Plumber and/or lead burner	6 6 6
Fitter and/or turner and/or machinist	6 6 6
Motor mechanic and/or tuner and tester	6 6 6
Motor vehicle electrician (including electrical fitter and/or armature winder)	6 6 6
Sheet metal worker	5 15 0
(ii) Bodymaker	5 15 0
Coachsmith	5 15 0
Coach and carriage trimmer	5 15 0
Coach painter and/or sprayer	5 15 0
Wheelwright	4 0 0
(b) Motor vehicle battery assembler (also known in the Motor Industry as battery mechanic)	5 2 0
(c) Motor vehicle assembler	2 5 0
(d) Lubrication service operator	2 5 0
(e) Labourer—	
during first six months of the period of operation of this Agreement	1 4 0
during second six months of the period of operation of this Agreement	1 5 0
(f) Nightwatchman	1 4 0
(g) Juvenile employee engaged in any trade or occupation designated under the Apprenticeship Act, 1922, during the period he may, in terms of section four (2) of the Apprenticeship Act, 1922, be employed without a contract of apprenticeship	0 18 0

"motorwerktuigkundige" of "stelter en -oetser", 'n vakman wat een of meer van onderstaande werksaamhede in verband met motorvoertuie verrig; inmeekaarsit, bou, toets, herstel, verstel, nasien, elektriese geleiding aanlê, onderdele maak; met dien verstande dat hy nie in so'n mate op enigene van genoemde werksaamhede in diens is dat hy by 'n ander kategorie werknemer, bepaal in hierdie artikel, ingesluit kan word nie;

"inmeekaarsitter van motorvoertuie", 'n werknemer wat nuwe motorvoertuie aflaai en uitpak en wiele en modderskerms aansit;

"motorvoertuig-elektrisiën", 'n werknemer wat gebreke in verband met elektriese toerusting vasstel, herstelwerk voorskryf of verrig en/of toets of toetsig hou oor die finale toetsing van elektriese installasies in motorvoertuie;

"inmeekaarsitter van motorvoertuigbatterye" (in die motornywerheid ook bekend as 'n "batterywerktuigkundige"), 'n werknemer wat werksaam is by die uitmeekaarhaal van batterye, nuwe plate insit en batterye weer inmeekaarsit en isoleer, en batterye inmeekaarsit uit onderdele wat in die Unie vervaardig of ingevoer is;

"nagwag", 'n werknemer in diens om die persele tussen 5 nm. en 8 vm. die volgende more op te pas en wat gedurende genoemde ure bo en behalwe die oppaswerk van 'n arbeider, behalwe olie en ghries, kan verrig;

"stukwerk of werk teen 'n standaardloon", enige stelsel waarby verdienste volgens hoeveelheid of opbrings van gedane werk bepaal word;

"metaalplaatwerker", 'n werknemer wat bakpanele, raamwerk, onderstelle, omgekartelde rande, modderskerms, verkoelers, of enige metaalplaatwerk in verband met motorvoertuie maak of herstel;

"korttyd", die tyd werklik in 'n inrigting gewerk, wanneer sodanige tyd korter is as die gewone werkure in daardie inrigting;

"vulkaniseerinrigting", 'n inrigting of afdeling van 'n inrigting waarin die vulkaniseringsproses of vernuwing van loopvlakke gedoen word;

"vulkaniseerder", 'n werknemer wat 'n praktiese bediener is met toetsig oor 'n vulkaniseringsinstallasie of 'n installasie vir die hernuwing van loopvlakke of met drie jaar ervaring as 'n vulkaniseerdersleerling of wat drie jaar vakleerlingskap in die vulkaniseerbedryf gedien het;

"vulkaniseerdersleerling", 'n werknemer wat ouer as 21 jaar is wat by die vulkanisering behulpsaam is en in diens is om die vulkaniseringsvak te leer;

"vulkaniseerdersarbeider", 'n werknemer in 'n vulkaniseerinrigting wat uitsluitlik werksaam is by die sny en polys van buitebande en wat die vulkaniseerder en/of vulkaniseerdersleerling in die algemeen behulpsaam is;

"wiel-smid", 'n werknemer wat wiele vir motorvoertuie, met inbegrip van artilleriewiele, maak of herstel;

"werkende werkgewer of vennoot", 'n werkgewer of enige vennoot in 'n vennootskap wat die motornywerheid beoefen, wat self werk verrig van soortgelyke aard as wat gedoen word deur enige werknemer vir wie in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word.

4. LONE EN VERHOUDING.

Geen werkgewer mag minder as onderstaande lone betaal en geen werknemer mag laer lone per week van 46 uur aanneem as onderstaande nie:—

(a) Vakman:	£ s. d.
(i) Sweiser met asetileen en/of elektrisiteit	6 6 6
Grofsmid en/of vuurwerker en/of veermaker	6 6 6
Loodgieter en/of loodsmelter	6 6 6
Bankwerker en/of draaier en/of masjinis	6 6 6
Motorwerktuigkundige en/of -stelter en -oetser	6 6 6
Motorvoertuig-elektrisiën (met inbegrip van elektriese monteur en/of ankerwikkelaar)	6 6 6
Metaalplaatwerker	5 15 0
(ii) Bakbouer	5 15 0
Koetssmid	5 15 0
Koets- en rytuigafwerker	5 15 0
Koetsskilder en/of -sproeier	5 15 0
Wiel-smid	4 0 0
(b) Inmeekaarsitter van motorvoertuigbatterye (ook in die motornywerheid bekend as 'n batterywerktuigkundige)	5 2 0
(c) Motorvoertuiginmeekaarsitter	2 5 0
(d) Olie- en ghriesbediener	2 5 0
(e) Arbeider—	
gedurende die eerste ses maande van die toepassingstermyn van hierdie Ooreenkoms	1 4 0
gedurende die tweede ses maande van die toepassingstermyn van hierdie Ooreenkoms	1 5 0
(f) Nagwag	1 4 0
(g) Jeugdige werknemer in diens in enige vak of beroep wat ingevolge die Vakleerlingen Wet, 1922, aangewys is, gedurende die tydperk wat hy ingevolge artikel vier (2) van die Vakleerlingen Wet, 1922, sonder 'n vakleerlingskapkontrak in diens geneem mag word	0 18 0

	£	s.	d.
(h) Vulkanizer	4	12	0
(i) Vulkanizer's learner—			
for the first twelve months' experience ...	1	3	0
for the second twelve months' experience ...	1	10	8
for the third twelve months' experience ...	2	2	2
thereafter	4	12	0

In addition to the wages prescribed in this section employees shall be paid cost of living allowances as set out in War Measure No. 43 of 1942. Such allowances shall be paid at the same time as the employees ordinary remuneration.

5. PAYMENT OF EARNINGS.

(1) Wages, payment for piece-work and flat rate work, and overtime, shall be paid in cash weekly on Fridays or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay-day of the establishment.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) Where, in any establishment, work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

(4) No deductions of any description other than the following shall be made from the amount due to an employee:—

- Where an employee is away or absents himself from work, a pro rata amount for the period of such absence;
- with the consent of the employee, contributions to any holiday, insurance or pension fund, or any sick or benevolent fund operated for the benefit of the employees of any particular employer;
- contributions to Council funds in terms of section 20 of this Agreement;
- subscriptions to the trade union in terms of section 25 of this Agreement;
- any amount paid by an employer compelled by any law, Ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee.

6. HOURS OF WORK.

The wages prescribed in section 4 of this Agreement are in respect of the usual working hours in an establishment which shall not exceed 46 hours in any week or 8 hours on any day; provided that if on one day in every week the ordinary hours of the employee do not exceed 5, he may work for not more than 8½ hours on the remaining days; and provided further that if the employee does not ordinarily work for more than five days in any week, he may be employed for not more than 9½ hours of each day.

7. OVERTIME.

(1) Overtime shall be restricted to 10 hours weekly, and all hours in excess of the hours prescribed in section 6 of this Agreement shall be regarded as overtime.

(2) (a) Where an employee, other than a night watchman, works any time in excess of 46 hours in any one week or on any one day works for longer hours than those specified in the notice required under section 8 of this Agreement, or where the employer has failed to put up a notice, in excess of the daily hours prescribed in section 6, he shall be paid at the rate of one and one-third times the hourly rate for each hour of such excess time; provided, however, that in the case of employees other than labourers or night watchmen, any work performed between midnight of any day (including Sunday) until starting time the next morning shall be paid for at double the hourly rates, and provided further that in the case of all employees other than watchmen, any work performed on Sundays shall be paid for at double a full day's remuneration, irrespective of the number of hours worked.

(b) An employee shall be paid at the rate of one and one-third times the hourly rate for each hour worked on Saturdays after the finishing time shown on the notice prescribed in section 3 of this Agreement, or failing such notice, after 12 noon, whether or not the employee concerned worked during the morning of that day.

(c) No employer shall cause or permit any employee for whom wages are laid down in section 4 of this Agreement to work a continuous period for more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour, and for the purpose of this sub-section intervals of less than 1 hour should be deemed to be continuous employment.

(d) Permission must be obtained from the Industrial Council to work on Sundays. In cases of emergency and where permission cannot be obtained immediately, exemption should be obtained on the Monday following the said Sunday.

(3) If an employee other than a watchman is required to work on Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day he shall be paid a full day's remuneration plus his hourly rate for each hour worked on such day. For the purpose of sub-section (2) (a) an employee who does not work on any of the said public holidays or who on such holiday works less than his average ordinary working hours for the day of the week on which such holiday falls shall be deemed to have worked his average ordinary hours on that day.

	£	s.	d.
(h) Vulkaniseerder	4	12	0
(i) Vulkaniseerdersleerling—			
vir die eerste twaalf maande ervaring ...	1	3	0
vir die tweede twaalf maande ervaring ...	1	10	8
vir die derde twaalf maande ervaring ...	2	2	2
daarna	4	12	0

Bo en behalwe die lone voorgeskryf in hierdie artikel moet werknemers 'n lewenskostoelae betaal word soos in Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 uiteengesit word. Sodanige toelae moet terselfdertyd as die werknemer se gewone besoldiging betaal word.

5. BETALING VAN VERDIENSTE.

(1) Lone en bedrae vir stukwerk en werk teen standaard-lone en oortydwerk moet wekeliks op Vrydag of by diensbeëindiging, indien dit voor die gebruikelike betaaldag van die inrigting val, kontant betaal word.

(2) Vir die opleiding van 'n werknemer mag deur 'n werkgever geen oerriggeld gevorder of aangeneem word nie.

(3) Indien werk in enige inrigting verrig word deur werknemers wat in spanne of ploeg georganiseer is, moet die verdienste van elke werknemer deur die werkgever aan hom uitbetaal word.

(4) Van die bedrag aan 'n werknemer verskuldig, mag geen bedrae, van watter aard ook, behalwe onderstaande, afgetrek word nie:—

- In geval 'n werknemer van die werk afwesig is of wegbly—'n pro rata bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;
- met toestemming van die werknemer, bydraes aan enige vakansie-, versekering- of pensioenfonds, of enige siekte- of liefdadigheidsfonds wat vir die bystand van die werknemers van enige besondere werkgever in werking is;
- bydraes aan die Raadkas ingevolge artikel 20 van hierdie Ooreenkomms;
- ledegedeltes aan die vakvereniging ingevolge artikel 25 van hierdie Ooreenkomms;
- enige bedrag wat deur 'n werkgever, ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur 'n wet, ordonnansie of regs-geding, ten behoeve van 'n werknemer betaal word.

6. WERKURE.

Die lone voorgeskryf in artikel 4 van hierdie Ooreenkomms is ten opsigte van die gewone werkure in 'n inrigting wat nie meer as 46 in enige week of 8 uur op enige dag mag wees nie; met dien verstande dat indien die gewone ure van die werknemer op een dag in elke week hoogstens 5 is, hy vir hoogstens 8½ uur op die ander dae kan werk, en verder met dien verstande dat as die werknemer gewoonlik hoogstens vyf dae in enige week werk, hy vir hoogstens 9½ uur van elke dag mag werk.

7. OORTYDWERK.

(1) Oortydwerk moet tot 10 uur per week beperk word, en alle ure gewerk bo en behalwe die ure voorgeskryf in artikel 6 van hierdie Ooreenkomms moet as oortyd beskou word.

(2) (a) Indien 'n ander werknemer as 'n nagwag meer as 46 uur in enige afsonderlike week, of op enige afsonderlike dag meer ure as wat gespesifiseer word in die kennisgewing vereis ingevolge artikel 8 van hierdie Ooreenkomms of waar die werkgever versuim het om 'n kennisgewing op te sit, meer as die daelike ure voorgeskryf in artikel 6, moet werk, moet hy vir sodanige ekstra tyd teen een-en-een-derde maal die uurloon vir elke uur oortyd gewerk, betaal word, met dien verstande egter dat in geval van werknemers behalwe arbeiders of nagwagte vir enige tyd gewerk tussen middernag op enige dag (met inbegrip van Sondag) tot aan die begintyd op die volgende more teen tweemaal die uurloon betaal moet word, en met dien verstande verder dat vir enige werk deur alle werknemers behalwe wagte verrig op Sondag, teen tweemaal 'n volle dag se loon betaal moet word, afgesien van die getal ure gewerk.

(b) 'n Werknemer moet teen een-en-een-derde maal die uurloon betaal word vir elke uur wat hy op Saterdag na die sluitingsuur soos aangetoon op die kennisgewing wat ingevolge artikel 8 van hierdie Ooreenkomms vereis word, of by gebrek aan sodanige kennisgewing, na 12-uur middag gewerk het of die betrokke werknemer gedurende die voormiddag van daardie dag gewerk het of nie.

(c) Geen werkgever mag gelas of toelaat dat enige werknemer vir wie lone in artikel 4 van hierdie Ooreenkomms bepaal is, 'n aaneenlopende tydperk van meer as vyf uur werk sonder 'n ononderbroke tussenposes van minstens een uur nie, en vir doeleindes van hierdie subartikel moet tussenposes van minder as 1 uur as aaneenlopende diens beskou word.

(d) Toestemming moet van die Nywerheidsraad verkry word om op Sondae te werk. In gevalle van nood en waar toestemming nie onmiddellik verkry kan word nie moet vrystelling op die Maandag verkry word wat op genoemde Sondag volg.

(3) Indien vereis word dat 'n werknemer behalwe 'n wag op Goede-Vrydag, Dinsdag, Kersdag of Nuwejaarsdag werk, moet hy 'n volle dag se loon betaal word plus sy uurloon vir elke uur gewerk op sodanige dag. Vir die toepassing van subartikel (2) (a) word dit beskou dat 'n werknemer wat nie op enige van genoemde openbare vakansiedae werk nie of wat op sodanige vakansiedag minder as sy gemiddelde gewone werkure werk vir die dag van die week waarop sodanige vakansiedag val, sy gemiddelde gewone ure op daardie dag gewerk het.

(4) If overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted.

(5) An employer shall not require or permit a female employee to work overtime—

- (a) for more than 2 hours on any day;
- (b) on more than 3 consecutive days or on more than 60 days in any year;
- (c) after the completion of her ordinary working hours, for more than one hour on any day unless he has—
 - (i) given notice thereof to such employee before mid-day;
 - (ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or
 - (iii) paid such employee an allowance of 1s. 6d. in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before the overtime is due to commence.

8. EXHIBITION OF NOTICE SPECIFYING USUAL DAILY HOURS OF WORK.

Every employer shall cause to be displayed in his establishment, in a place readily accessible to his employees, a notice in the form prescribed in Annexure "A" to this Agreement, specifying the starting time and the finishing time of work for each day of the week.

9. SHORT TIME AND TEMPORARY EMPLOYMENT.

(1) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, and subject to the provisions of sub-section (2) of this section, an employer may, on account of slackness of work or in the exigencies of trade, work his employees short time and pay such employee, instead of the weekly wage, the hourly rate for each hour or part of an hour worked.

(2) Where short time is being worked in any establishment an employee who on any day attends at the establishment on the instructions of his employer or his representative shall be entitled to be employed for at least half a day on any such day or to receive a minimum of half a full day's pay in lieu thereof. Any employee who is not required to attend on any day must be informed prior to such day that his services will not be required, otherwise, if he attends, he shall be deemed to be attending on the instructions of the employer.

(3) Where an employer finds it necessary to employ additional temporary employees, such additional temporary employees may be employed and paid at an hourly rate for each hour or part of an hour worked.

(4) Nothing in this section shall be construed to mean that an employee may be kept on the premises for the full period of the usual working hours and only paid for the time he has been profitably employed.

10. HOLIDAYS.

(1) All employees, other than night watchmen, shall be entitled to twelve consecutive working days' paid leave, which shall include three week-ends, and all night watchmen shall be entitled to 6 consecutive working days' paid leave, subject to the following conditions:—

- (a) Qualifications for such leave shall be 50 weeks' continuous employment with the same employer from the date upon which the last holiday fell due, or from the date of engagement whichever is the later.
- (b) Leave shall be taken so as to commence within the period of two months after the date on which it becomes due, and shall be subject to the reasonable convenience of the employer.
- (c) No employee shall for remuneration engage in his normal occupation during the period of his leave.
- (d) Where an employee ordinarily entitled to qualify for leave is discharged, or leaves before the completion of 50 weeks' employment, he shall in the case of a night watchman be paid one-half day's holiday leave pay for every four weeks worked, and in the case of all other employees, shall be paid one day's holiday leave pay for every four weeks' worked, provided that employment for less than four weeks shall not count for leave purposes.
- (e) Annual leave shall not be concurrent with any period during which an employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912, nor during any period of notice of termination of service.
- (f) The amount to which such employee is entitled in terms of paragraph (d), shall be forwarded by the employer to the Secretary of the Council, P.O. Box 383, Kimberley, immediately on the termination of the employee's employment.
- (g) The Secretary of the Council shall place such amounts to a trust account operated by the Council and shall pay the amount due to any employee, only after such employee has completed 50 weeks' employment in two or more establishments, or should the employee leave the industry, the amount shall be paid to him on the expiry of 50 weeks reckoned from the date the leave pay commenced to accrue, or earlier at the discretion of the Council.
- (h) Should an employee die, or in the course of his work be incapacitated from continuing at his trade, the amount which has accrued in respect of his leave, shall be payable to his estate, or to himself, as the case may be.

(4) Indien oortyd bereken op 'n daelike basis verskil van dié wat op 'n weeklike basis bereken is, moet die gunstigste basis vir die werknemer aanvaar word.

(5) 'n Werknemer mag nie vereis of toelaat dat 'n vroulike werknemer oortyd werk—

- (a) vir meer as 2 uur op enige dag nie;
- (b) op meer as 3 opeenvolgende dae of op meer as 60 dae in enige jaar nie;
- (c) na voltooiing van haar gewone werkure vir meer as een uur op enige dag nie tensy hy—
 - (i) voor middag sodanige werknemer daarvan in kennis gestel het;
 - (ii) sodanige werknemer van 'n toereikende ete voorsien het voor sy met oortyd moet begin; of
 - (iii) sodanige werknemer 'n toelaat van 1s. 6d. betaal het met genoeg tyd om die werknemer in staat te stel om 'n ete te verkry voor die oortyd moet begin.

8. VERTONING VAN KENNISGEWING WAT GEBRUIKLIKE DAAGLIKSE WERKURE VERMELD.

Elke werkgever moet sorg dra dat 'n kennisgewing, in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms, en waarin die tyd waarop werk op elke dag van die week begin en eindig, vermeld word, op 'n plek in sy inrigting wat maklik toeganklik is vir sy werknemers, vertoon word.

9. KORTTYD EN TYDELIKE WERK.

(1) 'n Werkgever mag, ondanks enige teenstrydige bepalings van hierdie Ooreenkoms en behoudens die bepalings van sub-artikel (2) van hierdie artikel, sy werknemers, weens slapte in die werk of weens bedryfsbehoefte korttyd laat werk en sodanige werknemers teen die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur gewerk, in plaas van die weeklike loon, betaal.

(2) Indien in enige inrigting korttyd gewerk word, is 'n werknemer, wat op enige dag op las van die werkgever of sy verteenwoordiger by die inrigting opdaag, geregtig om vir minstens 'n halfdag op sodanige dag te werk gestel te word of om in plaas daarvan minstens 'n halwe dag se loon te ontvang. Enige werknemer, van wie nie verlang word om op enige dag teenwoordig te wees nie, moet voor sodanige dag in kennis gestel word dat sy dienste nie nodig sal wees nie, anders word hy as hy opdaag, beskou op las van die werkgever teenwoordig te wees.

(3) In geval 'n werkgever dit nodig vind om bykomstige tydelike werknemers in diens te neem, mag sodanige bykomstige tydelike werknemers teen die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur gewerk in diens geneem en betaal word.

(4) Geen bepaling in hierdie artikel verleen die reg om 'n werknemer vir die volle duur van die gewone werkure op 'n perseel te hou en hom slegs vir die tyd wat hy winsgewende werk verrig, te betaal nie.

10. VAKANSIES.

(1) Alle werknemers behalwe nagwagte is op twaalf agterevolgende werkdae verlof met betaling geregtig (wat drie naweke moet insluit) en alle nagwagte, is geregtig op ses opeenvolgende werkdae verlof met betaling onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- (a) Kwalifikasie vir sodanige verlof is 50 weke ononderbroke diens by dieselfde werkgever, vanaf die datum van die laaste vakansie, of vanaf die datum van indiensneming watter ook al die jongste datum is.
- (b) Verlof moet binne 'n tydperk van twee maande na die datum waarop die werknemer daartoe geregtig word, geneem word en is onderworpe aan die redelike gerief van die werkgever.
- (c) Geen werknemer mag sy gewone werksaamhede teen vergoeding gedurende die tydperk van sy verlof, verrig nie.
- (d) Indien 'n werknemer wat onder gewone omstandighede vir verlof kan kwalifiseer, ontslaan word of die werk verlaat voor die voltooiing van 50 weke diens, moet aan hom in die geval van 'n nagwagte betaling vir een halwe dag vakansieverlof vir elke vier weke gewerk, toegestaan word en in die geval van alle ander werknemers een dag vakansiebetaling vir elke vier weke gewerk, betaal word, met dien verstande dat diens van minder as vier weke nie vir verlofdoeleindes getel word nie.
- (e) Jaarlike verlof mag nie saamval met enige tydperk wat 'n werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding moet ondergaan, of met enige diensopseggingstermyn nie.
- (f) Die bedrag waarop sodanige werknemer ingevolge paragraaf (d) geregtig is, moet deur die werkgever aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 383, Kimberley, onmiddellik na beëindiging van die werknemer se diens gestuur word.
- (g) Die Sekretaris van die Raad moet sodanige bedrae stort in 'n trustrekening van die Raad, en moet die bedrag verskuldig aan enige werknemer slegs betaal na sodanige werknemer 50 weke diens in twee of meer inrigtings voltooi het, of as die werknemer die nywerheid verlaat, moet die bedrag aan hom betaal word na afloop van 50 weke gereken vanaf die datum waarop die verlofbetaling begin ooploop het, of vroeër, na die goeddunke van die Raad.
- (h) As 'n werknemer te sterwe kom of in die loop van sy werk ongeskik raak om sy vak voort te sit, is die bedrag wat ten opsigte van sy verlof opgehoop het, betaalbaar aan sy boedel of aan homself, na gelang van die geval.

- (i) Holiday leave pay shall be at the rate of wages being paid to the employee concerned, immediately prior to the commencement of the leave.
- (j) If within the period of leave of any employee a public holiday or holidays fall as provided for by sub-section (2) of this section, such holiday shall be added to the said period of leave on full pay.
- (k) Any period during which an employee is—
 - (i) undergoing peace training under the South Africa Defence Act; or
 - (ii) absent from work on the instructions, or at the request of the employer; or
 - (iii) absent from work owing to illness;

shall be deemed to be employment for the purpose of paragraphs (a) and (d) of this sub-section, provided that the provisions of paragraph (iii) of this paragraph shall not apply in respect of any period of absence owing to illness of more than 3 consecutive days, if the employee fails, after a request for such a certificate by the employer, to submit to the employer a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, or in respect of that portion of any total period of absence during any twelve months of employment which is in excess of 30 days.

(2) Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day and New Year's Day shall be paid public holidays.

11. TRAVELLING ALLOWANCES.

An employee who is required to work away from the establishment in which he is ordinarily employed shall be entitled to the following:—

- (a) Second class return fares shall be paid by the employer if the employee travels by train, and the following rates shall be paid to employees during the period of the journey to and fro:—
 - (i) If travelling during working hours—at ordinary rates of wages, not exceeding, however, one day's shift in respect of every period of 24 consecutive hours.
 - (ii) Overtime rates will not be paid to an employee while travelling.
 - (iii) Should the employee travel at night, he shall be allowed an additional 5s. per night for travelling.
- (b) Employees shall be paid for meals and bed on the train and for reasonable board and lodging when on the job.

12. PIECE-WORK OR FLAT-RATE WORK.

- (1) Piece-work or flat-rate work may not be given out or performed, unless the approval of the Council is first obtained.
- (2) An employee on piece-work or flat-rate work shall be paid the full amount earned by him under the piece-work rates agreed to between him and his employer, provided, however, that no employee shall be paid less than the amount which he would have earned if he had been employed on a time-work basis for the period taken to perform the work concerned.
- (3) Apprentices shall not be employed on piece-work or flat-rate work.

13. OUT-WORK.

- (1) No employer shall require or allow any of his employees to undertake any work in the Motor Industry elsewhere than in his establishment, except when such work is in execution or completion of an order placed with such employer.
- (2) No employee shall—
 - (a) solicit or take orders for or undertake work in the Motor Industry; or
 - (b) engage in trading in motor vehicles or accessories; for sale, gain or reward on his own account or on behalf of any person or firm other than his employer engaged in the Motor Industry.

14. EXEMPTION.

- (1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person.
- (2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of this section, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted, has expired.
- (3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a licence of exemption, signed by him, setting out—
 - (a) the full name of the person concerned;
 - (b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
 - (c) the conditions subject to which exemption is granted; and
 - (d) the period during which the exemption shall operate.
- (4) The Secretary to the Council shall—
 - (a) number consecutively all licences of exemption issued;

- (i) Betaling vir verlof is teen die loonskaal wat onmiddellik voor die aanvang van die verlof aan die betrokke werknemer betaal word.
- (j) Indien 'n openbare vakansiedag of vakansiedae soos bepaal by subartikel (2) van hierdie artikel, binne die verloftydperk van enige werknemer val, moet sodanige vakansiedag by genoemde verloftydperk gevoeg word met volle betaling.
- (k) Enige tydperk wat 'n werknemer—
 - (i) ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet vredestdopleiding ondergaan;
 - (ii) volgens opdrag of op versoek van die werkgever van die werk afwesig is; of
 - (iii) weens siekte van die werk afwesig is;
 word vir die toepassing van paragrawe (a) en (d) van hierdie subartikel as diens beskou; met dien verstande dat die bepaling van paragraaf (iii) van hierdie paragraaf, nie van toepassing is ten opsigte van enige afwesigheidsydperk weens siekte van meer as 3 opeenvolgende dae nie, as die werknemer versuim om, nadat hy deur die werkgever om sodanige sertifikaat versoek is, aan die werkgever 'n doktersertifikaat voor te lê, dat hy deur siekte verhoed is om sy werk te doen, of ten opsigte van daardie gedeelte van enige totale afwesigheidsydperk gedurende enige 12 maande diens wat meer as 30 dae is.

(2) Goëie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag en Nuwejaarsdag is betaalde openbare vakansiedae.

11. REISTOELAE.

'n Werknemer van wie verlang word om elders as in die inrigting waar hy in die gewone loop van sake in diens is, te werk, is geregtig tot onderstaande:—

- (a) Tweedeklas-retoerkaartjie moet deur die werkgever betaal word indien die werknemer per trein reis, en werknemers moet vir die tydperk van die heen- en terugreis teen onderstaande skale betaal word:—
 - (i) Indien hulle gedurende werkure reis: teen die gewone loon, maar vir hoogstens een dagskof ten opsigte van elke 24 opeenvolgende uur.
 - (ii) 'n Werknemer word nie teen die oortydloonskaal betaal terwyl hy reis nie.
 - (iii) Indien 'n werknemer gedurende die nag reis, moet 'n addisionele 5s. per nag aan hom betaal word.
- (b) Werknemers moet vir maaltye en beddens op die trein, en 'n redelike bedrag vir kos en inwoning by die werk betaal word.

12. STUKWERK OF WERK TEEN STANDAARDBLOON.

- (1) Stukwerk of werk teen 'n standaardloon mag nie uitgegee of verrig word nie, tensy daartoe eers goedkeuring van die Raad verkry word.
- (2) 'n Werknemer wat op stukwerk, of werk teen 'n standaardloon in diens is, moet teen die volle bedrag deur hom verdien volgens die stukwerkskaal waarop hy en sy werkgever ooreenkom, betaal word; met dien verstande egter dat aan geen werknemer minder betaal mag word nie as die bedrag wat hy sou verdien het as hy in diens sou gewees het op 'n tydwerkbasis vir die tydperk wat geneem is om die betrokke werk te voltooi.
- (3) Vakleerlinge mag nie op stukwerk, of werk teen 'n standaardloon in diens geneem word nie.

13. BUITEWERK.

- (1) Geen werkgever mag van enigeen van sy werknemers vereis of hom toelaat om enige werk in die motornywerheid elders as in sy inrigting te onderneem nie, behalwe wanneer sodanige werk verrig word ter uitvoering of voltooiing van 'n bestelling wat by sodanige werkgever geplaas is.
- (2) Geen werknemer mag—
 - (a) bestellings vra of aanneem of werk in die motornywerheid onderneem nie;
 - (b) handel dryf met motorvoertuie of onderdele nie vir eie rekening of namens enige persone of firma behalwe sy werkgever in die motornywerheid, vir verkoop, wins of beloning.

14. VRYSTELLINGS.

- (1) Die Raad kan van enigeen van die bepalinge van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen aan of ten opsigte van enige persoon.
- (2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persoon aan wie ingevolge die bepalinge van hierdie artikel vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word en die termyn waarvoor sodanige vrystelling geldig is, bepaal, met dien verstande dat die Raad, na goedgekeurde en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan intrek of die termyn waarvoor vrystelling verleen was, verstryk het of nie.
- (3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word onder sy hand 'n vrystellingsertifikaat nitreik, waarin vermeld word—
 - (a) die volle naam van die betrokke persoon;
 - (b) die bepalinge van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
 - (c) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en
 - (d) die termyn waarvoor die vrystelling geldig is.
- (4) Die Sekretaris van die Raad moet—
 - (a) alle vrystellingsertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;

- (b) retain a copy of each licence of exemption issued, and
- (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence of exemption to the employer concerned, and a further copy to the Divisional Inspector of Labour, Department of Labour, Kimberley.

15. REGISTRATION.

Every employer shall within one month from the date of coming into operation of this Agreement and every employee who engages in the Motor Industry during the currency of this Agreement shall, within one month of commencing business, forward to the Secretary of the Council, P.O. Box 383, Kimberley, a statement showing—

- (a) the employer's name (in the case of a partnership the names of all partners);
- (b) the employer's business address;
- (c) the address of the establishment;
- (d) in respect of each of his employees—
 - (i) full name,
 - (ii) occupation;
 - (iii) wages paid to such employee.

16. EMPLOYEES' REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Employees' representatives on the Council shall be given every reasonable facility by their employers to attend to their duties in connection with meetings of the Council.

17. SUPPLY OF TOOLS.

(1) An employer shall provide each of his employees with a suitable locker for his tools.

(2) (a) Employers shall provide the following articles free of charge: Electric drilling machines, benches and vices, jacks and trestles, emery wheels, block and tackle or cranes, grease guns or other greasing apparatus, extension lights with a maximum of one replacement globe per employee per week, waste or sweat rags, means for cleaning grease parts before reassembling, hack-saw blades, 8 in. files and over, mechanics' cradles, goggles for welders, rubber gloves and rubber aprons for electricians on continuous battery work and handling acids.

(b) Where any of the following articles are required in an establishment the employer shall provide it free of charge: Drills of $\frac{1}{2}$ inch and over, reamers of all sizes, screwing tackle, stocks and dies and taps, blow-lamps, spanners for 1 inch nuts and over, and all special spanners, wheel pullers, hammers of 3 lb. and over, Stillson wrenches over 12 inches, wringing irons, large soldering irons, rivet sets, valve seat cutters, valve grinding compound, hydrometers and electrical testing and fault-finding apparatus and blacksmiths' tools.

(3) In the event of any employee who is engaged on repetition work requiring large quantities of drills or files or similar breakable tools, these shall be provided by the employer.

18. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the Administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

19. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

An employee shall be required to give one week's notice to terminate an engagement with an employer and every employer shall be required to give like notice of dismissal to an employee, provided that—

- (a) an employer may pay to an employee in cash the equivalent of the period of notice; and
- (b) the right of the employer or employee to terminate employment without such notice for any good cause recognised by law as sufficient is not hereby affected;
- (c) no employer or employee shall give notice with the object of coercing an employee or employer to accept or concede conditions of employment other than those prescribed in this Agreement, but this proviso shall not affect any conditions of employment more favourable to an employee than the terms of this Agreement which may be in existence when the Agreement comes into force.

20. COUNCIL FUNDS.

The funds of the Council, which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

Each employer shall deduct from the wages of each of his employees (except apprentices, night watchmen and labourers), the sum of sixpence per week. To the amount thus deducted the employer shall add an equal amount and forward the total sum, together with a covering letter in the form prescribed in Annexure "B" to this Agreement, to the Secretary of the Council, P.O. Box 383, Kimberley, not later than the 10th day of each month.

21. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees, a legible copy of this Agreement in the form prescribed by regulation, in both official languages of the Union.

- (b) van elke uitgereikte vrystellingsertifikaat 'n afskrif behou; en
- (c) indien aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die vrystellingsertifikaat aan die betrokke werkgever en 'n verdere afskrif aan die Afdelings-inspekteur van Arbeid, Departement van Arbeid, Kimberley, stuur.

15. REGISTRASIE.

Elke werkgever moet binne een maand na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree en elke werknemer werk-saam in die motornywerheid gedurende die geldigheid van hierdie Ooreenkoms, moet binne een maand nadat hy met besigheid begin aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 383, Kimberley, 'n opgaaf stuur waarin vermeld word—

- (a) die naam van die werkgever (in geval van 'n vennoot-skap, die name van al die vennote);
- (b) die besigheidsadres van die werkgever;
- (c) die adres van die inrigting;
- (d) ten opsigte van elkeen van sy werknemers—
 - (i) volle naam;
 - (ii) beroep;
 - (iii) lone betaal aan sodanige werknemers.

16. WERKNEMERSVERTEENWOORDIGERS OP DIE RAAD.

Aan werknemersverteenvoerders op die Raad moet deur hul werkgevers alle redelike geleenthede verleen word om hul pligte in verband met vergaderings van die Raad te vervul.

17. VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP.

(1) 'n Werkgever moet elkeen van sy werknemers met 'n geskikte toesluitkissie vir sy gereedskap voorsien.

(2) (a) Werkgevers moet ondervermelde artikels kosteloos verskaf: elektriese boormasjiene, banke en bankskroewe, domkragte en bokke, slypratte, katrolstel of krane, ghries-spuite of ander ghriesapparate, verlengingsligte met 'n maksimum vervanging van een gloeilamp per werknemer per week, skoonmaakskatoen of poetskatoen, middels om ghriesdele skoon te maak alvorens dit weer inmeekaargesit word, ystersaag-lemme, 8 dm. en dikker vyle, sleewaentjies vir werktuig-kundiges, donker brille vir sweisers, rubberhandskoene en rubbervoorskoeie vir elektrisiëns op voortdurende batterywerk en wat sure hanteer.

(b) As enige van ondervermelde artikels in 'n inrigting nodig is, moet die werkgever dit kosteloos verskaf: bore van $\frac{1}{2}$ duim en dikker, ruimers van alle groottes, skroefkatrolle, sny-ysters en tappe, blaaslampe, sleutels vir 1 duim en dikker moere, en alle spesiale sleutels, wieltrekkers, hamers van 3 lb. en swaarder, Stilson-skroef-sleutels van meer as 12 duim, wring-ysters, groot soldeerboute, klinkstelle, klepsittingsnyers, klepslyppasta, hidrometers en apparate om elektrisiteit te toets en foute te ontdek en grofsmidsgereedskap.

(3) In geval van enige werknemer wat herhalingswerk ver- rig waarby groot hoeveelhede bore of vyle of soortgelyke breekbare gereedskap vereis word, moet dit deur die werk- gewer verskaf word.

18. UITVOERING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgevers en werknemers opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

19. DIENSBEEÏNDIGING.

'n Werknemer moet een week vooruit sy diens by 'n werkgever opsig en elke werkgever moet aan 'n werknemer dergelyke kennis van ontslag gee, met dien verstande dat—

- (a) 'n werkgever aan 'n werknemer 'n bedrag gelykstaande aan die loon vir die diensopseggingstermyn in kontant kan betaal; en
- (b) op die reg van die werkgever of werknemer om die diens sonder sodanige diensopsegging te beëindig, om enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word, geen inbreuk gemaak word nie;
- (c) geen werkgever of werknemer die diens mag opsig met die doel om 'n werknemer of werkgever te dwing om ander diensvoorwaardes as dié wat in hierdie Ooreen- koms voorgeskryf word aan te neem of toe te staan nie, maar hierdie voorbehoudsbepaling raak nie enige diensvoorwaardes wat in werking mag wees as hierdie Ooreenkoms van krag word nie en wat gunstiger vir 'n werknemer is as die bepalings van hierdie Ooreen- koms nie.

20. FONDSE VAN DIE RAAD.

Die fondse van die Raad, wat berus by en beheer word deur die Raad, word as volg voorsien:—

Elke werkgever moet van die lone van elk van sy werk- nemers (behalwe vakleerlinge, nagwagte en arbeiders), die bedrag van ses pennies per week aftrek. Die werkgever moet by die aldus afgetrekte bedrag 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag tesame met 'n bygaande brief in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel B van hierdie Ooreenkoms, voor of op die 10de dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 383, Kimberley, stuur.

21. VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgever moet op 'n opvallende plek in sy inrigting en wat maklik toeganklik is vir sy werknemers, 'n leesbare kopie in albei amptelike tale van die Unie en in die vorm deur regulasie voorgeskryf, van hierdie Ooreenkoms vertoon en vertoon hou.

22. UNION AND ASSOCIATION MEMBERSHIP.

(1) No member of the Trade Union shall accept employment with any employer who is not a member of the Employers' Organisation and no member of the Employers' Organisation shall give employment to any employee who is not a member of the Trade Union.

(2) Proof of membership of the Trade Union shall be the production of a membership card for the current year.

(3) An employer may grant temporary employment to an employee who has made application for membership to the Employers' Trade Union.

(4) This section shall not apply to labourers, nor where in the opinion of the Council membership of any party to this Agreement has been refused, without reasonable cause and the applicant has reported such refusal to the Council within thirty days thereof.

23. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of every employer and every employee to permit such persons to institute such enquiries and to examine such documents, books, wage sheets, time sheets and pay tickets, and to interrogate such individuals as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed.

24. WORKING EMPLOYERS AND PARTNERS.

All working employers and partners or other persons engaged in the Motor Industry shall observe the recognised working hours, and other conditions prescribed for employees in this Agreement.

25. SUBSCRIPTIONS OF TRADE UNION AND EMPLOYERS' ORGANISATION.

Every employer shall by authority of this Agreement deduct from the weekly wages of each of his employees affected by this Agreement, the amount of the subscriptions payable by such employees to the Trade Union and shall forward on the prescribed form the amount thus deducted to the Secretary of the Council, P.O. Box 383, Kimberley, not later than the 10th day of each month.

26. EMPLOYMENT OF MINORS.

No minor under the age of 15 years shall be employed in the industry.

Signed at Kimberley, on behalf of the Parties, on this 8th day of October, 1942.

D. POTGIETER,
Chairman of the Council.

W. FRANKLIN,
Vice-Chairman of the Council.

D. P. VEARY,
Secretary of the Council.

ANNEXURE "A".

Notice required under section 8 of the Industrial Agreement:—

HOURS OF WORK.

The hours of work in this establishment will, until further notice, be:—

Day.	Starting Time.	Finishing Time.	Meal Hour.
Mondays....	a.m.	p.m.	p.m. top.m.
Tuesdays....	a.m.	p.m.	p.m. top.m.
Wednesdays....	a.m.	p.m.	p.m. top.m.
Thursdays....	a.m.	p.m.	p.m. top.m.
Fridays....	a.m.	p.m.	p.m. top.m.
Saturdays....	a.m.	p.m.	p.m. top.m.

NOTE.—This notice is in addition to any requirements necessary under the Factories Act.

22. LIDMAATSKAP VAN VAKVERENIGING EN WERKGEWERS-ORGANISASIE.

(1) Geen lid van die vakvereniging mag by enige werkgever wat nie 'n lid van die werkgewersorganisasie is in diens gaan nie en geen lid van die werkgewersorganisasie mag enige werknemer wat nie 'n lid van die vakvereniging is in diens neem nie.

(2) Lidmaatskap van die vakvereniging word bewys deur vertoning van 'n lidmaatskapkaart vir die lopende jaar.

(3) 'n Werkgever mag tydelike werk gee aan 'n werknemer wat om lidmaatskap tot die vakvereniging aansoek gedoen het.

(4) Hierdie artikel is nie op arbeiders van toepassing nie, ook nie waar, na die mening van die Raad, lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms sonder redelike oorsaak geweer is en die applikant sodanige weiering aan die Raad binne dertig dae daarna gerapporteer het.

23. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel om by die toepassing van die bepalinge van hierdie Ooreenkoms behulpzaam te wees, en dit is die plig van elke werkgever en elke werknemer om sodanige persone toe te laat om sodanige ondersoek in te stel en om sodanige dokumente, boeke, loonstate, tydstate en betaalkaarte na te sien en om sodanige individue te ondervra, as wat nodig mag wees vir die doel om uit te vind of die bepalinge van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

24. WEEKENDE WERKGEWERS EN VENNOTE.

Alle werkende werkgewers en vennote, of ander persone werksaam in die motornywerheid, moet die erkende werkure en ander voorwaardes in hierdie Ooreenkoms vir werknemers voorgeskryf, nakom.

25. LEDEGELDE AAN VAKVERENIGING EN WERKGEWERS-ORGANISASIE.

Elke werkgever moet kragtens hierdie Ooreenkoms, van die weeklikse loon van elkeen van sy werknemers wat onder hierdie Ooreenkoms val, die bedrag van die ledegelde deur sodanige werknemer aan die vakvereniging betaalbaar, aftrek en moet die bedrag aldus afgetrek voor of op die tiende dag van elke maand op die voorgeskryfde vorm aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 383, Kimberley, stuur.

26. INDIENSNEEMING VAN MINDERJARIGES.

Geen minderjarige onder 15 jaar oud mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

Onderteken in Kimberley namens die partye op hede die 8ste dag van Oktober 1942.

D. POTGIETER,
Voorsitter van die Raad.

W. FRANKLIN,
Ondervoorsitter van die Raad.

D. P. VEARY,
Sekretaris van die Raad.

AANHANGSEL „A”.

Kennisgewing vereis ingevolge artikel 8 van Nywerheids-ooreenkoms:—

WERKURE.

Die werkure in hierdie inrigting is tot nader kennisgewing as volg:—

Dag.	Begin-tyd.	Ophou-tyd.	Etenstyd.
Maandae..	vm.	nm.	nm. totnm.
Dinsdae...	vm.	nm.	nm. totnm.
Woensdae	vm.	nm.	nm. totnm.
Donderdag	vm.	nm.	nm. totnm.
Vrydae....	vm.	nm.	nm. totnm.
Saterdag..	vm.	nm.	nm. totnm.

OPMERKING.—Hierdie kennisgewing moet geskied, afgesien van enige vereiste van die Wet op Fabriek.

ANNEXURE "B".

Union Card Number.	Name of Employee.	Occupation.	Rate of Wages.	EUROPEAN WEEKLY PAID EMPLOYEES.				Holiday leave Pay due to the undersigned Employees who have left this Month.
				No. of Weeks Employed.	Contributions to Council Funds for—		Employee's Subscriptions to M.L.E.U. Funds for Week Ending	
					Employee.	Employer.		

AANHANGSEL „B”.

No. van vakverenigingskaart.	Naam van werknemer.	Beroep.	Loonskaal.	BLANKE WERKNEMERS WAT PER WEEK BETAAL WORD.			Betaling vir vakansieverlof verskuldig aan ondervermelde werknemers wat hierdie maand uit diens getree het.	
				Getal weke in diens.	Bydraes aan Raadskas vir—			Werknemers-bydrae aan vakverenigingsfondse oor die week wat eindig op
					Werknemer.	Werkgever.		

★ No 2499.] [4 Desember 1942.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.—MOTOR INDUSTRY, KIMBERLEY.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Motor Industry published under Government Notice No. 2498 of the 4th December, 1942, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
 Minister of Labour.

★ No. 2507.] [4 Desember 1942.
**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.
 BAG-MAKING INDUSTRY, DURBAN.**

The following correction to Government Notice No. 2356, appearing in the *Gazette* of the 20th November, 1942, is published for general information:—

Delete the word „Nywerheidsraad” wherever it appears in the Afrikaans version of the Schedule and substitute therefor the word „Versoeningsraad”.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

★ No. 2493.] [4 Desember 1942.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), constituted a Rent Board for that portion of the Magisterial District of Fauresmith, falling under the jurisdiction of the Special Justice of the Peace at Luckhoff, and approved of the following appointments to the Rent Board so constituted, for a period of three years as from 4th December, 1942:—

As chairman: The Magistrate, Fauresmith.

As members: F. G. C. Freund and R. Weideman.

As alternates: H. C. Bester, T. I. Ferreira (Snr.) and E. J. Dalton.

★ No. 2495.] [4 Desember 1942.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), constituted a Rent Board for the Magisterial District of Weenen, and approved of the following appointments to the Rent Board so constituted for a period of 3 years as from the 4th December, 1942:—

As chairman: The Magistrate, Weenen.

As members: W. A. Arnold and G. G. Viljoen.

As alternate: F. N. Stevens.

★ No. 2496.] [4 Desember 1942.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. A. C. F. Strydom as alternate member to the Cradock Rent Board, for a period of three years as from the 4th December, 1942.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 2439.] [27 November 1942.
PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION OF THE FARM VOGELFONTEIN No. 5, DISTRICT BOKSBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a portion of the farm Vogelfontein No. 5, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 8 morgen, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, and shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 105. M.M. 42/4/72.

★ No. 2473.] [4 Desember 1942.

Notice is hereby given that certain claims situate in the Mining Districts of Pietersburg, Barberton and Pilgrims Rest, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown in terms of section *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the said Act, to declare the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of

★ No. 2499.] [4 Desember 1942.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.—MOTORNYWERHEID, KIMBERLEY.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Motornywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2498 van 4 Desember 1942 nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
 Minister van Arbeid.

★ No. 2507.] [4 Desember 1942.
**NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.
 SAKVERVAARDIGINGSNYWERHEID, DURBAN.**

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. 2356, wat in die *Staatskoerant* van 20 November 1942 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

Skrap die woord „Nywerheidsraad” waar dit voorkom in die Arikaanse lesing van die bylae en vervang dit deur die woord „Versoeningsraad”.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

★ No. 2493.] [4 Desember 1942.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), 'n Huurraad vir die gedeelte van die magistraatsdistrik Fauresmith wat onder die jurisdiksie van die Spesiale Vrederegtter te Luckhoff val, ingestel, en die volgende aanstellings in verband met die Huurraad wat so ingestel is, goedgekeur het vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 4 Desember 1942:—

As voorsitter: Die Magistraat, Fauresmith.

As lede: F. G. C. Freund en R. Weideman.

As plaasvervangende lede: H. C. Bester, T. I. Ferreira (Snr.) en E. J. Dalton.

★ No. 2495.] [4 Desember 1942.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), 'n Huurraad vir die magistraatsdistrik Weenen ingestel en onderstaande aanstellings in die aldus ingestelde Huurraad vir 'n tydperk van 3 jaar vanaf 4 Desember 1942 goedgekeur het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Weenen.

As lede: W. A. Arnold en G. G. Viljoen.

As plaasvervangende lid: F. N. Stevens.

★ No. 2496.] [4 Desember 1942.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), mnr. A. C. F. Strydom aangestel het as plaasvervangende lid van die Huurraad te Cradock, vir 'n tydperk van 3 jaar vanaf 4 Desember 1942.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 2439.] [27 November 1942.
VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS VOGELFONTEIN No. 5, DISTRIK BOKSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om 'n gedeelte van die plaas Vogelfontein No. 5, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, groot ongeveer 8 morge, geregistreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, en aangetoon op 'n kaart, waarvan afdrukke onder R.M.T. No. 105 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, berus, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M. 42/4/72. 27-4-11-18

★ No. 2473.] [4 Desember 1942.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleins, geleë in die myndistrikte Pietersburg, Barberton en Pelgrimsrus, in die provinsie Transvaal, en in onderstaande bylae uiteengesit, kragtens artikel *honderd* van die „Precious and Base Metals Act, 1908” (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van genoemde Wet te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan sodanige regte bestaan

claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 23rd day of December, 1942.

M.M. 22/1/8 (42).

het, vanaf 9-uur vm. op die 23ste dag van Desember 1942, ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk V van genoemde Wet, vir die afpenning van kleims oop is.

M.M. 22/1/8 (42).

SCHEDULE—BYLAE.

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—MYNDISTRIK PIETERSBURG.

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METAAL KLEIMS.

Lic. No. Lis. No.	Distinctive Numbers of Claims. Onderskeidingsnommers van kleims.	Total Claims. Getal kleims.	Diagram No. Kaart nommer.	Name of last Registered Owner, Farm, and Number. Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.	Owner of Farm. Eienaar van plaas.
9478	Unnumbered (Ongenommer)	10	—	H. J. Lombard, Jr., Proc./Proc. 1892.	Government (Goewerment).
9325	129121/9.	9	R.M.T. 776.	N. Harley & A. S. Reeves, Proc./Proc. 196/17.	
14701	Unnumbered (Ongenommer)	90	—	R. H. Dry, Proc./Proc. 296/27.	S.A. Native Trust (S.A. Naturelletrust).
14708	"	100	—	J. M. Wagner, Proc./Proc. 296/27.	"
14709	"	100	—	A. M. Dry, Proc./Proc. 296/27.	"
15062	"	35	—	R. Smith, Proc./Proc. 1892.	Government (Goewerment).
15066	"	2	—	J. D. Wellbach, Proc./Proc. 1892.	"
15582	"	18	—	H. J. Lombard, Jr., Proc./Proc. 1892.	"
15879	"	6	—	H. J. Lombard Jr., Proc./Proc. 1892.	"
16068	"	12	—	H. J. Lombard Jr., Proc./Proc. 1892.	"
16111	"	6	—	C. A. Bishop, Proc./Proc. 69/06.	S.A. Native Trust (S.A. Naturelletrust).
16181	"	5	—	P. Lombard, Proc./Proc. 1892.	Government (Goewerment).
16187	"	100	—	W. J. Pretorius, Proc./Proc. 1892.	S.A. Native Trust (S.A. Naturelletrust).
16306	"	1	—	W. A. Becton, Proc./Proc. 1892.	Government (Goewerment).

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

5428	23642.	1	R.M.T. 776	N. Harley & A. S. Reeves, Proc./Proc. 196/17.	Government (Goewerment).
5514	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	M. T. Minnaar, Palmietfontein No. 101.	African European Investment Co., Ltd.
5526	"	1	—	F. J. Venter, Vriessgewaagd No. 100.	B. Reinhold & Co.
5529	"	1	—	T. W. P. Lister, Eersteling No. 87.	S.A. Townships M & F Corp., Ltd.

BARBERTON MINING DISTRICT.—MYNDISTRIK BARBERTON.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

4607	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	F. A. Nel, Kaapsche Hoop.	Government (Goewerment).
------	-------------------------	---	---	---------------------------	--------------------------

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METAALKLEIMS.

5869	67199/67206	16	R.M.T. 581.	J. L. Shkaidy, Barberton.	Government (Goewerment).
9088	67208/15.	14	—	J. G. Hamilton, Kaapsche Hoop.	"
9252	Unnumbered (Ongenommer)	100	—	L. P. van der Merwe, Steynsdorp.	"

MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.—MYNDISTRIK PELGRIMSRUS.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

12051	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	G. H. Leighton, Nooitgedacht No. 266.	T.G.M.E., Ltd.
14789	"	1	—	C. P. Vorster, Natalshoop No. 14.	C. M. v. Velden and/en others/anders.
14838	"	1	—	C. P. Vorster, Natalshoop No. 14.	"
14896	"	1	—	G. P. Viljoen, Erasmusshoop No. 44.	Lydenburg Estates, Ltd.
14841	"	1	—	B. McKeone, Natalshoop No. 14.	C. M. v. Velden and/en others/anders.
14849	"	1	—	W. G. de Lorme, Finsbury No. 367.	T.G.M.E., Ltd.
14643	"	1	—	G. J. Lotz, Ceylon No. 218.	Government (Goewerment).
14782	"	2	—	G. J. Joubert, Ceylon No. 218.	"

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METAALKLEIMS.

605	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	P. J. M. Munro, Graskop No. 27.	Government (Goewerment).
652	"	21	—	L. Munro, Graskop No. 27.	"
671	"	16	—	J. L. Munro, Graskop No. 27.	"
681	"	2	—	D. Williams, Mount Anderson.	"
1298	"	30	—	D. Williams, Mount Anderson.	"
2442	"	9	—	D. Williams, Mount Anderson.	"
2443	"	72	—	K. Williams (Spinster), Mount Anderson.	"
2741	12066/12069.	4	R.M.T. 259.	The Rand Mining Timber Co., Ltd., Waterval No. 48, S.P.	"
2717	Unnumbered (Ongenommer)	12	—	J. G. McDonald, Clear Stream No. 446.	"
2719	"	2	—	C. R. Buys, Formosa No. 397.	"

* No. 2475.]

[4 December 1942]

DECLARATION OF MIETJESDOORNS ALLUVIAL DIGGING AS A DIAMOND BUYING CENTRE.

In terms of sections twenty and twenty-three of the Diamond Trade Ordinance, 1903 (Ordinance No. 63 of 1903 of the Transvaal), it is notified that from and after the date of publication of this notice in the *Gazette* and until further notice, a portion of the remaining extent of the farm Mietjesdoorns No. 139, situate in the District of Wolmaransstad, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, and proclaimed as an alluvial digging for precious stones by Proclamation No. 278 of 26th October, 1942, published in the *Gazette* of the 6th November, 1942, shall be a locality in respect of which licences may be issued to deal in rough and uncut diamonds.

C. F. STALLARD,

Minister of Mines.

M.M. 25/11/31.

* No. 2492.]

[4 December 1942.]

It is hereby notified for general information that James Arthur Reid and Stanley Aurelian White have been appointed to act as Mining Commissioners for the Mining Districts of Pietersburg and Barkly West, respectively, and as Assistant Inspectors of Mines, subject to the directions of the Government Mining Engineer, during the absence on leave of Ernest Horace White as from the 7th December, 1942, and of Gideon Johannes Retief as from 9th December, 1942.

M.M. Staff/4/26.

* No. 2505.]

[4 December 1942.]

ISSUE OF A DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section one of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted on the 25th November, 1942, a licence to Edward Tanur to carry on the business of diamond cutting at 71 Plein Street, Johannesburg.

M.M. 25/8/104.

* No. 2475.]

[4 Desember 1942.]

VERKLARING VAN ALLUVIALE DELWERY MIETJESDOORNS TOT 'N DIAMANTHANDELSENTRUM.

Ingevolge artikels twintig en drie-en-twintig van die Diamond Trade Ordinance, 1903 (Ordonnansie No. 63 van 1903 van Transvaal), word hierby bekendgemaak dat, vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* en tot nadere kennisgewing, 'n gedeelte van die resterende gedeelte van die plaas Mietjesdoorns No. 139, geleë in die distrik Wolmaransstad, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, en geproklameer tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes by Proklamasie No. 278 van 26 Oktober 1942 wat in die *Staatskoerant* van 6 November 1942 verskyn het, 'n plek is ten opsigte waarvan lisensies uitgereik kan word om in ru en ongeslypte diamante handel te dryf.

C. F. STALLARD,

Minister van Mynwese.

M.M. 25/11/31.

* No. 2492.]

[4 Desember 1942.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat James Arthur Reid en Stanley Aurelian White aangestel is om op te tree as Mynkommissarisse vir die Myndistrikte Pietersburg en Barkly-Wes, onderskeidelik, en as Assistent-inspekteure van Myne, onderworpe aan die voorskrifte van die Staatsmyningenieur, gedurende die afwesigheid met verlof van Ernest Horace White vanaf 7 Desember 1942, en van Gideon Johannes Retief vanaf 9 Desember 1942.

M.M. Staf. 4/26.

* No. 2505.]

[4 Desember 1942.]

UITREIKING VAN 'N DIAMANTSLYPERSLISENSIE.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel een van die „Wet op Diamantslijperijen“, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 25 November 1942 'n lisensie aan Edward Tanur toegeken het om die diamantslypersbedryf te Pleinstraat 71, Johannesburg, uit te oefen.

M.M. 25/8/104.

* No. 2506.]

[4 December 1942.]

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section ten of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Minister of Mines has withdrawn from public prospecting, as from date of publication hereof, the portions of the farms as described hereunder:—

M.M. 15/1/1886.

DISTRICT LICHTENBURG.

The remaining extent of the farm Springbokfontein No. 382.

M.M. 15/1/1886.

DISTRICT WAKKERSTROOM.

Portion No. 3 of Portion B of the farm Schurvepoort No. 44, in extent 152 morgen 348 square roods.

M.M. 15/1/2116.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 2477.]

[4 December 1942.]

1. Tenders are hereby invited and will be received by the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, for a period of two months from the date of this notice, and for such time thereafter as the land may remain unsold, for the purchase, under the provisions of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903, of the properties mentioned in the Schedule hereunder.

2. The upset prices and terms of payment are as specified in the Schedule hereunder.

3. The Crown Grant registration fee (15s.) and transfer duty shall be payable by the purchaser.

4. No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

5. The property shall, from the date of sale, be at the risk of the purchaser, who shall be liable for all rates and taxes from the date of sale.

6. The terms of payment are defined below, but nothing will prevent the purchaser from completing the sale at an earlier date, if so desired. On payment of the final instalment of the purchase price and registration fee, and on production of the transfer duty receipt, a Crown Grant will be issued to the purchaser. The purchaser shall be bound to produce the transfer duty receipt when called upon to do so. The Crown Grant will contain such conditions as are usually inserted in Crown Grants and will specially provide against the disposal or lease to, or occupation by, coloured persons and against division of the land.

7. The purchaser shall, from the date of sale, keep such improvements as are on the land in good order and repair to the satisfaction of the Minister of Lands.

8. In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

9. The purchaser shall, from the date of sale, assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912. He shall further, in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the cost of such fencing.

10. The properties will be sold subject to, *inter alia*, the conditions contained in the relative title deeds mentioned in this notice. Copies of the conditions are obtainable from the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria.

11. Tenders, setting forth the amounts applicants are prepared to pay for the land, should be addressed to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, in a sealed envelope marked "Tender for....."

12. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

13. The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

SCHEDULE.

Property No.	Description of Property and Improvements Reported to exist thereon.	Upset Price.	Terms of Payment.	Remarks.
1	Portion G of the farm Woestalleen No. 436, Dist. Middelburg (Tvl.), measuring 4 morgen. School building	£130	Not less than one-fifth of the purchase price shall be paid on acceptance of tender and the balance, bearing interest at the rate of 5 per cent. per annum, in five equal yearly instalments	Entitled to certain servitudes relating to water rights and rights-of-way as more fully described in Deed of Transfer No. 1647/1918.

* No. 2506.]

[4 Desember 1942.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel tien van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), die Minister van Mynwese die gedeeltes van die plase, soos hieronder omskryf, vanaf datum van publikasie hiervan, aan publieke prospektering onttrek het:—

M.M. 15/1/1886.

DISTRIK LICHTENBURG.

Die resterende gedeelte van die plaas Springbokfontein No. 382.

M.M. 15/1/1886.

DISTRIK WAKKERSTROOM.

Gedeelte No. 3 van Gedeelte B van die plaas Schurvepoort No. 44, groot 152 morges 348 vierkante roede.

M.M. 15/1/2116.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 2477.]

[4 Desember 1942.]

1. Tenders word hierby gevra en sal deur die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, ingewag word gedurende 'n tydperk van twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing en daarna solank die eiendom nog nie verkoop is nie, vir die aankoop, kragtens die bepalinge van die Crown Land Disposal Ordinance, 1903, van die eiendom soos in die bylae hieronder vermeld word.

2. Die insetpryse en voorwaardes van betaling is soos uiteengesit in die bylae hieronder.

3. Die Kroongrondbrief-registrasiegeld (15s.) en hereregte moet deur die koper betaal word.

4. Geen onkoste sal deur die Staat gemaak word om die bakens van die grond aan te wys nie.

5. Die eiendom is vanaf die verkoopdatum op risiko van die koper wat ook vanaf die verkoopdatum vir alle plaaslike en ander belastinge aanspreeklik is.

6. Die voorwaardes van betaling word hieronder bepaal, maar niks belet die koper om, indien hy dit verlang, die hele koopprys eerder af te betaal nie. By betaling van die laaste paaiement van die koopprys en die registrasiegeld en by vertoon van die hereregtekwaansie, sal 'n Kroongrondbrief aan die koper uitgereik word. Die koper is verplig om die hereregtekwaansie te vertoon wanneer hy daarom versoek word. Die Kroongrondbrief sal sodanige voorwaardes bevat as wat gewoonlik in Kroongrondbrieue ingelyf word, en dit sal 'n spesiale verbod bevat teen die verkoop of verhuur van die grond aan of okkupasie daarvan deur kleurlinge en teen die verdeling van die grond.

7. Die koper moet vanaf die verkoopdatum die verbeteringe wat reeds op die grond bestaan, tot bevrediging van die Minister van Lande in goeie orde en toestand hou.

8. In geval daar nie op bevredigende wyse aan die gestelde voorwaardes voldoen word nie, het die Staat die reg om die eiendom weer in besit te neem en bedrae wat betaal is, asook die verbeterings wat na die verkoopdatum op die eiendom aangebring is, verbeurd te verklaar. In so'n geval betaal die Staat geen vergoeding vir sulke verbeterings nie. In geval die koop gekanselleer en die grond weer in besit geneem word, moet al die koste wat die Staat in verband met die herinbesitneming aangaan, deur die koper gedra word.

9. Die koper moet vanaf die verkoopdatum alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die Omheiningswet, 1912, oorneem. Hy moet verder ten aansien van omheinings wat alreeds deur aangrensende eienaars opgerig is, aanspreeklikheid, as daar is, aanvaar om tot die koste van sulke omheinings by te dra.

10. Die eiendomme sal verkoop word, onder andere onderworpe aan die voorwaardes vervat in die betrokke titelbewyse waarvan in hierdie kennisgewing melding gemaak word. Kopieë van die voorwaardes kan van die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, verkry word.

11. Tenders waarin die bedrag vermeld word wat applikante bereid is om vir die grond te betaal, moet in 'n geslote koevert met die opskrif „Tender vir.....“ aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, gerig word.

12. Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

13. Die Departement het alle pogings aangewend om hierdie informasie so noukeurig moontlik te verstrek, maar is nie aanspreeklik vir enige onjuisthede wat hierin mag voorkom nie.

BYLAE.

Eiendom No.	Omskrywing van eiendom en verbeterings wat, na berig is, daarop bestaan.	Inset-prys.	Voorwaardes van betaling.	Opmerkings.
1	Gedeelte G van die plaas Woestalleen No. 436, Dist. Middelburg (Tvl.), groot 4 morg. Skoolgebou	£130	Minstens een-vyfde van die koopprys moet by aanname van die tender betaal word en die saldo wat rente teen 5 persent per jaar sal dra, in vyf gelyke jaarlikse paaiemente	Geregtig tot sekere servitute met betrekking tot waterregte en regte van deurgang, soos meer volledig omskryf in Akte van Transfer No. 1647/1918.

Property No.	Description of Property and Improvements Reported to exist thereon.	Upset Price.	Terms of Payment.	Remarks.
2	Erven Nos. 179, 130, 134 and 135, situate in the Township of Zoekmakar. Dist. Pietersburg. Dwelling-house, out-buildings, windmill	£650	Not less than one-fifteenth of the purchase price shall be paid on acceptance of tender and the balance, bearing interest at the rate of 6 per cent. per annum, in fifteen equal yearly instalments	Subject to certain township conditions, as more fully described in Deed of Transfer No. 847/1937. All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones will be reserved to the Crown.
3	Portion of portion of the farm Mooi-meisjefontein No. 43. Dist. Standerton measuring 1 morgen. School building	£200	Not less than one-eighth of the purchase price shall be paid on acceptance of tender and the balance, bearing interest at the rate of 5 per cent. per annum, in eight equal yearly instalments	Entitled to certain servitudes relating to water rights and rights-of-way as more fully described in Deed of Transfer No. 1382/1909.
4	Portion A of portion of portion of the farm Vaalbank No. 101, Dist. Vereeniging, measuring 2 morgen. School building, outbuilding and fencing	£150	Not less than one-fifth of the purchase price shall be paid on acceptance of tender and the balance, bearing interest at the rate of 5 per cent. per annum, in five equal yearly instalments	Entitled to certain servitudes relating to water rights and rights-of-way as more fully described in Deed of Transfer No. 7750/1923.
5	Portion B of portion of the farm Rietfontein No. 291, Dist. Heidelberg, measuring 2 morgen. School building, outbuilding, fencing, borehole, water-trough and piping	£312	Not less than one-tenth of the purchase price shall be paid on acceptance of tender and the balance, bearing interest at the rate of 5 per cent. per annum, in ten equal yearly instalments	Subject and entitled to certain servitudes relating to water rights and rights-of-way as more fully described in Deed of Transfer No. 9199/1922. The mineral rights are reserved to a third party.
6	Portion 1 of Portion D of the farm Palmietfontein No. 219, Dist. Pietersburg, measuring 4 morgen. Dwelling-house, school building, outbuildings, borehole, windmill and tanks, fencing	£450	Not less than one-tenth of the purchase price shall be paid on acceptance of tender and the balance, bearing interest at the rate of 5 per cent. per annum, in ten equal yearly instalments	Entitled to certain servitudes relating to water rights and rights-of-way as more fully described in Deed of Transfer No. 10474/1918.
7	Erven Nos. 60 (dry erf) and 63 (water erf), situate in the Township of Witpoort, Dist. Wolmaransstad. Dwelling-house, out-buildings, borehole and windmill, fencing	£150	Not less than one-fifth of the purchase price shall be paid on acceptance of tender and the balance, bearing interest at the rate of 6 per cent. per annum, in five equal yearly instalments	Erf No. 60 is not entitled to water for irrigation purposes. Erf No. 63 is subject and entitled to certain servitudes relating to water rights as more fully described in Deed of Agreement No. 5/1912S. Both erven are subject to certain township conditions to which all Witpoort erven are subject. All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones will be reserved to the Crown.
8	Portion 1 of Portion B of the farm Rietkuil No. 22, Dist. Vereeniging, measuring 3 morgen. Dwelling-house and out-building	£60	Not less than one-fifth of the purchase price shall be paid on acceptance of tender and the balance, bearing interest at the rate of 5 per cent. per annum, in five equal yearly instalments	Entitled to certain servitudes relating to water rights and rights-of-way as more fully described in Deed of Transfer No. 6478/1924.

* No. 2478.]

[4 December 1942.]

CANCELLATION PORTION OF KATBERG OUTSPAN.—DIVISION OF QUEENSTOWN.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has approved of the cancellation of the servitude of outspan on and the resumption of a portion of the Katberg Outspan, measuring approximately 926 morgen, situate in the Division of Queenstown, Province of the Cape of Good Hope, in terms of section three (1) of Act No. 41 of 1902 (Cape), the said portion of the outspan being no longer used or required for outspan purposes.

(C. 4361.)

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 2508.]

[4 December 1942.]

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section two of Act No. 16 of 1941, (1)

Eien-dom No.	Omskrywing van eiendom en verbeterings wat, na berig is, daarop bestaan.	Inset-prys.	Voorwaardes van betaling.	Opmerkings.
2	Erwe Nos. 129, 130, 134 en 135, geleë in die Dorp Zoekmakar, Dist. Pietersburg. Woonhuis, buitegeboue, windpomp	£650	Minstens een-vyf-tiende van die koopprys moet by aanname van die tender betaal word en die saldo wat rente teen 6 persent per jaar sal dra, in vyftien gelyke jaarlikse paaiemente	Onderworpe aan sekere dorpsvoorwaardes, soos meer volledig omskryf in Akte van Transport No. 847/1937. Alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies, metale en edelgesteentes sal vir die Kroon voorbehou word.
3	Gedeelte vangedeelte van die plaas Mooi-meisjefontein No. 43, Dist. Standerton, groot 1 morg. Skoolgebou	£200	Minstens een-agste van die koopprys moet by aanname van die tender betaal word en die saldo wat rente teen 5 persent per jaar sal dra, in agt gelyke jaarlikse paaiemente	Geregigt tot sekere servitute met betrekking tot water-regte en regte van deurgang, soos meer volledig omskryf in Akte van Transport No. 1382/1909.
4	Gedeelte A van gedeelte van die plaas Vaalbank No. 101, Dist. Vereeniging, groot 2 morg. Skoolgebou, buitegebou en omheining	£150	Minstens een-vyfde van die koopprys moet by aanname van die tender betaal word en die saldo wat rente teen 5 persent per jaar sal dra, in vyf gelyke jaarlikse paaiemente	Geregigt tot sekere servitute met betrekking tot water-regte en regte van deurgang, soos meer volledig omskryf in Akte van Transport No. 7750/1923.
5	Gedeelte B van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 291, Dist. Heidelberg, groot 2 morg. Skoolgebou, buitegebou, omheining, boorgat, drinkbak en pype	£312	Minstens een-tiende van die koopprys moet by aanname van die tender betaal word en die saldo wat rente teen 5 persent per jaar sal dra, in tien gelyke jaarlikse paaiemente	Onderworpe aan en geregigt tot sekere servitute met betrekking tot water-regte en regte van deurgang, soos meer volledig omskryf in Akte van Transport No. 9199/1922. Die minerale regte is vir 'n derde party voorbehou.
6	Gedeelte 1 van Gedeelte D van die plaas Palmietfontein No. 219, Dist. Pietersburg, groot 4 morg. Woonhuis, skoolgebou, buitegebou, boorgat, windpomp en tanks, omheining	£450	Minstens een-tiende van die koopprys moet by aanname van die tender betaal word en die saldo wat rente teen 5 persent per jaar sal dra, in tien gelyke jaarlikse paaiemente	Geregigt tot sekere servitute met betrekking tot water-regte en regte van deurgang, soos meer volledig omskryf in Akte van Transport No. 10474/1918.
7	Erwe Nos. 60 (droë erf) en 63 (watererf), geleë in die dorp Witpoort, Dist. Wolmaransstad. Woonhuis, buitegebou, boorgat en windpomp, omheining	£150	Minstens een-vyfde van die koopprys moet by aanname van die tender betaal word en die saldo wat rente teen 6 persent per jaar sal dra, in vyf gelyke jaarlikse paaiemente	Erf No. 60 is nie geregigt tot water vir besproeiingsdoeleindes nie. Erf No. 63 is onderworpe aan en geregigt tot sekere servitute met betrekking tot waterregte, soos meer volledig omskryf in Akte van Ooreenkoms No. 5/1912S. Albei erwe is onderworpe aan sekere dorpsvoorwaardes waaraan alle Witpoort-erwe onderworpe is. Alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies, metale en edelgesteentes sal vir die Kroon voorbehou word.
8	Gedeelte 1 van Gedeelte B van die plaas Rietkuil No. 22, Dist. Vereeniging, groot 3 morg. Woonhuis en buitegebou	£60	Minstens een-vyfde van die koopprys moet by aanname van die tender betaal word en die saldo wat rente teen 5 persent per jaar sal dra, in vyf gelyke jaarlikse paaiemente	Geregigt tot sekere servitute met betrekking tot water-regte en regte van deurgang, soos meer volledig omskryf in Akte van Transport No. 6478/1924.

* No. 2478.]

[4 Desember 1942.]

OPHEFFING GEDEELTE VAN KATBERG-UITSPAN-NING.—AFDELING QUEENSTOWN

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag sy goedkeuring geheg het aan die opheffing van die uitspanningservitute op en die weer in gebruik neem van gedeelte van die Katberg-uitspanning, groot ongeveer 926 morg, geleë in die afdeling Queenstown, provinsie Kaap die Goeie Hoop, ooreenkomstig artikel drie (1) van Wet No. 41 van 1902 (Kaap), aangesien genoemde gedeelte van die uitspanning nie langer vir uitspanningsdoeleindes gebruik word of benodig is nie.

(C. 4361.)

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 2508.]

[4 Desember 1942.]

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Kragtens artikel twee van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die

appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons named in Part II thereof.

SCHEDULE.

PART I.

District.	Ward.	Person.	Address.
Belville	Parow	David Hermanus Enslin	71 Caledon Street, Goodwood.
Knysna	Goukama	Charles Herbert Mason	Belvidere, P.O. Knysna.
Wynberg	Rondebosch	Maj. Wilfred Brinton	"Sans Pareil", Obanweg, Rondebosch (C.P.).
Ermelo	Breyten	Nicolaas Christoffel Booysen	Elizabeth, P.O. Estantia.
Pretoria	Bronkhorst-spruit	Petrus Johannes Barnard	Klipkop No. 503, P.O. Tiegterpoort.
Durban	Sydenham	Charles Edward James	"Lilleshall", 408 Innes Road, Durban.

PART II.

District.	Ward.	Person.
Fraserburg	Nuweveld	Petrus Johannes Goussard.
Kenhardt	Zeekoe	Jacob Wybrand Huysamen.
Knysna	Paarden Kop	Gilbert William Steele.
Spring	South Springs	Vincent Joseph Roskell Hansom.
Edenburg	Lower Riet River	Cornelius Meyer.

* No. 2509.]

[4 December 1942.]

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section six of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the person mentioned in Part I of the following Schedule to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, for the area set opposite his name; (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names; and (3) cancelled the appointment of the person mentioned in Part III thereof.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	Address.	Area.
James Fraser Plain	1260 Burnett Street, Hatfield, Pretoria	District Pretoria.

PART II.

Name.	Area.
Jacobus Gerhardus Prinsloo	Whilst Clerical Assistant, Grade I, Department of Lands, at Bloemfontein. District Bloemfontein.
George Frederik Muller	Whilst he is Principal of the Secondary School at Bonnievale. District Swellendam.
Dudley Septimus Mann	Whilst he is Chief Honorary Defence Liaison Officer at Pretoria. The Union.
Captain Thomas Scott	Whilst he is Joint Honorary Defence Liaison Officer at Pretoria. The Union.
Albert Frederick Brown	Whilst he is a member of the Civilian Protective Service. District Durban.
Thomas John Warren	Whilst he is a member of the Civilian Protective Service. District Springs.
Cornelia Pieter Vleland	Whilst he is a member of the Civilian Protective Service. District Pretoria.
William Ernest Seth Horner	Whilst he is a member of the Civilian Protective Service. Province of the Transvaal.
James Rose Scott	Whilst he is a member of the Civilian Protective Service. Province of the Transvaal.
Dr. Morris Sless	Whilst he is Pensions Medical Officer. The Union.
Dr. John Duncan	Whilst he is Pensions Medical Officer. The Union.
Dr. Robert Edward Dunning	Whilst he is Pensions Medical Officer. The Union.
Dr. Godfrey van Dyk	Whilst he is Pensions Medical Officer. The Union.
Dr. William Gilbert	Whilst he is Pensions Medical Officer. The Union.
Dr. Samuel Lindsay Brohier	Whilst he is Pensions Medical Officer. The Union.
Dr. John Wroth Adams	Whilst he is Pensions Medical Officer. The Union.
Dr. Anthony Yorke St. Leger	Whilst he is Pensions Medical Officer. The Union.
Dr. George Harold Pearson	Whilst he is Pensions Medical Officer. The Union.
Ernest Frederick Sadie	Whilst he is Manager of the South African National Trust and Assurance Company, Limited, at Vredenburg. District Hopefield.

PART III.

Name.	Area.
Johannes Pieter du Plessis	District Malmesbury.

* No. 2510.]

[4 December 1942.]

BREWING OF KAFFIR BEER.—STARR AND POLKINGHORNE (PTY.), LTD., DISTRICT OF LOWER TUGELA.

Under section one hundred and twenty-seven (1) of the Liquor Act (No. 30 of 1928), I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of Starr and Polkinghorne (Pty.), Ltd., situate on the farms Sweetdale and Sheffield, in the District of Lower Tugela, Province of Natal, of reasonable quantities of kaffir beer to be supplied gratis by the said company to native and coloured employees; such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. F. STEYN,
Minister of Justice.

Uitvoerende Gesag, (1) die persone in Deel I van onderstaande bylae genoem, vir solank dit hom behaag, as vrederegters vir die wyke teenoor hul name vermeld, aangestel en (2) die aanstellings van die persone in Deel II daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

District.	Wyk.	Persoon.	Adres.
Bellville	Parow	David Hermanus Enslin	Caledonstraat 71, Goodwood.
Knysna	Goukama	Charles Herbert Mason	Belvidere. Pk Knysna.
Wynberg	Rondebosch	Maj. Wilfred Brinton	"Sans Pareil", Obanweg, Rondebosch (K.).
Ermelo	Breyten	Nicolaas Christoffel Booysen	Elizabeth, Pk. Estantia.
Pretoria	Bronkhorst-spruit	Petrus Johannes Barnard	Klipkop No. 503, Pk. Tiegterpoort.
Durban	Sydenham	Charles Edward James	"Lilleshall", 408, Durban.

DEEL II.

District.	Wyk.	Persoon.
Fraserburg	Nuweveld	Petrus Johannes Goussard.
Kenhardt	Zeekoe	Jacob Wybrand Huysamen.
Knysna	Paarden Kop	Gilbert William Steele.
Spring	Suid-Springs	Vincent Joseph Roskell Hansom.
Edenburg	Onder-Biet-rivier	Cornelius Meyer.

* No. 2509.]

[4 Desember 1942.]

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel ses van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag, (1) vir solank dit hom behaag, die persoon in Deel I van onderstaande bylae genoem, aangestel as Kommissaris van Ede vir die gebied teenoor sy naam vermeld; (2) die persone in Deel II van die bylae genoem, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die tydskuur en gebied teenoor hul name vermeld; en (3) die aanstelling van die persoon in Deel III van die bylae genoem, ingetrek vir die gebied teenoor sy naam vermeld.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	Adres.	Gebied.
James Fraser Plain	Burnettstraat 1260, Hatfield, Pretoria	District Pretoria.

DEEL II.

Naam.	Gebied.
Jacobus Gerhardus Prinsloo	Vir solank hy Klerklike Assistent, Graad I, Departement van Lande, op Bloemfontein, is. District Bloemfontein.
George Frederik Muller	Vir solank hy hoof van die Hoër Skool op Bonnievale is. District Swellendam.
Dudley Septimus Mann	Vir solank hy Ere-Hoofverdedigingsskakeelbeampte op Pretoria is. Die Unie.
Kaptein Thomas Scott	Vir solank hy Mede Ere-Verdedigingsskakeelbeampte op Pretoria is. Die Unie.
Albert Frederick Brown	Vir solank hy lid van die Burgerlike Beskermingsdienste is. District Durban.
Thomas John Warren	Vir solank hy lid van die Burgerlike Beskermingsdienste is. District Springs.
Cornelius Pieter Vleland	Vir solank hy lid van die Burgerlike Beskermingsdienste is. District Pretoria.
William Ernest Seth Horner	Vir solank hy lid van die Burgerlike Beskermingsdienste is. Provinsie Transvaal.
James Rose Scott	Vir solank hy lid van die Burgerlike Beskermingsdienste is. Provinsie Transvaal.
Dr. Morris Sless	Vir solank hy Mediese Beampte (Pensioene) is. Die Unie.
Dr. John Duncan	Vir solank hy Mediese Beampte (Pensioene) is. Die Unie.
Dr. Robert Edward Dunning	Vir solank hy Mediese Beampte (Pensioene) is. Die Unie.
Dr. Godfrey van Dyk	Vir solank hy Mediese Beampte (Pensioene) is. Die Unie.
Dr. William Gilbert	Vir solank hy Mediese Beampte (Pensioene) is. Die Unie.
Dr. Samuel Lindsay Brohier	Vir solank hy Mediese Beampte (Pensioene) is. Die Unie.
Dr. John Wroth Adams	Vir solank hy Mediese Beampte (Pensioene) is. Die Unie.
Dr. Anthony Yorke St. Leger	Vir solank hy Mediese Beampte (Pensioene) is. Die Unie.
Dr. George Harold Pearson	Vir solank hy Mediese Beampte (Pensioene) is. Die Unie.
Ernest Frederick Sadie	Vir solank hy bestuurder van die Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransie Maatskappy, Beperk, op Vredenburg is. District Hopefield.

DEEL III.

Naam.	Gebied.
Johannes Pieter du Plessis	District Malmesbury.

* No. 2510.]

[4 Desember 1942.]

BROU VAN KAFFERBIER.—STARR EN POLKINGHORNE (PTY.), LTD., DISTRIK LAER TUGELA.

Kragtens artikel honderd sewe-en-twintig (1) van die Drankwet (No. 30 van 1928), verleen ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik op die persele van „Starr en Polkinghorne (Pty.), Ltd.“, geleë op die plase Sweetdale en Sheffield, in die distrik Laer Tugela, provinsie Natal, van redelike hoeveelhede kafferbier wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy natuurlike- of kleuringwerknemers verskaf moet word: sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manlike persoon geskied.

C. F. STEYN,
Minister van Justisie.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 915 of 1942.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section forty-eight of the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939). Pretoria.

CALEDON BOEREN KOÖPERATIEWE VERENIGING. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.			
No.	Name—Naam.	Address—Adres.	
903	Deventer, van Stephanus	Blydskap, Rivier Sonder End.	
	Christian Hermannus		
904	Dijk, van, Coenraad Johannes	Appelskraal, Rivier Sonder End.	
905	Dijk, van, Jacobus Johannes	Appelskraal, Rivier Sonder End.	
906	Groenewald, Lukas Johannes	Ertjiesvlei, Hermannus.	
	Jacobus		
907	Moodie, Thomas	Glen Melsetter, P.O. Hermannus (by Neeftloof).	

MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEWE VERENIGING. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.			
No.	Name—Naam.	Address—Adres.	
211	Annandale, George	Vergenoeg, Zeerust.	
212	Snyman, Jacobus Philippus	Pk. Kwaggafontein, oor Zeerust.	
	Laurens		

MOORREESBURG KORING BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.			
No.	Name—Naam.	Address—Adres.	
711	Binneman, Christiaan Johannes	Tweevlei, Heerenlogement.	
	Renier		
712	Brand, Erasmus Johannes	Peredam, Goergap.	
713	Brand, Floris Johannes Jacobus	Peredam, Goergap.	
714	Burger, Dirk Albert	Steenbokfontein, Pk. Lambertsbaai.	
715	Kellerman, Frans Johannes	Tuindrif, Pk. Koringberg.	
	Stefanus, F./Sn.		
716	Pienaar, Francois Daniel	Rusthof, Hopefield.	
717	Smit, Frans Johannes Stephanus	De Rus, Pk. Hopefield.	
718	Smit, Frederick Viljoen	Matjiesfontein, Pk. Hopefield.	
719	Westhuizen, van der, Dirk Jacobus	Gysekraal, Pk. Aurora.	
720	Zyl, van, Gideon Johannes	Heerenlogement, Ratelfontein.	
	Jakobus		

WESTELIKE GRAAN BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING. TERMINATION OF MEMBERSHIP. BEEÏNDIGING VAN LIDMAATSKAP.			
No.	Name and Address. Naam en Adres.	Date of Termination of Membership. Datum van beëindiging van lidmaatskap.	Reason for Termination of Membership. Rede vir beëindiging van lidmaatskap.
786	Hauptfleisch, Willem Daniel, Hoogstede, Pk. Wind-molen, Dist. Paarl	30/6/41	Dead. Oorlede.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

J. S. M. GULDENPFENNIG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

* NOTICE No. 916 of 1942.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927 that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 1st February, 1943, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-quoted Act.

Diagram No. Kwart No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Area. Grootte.
3827/42.....	Erf No. 1533.....	Along the Eastern boundaries of Erven Nos. 632 to/tot 639, Malmesbury Municipality/Munisipaliteit.	2,082 sq. ft./ek. vt.
3706/42.....	Lot/Perseel S.A.B. No. 4.....	Along the St. James-Kalk Bay Railway line, Cape Division/Aan die St. James-Kalkbaai spoorweglyn, Afdeling Kaap.	2-1486 morgen/morg.
3279/42.....	Lot/Perseel R.S.....	Along the Northern boundaries of the Roman Catholic and Episcopal Church Cemeteries, Mossel Bay Municipality/aan die Noordelike grense van die Rooms-Katolieke- en die Episkopale Kerk begraaftplase, Mosselbaai Munisipaliteit.	13,738 sq. ft./ek. vt.
3550/42.....	Robbeberg.....	Between the farm Brakklouf and the Indian Ocean, Knysna Division/Tussen die plaas Brakklouf en die Indiese Oseaan, Afdeling Knysna.	204-5469 morgen/morg. 4-11-18-24

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

* NOTICE No. 917 of 1942.

NOTICE OF A MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the creditors of the undermentioned applicant to be held at the place and on the

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 915 VAN 1942.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (3) van artikel ag-en-veertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939). Pretoria.

SUIDWESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOU- VERENIGING. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.			
No.	Name—Naam.	Address—Adres.	
3515	Bezuidenhout, Gert Petrus	Wakkras, Kingswood.	
	Johannes (Snr.).		
3516	Botha, Cornelius Gergorius	Maquassi, Maquassi.	
3517	Coetzee, Dirk Jacobus Gert	Port Wellington, Bloemhof.	
3518	Els, Johannes Jesajas	Wolwespruit, Leeuwdoornstad.	
3519	Haasbroek, Alida Regina	Blrus, Kameel.	
3520	Harmse, Bartholomeus	Doornbult No. 93, Vliegkraal.	
3521	Heever, van den, Tobias Jacobus	Skietfontein, Migdol.	
3522	Heever, van den, Hendrik Petrus	Rooirand, Pk. Hertzogville.	
3523	Kotze, Theunis Daniel	Graspan, Pk. Kingswood.	
3524	Kriel, Philippus Albertus	Brandhoek, Pk. Hoekbrand.	
3525	Liebenberg, Christiaan Jacobus	Murrumbidgee, Pk. Maquassi.	
3526	Liebenberg, Johannes Kotze	Harborough, Maquassi.	
3527	Louwrens, Johannes Gerhardus	Belfast, Pk. Hertzogville.	
	Juchemis		
3528	Lubbe, Hendrik Johannes	Present Pan, Pk. Talsen.	
3529	Meyer, Jan Petrus	Rietfontein, Pk. Bloemhof.	
3530	Nel, Barend Frederik	Du Plessisdam, Pk. Ericksville.	
3531	Otto, Phillip Mathys	Vrsgewag, Hoopstad.	
3532	Rensburg, van, Daniel Benjamin	Overysel, Bloemhof.	
	Jans		
3533	Rensburg, van, Samuel Jacobus	Christina, Pk. Harrisburg.	
	Jans		
3534	Reyncke, Francois Johannes	Wakfontein No. 26, Posbus 37,	
	Mathys	Bloemhof.	
3535	Roux, le, Petrus Malherbe	Vaalbosfontein, Posbus 1, Maquassi.	
3536	Ryst, van der, Willem Frederick	Rosalie, Migdol.	
3537	Smith, Matthys Johannes	Wolwespruit, Leeuwdoornstad.	
3538	Stow, George William Philipson	Steenbokspan, Bloemhof.	
3539	Sutherland, Joseph Jacobus	Damplaa, Pk. Schweizer Reneké.	
3540	Toit, du, Isak Johannes Stefanus	Garenlaagto, Pk. Ericksville.	
3541	Tonder, van, Jacobus Christoffel	Presentpan, Pk. Talsen.	
3542	Viljoen, Johan David	Middeldeel, Pk. Hertzogville.	
3543	Vorster, Gabriel Stephanus du Toit	Katdoornkraal, Boskuil.	

DIE VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.			
No.	Name—Naam.	Address—Adres.	
1273	Badenhorst, Benjamin Johannes	Cyferfontein Posbus 49, Wolmaransstad.	
1274	Diedericks, Hendrik Lodewikus	Vergenoeg, Parys.	
1275	Fisher, Arthur Stanley	17-18 Mooibank, P.O. Box 207, Potchefstroom.	
1276	Kavonic, Alexander (Jnr.)	Rietkuil Pk. Vrededor, O.V.S.	
1277	Rous, le, Petrus Johannes	Boskop, Parys.	
1278	Plessis, du, Jan Harm	Kaalplaas No. 222, Lindequedrift.	

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

J. S. M. GULDENPFENNIG,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

* KENNISGEWING No. 916 VAN 1942.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongronde op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmetings aangeneem voor 1 Februarie 1943 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATS- VOORSKOTTE.

* KENNISGEWING No. 917 VAN 1942.

KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING VAN KREDITEURE BELE IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van die ondergenoemde applikant te belê op die plek en datum

date mentioned in pursuance of section ten of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

W. J. BRUMMER,
Secretary,
State Advances Recoveries Office.

Re Application of.
Insake applikasie van.

Johannes Hendrik van der Walt, of van Elandsfontein, P.O./P.K. Middelburg, Magistrate's Office/Magistraatskantoor, Middelburg, 20th January/20 Januarie, 1943
C.P./K.P. 10 a.m./v.m.

genoem, kragtens artikel tien van die Boere-Bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

W. J. BRUMMER,
Sekretaris,
Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Place of Meeting.

Plek van Byeenkoms.

Date and Time.

Datum en Tyd.

Office/Magistraatskantoor, Middelburg, 20th January/20 Januarie, 1943
C.P./K.P. 10 a.m./v.m.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 856 of 1942.

PUBLIC SERVICE EXAMINATIONS (A) AND (B).

1. GENERAL.

The next Public Service Examinations (A) and (B) will be held on the 8th and 9th February, 1943.

Full particulars regarding each examination are given in sections 2 and 3 hereof.

Entry forms for these examinations are obtainable only from the Secretary for Education (Examinations), P.O. Box 1035, Pretoria. Applications for entry forms must state clearly the particular examination for which the candidate desires to enter. Entries must be made on the prescribed forms and be posted not later than the 21st December, 1942. In no circumstances will late entries be accepted.

The examinations will be held in any town within the Union and the Mandated Territory of South West Africa, where satisfactory arrangements for supervision and accommodation can be made and the number of entrants warrants the expense of establishing an examination centre.

For each examination there will be four two-hour written tests, one in each of the following: English, Afrikaans, General Knowledge, Accuracy. No syllabus is prescribed and no books are prescribed or recommended. No information regarding the scope and standard of the examination can be given.

No examination fee will be charged. Persons whose entries have been accepted are not compelled to sit for the examination.

Candidates do not pass or fail the examination. A priority list is compiled on the results, and the names of the candidates appearing thereon (the number will depend upon the vacancies which are likely to occur during 1943) will be published in the *Government Gazette* towards the end of March, 1943.

2. PUBLIC SERVICE EXAMINATION (A).

The Public Service Examination (A) is intended only for EUROPEAN MALES who are desirous of being considered for appointment as second grade clerks in the clerical division of the Public Service of the Union.

Male persons desiring appointment as second grade clerks in the Public Service must have passed the Matriculation examination, including English and Afrikaans (or Nederlands) or an examination recognised by the Public Service Commission as equivalent thereto.

Entrants for the Matriculation or equivalent examination to be conducted during November/December, 1942, may also enter for the Public Service Examination (A) but only those who are actually successful in the Matriculation or equivalent examination in the prescribed number of subjects [vide paragraph 4 (b) below], including English and Afrikaans (or Nederlands) or attain the requisite number of subjects through success at supplementary examinations before the 1st April, 1943, will be eligible for appointment.

The following certificates are accepted by the Public Service Commission provided the subjects endorsed thereon include both English and Afrikaans (or Nederlands):—

- The Matriculation Certificate of the Joint Matriculation Board or a certificate endorsed by the Board as granting FULL exemption from Matriculation.
- Any ONE of the following certificates provided in each case that the candidate has passed in not less than SIX SUBJECTS, or alternatively, provided that in the case of (i), (ii), (iii) and (iv) below, the candidate has passed the examination in FIVE SUBJECTS in each of four of which he has obtained not less than 40 per cent. of the maximum marks for the subject:—
 - The School-leaving Certificate of the Joint Matriculation Board.
 - The Senior Certificate of the Cape Education Department.
 - The Secondary School Certificate of the Transvaal Education Department.
 - The School-leaving Certificate of the Orange Free State Education Department.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 856 VAN 1942.

STAATSEKSAMENS (A) EN (B).

1. ALGEMEEN.

Die eerskomende Staatsdienseksamens (A) en (B) sal op 8 en 9 Februarie 1943 afgeneem word.

Volledige besonderhede aangaande elk van die eksamens word onder afdelings 2 en 3 van hierdie kennisgewing aangegee.

Inskrywingsvorme vir hierdie eksamens is slegs van die Sekretaris van Onderwys (Eksamens), Posbus 1035, Pretoria, verkrygbaar. Aansoek om inskrywingsvorme moet duidelik aandui vir watter eksamen kandidaat hulle wil laat inskryf. Inskrywings moet op die voorgeskrewe vorms ingedien word, en moet nie later as 21 Desember 1942 gepos word nie. Laat inskrywings word nie aangeneem nie.

Die eksamens sal afgeneem word in enige dorp binne die Unie en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika waar geskikte plaaslike reëlings vir toegang en akkommodasie getref kan word en waar die aantal kandidaat die koste verbonde aan die stigting van 'n eksamensentrum regverdig.

Vir elke eksamen word vier skriftelike toetse van twee uur elk afgeneem in Afrikaans, Engels, Algemene Kennis en Noukeurigheid. Geen leerplan word voorgeskryf nie en geen boeke word voorgeskryf of aanbeveel nie. Geen inligting aangaande die omvang en standaard van die eksamens word verstrekk nie.

Geen eksamengelde word gehef nie. Persone van wie inskrywings aangeneem is, is nie noodwendig verplig om eksamens te doen nie.

Kandidaat dui of slaag nie in die eksamen nie. 'n Prioriteitslys word volgens die uitslae opgestel, en die name wat daarin verskyn (die aantal word bepaal deur die vakatures wat waarskynlik gedurende 1943 sal ontstaan) sal teen die end van Maart 1943 in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

2. STAATSDIENSEKSAMEN (A).

Die Staatsdienseksamen (A) is bedoel vir BLANKE MANS-PERSONE wat vir aanstelling as klerklike assistente, graad II, in die klerklike afdeling van die Unie-Staatsdiens in aanmerking wil kom.

Manlike persone wat verlang om vir aanstelling as klerklike assistente, graad II, in die Staatsdiens in aanmerking te kom, moet in die Matrikulasie-eksamen, met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels, geslaag het, of anders in 'n eksamen wat deur die Staatsdienskommissie as daarmee gelykstaande erken word.

Kandidaat vir die Matrikulasie- of daarmee gelykstaande eksamen van November/Desember 1942, kan hulle ook vir die Staatsdienseksamen (A) laat inskryf, maar slegs diene wat werklik in die Matrikulasie- of daarmee gelykstaande eksamen in die voorgeskrewe aantal vakke [sien paragraaf 4 (b) hieronder], met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels, of wat voor 1 April 1943, deur middel van 'n aanvullingseksamen in die voorgeskrewe aantal vakke slaag, sal vir aanstelling in aanmerking kom.

Onderstaande sertifikate word deur die Staatsdienskommissie aangeneem mits die vakke wat daarop aangeteken is beide Afrikaans (of Nederlands) en Engels insluit:—

- Die Matrikulasie-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad of 'n sertifikaat met 'n aantekening van die Raad daarop ten effekte dat die kandidaat TEN VOLLE van die Matrikulasie-eksamen vrygestel is.
- Enige EEN van onderstaande sertifikate mits die kandidaat in elke geval in minstens SES VAKKE geslaag het, of anders dat in die gevalle van (i), (ii), (iii) en (iv) hieronder, die kandidaat die eksamen in VYF VAKKE geslaag het in elk van vier waarvan hy minstens 40 persent van die maksimum aantal punte behaal het:
 - Die Skooleind-sertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad.
 - Die Senior Sertifikaat van die Departement van Onderwys, Kaaprovinsie.
 - Die Middelbare Skool-sertifikaat van die Transvaalse Onderwysdepartement.
 - Die Skooleind-sertifikaat van die Oranje-Vrystaatse Onderwysdepartement.

(v) The National Senior Certificate of the Union Education Department.

The only FIVE-subject certificates, as referred to in (i), (ii), (iii) and (iv) above, which will be accepted by the Public Service Commission, will be those obtained as a result of success at the November/December, 1942, and subsequent examinations. Candidates holding five-subject Senior or School-leaving certificates obtained at examinations prior to those of November/December, 1942, are NOT eligible for appointment as second grade clerks in the clerical division of the Public Service of the Union of South Africa.

Candidates should note that according to the provisions of section ten (2) of the Public Service Act, No. 27 of 1923, as amended, male persons on first appointment to the clerical division of the Public Service must be of the age of sixteen years or more and under the age of twenty-five years.

Prospective candidates already in permanent Government service are notified that the object of the Public Service Examination (A) is to fill vacancies in the JUNIOR clerical ranks and that selection for appointment *per se* confers no title to clerical posts or, in the event of appointment or transfer to the clerical division of the Public Service with their own consent, to the maintenance of emoluments drawn in other capacities.

The Public Service Examination (A) is compulsory for all prospective appointees as second grade clerks in the clerical division of the Public Service notwithstanding the possession by them of other and higher qualifications than the minimum prescribed. Persons, however, who are qualified attorneys or who are in possession of the B.A. together with the LL.B. degree may be granted full or partial exemption from the Public Service Examination (A) by the Public Service Commission. Application for exemption from the Public Service Examination (A) must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not the Union Department of Education.

3. PUBLIC SERVICE EXAMINATION (B).

The Public Service Examination (B) is intended for European persons who are desirous of being considered for appointment as *Women Clerks* in the Public Service of the Union.

Persons desiring appointment as women clerks in the Public Service must have passed the Junior Certificate Examination of the University of South Africa in at least five subjects, including English and Afrikaans (or Nederlands) or an examination recognised by the Public Service Commission as equivalent thereto or of a higher standard.

Entrants for the Junior Certificate or equivalent examination to be conducted during November/December, 1942, may also enter for the Public Service Examination (B) but only those who are actually successful in the former in at least five subjects, including English and Afrikaans (or Nederlands), or attain the requisite number of subjects through success at supplementary examinations before the 1st April, 1943, will be eligible for appointment.

The following certificates are recognised by the Public Service Commission as being equivalent to the Junior Certificate of the University of South Africa provided the candidate has passed in both English and Afrikaans (or Nederlands):—

- (i) The Junior Certificates of the Provincial Education Departments.
- (ii) The National Junior Certificate—Union Department of Education (endorsed with six subjects).
- (iii) The National Commercial Certificate—Union Department of Education.
- (iv) The National Commercial Proficiency Certificate—Union Department of Education.

Only persons who attain the age of 16 years or over during 1943 will be permitted to enter for the Public Service Examination (B). No person may, however, be appointed as a Woman Clerk before she attains the age of sixteen years.

The Public Service Examination (B) is compulsory for all prospective appointees as women clerks in the Public Service notwithstanding the possession by them of other and higher qualifications than the minimum prescribed.

NOTICE No. 881 of 1942.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union, on Wednesday, Thursday and Friday, the 20th, 21st and 22nd January, 1943, and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury, if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 2nd January, 1943, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

(v) Die Nasionale Senior Sertifikaat van die Unie-Onderwysdepartement.

Die enigste VYFVAK-sertifikate, in (i), (ii), (iii) en (iv) hierbo genoem wat deur die Staatsdienskommissie aangeneem sal word, is dié wat by die November/Desember 1942 en daaropvolgende eksamens behaal is. Kandidate wat in besit is van vyfvak-Senior en Skooleindsertifikate wat hulle by eksamens voor dié van November/Desember 1942 behaal het, kan NIE vir aanstelling as klerklike assistente, graad II, in die klerklike afdeling van die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika in aanmerking geneem word nie.

Die aandaag van kandidate word daarop gevestig dat ingevolge die bepalings van artikel tien van die Staatsdienswet, No. 27 van 1923, soos gewysig, manspersone by eerste aanstelling in die klerklike afdeling van die Staatsdiens, nie jonger as sestiën nie en onder die ouderdom van vyf-en-twintig jaar moet wees.

Aspirant-kandidate wat reeds in vaste regeringsdiens is, word in kennis gestel dat die oogmerk van die Staatsdiens-eksamen (A) is om vakatures in die JUNIOR klerklike range te vul, en dat blote uitkieëring vir aanstelling hulle nie noodwendig aanspraak op klerklike poste of, in die geval van aanstelling in of oorpasing na die klerklike afdeling van die Staatsdiens met hul eie toestemming, op die behoud van besoldiging wat in ander hoedanighede getrek is, gee nie.

Die Staatsdiens-eksamen (A) is verpligtend vir alle aspirant-applikante vir aanstelling as klerklike assistente, graad II, in die Staatsdiens, al besit hulle ander en hoër kwalifikasies as die voorgeskrewe minimum. Persone wat egter gekwalifiseerde prokureurs is of wat in besit is van die graad B.A., LL.B., kan deur die Staatsdienskommissie van die Staatsdiens-eksamen (A) geheel of gedeeltelik vrygestel word. Aansoeke om vrystelling van die Staatsdiens-eksamen (A) moet aan die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Pretoria, en nie aan die Unie-Onderwysdepartement nie, gerig word.

3. STAATSDIENSEKSAMEN (B).

Die Staatsdiens-eksamen (B) is bedoel vir blanke persone wat vir aanstelling as *vroulike klerke* in die Unie-Staatsdiens in aanmerking wil kom.

Persone wat verlang om vir aanstelling as vroulike klerke in die Staatsdiens in aanmerking te kom, moet in die Junior Sertifikaat-eksamen van die Universiteit van Suid-Afrika in minstens vyf vakke, met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels geslaag het, of anders in 'n eksamen wat deur die Staatsdienskommissie as daarmee gelykstaande of van 'n hoër standaard erken word.

Kandidate vir die Junior Sertifikaat- of 'n daarmee gelykstaande eksamen van November-Desember 1942, kan hulle ook vir die Staatsdiens-eksamen (B) laat inskryf, maar slegs diegene wat werklik in eersgenoemde eksamen in minstens vyf vakke, met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels, of wat voor 1 April 1943, deur middel van 'n aanvullingseksamen, in die voorgeskrewe aantal vakke slaag, sal vir aanstelling in aanmerking kom.

Onderstaande sertifikate word deur die Staatsdienskommissie erken as gelykstaande met die Junior Sertifikaat van die Universiteit van Suid-Afrika mits die kandidaat in beide Afrikaans (of Nederlands) en Engels geslaag het:—

- (i) Die Junior Sertifikaat van die Provinsiale Onderwysdepartemente.
- (ii) Die Nasionale Junior Sertifikaat—Unie-Onderwysdepartement (met ses vakke daarop aangeteken).
- (iii) Die Nasionale Handelsertifikaat—Unie-Onderwysdepartement.
- (iv) Die Nasionale Sertifikaat in Handelsbedreweheid—Unie-Onderwysdepartement.

Alleen persone wat die ouderdom van sestiën jaar of meer gedurende 1943 bereik, sal toegelaat word om hulle vir die Staatsdiens-eksamen (B) te laat inskrywe. Niemand mag egter as vroulike klerk aangestel word voordat sy die ouderdom van 16 jaar bereik het nie.

Die Staatsdiens-eksamen (B) is verpligtend vir alle aspirant-applikante vir aanstelling as vroulike klerke in die Unie-staatsdiens al besit hulle ander en hoër kwalifikasies as die voorgeskrewe minimum. 6-20-4

KENNISGEWING No. 881 VAN 1942.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurderssertifikate van Bekwaamheid op 20, 21 en 22 Januarie 1943 op verskillende sentrums in die Unie en, indien daar enige kandidate van Bulawayo en Salisbury is, ook tegelykertyd aldaar afgeneem sal word.

Inskrywings moet op of voor 2 Januarie 1943 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

Compulsory.

1. Mining and mine ventilation.
2. Mechanical engineering, including electro-technics.
3. Legal knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

Optional.

6. Chemistry and Metallurgy.
7. Mineralogy.

M.M. 57/2.

*** NOTICE No. 914 of 1942.**

Department of Mines,
Office of the Mining Commissioner,
Pietersburg, Transvaal,
19th November, 1942.

The Liquidators,
Ellerton Consolidated Gold Mining Company, Limited,
401 Winchester House,
Loveday Street,
Johannesburg.

and

The Executors in the Estate of the late A. S. Maltz,
c/o I. Maltz,
23/25 Howard House,
cor. Main and Loveday Streets,
Johannesburg,

Gentlemen,

In terms of section one hundred and two of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), I hereby give you notice that the licence moneys in respect of 13 claims, Precious Metal Claims numbered 6/12 and 25/30, held by the Ellerton Consolidated Gold Mining Company, Limited, under Certificate of Bezitrecht No. 43 on unsurveyed Crown land, District Letaba, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, which licence moneys are in arrear as from the 1st January, 1942, must be paid to this office within a period of three months from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*, together with the extra licence money which accrued thereon in terms of sub-section (4) of section one hundred and two of the above-mentioned Act, and the costs of publication of this notice in the *Government Gazette*.

In default of payment of such licence moneys within a period of three months from the date of publication hereof, the undermining rights will lapse to the Crown.

I have the honour to be,

Gentlemen,

Your obedient servant,

E. H. WHITE,

Acting Mining Commissioner.

M.M. 45/10.

*** NOTICE No. 918 of 1942.**

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.
NOTICE OF EXPROPRIATION.**

To James Douglas Logan Buist (Heir).

Owing to the whereabouts of the above-mentioned person being unknown, the following notice is published for the information of those whom it may concern.

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof and Act No. 19 of 1874, as amended by Act No. 5 of 1876 (Cape), His Excellency the Governor-General requires to take or purchase for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the "Administration") as he hereby does in accordance with such Statutes certain piece of land, in extent approximately 1.4 morgen, being portion of portion of the Remaining Extent of the farm Kruispad, Division of Worcester, Province of the Cape.

The owner or persons interested in the said piece of land are hereby called upon to disclose the particulars of their estate and interest therein and in any claims made in respect thereof, and to state whether any other persons claim any interest or compensation in the said land.

It is further stated that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from payment of compensation for taking the said land, the Administration is willing to treat for the purchase thereof, and as to compensation to be made to all parties for the damage (if any), that may be sustained by them by reason of the execution of the works or the carrying out of the purpose for which the land is required.

A full reply to this notice within sixty days from the date of publication of the notice is required, failing which the matter will be forthwith dealt with in terms of the law.

Dated at Johannesburg this 26th day of November, 1942.

C. M. HOFFE,

General Manager,

South African Railways and Harbours.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

Verpligtend.

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigboukunde, met inbegrip van elektrotegniek.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

Opsioneel.

6. Skeikunde en metallurgie.
7. Mineralogie.

M.M. 57/2.

20-27-4

*** KENNISGEWING No. 914 VAN 1942.**

Departement van Mynwese,
Kantoor van die Mynkommissaris,
Pietersburg, Transvaal,
19 November 1942.

Die Likwideerders,
Ellerton Consolidated Gold Mining Company, Limited,
401 Winchester House,
Lovedaystraat,
Johannesburg,

en

Die Eksekuteurs in die Boedel van wyle A. S. Maltz,
p/a I. Maltz,
23/25 Howard House,
h/v Main- en Lovedaystraat,
Johannesburg.

Menere,

Ingevolge artikel honderd-en-twee van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), gee ek u hiermee kennis dat die lisensiegelde ten opsigte van 13 kleims, edele metaal-kleims genommer 6/12 en 25/30 deur die „Ellerton Consolidated Gold Mining Company, Limited”, gehou onder „Bezitrechtstifikaat” No. 43 op onopgemete Kroongrond, distrik Letaba, myndistrik Pietersburg, provinsie Transvaal, wat vanaf 1 Januarie 1942 agterstallig is, aan hierdie kantoor betaal moet word binne 'n tydperk van drie maande vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*, tesame met die ekstra lisensiegelde wat betaalbaar geword het kragtens subartikel (4) van artikel honderd-en-twee van bogenoemde Wet en die koste van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

By wanbetaling van genoemde lisensiegelde binne die tydperk van drie maande vanaf datum van publikasie hiervan, sal die ondermynregte aan die Staat verval.

U dienswillige,

E. H. WHITE,

Waarnemende Mynkommissaris.

M.M. 45/10.

*** KENNISGEWING No. 918 VAN 1942.**

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.
KENNISGEWING VAN ONTEIENING.**

Aan James Douglas Logan Buist (erfgenaar).

Aangesien die verblyfplek van bogenoemde persoon onbekend is, word die volgende kennisgewing vir informasie van diegene wat dit mag aangaan, gepubliseer.

Geliewe kennis te neem dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie (a) van Wet No. 22 van 1916 of enige wysiging daarvan, en Wet No. 19 van 1874, soos gewysig by Wet No. 5 van 1876 (Kaapkolonie), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal dit nodig ag om ingevolge genoemde Wette 'n sekere stuk grond, groot ongeveer 1.4 morg, synde gedeelte van gedeelte van die restant van die plaas Kruispad, afdeling Worcester, Kaapprovinsie, in besit te neem of aan te koop ten behoeve van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (hierna genoem die „Administrasie”), soos hy hierby doen.

Die eienaars van of die belanghebbende persone in genoemde stuk grond word hierby versoek om volledige besonderhede op te gee van hul eiendomsreg daarin of aanspraak daarop en ook van hul belang by enige verordening in verband daarmee, en teweens te berig of ander persone aanspraak maak op enige belang of vergoeding ten aansien van genoemde grond.

Neem verder kennis dat, indien die Regering of die Administrasie nie deur enige Wet of ooreenkomst van betaling van vergoeding vir die inbesitneming van genoemde grond vrygestel word nie, die Administrasie bereid is om te onderhandel aangaande die aankoop daarvan, en die vergoeding aan belanghebbende partye vir eventuele skade (as daar is) ten gevolge van die uitvoering van die werke of die doeleindes waarvoor die grond vereis word.

'n Volledige antwoord moet op hierdie kennisgewing binne sestig dae vanaf datum van publikasie hiervan gegee word, by gebreke waarvan die saak onmiddellik ooreenkomstig die bepaling van die Wet behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg op hede die 26ste dag van November 1942.

C. M. HOFFE,

Hoofbestuurder,

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

* NOTICE No. 919 OF 1942.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS No. 52.

AFRICA: SOUTH WEST COAST: OBSTRUCTIONS AND PROHIBITED ANCHORAGE: SALDANHA BAY.

It is hereby notified that certain obstructions have been placed in Saldanha Bay. Masters of vessels are warned that it is dangerous to enter the bay unless instructions for entering have been received. If for any reason it is necessary for any vessel to enter the bay, the Master of which vessel has not received the necessary instructions, the vessel must remain outside the bay until instructions have been received from the Examination Officer. Anchorage in Saldanha Bay is prohibited except in such berths as are allocated by the Port Authority or the Examining Officer.

Chart No. 1232 Africa Pilot, Part II, page 264.
Johannesburg, 21st November, 1942.

* NOTICE No. 920 OF 1942.

NATIVE HIGH COURT OF NATAL.
CIRCUIT COURTS.

In terms of Act No. 49 of 1898, and the Rules framed thereunder, it is hereby notified for general information that Circuit Courts will be held during the month of December, 1942, as under:—

At Dundee, on the 9th December, 1942, at 10 a.m.

Each such Court will sit at the time appointed, or as soon thereafter as it can assemble.

LOUIS WOLHUTER,
Registrar, Native High Court.

Native High Court,
Pietermaritzburg, 26th November, 1942.

* NOTICE No. 921 OF 1942.

UNION OF SOUTH AFRICA.
DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.BULLETIN No. 48 OF 1942 FOR THE WEEK ENDED
28TH NOVEMBER, 1942.

PLAGUE.

Cape Province.

St. Marks District.—No further cases have occurred in St. Marks Location.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Municipal Area of Johannesburg, Johannesburg District; farm Lenteshof, Lichtenburg District; Municipal Area of Pietersburg, Pietersburg District; farm Grabesrust, Wakkerstroom District (Transvaal); farm Klipplaatfontein, Bothaville District (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Farm Glenfillan, Cathcart District; Lower Ndonga Location, Glen Grey District; farm Keiroad, Kingwilliamstown District; farm Inkermann, Mt. Currie District; Neuncuzo, Nobokwe and Qutsa Locations, St. Marks District; Toleni Location, Tabankulu District (Cape); farms Grootvlei No. 3 and Kafferskraal, Standerton District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Burghersdorp, Cape Town, Cathcart, Elliot, Engcobo, Glen Grey, Idutywa, Indwe, Maclear, Maraisburg, Mt. Currie, Nqamakwe, St. Marks, Tabankulu, Tsomo, Umzimkulu, Victoria East, Willowvale (Cape); Bethal, Ermelo, Volksrust, Wakkerstroom (Transvaal); Vrede (Orange Free State).

MALARIA.

Systematic antilarval measures should be carried out weekly on all exposed collections of water and regular spraying of dwellings should be instituted in all areas where vector breeding has been located.

Natal and Zululand.

Heavy intermittent rains have fallen throughout the Province and with increasing temperature favourable conditions have been created for widespread breeding of *A. gambiae* on the flat coastal areas.

Transvaal.

Although only a few new infections have been reported in endemic areas the public is warned that there is a risk of contracting the disease in all malarial areas.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Nairobi, Haifa.

Smallpox in Edinburgh, Malaga.

Typhus Fever in Jaffa, Baltimore, New Orleans, Los Angeles.

Yellow Fever in Torit (Sudan).

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

* NOTICE No. 922 OF 1942.

BAYNESDRIFT IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

The list of voters for the Baynesdrift Irrigation District, in the Division of New Hanover, Natal Province, as prepared by the Director of Irrigation, in terms of section eighty-six

* KENNISGEWING No. 919 VAN 1942.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE, No. 52.

AFRIKA: SUIDWESKUS: VERSPERRINGS EN VERBODE ANKERPLEK, SALDANHABAAL.

Hierby word bekendgemaak dat sekere versperrings in Saldanhabaai geplaas is. Kapteins van vaartuie word gewaarsku dat dit gevaarlik is om die baai binne te vaar, tensy instruksies daartoe ontvang is. As dit om enige rede nodig is vir 'n vaartuig om die baai binne te vaar en die kaptein van die vaartuig nie die nodige instruksies ontvang het nie, moet die vaartuig buite die baai bly totdat instruksies van die visenteerbeampte ontvang is. Dit is verbode om in Saldanhabaai te anker behalwe in die aanleplekke wat deur die hawe-owerheid of die visenteerbeampte aangewys word.

Kaart No. 1232, Africa Pilot, Deel II, bladsy 264.
Johannesburg, 21 November 1942.

* KENNISGEWING No. 920 VAN 1942.

NATURELLEHOERHOF, PROVINSIE NATAL.
RONDGAANDE HOWE.

Ooreenkomstig Wet No. 49 van 1898 en die reëls ingevolge daarvan opgestel, word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n sitting van die Rondgaande Hof gedurende Desember 1942 as volg gehou sal word:—

Dundee, op 9 Desember 1942, om 10-uur vm.

Elke hofsitting sal op die vasgestelde tyd gehou word, of so spoedig daarna as wat die hof byeen kan kom.

LOUIS WOLHUTER,
Griffier, Naturellehoërhof.

Naturellehoërhof,
Pietermaritzburg, 26 November 1942.

* KENNISGEWING No. 921 VAN 1942.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 48 VAN 1942 VIR WEEK GEEINDIG
28 NOVEMBER 1942.

PES.

Kaapland.

Distrik St. Marks.—Geen verdere gevalle het in St. Marks-lokasie voorgekom nie.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die munisipale gebied Johannesburg, distrik Johannesburg; die plaas Lenteshof, distrik Lichtenburg; die munisipale gebied Pietersburg, distrik Pietersburg; die plaas Grabesrust, distrik Wakkerstroom (Transvaal); die plaas Klipplaatfontein, distrik Bothaville (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Glenfillan, distrik Cathcart; Onder-Ndongalokasie, distrik Glen Grey; die plaas Keiroad, distrik Kingwilliamstown; die plaas Inkermann, distrik Mt. Currie; Neuncuzo, Nobokwe en Qutsalokasie, distrik St. Marks; Tolenilokasie, distrik Tabankulu (Kaapland); die plaas Grootvlei No. 3 en Kafferskraal, distrik Standerton (Transvaal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Bizana, Burghersdorp, Kaapstad, Cathcart, Elliot, Engcobo, Glen Grey, Idutywa, Indwe, Maclear, Maraisburg, Mt. Currie, Nqamakwe, St. Marks, Tabankulu, Tsomo, Umzimkulu, Victoria-Oos, Willowvale (Kaapland); Bethal, Ermelo, Volksrust, Wakkerstroom (Transvaal); Vrede (Oranje-Vrystaat).

MALARIA.

Stelselmatige maatreëls teen lawes moet weekliks op alle onbeskutte waterplasse uitgevoer word, en in alle gebiede waar dit vasgestel is dat draers uitbroei, moet gereelde bespuiting van woonhuise toegepas word.

Natal en Zululand.

Swaar onderbroke reëns het dwarsdeur die provinsie geval, en met die stygende temperatuur is gunstige toestande vir grootskaalse uitbroeiing van *A. gambiae* in die laagliggende kusgebiede geskep.

Transvaal.

Hoewel slegs 'n paar nuwe besmettings in endemiese gebiede aangegee is, word die publiek gewaarsku dat die gevaar om die siekte in alle malariagebiede op te doen, nog bestaan.

EPIDEMIESE SIKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Nairobi, Haifa.

Pokkies in Edinburgh, Malaga.

Tifuskoors in Jaffa, Baltimore, Nu-Orleans, Los Angeles.

Geelkoors in Torit (Soedan).

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgeondheid.

* KENNISGEWING No. 922 VAN 1942.

BESPROEINGSRAAD BAYNESDRIFT.—VERKIESING VAN LID.

Die lys van kiesers van die besproeiingsdistrik Baynesdrift, in die afdeling New Hanover, provinsie Natal, soos opgestel deur die Direkteur van Besproeiing ingevolge artikel ses-en-

of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, is published hereunder:—

Name.	No. of Votes.
Van der Merwe, J. F., Bruiwood Annexe ...	2
Strydom, F. R., Elstree Annexe ...	2
Stegen, T. H., Wartburg ...	4
Stretch, W. R., Freeland's Annexe ...	4
Carter-Brown, G. H., Thornvale Annexe ...	4
Crown, Emshini ...	1
Vermaak, P. H. N., Umhlatikazi ...	4

A Public Court will be held at the Court-house, New Hanover, at 10 a.m., on the 24th December, 1942, for the election of a member of the Board in place of Mr. P. H. N. Vermaak, whose period of office expires on the 2nd January, 1943, but who is eligible for re-election.

R. P. CAMPBELL,
Magistrate.

New Hanover, 24th November, 1942.

* NOTICE No. 923 of 1942.

SCHOONSPRUIT RIVER BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. N. J. Campher as member of the Schoonspruit River Board expires on the 1st January, 1943.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Ventersdorp, on Thursday, 24th December, 1942, at 10 a.m. for the nomination and election of a member to replace him.

K. J. MUMMBRAUER,
Magistrate.

Ventersdorp, 23rd November, 1942.

* NOTICE No. 924 of 1942.

NEILERSDRIFT IRRIGATION BOARD.—ELECTION.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 19 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections seventy-seven and ninety-six of Act No. 8 of 1912, as amended, that at an election of two members for the above-mentioned Board, held at Neilersdrift, District Gordonia, on the 26th November, 1942, Messrs. J. P. Gouws and G. J. Rossouw were duly elected *vice* Messrs. J. A. Rossouw and J. P. Gouws, whose periods of office expire on 21st December, 1942.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Upington, Gordonia, 27th November, 1942.

* NOTICE No. 925 of 1942.

NKWALENI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that, as a result of a Nomination Court held at Nkwaleni on the 27th November, 1942, Messrs. T. A. Johnson and H. S. Barratt were elected as members of the Nkwaleni Irrigation Board for a period of three years with effect from date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

F. R. KOCH,
Assistant Magistrate.

Eshowe, 27th November, 1942.

TENDERS.

Tender Forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 533, Phone 2-6324).

Services:

Supply, delivery and erection of a swimming bath filtration plant at the Industrial School, Tempe. O.F.S. Tender No. P.W.D. 651.

Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

Supply and delivery of a crude oil engine lighting plant for the Government Buildings, Beit Bridge, T.P. Tender No. P.W.D. 653.

Tenders due 9 a.m., 21st January, 1943.

Tender Forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of tractor disc harrow to the Loskop Settlement. Tender No. S.O. 924.

Supply of screws and washers to the Vaal-Hartz, Riet River, Loskop and Zandfontein Settlements. Tender No. S.O. 925.

Supply of tools and fencing material, etc., to the Bloemfontein, Pietermaritzburg and Eshowe Forestal Districts. Tender No. S.O. 926.

Supply of concrete mixers to the Ganspan Settlement. Tender No. S.O. 927.

Supply, delivery and erection of windmill on the Mara Research Station, Zoutpansberg. Tender No. S.O. 930.

Supply of funeral services for the Department of Defence at various centres during the calendar year 1943. Tender No. S.O. 932.

Supply of grinding mills and chaff cutter to the Department of Native Affairs, Vryburg, Witziesshoek and Thaba Nchu. Tender No. S.O. 933.

Supply of X-ray and photographic material to the Department of Public Health, for various institutions during the calendar year 1943. Tender No. S.O. 934.

* Supply of shirts, trousers and shorts to the Internment Camps. Tender No. S.O. 1237.

Tenders due 9 a.m., 10th December, 1942.

tagtig van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hieronder gepubliseer:—

Naam.	Getal stemme.
Van der Merwe, J. F., Bruiwood Annexe ...	2
Strydom, F. R., Elstree Annexe ...	2
Stegen, T. H., Wartburg ...	4
Stretch, W. R., Freeland's Annexe ...	4
Carter-Brown, G. H., Thornvale Annexe ...	4
Crown, Emshini ...	1
Vermaak, P. H. N., Umhlatikazi ...	4

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur vm., op 24 Desember 1942, in die Hofsaal, New Hanover, gehou word, vir die verkiesing van 'n lid van die Raad in plek van mnr. P. H. N. Vermaak wie se dienstyd op 2 Januarie 1943 verstryk.

R. P. CAMPBELL,
Magistraat.

New Hanover, 24 November 1942.

* KENNISGEWING No. 923 VAN 1942.

RIVIERRAAD SCHOONSPRUIT.—VERKIESING VAN 'N LID.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. N. J. Campher as lid van die Rivierraad Schoonspruit op 1 Januarie 1943, verstryk.

'n Openbare hofsitting sal in die magistraatskantoor, Ventersdorp, gehou word op Donderdag, 24 Desember 1942, om 10-uur vm., vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om hom te vervang.

K. J. MUMMBRAUER,
Magistraat.

Ventersdorp, 23 November 1942.

* KENNISGEWING No. 924 VAN 1942.

BESPROEINGSRAAD NEILERSDRIFT.—VERKIESING.

Hierby word kragtens paragraaf 19 van Deel IV van die regulasies opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat by die verkiesing van twee lede vir bogenoemde Raad, gehou op Neilersdrift, distrik Gordonia, op 26 November 1942, mnr. J. P. Gouws en G. J. Rossouw behoorlik gekies is in die plekke van mnr. J. A. Rossouw en J. P. Gouws wie se dienstydperk op 21 Desember 1942 verstryk.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Upington, Gordonia, 27 November 1942.

* KENNISGEWING No. 925 VAN 1942.

BESPROEINGSRAAD NKWALENI.

Hierby word bekendgemaak dat die here T. A. Johnson en H. S. Barratt op 'n Openbare Hofsitting te Nkwaleni op 27 November 1942 tot lede van die Besproeiingsraad Nkwaleni gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

F. R. KOCH,
Asst.-magistraat.

Eshowe, 27 November 1942.

TENDERS.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 533, Foon 2-6324).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n filtreerinstallasie vir die swembad by die Industrieskool te Tempe, O.V.S. Tender No. D.P.W. 651.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

Lewering en aflewering van 'n ruiliemotor vir 'n ligninstallasie in die Goewernmentsgebou te Beitbrug, Transvaal. Tender No. D.P.W. 653.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Januarie 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorzitter, Unieraad vir Tenders en Leweringsasies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van trekker-skotteleg aan die Loskop-nedersetting. Tender No. S.O. 924.

Lewering van skroewe en wasters aan die Vaal-Hartz-, Rietrivier-, Loskop- en Zandfontein-nedersettings. Tender No. S.O. 925.

Lewering van gereedskap en omheiningmateriaal, ens., aan die Bosdistrikte Bloemfontein, Pietermaritzburg en Eshowe. Tender No. S.O. 926.

Lewering van betonmengers aan die Ganspan-nedersetting. Tender No. S.O. 927.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n windpomp op die Maranavoringsstasie, Zoutpansberg. Tender No. S.O. 930.

Lewering van begrafnisdiens vir die Departement van Verdediging by verskillende sentrums gedurende die kalenderjaar 1943. Tender No. S.O. 932.

Lewering van meulens en kafsnyer aan die Departement van Naturellesake, Vryburg, Witziesshoek, en Thaba Nchu. Tender No. S.O. 933.

Lewering van X-straal- en fotografiese materiaal aan die Departement van Volksgeondheid vir verskillende inrigtings gedurende die kalenderjaar 1943. Tender No. S.O. 934.

Lewering van hemde, lang- en kortbroeke aan die Interneringskampe. Tender No. S.O. 1237.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Desember 1942.

Tender Forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of crushed stone and casement stays to the Karatara Settlement. Tender No. S.O. 937.
- Supply of tools, timber, steel, etc., to the Piet Retief Trades School, Adelaide, C.P. Tender No. S.O. 938.
- Supply of belt dressing during the period 1st February to 31st July, 1943. Tender No. S.O. 940.
- Supply of timber to the Leper Institution, Pretoria. Tender No. S.O. 941.
- Supply of folding chairs to the Department of Native Affairs, Thaba Nchu. Tender No. S.O. 942.
- Supply of stoves to an internment camp. Tender No. S.O. 944.
- Supply of timber, etc., for making of coffins to the Mental Hospital, Bloemfontein. Tender No. S.O. 945.
- Supply of gingham and casement cloth to the Alexandra Institution for Feeble-minded, Maitland, C.P. Tender No. S.O. 1236.

Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

- ★ Supply of miscellaneous groceries to Nelspoort Sanatorium. Tender No. S.O. 210.
- ★ Supply of explosives during the period 1/3/43 to 29/2/44. Tender No. S.O. 947.
- ★ Supply of windmill heads to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 948.
- ★ Supply of kitchen utensils, buckets, etc., to the Pietermaritzburg Mental Hospital. Tender No. S.O. 949.
- ★ Supply of jerseys to Internment Camps. Tender No. S.O. 1238.

Tenders due 9 a.m., 24th December, 1942.

Tender Forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annex, Pretoria.

Services:

- Supply of ladders, wooden extension. Post Office Tender No. 118.

Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

Tender Forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria.

Services:

- Supply of motor car, motor cycle and bicycle accessories, etc. South African Police Formal Tender No. 309.

Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

Tender Forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277 Pretoria.

Services:

- Supply of flat mild steel and square mild steel, standard stock. Irrigation Tender No. 893—1942/43.
- ★ Supply of wire, plain, galvanised, 8 gauge, 446 coils of 100 lb. each. Irrigation Tender No. 951—1942/43.

Tenders due 9 a.m., 31st December, 1942.

- ★ Supply of sprockets. Irrigation Tender No. 645—1942/43.

Tenders due 9 a.m., 7th January, 1943.

Tender Forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

- ★ Purchase of waste paper during the period 1st January, 1943, to 31st December, 1943. Tender No. G.P.-9/36.

Tenders due 9 a.m., 17th December, 1942.

- ★ Supply of stationery for a period of one year as from the 1st April, 1943. Tender No. G.P.-S.23.

Tenders due 9 a.m., 28th January, 1943.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorstter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145) Pretoria.

Dienste:

- Lewering van gebreekte klip en vensterstutte aan die Karatara-nedersetting. Tender No. S.O. 937.
- Lewering van gereedskap, timmerhout, staal, ens., aan die Piet Retief-ambagskool, Adelaide (K). Tender No. S.O. 938.
- Lewering van dryfriemsmeersel gedurende die tydperk 1 Februarie tot 31 Julie 1943. Tender No. S.O. 940.
- Lewering van timmerhout vir die Leprosegestig, Pretoria. Tender No. S.O. 941.
- Lewering van voustoele aan die Departement van Naturelesake, Thaba Nchu. Tender No. S.O. 942.
- Lewering van stowe vir 'n interneringskamp. Tender No. S.O. 944.
- Lewering van timmerhout, ens., vir die maak van doodkiste aan die Sielsiekegestig, Bloemfontein. Tender No. S.O. 945.
- Lewering van rok- en gordynmateriaal aan die Alexandragestig vir Swaksinniges, Maitland (K). Tender No. S.O. 1236.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

- ★ Lewering van diverse kruideniersware aan die Sanatorium, Nelspoort. Tender No. S.O. 210.
- ★ Lewering van springsowwe gedurende die tydperk 1/3/43 tot 29/2/44. Tender No. S.O. 947.
- ★ Lewering van windmoukoppe aan die Departement van Naturelesake. Tender No. S.O. 948.
- ★ Lewering van kombuisgereedskap, emmers, ens., aan die Sielsiekehospitaal, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 949.
- ★ Lewering van jersies aan die Interneringskampe. Tender No. S.O. 1238.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Desember 1942.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriktsmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Voorraad, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

Dienste:

- Lewering van verstellere van hout gemaak. Poskantoor Tender No. 118.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449, Kochstraat 149, Pretoria.

Dienste:

- Lewering van motorkar-, motorfiets- en trapfietsonderdele, ens. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 309.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

- Lewering van plat sagte staal en vierkantige staal yster, standaardvoorraad. Besproeiings Tender No. 893—1942/43.
- ★ Lewering van galvaniseerde draad, No. 8, 446 rolle van 100 lb. elk. Besproeiing Tender No. 951—1942/43.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Desember 1942.

- ★ Lewering van dryfratte. Besproeiing Tender No. 645—1942/43.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Januarie 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

- ★ Aankoop van afvalpapier gedurende die tydperk 1 Januarie 1943 tot 31 Desember 1943. Tender No. G.P.-9/36.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Desember 1942.

- ★ Lewering van skryfbehoeftes oor 'n tydperk van 1 jaar vanaf 1 April 1943. Tender No. G.P.-S.23.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Januarie 1943.

Tenders moet gerig word aan die Voorstter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra. Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contract, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Additions to Post Office at Van Rhynsdorp, C.P. Tender No. P.W.D. 659	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, Public Works Dept., P.O. Box 2702, Capetown, C.P.	1942. 4th Dec...	District Representative, Public Works Dept., P.O. Box 2702, Capetown, C.P.	1942. 24th Dec.
★ Government Garage, Bloemfontein, O.F.S. Tender No. P.W.D. 684	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	11th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	31st Dec.
★ Government Garage, Pietermaritzburg, N.P. Tender No. P.W.D. 685	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, Natal	11th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, Natal	31st Dec.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Aanbou aan Poskantoor te Van Rhynsdorp (K). Tender No P.W.D. 659	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, Dept. van Publieke Werke, Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	1942. 4 Des.....	Distriksverteenwoordiger, Dept. van Publieke Werke, Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	1942. 24 Des.
*Goewermentsgarage, Bloemfontein, O.V.S. Tender No. D.P.W. 684	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	11 Des....	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	31 Des.
*Goewermentsgarage, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. D.P.W. 685	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Natal	11 Des....	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Natal	31 Des.

Tenders moet gedresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of 'n bank geparafeerde, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet beoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad, verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF WAR SUPPLIES.

Laundry Services.

Tenders are hereby invited for the following laundry services for the Department of Defence at various Camps and Hospitals, etc., in the Union of South Africa and South West Africa for the period 1st April, 1943, to 31st March, 1944:—

Transvaal: D.W.S.B. 684 G.—697 G. and D.W.S.B. 776.
Cape Province: } D.W.S.B. 693 G.—708 G. and
Orange Free State: } D.W.S.B. 778-779.
Natal: } D.W.S.B. 709 G.—719 G. and D.W.S.B.
Transvaal: } 774 G.—775 G. and D.W.S.B. 777.

Copies of Enquiries may be obtained on application to the Buyer, Section "C", Director-General of War Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.
Tenders are due by not later than 11.30 a.m., on Monday, 21st December, 1942.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

LANGUAGE TESTS FOR PUBLIC SERVANTS.

Public servants (male and female) who desire to produce evidence of ability to use both official languages will be allowed to enter for the tests in English and/or Afrikaans to be held in conjunction with the Public Service Examinations (A) and (B) on the 8th and 9th February, 1943.

No syllabus is prescribed and no books are prescribed or recommended for study in connection with the tests. No information regarding the scope and standard of the tests can be given. It should be noted, however, that the Matriculation or recognised equivalent certificate is required for admission to the Public Service Examination (A), while the Junior Certificate or recognised equivalent certificate is required for admission to the Public Service Examination (B).

Entry forms are obtainable from the Examinations Officer, Union Department of Education, P.O. Box 1035, Pretoria. Entries must be made on the prescribed entry form T.E. 35 (d) and must be posted to the Examinations Officer on or before the 21st December, 1942. Forms bearing the Post Office date stamp of after the 21st December, 1942, will not be accepted.

The examination fee payable to the Secretary for Education is 5s. for the test in one language and 10s. for the test in both languages.

The tests will be held at centres where candidates have entered for the Public Service Examinations (A) and (B). —

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

VACANCY FOR A TEMPORARY SOCIAL WELFARE OFFICER (MALE).

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned vacancy in the Department of Social Welfare at Pretoria

2. The commencing salary is £250 per annum, but consideration will be given to the payment of a higher salary where qualifications or experience warrant. Appointment will be on a purely temporary basis and may be terminated on one month's notice on either side.

3. The duties are of a general social welfare nature and relate to the social and recreational needs of sailors at South African ports.

4. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VIR OORLOGSBEHOEFTE.

Wasery dienste.

Tenders word hiermee gevra vir die volgende wasery dienste vir die Departemente van Verdediging by verskeie kampe en hospitale, ens., in die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, vir die termyn 1 April 1943 tot 31 Maart 1944:—

Transvaal: D.W.S.B. 684 G.—697 G. and D.W.S.B. 776.
Cape Province: } D.W.S.B. 693 G.—708 G. and
Orange Free State: } D.W.S.B. 778-779.
Natal: } D.W.S.B. 709 G.—719 G. and D.W.S.B.
Transvaal: } 774 G.—775 G. and D.W.S.B. 777.

Kopieë van Na-vraag dokumente kan verkry word op aansoek by die koper, Afdeling „C”, Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoefte, Escom Huis, Rissik Straat (Posbus 8647), Johannesburg.

Tenders word ingewag nie later as 11.30 vm., op Maandag, 21 Desember 1942 nie. 4-11-13

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

TAALTOETSE VIR STAATSAMPTENARE.

Staatsamptenare (manlik of vroulik) wat verlang om bewys te lewer van bekwaamheid in die gebruik van albei landstale, word toegelaat om hulle te laat inskrywe vir die toetse in Afrikaans en/of Engels wat in verband met die Staatsdiens-eksamens (A) en (B) op 8 en 9 Februarie 1943, afgeneem sal word.

Geen leerplan word voorgeskryf en geen boeke word vir studie in verband met die eksamen voorgeskryf of aanbeveel nie. Geen inligting aangaande die standaard en omvang van die toetse word verskaf nie. Daar moet egter opgelet word dat die Matrikulasie- of 'n erkende daarmee gelykstaande sertifikaat, vir toelating tot die Staatsdiens-eksamens (A) vereis word, terwyl die Junior Sertifikaat of 'n erkende daarmee gelykstaande sertifikaat vir toelating tot die Staatsdiens-eksamens (B) vereis word.

Inskrywingsvorme is by die Eksamenbeampste, Unie-onderwysdepartement, Posbus 1035, Pretoria, verkrygbaar.

Inskrywings moet op die voorgeskrewe vorm T.E. 35 (d) ingedien word en moet aan die Eksamenbeampste nie later as 21 Desember 1942, gepos word nie. Vorme wat die Poskantoor datumstempel van na 21 Desember 1942 dra, sal nie aangeneem word nie.

Die eksamengelde aan die Sekretaris van Onderwys betaalbaar is 5s. vir die toets in een taal en 10s. vir die toets in albei tale.

Die toetse sal afgeneem word op plekke waar kandidate vir die Staatsdiens-eksamens (A) en (B) ingeskryf is. 20-4

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

VAKATURE VIR 'N TYDELIKE VOLKSWELSYN-BEAMPTTE (MANLIK).

1. Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekking in die Departement van Volkswelsyn te Pretoria.

2. Die aanvangsalaris bedra £250 per jaar, maar die betaling van 'n hoër aanvangsalaris sal oorweeg word waar kwalifikasies en ervaring dit regverdig. Aanstelling sal op 'n suiwer tydelike basis geskied en onderworpe wees aan beëindiging na kennisgewing van een maand van een van beide kante.

3. Die pligte is van 'n algemene sosiale welsynaard en staan in verband met die maatskaplike en ontspanningsbehoefte van seelui in Suid-Afrikaanse hawens.

4. Kandidate moet Britse onderdane (n tweetalig wees en minstens drie jaar lank in die Unie of die Mandatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

5. Qualifications in social science will be a recommendation, but consideration will also be given to applicants with experience in the field.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Applications should reach this address not later than 12th December, 1942.

7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 20-27-4

VACANCY FOR TEMPORARY PHARMACIST.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned post in the Department of Public Health.

Candidates must be British subjects, bilingual, must have had at least three years' residence in South Africa and must hold qualifications as a pharmacist registrable by the South African Pharmacy Board. A University degree in Arts or Science will be a recommendation.

The duties of the post will be mainly in connection with the enforcement of the provisions of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, regarding poisons and habit-forming drugs. They will also include work in connection with returns required by the International Conventions relating to narcotic drugs and such other duties as may be decided upon.

The appointment will be for the duration of the war, subject, however, to termination at any time after one month's notice given by either side. The salary will be at the rate of £40 per mensem plus cost of living allowance at public service rates. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Forms of application may be obtained from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, and applications should reach this address not later than the 24th December, 1942.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

VACANCIES (TWO) FOR MEDICAL OFFICERS (CONTRACT).

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts at the Rietfontein Tuberculosis Hospital, Department of Public Health.

2. Candidates must hold registrable medical qualifications, must be British subjects and bilingual, and must have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years. Full particulars must be given of any experience gained in the treatment of tuberculosis.

3. The appointment will be for the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side.

4. The salary attaching to the posts is £500 per annum, plus free quarters and a service allowance of £120 per annum.

5. The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to enter into a contract with the Department.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms should be addressed.

7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

8. Applications will be received up to and including the 15th December, 1942. Staff 6/23.

VACANCIES FOR (a) TEMPORARY ASSISTANT DISTRICT SURGEON, JOHANNESBURG; (b) TEMPORARY ASSISTANT DISTRICT SURGEON, PRETORIA, AND (c) DISTRICT SURGEON, NIGEL.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned posts in the Department of Public Health.

Candidates must hold registrable medical qualifications, be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The appointments will be for the duration of the war, subject, however, to termination on one month's notice being given by either side. The salary attaching to the appointments will be as follows:—

Pretoria and Nigel: £700 per annum.

Johannesburg: £750 per annum.

The successful candidates will be precluded from carrying on private practices. They will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to enter into contracts with the Department.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Candidates desiring to be considered for more than one post should submit separate application forms for the respective posts.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications will be received up to and including the 15th December, 1942.

5. Professionele kwalifikasies in die sosiale wetenskap sal 'n aanbeveling wees, maar applikante met ervaring in veldwerk sal ook in aanmerking geneem word.

6. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volkswelsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoeke moet hierdie adres nie later as 12 Desember 1942 bereik nie.

7. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie. 20-27-4

VAKATURE VIR TYDELIKE APTEKER.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekking in die Departement van Volksgesondheid.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het, en moet as aptekers en drogiste geregistreer wees deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie. 'n Universiteitsgraad in die Lettere of Wetenskap sal 'n aanbeveling wees.

Die pligte aan die betrekking verbonde, sal hoofsaaklik in verband staan met die toepassing van die bepalinge van die Wet op Geneesherre, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, aangaande vergifte en gewoontevormende medisyne. Die pligte sluit ook in werk in verband met opgewas verlang deur die Internasionale Konvensies aangaande verdowingsmiddels, en sulke ander pligte as wat opgelê mag word.

Die aanstelling is vir die duur van die oorlog, onderworpe egter aan beëindiging te eniger tyd na kennisgewing van een maand deur een van beide partye. Die salaris sal £40 per maand wees, plus lewenskostetoelae teen Staatsdienstariewe. Die suksesvolle kandidaat sal 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat moet indien.

Aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, en aansoeke moet hierdie kantoor nie later as 24 Desember 1942 bereik nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie. 27-4-11

VAKATURES (TWEË) VIR MEDIESE BEAMPTTE (KONTRAK).

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekkinge in die Rietfontein-irrigating vir Tuberkulose, Departement van Volksgesondheid.

2. Kandidate moet registreerbare mediese kwalifikasies besit, Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Volle besonderhede van enige ondervinding opgedoen in verband met die behandeling van toring moet aangedui word.

3. Die aanstellings sal vir die duur van die oorlog wees, onderworpe egter aan beëindiging met kennisgewing van drie maande van een van beide partye.

4. Die salaris aan die poste verbonde is £500 per jaar plus vrye inwoning en 'n diensloelae van £120 per jaar.

5. Die suksesvolle kandidate sal bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet voorlê en 'n ooreenkoms met die departement moet sluit.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie voorgelê word nie.

8. Aansoeke sal ontvang word tot en met 15 Desember 1942. Staf 6/23. 27-4-11

VAKATURES VIR (a) TYDELIKE ASSISTENT-DISTRIKSGENEESHEER, JOHANNESBURG; (b) TYDELIKE ASSISTENT-DISTRIKSGENEESHEER, PRETORIA, EN (c) TYDELIKE DISTRIKSGENEESHEER, NIGEL.

Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekkinge in die Departement van Volksgesondheid.

Kandidate moet registreerbare mediese kwalifikasies besit, Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die aanstellings is geldig solank die oorlog duur, onderworpe egter aan beëindiging met kennisgewing van een maand deur een van beide partye. Die salarisse aan die betrekkinge verbonde sal as volg wees:—

Pretoria en Nigel: £700 per jaar.

Johannesburg: £750 per jaar.

Die suksesvolle kandidate sal nie toegelaat word om private praktyke te hê nie. Hulle sal bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet voorlê en ooreenkomste met die departement moet sluit.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Kandidate wat vir meer as een vakature in aanmerking wil kom, moet afsonderlike aansoekvorms vir die respektiewe poste indien.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie voorgelê word nie.

Aansoeke sal ontvang word tot en met 15 Desember 1942.

27-4-11

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as Instructor in Blacksmithing (Workshop Theory and Practice) at the Trades School, Jacobsdal, under the control of the Union Education Department.

The salary applicable is £270 per annum according to the scale £270×£15—£450×£15—£540, but a commencing salary in excess of the minimum notch of the scale will be considered if the qualifications and experience of the successful candidate warrant this. Applicants should therefore state in their applications the minimum salary at which they are prepared to accept appointment.

Only persons who have served a regular and satisfactory apprenticeship and who have had at least three years' experience as journeymen in their trade need apply.

The successful applicant will be required to obtain the National Trade Instructors' Certificate before proceeding beyond the barrier (£450 p.a. notch) of the salary scale.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Candidates must state the earliest date on which they will be able to assume duty.

Applications must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) and must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must reach the Secretary not later than the 31st December, 1942.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

DEPARTMENT OF MINES.

* VACANCY FOR TEMPORARY MEMBER OF THE MINERS' PHTHISIS MEDICAL BUREAU.

Applications are invited from qualified and experienced candidates for a temporary appointment on the Miners' Phthisis Medical Bureau, Johannesburg.

The appointment which is whole-time, will be made on a temporary basis—probably for the duration of the war. The duties consist chiefly in the examination of candidate miners and mine employees, as required by the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), as amended.

The commencing salary is £1,000 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £50 to a maximum of £1,200 per annum.

Candidates must hold qualifications registrable in the Union of South Africa and must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Canvassing for this appointment is strictly prohibited and proof thereof will result in the immediate disqualification of a candidate.

Applications will be received up to and including the 15th January, 1943, and the successful applicant will be required to assume duty not later than the 1st February, 1943.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

* VACANCY FOR INSPECTOR OF SCHOOLS (NATIVE EDUCATION).

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Education Department of the Orange Free State Provincial Administration.

2. The salary scale attaching to the post is £700×£25—£800 per annum.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years. They must be in possession of a university degree, a recognised teacher's certificate and must also be fully conversant with either of the following native languages, namely, Southern Sotho or Tswana.

4. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

5. The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for a period of twelve months.

6. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

7. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

8. Applications will be received up to and including the 15th January, 1943.

4-11-18

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as Instruksie in Smidswerk (Werkwinkel-teorie en -praktyk) aan die Ambagskool, Jacobsdal, onder die beheer van die Unie-Underwysdepartement.

Die salaris wat van toepassing is, is £270 per jaar volgens die skaal £270×£15—£450×£15—£540, maar 'n aanvang-salaris bo die minimum kerf van die skaal sal oorweeg word die kwalifikasies en ervaring van die suksesvolle kandidaat dit regverdig. Kandidate moet derhalwe in hul aansoeke meld wat die minimum salaris is waarteen hulle bereid is om die betrekking te aanvaar.

Slegs persone wat 'n reëlmatige en bevredigende vak-leerlingskap deurgemaak het, en wat minstens drie jaar onder-vinding as vakman in hul ambag gehad het, hoef aansoek te doen.

Van die suksesvolle kandidaat sal vereis word dat hy die Nasionale Ambagsinstruksie-attestaat verwerf alvorens hy bo die grens (kerf £450 p.j.) van die salarisskaal vorder.

Aanstelling sal op twaalf maande proef geskied en onder-worpe wees aan die voorlegging van 'n bevredigende geboorte-en 'n gesondheidsattestaat.

Kandidate moet meld wat die vroegste datum is waarop hulle diens kan aanvaar.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-Underwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet die Sekretaris op of voor 31 Desember 1942 bereik.

Aanvanklik moet slegs gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

27-4-11

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* VAKATURE VIR TYDELIKE LID VAN DIE GENEES-KUNDIGE BUREAU VIR MYNTERING.

Aansoeke word ingewag van bevoegde en ervare kandidate vir 'n tydelike aanstelling op die Geneeskundige Bureau vir Myntering, Johannesburg.

Die aanstelling, wat voltyds is, sal op 'n tydelike basis, waarskynlik vir die duur van die oorlog, geskied. Die pligte verbonde aan die betrekking bestaan hoofsaaklik uit die ondersoek van aspirant-mynwerkers en -mynwerknemers, soos vereis by die Myntering Wetten Konsolidatiewe Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), soos gewysig.

Die aanvangsalaries is £1,000 per jaar en styg, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £50 tot 'n maksimum van £1,200 per jaar.

Kandidate moet kwalifikasies besit wat in die Unie van Suid-Afrika geregistreer kan word en moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms geadresseer moet word.

Invloedwerwing vir hierdie aanstelling is streng verbode en bewys daarvan sal die onmiddellike diskwalifikasie van die kandidaat tot gevolg hê.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 15 Januarie 1943 bereik en van die suksesvolle applikant sal vereis word dat hy nie later as 1 Februarie 1943 diens aanvaar.

4-11-18

STAATSDIENSKOMMISSIE.

* VAKATURE VIR 'N INSPEKTEUR VAN SKOLE (NATURELLE-ONDERWYS).

1. Applikasies word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogemelde betrekking in die Onderwysdepartement van die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Administrasie.

2. Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £700×£25—£800 per jaar.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet in besit wees van 'n universiteitsgraad, 'n erkende onderwysersattestaat en moet ook ten volle vertrouwd wees met enigeen van die volgende naturelletale, t.w. Suid-Sotho of Tswana.

4. Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

5. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte-en gesondheidsattestate voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

7. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdiens-kommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

8. Applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 4 Januarie 1943 bereik.

4-11-18

* VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 30th December, 1942. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis, private practice not being precluded, and shall be for the period of the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the conclusion of hostilities applications will again be invited for these appointments. Applicants should state also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic techniques in the treatment of venereal diseases. Applicants should also state whether they have had any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape :	£	£
Aberdeen, D.S.	200	15
Hopetown, D.S.	200	25
Klipdam (Barkly West), D.S.	250	25
Jamestown (Aliwal North), D.S.	180	10
Port Nolloth (Springbok), A.D.S.	360	—
Pofadder (Kenhardt), A.D.S.	300	—
Rhodes (Barkly East), A.D.S.	250	—
Enslakeni (Umzimkulu), A.D.S.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.S.	50	—
Kelmoes (Uppington), A.D.S.	120	—
Transvaal :		
Delareyville (Lichtenburg), A.D.S.	225	—
Fochville (Potchefstroom), A.D.S.	180	—
Hendrina (Middelburg), A.D.S.	150	—
Orange Free State :		
Luckhoff (Fouresmith), A.D.S.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.S.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.S.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.S.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.S.	150	—
Natal :		
Ngotshe (Louwsburg), D.S.	400	15
Colenso (Estcourt), A.D.S.	100	—

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of the additional district surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of 10 miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the 10-mile radius. Fees for attendance at courts and inquests, in accordance with the tariff of the Department of Justice, will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

* VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoek om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswaardige aanstelling en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word ingewag deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 30 Desember 1942 bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan gestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wil hê dat dit goed verstaan moet word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks invloed vir sy benoeming werf.

Die aanstellings geskied vir die duur van die oorlog, is deelyds, en private praktyk word toegelaat; die aanstellings kan egter op drie maande kennisgewing deur een van beide partye beëindig word. By die beëindiging van vyandelikhede sal aansoek weer om hierdie poste gevra word.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle bekwaam is om melaatsheid en veneriese siektes te diagnoseer, en om die moderne binnearse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes toe te pas.

Applikante moet ook meld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeamptes of as bekleërs van soortgelyke ampe het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaap :	£	£
Aberdeen, D.G.	200	15
Hopetown, D.G.	200	25
Klipdam (Barkly Wes), D.G.	250	25
Jamestown (Aliwal North), D.G.	180	10
Port Nolloth (Springbok), A.D.G.	360	—
Pofadder (Kenhardt), A.D.G.	300	—
Rhodes (Barkly-Oos), A.D.G.	250	—
Enslakeni (Umzimkulu), A.D.G.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.G.	50	—
Kelmoes (Uppington), A.D.G.	120	—
Transvaal :		
Delareyville (Lichtenburg), A.D.G.	225	—
Fochville (Potchefstroom), A.D.G.	180	—
Hendrina (Middelburg), A.D.G.	150	—
Vrystaat :		
Luckhoff (Fouresmith), A.D.G.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.G.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.G.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.G.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.G.	150	—
Natal :		
Ngotshe (Louwsburg), D.G.	400	15
Colenso (Estcourt), A.D.G.	100	—

In die geval van die distriksgeneeshere dek die salarisse alle gewone en roetinedienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoek oor eenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

In die geval van die addisionele distriksgeneeshere sluit die salarisse alles in en dek alle dienste, behalwe spesiaal werksaamhede, dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstand afgelê buite 'n omtrek van 10 myl van die hoofkwartier word betaal; geen betaling geskied vir reise binne 'n omtrek van 10 myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsitting en ondersoek is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die Kontrakvorms word o aansoek verstrekt. 4-11-18-2

NOTICE.

All notices issued by Controllers are now published in a *Government Gazette Extraordinary* issued on Fridays, marked "Reprint of Gazette Extraordinary". The first publication was on Friday, 7th August, 1942.

The annual subscription for this *Extraordinary Gazette* is 10s.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

WAR MEASURES.

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940). (With amendments up to the 13th March, 1942.)

VOLUMES I AND II.
Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

KENNISGEWING.

Alle kennisgewings wat deur Kontroleurs uitgereik word, word tans gepubliseer in 'n *Buitengewone Staatskoerant* wat op Vrydae uitgegee word en gemerk word „Herdruk van Buitengewone Staat koerant". Die eerste publikasie hiervan het op Vrydag, 7 Augustus 1942, plaasgevind.

Die jaarlikse subskripsie vir hierdie *Buitengewone Staatskoerant* is 10s.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

OORLOGSMAATREELS.

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940) (Met wysigings tot op 13 Maart 1942.)

DELE I EN II.
Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 28th NOVEMBER, 1942.

NOTE.—The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916 VIR DIE WEEK EINDIGENDE 28 NOVEMBER 1942.

NOTA.—Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

O. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks,
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED—PATENTBRIEWE GESEEL.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Sealing. Datum van Seëling.	Name of Applicant. Naam van Applicant.	Title of invention. Aard van Uitvinding.
869	3/11/41	27/11/42	Automatic Telephone and Electric Company, Limited	Improvements in telephone or like systems.
880	6/11/41	27/11/42	Automatic Telephone and Electric Company, Limited	Improvements in automatic switches for use in telephone or like systems.
985	24/12/41	27/11/42	Dunlop South Africa, Limited.....	Improvements in valves for pneumatic tyres and other articles.
159	10/3/42	27/11/42	George Bustin.....	A process for the improvement in the preservation of eggs and their keeping qualities for long periods and for exporting them overland or by sea in quantities without the necessity of cold storage.
426	15/6/42	27/11/42	Robert Greenwood Tarran.....	Improvements in or relating to building slabs or the like units.
431	18/6/42	27/11/42	Sales Affiliates, Limited.....	Improvements in or relating to permanent hairwaving.
436	19/6/42	27/11/42	Herbert Maclean Ware.....	Improvements in or relating to sealable bottles and like containers.
442	22/6/42	27/11/42	International General Electric Company, Inc.....	Improvements in or relating to plasticized vinyl compounds.
467	1/7/42	27/11/42	(1) Ralph Bellairs.....	Improvements in or relating to collapsible containers of fibrous sheet material.
613	6/8/42	27/11/42	(2) Otto Friederich Schweitzer Radio Corporation of America.....	Photocell hum demodulator.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Application not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No 30 of 1940, dated 16th February 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act of 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseel sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalde omdat die hernuwingsofite nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel 8 van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies gepubliseer onder Proklamasie No 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet van 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling, mag verleng.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees

1935:—906, 908, 910, 913. 1939:—1176, 1181, 1185, 1189, 1200, 1203, 1211.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalde patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-veertig en vier-en-veertig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsegelde nie betaal is nie.

AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED—AMENDEMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT.

No. No.	Dated. Gedateer.
287	5/4/41

Date of First Advertisement of Application for Amendment. Datum van eerste advertensie van aansoek vir amendement.
3/7/42

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned application for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Acceptance. Datum van Aanname.	Name of Applicant. Naam van Applicant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
740	6/9/41	27/11/42	Munters' Industri Aktiebolag.....	Ulvunda, Sweden.....	Impregnated paper sheets, more particularly heat insulations.
933	10/12/41	27/11/42	Walter Wolf Winsen.....	76 Kings Langley, East Avenue, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal Province	Improvements in bathing caps.
941	15/12/41	27/11/42	Philips Lamps, Limited.....	Century House, Shaftesbury Avenue, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to optical systems comprising a correction element.
1006	30/12/41	27/11/42	Philips Lamps, Limited.....	Century House, Shaftesbury Avenue, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to frequency modulated oscillators.

No. No.	Date of Applica- tion. Datum van Aansoek.	Date of Accept- ance. Datum van Aanname.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
1010	31/12/41	27/11/42	Phillips Lamps, Limited.....	Century House, Shaftesbury Avenue, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to devices com- prising a discharge tube.
138	5/3/42	27/11/42	Martin Preston.....	135A Queens Avenue, Brakpan.....	Improved method and apparatus for building a sea wall or like under water barrier.
888	27/10/42	27/11/42	Axel Svedlund.....	Stortorget 19, Orebro, Sweden.....	Improvements in methods and apparatus for final purifying of generator gas.
932	9/11/42	27/11/42	Tecalemit, Limited.....	Great West Road, Brentford, Middlesex, England	Means for preventing the aeration of liquid in liquid circulating systems.
958	11/11/42	27/11/42	Walter Joseph Parks.....	Cleveland Heights, County of Cuyahoga, State of Ohio, United States of America	Gyratory screen.
984	23/11/42	27/11/42	David Levin.....	47 West Street, Lower Houghton, Johannes- burg	Improvements in or relating to the manufac- ture of spoons and the like.
986	23/11/42	27/11/42	Israel Blankfield.....	Ninth Floor, Southern Life Buildings, 88 Main Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in applicators for intra-vaginal tampons.
987	23/11/42	27/11/42	Alexander Webster.....	189 Fawcus Street, Belgavia, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in hose-squeezing clamps.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.
LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak was.

TRADE MARKS RENEWED.

(For week ending 28th November, 1942.)

HANDELSMERKE HERNUUD.

(Vir week eindigende 28 November 1942.)

No. No.	Advertise- ment Date. Adverten- sie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
191-2/29	6/12/29	Minneapolis-Moline Power Implement Company, a cor- poration organized and existing under the laws of the State of Delaware.
415/29..	20/9/29	Israel Targowsky.

TRADE MARKS REMOVED.

(For week ending 28th November, 1942.)

HANDELSMERKE VERWYDER.

(Vir week eindigende 28 November 1942.)

No. No.	Advertise- ment Date. Adverten- sie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
1249/28..	14/12/28	John Luscombe.
1251/28..	11/10/29	John Marston Limited.
1252/28..	11/10/29	
1253/28..	30/11/28	Woolf Ravid, trading as Station Bottle Store.

UNPAID RENEWAL FEES.

(For week ending 28th November, 1942.)

ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.

(Vir week eindigende 28 November 1942.)

No. No.	Advertise- ment Date. Adverten- sie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
1424/28..	4/1/29	Macinlop Limited.
1426/28..	6/12/29	Jack Sneider.
1428/28..	6/12/29	
1431/28..	19/4/29	Nederlandsche Gutta Percha Maatschappij.
1432/28..	11/1/29	Max Curt Patzschke, trading as Eisenbau, Reinhold Patzschke.
1433/28..	11/1/29	
1436/28..	25/1/29	Jack Rosen and Henry Wearing, trading as The Rosophone Gramophone Company.
1437/28..	4/1/29	The United Tobacco Companies (South) Limited.
1443/28..	5/4/29	Morland & Impey Limited.
1444/28..	2/8/29	Dearborn Chemical Company Limited.
1445/28..	2/8/29	
1440/28..	28/12/28	Radiovin "Vitamin B" Limited.

CORRIGENDA—VERBETERING.

The undermentioned marks advertised under the heading "Trade Marks Renewed" in the *Government Gazette* of the 20th November, 1942, should have been in the following form:—

Die merke hieronder aangedui, soos in die *Staatskoerant* van 20 November 1942 onder die hoof "Handelsmerke Hernuud" geadverteer, moes in die volgende vorm gewees het:—

No. No.	Advertise- ment Date. Adverten- sie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
190/29..	28/11/30	Burrell & Co. Limited.
291/29..	23/8/29	Venus Pencil Co. Limited.
563/29..	8/5/30	Braithwaite & Co., Engineers, Limited.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is two months after the date of the advertisement in ordinary cases and four months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

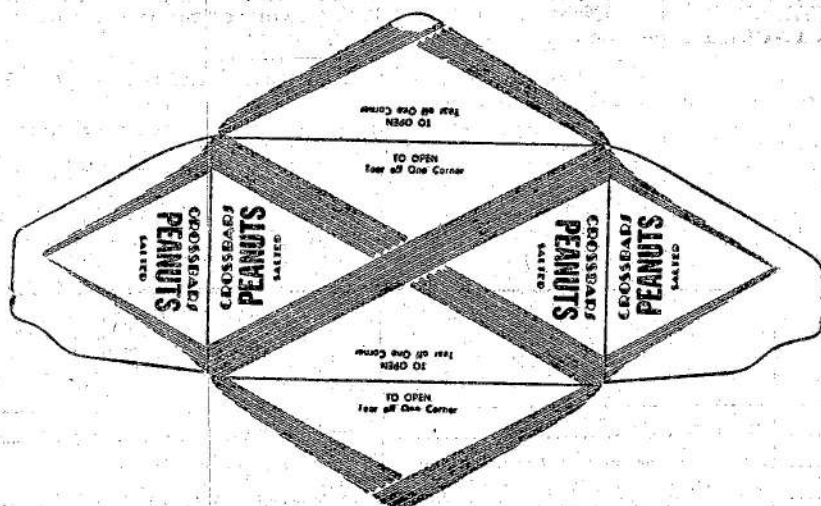
DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op "Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Blyae van die "Handelsmerken Regels", 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en vier maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

No. 953/42, in Class 42, in respect of peanuts, and other nuts for human consumption, and confectionery, including sweets and biscuits, in the name of Morris Soicher, of 102 St. George's Road, Bellevue, Johannesburg, trading as merchant. Filed 2nd November, 1942.



The description of goods appearing on the mark will vary in use.

8337—4

No. 990/42, in Class 1, in respect of paints and pigments of all kinds included in this class, and No. 991/42, in Class 47, in respect of cutting compounds and substitutes for cutting oils, included in this class, in the name of Joseph Dorfman, manufacturer, of 24 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.

No. 990/42. SOLUPAINT

No. 991/42. SOLUCUT

Filed 11th November, 1942. 8435—4

No. 946/42, in Class 39, in respect of paper bags for packaging food, in the name of Thomas M. Royal & Company, a corporation organized under the laws of the State of Pennsylvania, located at 5800 North Seventh Street, Philadelphia, State of Pennsylvania, United States of America, trading as manufacturers. Address for service: Fairbridge, Arderne & Lawton, Colonial Orphan Chamber Buildings, Parliament Street, Cape Town.

"FLAV-O-TAINER"

Filed 29th October, 1942.

8306—4

No. 1016/42, in Class 42, in respect of edible oils and fats, in that class, in the name of Planters Edible Products Company Limited, of Maydon Wharf, Durban, Natal, trading as manufacturers.

SKOL

Filed 13th November, 1942. 8402-4

No. 1067/42, in Class 50, in respect of ladies' handbags made of textiles and of materials not included in other classes, in the name of Roberto Bags (Proprietary) Limited, a company incorporated and existing with liability limited by shares according to the laws of the Union of South Africa, having its registered office at c/o Olsen, Holman, Garsh & Co., 1002 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg, trading as manufacturers.

ROBERTO

Filed 23rd November, 1942. 8385-4

No. 770/42, in Class 38, in respect of all goods included in this class, but excluding boots and shoes and goods of a similar description thereto, in the name of



Edgar Adolph Henry Mosenthal, Harold Robert Mosenthal, Dennis Harry George Mosenthal, Harry James Harraway, John Dock and Alexander Bain MacFarlane, trading in co-partnership as Mosenthal's Factories and as Adolph Mosenthal & Company, clothing manufacturers and wholesale merchants, of Lower Valley Road, Rufane Vale, Port Elizabeth.

Filed 28th September, 1942.

Associated with No. 391/26 (30th July, 1926), and No. 671/27 (29th July, 1927).

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "VAN ONS LAND". 8436-4

No. 1024/42, in Class 3, in respect of pharmaceutical preparations useful as bactericides and as antiseptics for human use and including also preparations for the treatment and prevention of infections of the gastro-intestinal tract and useful as intestinal antiseptics and for the prevention and treatment of dysentery, bacillary dysentery, cholera, colitis, typhoid fever, and for the prevention and treatment of infection during intestinal and abdominal operations, and useful as coagulants and for the treatment and prevention of infections of the respiratory system and of the genito-urinary tract and of the nerve system, in the name of Sharp & Dohme, Incorporated, a corporation of the State of Maryland, pharmaceutical manufacturers, of 640 North Broad Street, Philadelphia, United States of America. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

SULFASUXIDINE

Filed 17th November, 1942. 8437-4

No. 954/42, in Class 38, in respect of ladies' coats, costumes, jackets and frocks of all descriptions, in the name of Peter Jacobus Scheepers, of 610 Stuttards' Chambers, Rissik Street, Johannesburg, trading as Loleta Modes, ladies' clothing manufacturers.



Filed 2nd November, 1942. 8432-4

The general dealer's business heretofore carried on by HARRY MEYER under the style or firm of H. MEYER at Witbank No. 159, District Ermelo, has been abandoned. Breyten, 30th November, 1942.—D. P. Chapman, P.O. Box 6, Breyten. 8362-4-11-18

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the business of M. A. COOVADIA, formerly situated on Stand No. 63, 31A Market Street, Johannesburg, has been transferred to Stand No. 299, 27 Market Street, Old Braamfontein, Johannesburg.

Notice is also given that the personnel of the said business has been altered in the following respect: EBRAHIM AHMED COOVADIA has been admitted as a partner in the firm in the place of MAHOMED AMODJEE COOVADIA (deceased).—Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1942.—B. Alexander & Bros., Attorneys for M. A. Coovadia, 106 Fox Street, Johannesburg. 8395-4-11-18

Subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence held by PHILLIP KRAINES, in respect of the BELLEVUE HOTEL, situate on Stands Nos. 786 and 790, being 314 Main Road, Fordsburg, being duly granted to HARRY BLECHMAN, that business, together with all the assets thereof, will be sold by the said PHILLIP KRAINES to the said HARRY BLECHMAN, who will carry on the business for his own account and benefit as and from the 21st December, 1942.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 8398-4-11-18

Notice is hereby given that the business of CAPITAL RADIO AND APPLIANCES COMPANY has been transferred from 394 Church Street, to 515 Church Street, Pretoria.—R. Murfin. 8404-4-11-18

The business of the ORANGE GROVE HOTEL which has heretofore been carried on by the Estate of the late THOMAS LLOYD ELLIS on Stands Nos. 899 and 902, Louis Botha Avenue, Houghton Estate, Johannesburg, together with all the assets thereof, has been transferred to RUTH LLOYD ELLIS, THOMAS WALLINGER LLOYD ELLIS and the Trustees for ARTHUR LLOYD ELLIS, who have been carrying on the business in partnership with effect as and from the 20th November, 1942.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 8399-4-11-18

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by MANUEL SOUZA and ANTONIO GOUVEIA FAULHA under the style of PORTUGUESE MARKET GARDEN at 349 President Street, Germiston, will be transferred to GABRIEL HOMEMDE GOUVEIA, JOAO PESTANA, JOAO NUNES DA COSTA, MANUEL DA COUSEICAO NUNES as from 1st January, 1943. The said business will be carried on at the above address under the name of the NEW RONDEBULT PORTUGUESE MARKET GARDEN. 8406-4-11-18

The business of the HENDRINA HOTEL and the HENDRINA BOTTLE STORE, carried on by PIETER GERHARDUS HERBST on Erven Nos. 328 and 329, Hendrina, together with all the assets thereof, has been sold and will be transferred to SIDNEY GREEN with effect from the 1st day of January, 1943, provided the consent of the Middelburg Liquor Licensing Board to such transfer is obtained. Middelburg, this 1st day of December, 1942.—Liesching & Mortimer, Attorneys for the Parties, Market Street, Middelburg. 8407-4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business (café, tearoom and restaurant), heretofore carried on by CUTHBERT ERWIN OWEN HARTSHORNE, on portion of Erf No. 49, Joubert Street, Ermelo, under the style or name of WALDORF CAFE, has been sold, as and from the 30th November, 1942, as a going concern, including all stock-in-trade, fixtures and fittings, but excluding all outstanding book debts up to the aforementioned date, to WILLIAM JOSEPH TIBSHRAENY, who will henceforth carry on the said business for his own account and benefit at the same place and under the same style or name as heretofore. Ermelo, this 1st day of December, 1942.—M. M. Nolte, Attorney for the Parties, P.O. Box 114, Ermelo. 8408-4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by C. H. B. LOCKNER in the name of DE PUTS STORES on the farm De Put No. 1524, has been abandoned as from the 31st November, 1942. 8409-4-11-18

The businesses of miller and general dealer carried on by JAMES CAMERON, as NELSPRUIT ROLLER MILLS at Erf No. 57, Nelspruit, have been transferred to LOURENS ANDRIES DE JAGER WILD, PIETER DE WET WILD, JOHANN DAVID GERHARDUS BADENHORST, WESSEL HENDRIK FAURE and DAVID GORDON FAIR, as from the 9th December, 1942. Nelspruit, this 1st December, 1942.—F. A. Murray, Attorney for Parties, P.O. Box 36, Nelspruit. 8413-4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on in co-partnership by ZELIK BLOCH and LEWIS HORWITZ under the style or firm of Z. BLOCH at 3 Fourth Street, New Doornfontein, Johannesburg, has been transferred to the said ZELIK BLOCH, who carries on business on his own account under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, this 1st December, 1942.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for Parties, 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 8414-4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the late JOHANNA PERKINS on the farm Witkop No. 66, District Vereeniging, will be abandoned as and from the 31st day of December, 1942.—Rood & Snijman, Attorneys for Executor Testamentary, Market Avenue, Vereeniging, 1st December, 1942. 8415-4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business presently carried on by MAURICE BACK at 193d Louis Botha Avenue, Orange Grove, under the style of ORANGE GROVE FRESH PRODUCE SUPPLY, will be transferred to LOUIS BINDER as and from the 1st January, 1943, from which date he will carry on the said business under the same style. Johannesburg, 1st December, 1942.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 8416-4-11-18

Notice is hereby given that the business carried on by HANNA HAHLO at 278 Main Street, Johannesburg, under the style of PARIS FASHIONS will be transferred to RUTH GORSKI on the 1st January, 1943. Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1942.—B. Alexander & Bros., Attorneys for the Parties, 106 Fox Street, Johannesburg. 8417-4-11-18

The general dealer's business carried on by RHODA RUBIN at 55a Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, has been sold to GEORGE RUBIN with effect from 1st January, 1943.—Morris L. Goodman, Attorney for Parties, Mutual Buildings, Johannesburg. 8420-4-11-18

UNION OF SOUTH AFRICA

Issue of

3 Per Cent. Local Registered Stock

- 1957-64 -

Issue Price £100 Per Cent.

Principal repayable at par on 15th August, 1964, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 15th August, 1957, upon three months' notice having been given. Interest payable 15th February and 15th August.

Subscription to be made in full for not less than £100 and for multiples of £10 in excess of that amount.

Purpose.—For the Defence of the Union of South Africa and Capital Expenditure on Railways and Harbours and other Public Works in the Union; the Redemption of Union Government Stock Domiciled in London; and for the Conversion of certain Union Government Stock Domiciled in South Africa.

Subscription Lists will be opened on the 17th July, 1942, and will remain open for an indefinite period. The Minister of Finance reserves the right to close the lists at any time if he is satisfied that the purpose for which the issue is being made has been accomplished.

The Prospectuses, together with forms of application giving full information, are obtainable at any bank in the Union or South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.

17-24-31-7-21, etc.

The business of general dealer in groceries and fresh produce, hitherto carried on by PASE COOPER and LAZARUS HACK, at 437 Steven Street, Lady Selborne, Pretoria, has been sold and will be transferred to SOLOMON LEVITAS, with effect as and from the 15th day of November, 1942. Dated at Pretoria, this 17th day of November, 1942.—R. N. Edelstein & Kuyper, Attorneys for the Parties, 4/7 Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria. 7112—20-27-4

Notice is hereby given that the partnership business carried on by EBRAHIM ISMAIL and AMOD MOHOMED ALLI as AHMED EBRAHIM AND COMPANY, at 186 Prinsloo Street, Pretoria, has been dissolved. The said AHMED MOHOMED ALLI has retired from the business and the said EBRAHIM ISMAIL has taken over the same and he shall continue the business for his sole account under the same style at the same address. Dated at Pretoria, this 18th day of November, 1942.—Mentz & Behrmann, 45 Bureau Lane, Pretoria. 7119—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HENRY FRIEDLANDER under the name or style of ARCADE JEWELLERS at Royal Arcade, Pritchard Street, Johannesburg, will be transferred to 55 Rissik Street, Johannesburg, as and from the 1st December, 1942. Dated at Johannesburg, this 11th day of November, 1942.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Party, 173 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 7132—20-27-4

The general dealer's business conducted by MORRIS BASS at 7 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, has been transferred to ABRAM KAGAN and JACOB KAGAN, who will carry on the business at the same address as from 16th November, 1942. 7128—20-27-4

The general dealer and electrical business carried on by LESLIE JONES at 108 Twist Street, Johannesburg, under the style of E. JONES & SON, will be transferred to EDWARD JONES, who will continue to carry on the business at the same address and under the same style.—Max Mayers, Solicitor, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 7129—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 909 Ottawa House, President Street, Johannesburg, by Mr. LEON SEARLL, will be removed to Room No. 17, Marlborough House, Commissioner Street, Johannesburg, as from the 20th November, 1942. 7130—20-27-4

Notice is hereby given that JACARANDA SWEET WORKS, of 217a Voortrekker Road, Gezina, has been removed to 12a Church Street, Pretoria. 7085—20-27-4

FRANK LAKIER intends to dispose of stock, fittings and fixtures contained in his business known as SELFREES at 5 Princess Avenue, Benoni, to LOUIS LIPSHITZ, with effect from the 8th of December, 1942, as he has abandoned the said business. 7126—20-27-4

The business of general dealer carried on by ESTHER BARAN under the style of CONTINENTAL MILLINERS & EMBROIDERY COMPANY, at Suffolk Mansions, 84 Smal Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred after the final publication hereof, to BRINA SEWITZ, RIVA FELDMAN and SHIFRE KAGANTON, who will thereafter continue to carry on the said business in partnership under the same style for their sole benefit.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3971, Johannesburg. 7131—20-27-4

The general dealer's business carried on by PAULINE PERLOFF, a public trader, under the style of PAULETTE, at 103 Eloff Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to PAULETTE (PROPRIETARY), LIMITED, a company in the course of registration as and from the final publication hereof, and the said company will continue to trade under the said style of PAULETTE at the same address. Johannesburg, this 17th day of November, 1942.—D. Isserow, Attorney for Parties, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 7127—20-27-4

The general dealer's business carried on by BENZION LEN at Stand No. 2627, Benoni, will be abandoned as from the 31st December, 1942. Benoni, this 20th day of November, 1942.—Morris Ossin, Party's Attorney, Benoni. 6991—20-27-4

The general dealer's business carried on by CHANA KOPPEL under the name of C. KOPPEL, Stand No. 40, 3 Commissioner Street, Nigel, has been abandoned as from 1st November, 1942. 6993—20-27-4

THEANO THEOLOGOU, trading as the OLD ENGLAND TEAROOM at 210 Bree Street, Johannesburg, has sold the said business to PHILLIP TUROK, who will continue to trade at the same address under the same style with effect from the last publication hereof. 6994—20-27-4

The general dealer's business carried on by the late CHE LEONG at 42 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, has been transferred to CHOWZE CHE LEONG as from the 20th day of November, 1942.—Arkin & Goldman, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 7135—20-27-4

FREDERICK ERNEST LEY and HARRY ROSENBERG, trading in partnership as RISSIK MOTORS, Rissik Street, Johannesburg, have dissolved partnership with effect from the 17th day of October, 1942. HARRY ROSENBERG has taken over the business and will trade under the same style at the same address on his own account.—Morris L. Goodman, Attorney, Mutual Buildings, Johannesburg. 7134—20-27-4

The restaurant and fresh produce dealer's business carried on by SARA SUSANNA CHILDS under the style or firm of CHRISTIANA CAFE on Erf No. 428, Pretorius Street, Christiana, will be transferred to Erf No. 455, Pretorius Street, Christiana, as from the 1st December, 1942.—P. J. van Duyn, Attorney for the Party, Christiana. 6995—20-27-4

The general dealer's business carried on in the name of PHILLIP FERDINAND WEIMANN at 161a Second Street, Springs, will be abandoned as from 1st December, 1942. 7011—20-27-4

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by JOHN F. LONIE (PTY.), LTD., at Plot "P", Vogelfontein No. 5, will be transferred to JOHN FRANCIS LONIE as and from 1st January, 1943. Dated at Boksburg this 20th day of November, 1942. 7030—20-27-4

The rights and interests of HANS JURIE VERMAAS and LUKAS WILHELM KEMP, trading together under the style DIE WAKKERSTROOM GARAGE on portion Erf No. 157, Wakkerstroom, in and to the use of the several petrol pumps and bousers and their belongings as now installed and erected on the said erf and in use by them and their rights to sell petrol therefrom, as also their rights to sell motor oils, will be sold to PIET MOLL KEMP after the 18th day of December, 1942, and thereafter the said PIET MOLL KEMP will carry on the sale of petrol from the said petrol pumps and the sale of motor oils on the said erf at Wakkerstroom for himself under the style or firm of THE WAKKERSTROOM FILLING STATION.

Furthermore, the said HANS JURIE VERMAAS and LUKAS WILHELM KEMP, trading as DIE WAKKERSTROOM GARAGE aforesaid, will abandon their garage business as and from the 18th day of December, 1942.—C. K. Barry, Attorney for the Parties, P.O. Box 3, Wakkerstroom, 13th November, 1942. 7057—20-27-4

The business of chemist and druggist carried on by the late GWYNN ALBERT DAVIES was on the 1st November, 1942, sold to ALBERT GEORGE PYSDEN as a going concern. Dated at Germiston, this 20th day of November, 1942.—A. Dinner, Attorney for Parties, President Street, Germiston. 7058—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by D. FLEISHMAN under the style of SELECTION PARK BICYCLE WORKS at Stand No. 1263, Van Aardt Road, Selection Park, Springs, has been abandoned as from April, 1942.—D. Fleishman. 7061—20-27-4

The business of A. ROTH & CO. will be removed from 165 Commissioner Street to Roehampton Court, Bree Street, Johannesburg, as from 31st December, 1942. 7066—20-27-4

Notice is hereby given that the partnership formerly carried on by ANTHONY APOSTOLIDES, GEORGE APOSTOLIDES and ALEXANDER LEE MCGREGOR under the style of MARIAN THE ESTATE, in respect of the farming business carried on by them in the farm Uitkyk No. 17, Nigel, has been dissolved as and from the 30th October, 1942.

The assets and liabilities will be taken over by ANTHONY APOSTOLIDES who from the said date will carry on the business for his own account.—Bowen, Sessel & Goudvis, Attorneys for the Parties, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg. 7067—20-27-4

The general dealer's business carried on by LOUIS STOLLARD at Doornbosch No. 94, District Krugersdorp, has been abandoned on the 1st October, 1942. 7068—20-27-4

The partnership business heretofore carried on by ROSE COHEN and EVA GLAZER, trading as general dealers under the style of THE SHIRLEY TEMPLE SHOPPE at Central City Buildings, corner Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg, has been dissolved by mutual consent as from 1st November, 1942. The said EVA GLAZER has taken over the business for her sole account and benefit and will discharge all the liabilities of the partnership. Johannesburg, 20th November, 1942.—G. Trevor, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, Johannesburg. 7072—20-27-4

The business of retail butchers, hitherto carried on by NATHAN GOLDBERG and JOSHUA BUBLY under the style of JEPPE KOSHER MEAT SUPPLY at 58 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, will be abandoned on 30th November, 1942.—Philip Porter, Attorney for Parties, Montanne House, Joubert Street, Johannesburg. 7076—20-27-4

UNIE VAN SUID-AFRIKA

Uitgifte van

3 Persent Plaaslik Geregistreeerde Effekte

— 1957-64 —

Emissiekoers £100 Persent

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari op 15 Augustus 1964, maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om hierdie effekte geheel of gedeeltelik op of na 15 Augustus 1957, na opsegging van drie maande, af te los. Rente betaalbaar op 15 Februarie en 15 Augustus.

Inskrywing moet volledig gemaak word vir minstens £100 en in veelvoude van £10 bo daardie bedrag.

Doel.—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika en kapitaaluitgawe op spoorweë en hawens en ander publieke werke in die Unie; die aflossing van Unie-Regering-Effekte gehou in Londen; en vir die konversie van sekere Unie-Regering-Effekte gehou in Suid-Afrika.

Inskrywingslyste sal op 17 Julie 1942 geopen word en sal vir 'n onbepaalde tydperk oop bly. Die Minister van Finansies behou hom die reg voor om die lyste te eniger tyd af te sluit wanneer hy oortuig is dat die doel waarvoor die uitgifte gemaak word, bereik is.

Die Prospektusse, tesame met aansoekvorms met volledige besonderhede, is by enige bank in die Unie of Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MARY BARNETT, on the farm Steilloop, District Potgietersrust, under the style or firm of STEILLOOP SUPPLY STORE, has been sold and will be transferred as from the 1st of January, 1943, to ALEX. LURIE, who will carry on the said business under the same style at the same address for his own account and benefit.—A. Lurie, Private Bag, Steilloop Bridge, Potgietersrust. 7017—20-27-4

Notice is hereby given that the business of S.P.C.A. DEPOT AND PET SHOP carried on by the S.P.C.A., Boksburg, on Stand No. 515, Boksburg North, has been transferred to Stand No. 521, Boksburg North, as from the 1st September, 1942. 7029—20-27-4

Kennisgewing geskied hiermee dat ons die slaghuis van Mnr. J. BONDESIO, wat gedryf was onder die naam van DERBY PREMIERY BUTCHERY gaan oorneem vanaf 1 Desember 1942. Dit sal dan nog onder dieselfde naam gedryf word.—E. L. Botes, F. J. B. Mosterd. 7033—20-27-4

The business of general dealers, tailors and outfitters carried on by ABRAHAM LEVY under the style or firm of A. LEVY AND COMPANY at Royal Chambers, Simmonds Street (off Fox Street), Johannesburg, will be removed to Mutual Buildings, Harrison Street (off Commissioner Street), Johannesburg, as from the 1st day of December, 1942.—M. L. Rosin, Attorney for Party, 311 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 7073—20-27-4

The business of general dealer's, carried on by Mrs. LENA SALMANOWITZ, trading as KRUGERSDORP FISHERIES at Stand No. 418, Krugersdorp, will be transferred to BENNIE SALMANOWITZ as from the 1st January, 1943.—H. N. Solomon, Attorney for Parties, P.O. Box 92, Krugersdorp. 7037—20-27-4

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf onder die naam CORRIE'S ALGEMENE HANDELAAR deur ARIE DU TOIT THERON, te Rustenburgweg 56, Wes-Krugersdorp, sal sluit na die laaste verskyning van hierdie advertensie. Krugersdorp, die 16de November 1942.—A. G. Blake & Miller, Prokureurs, Humanstraat 51a, Krugersdorp. 7038—20-27-4

The general dealer's business carried on by PAUL MOKHALE, at Leeuwfontein, District Ventersdorp, will be removed to Hartebeestlaagte, District Ventersdorp, at expiration of this notice.—Mort. Jooste, Attorney for Party, P.O. Box 25, Ventersdorp. 7039—20-27-4

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, 1936.

Notice is hereby given that the business of general dealer, vendor of patent and proprietary medicines and dealer in methylated spirits, carried on by MARTINUS HERMANUS WILHELM VAN DEN BERG and PETRUS JOHANNES CHRISTIAN GAGIANO, under the style of VAN DEN BERG & GAGIANO, at Lot No. 266, Paul Kruger Street, Leeuwardoornstad, has been abandoned with effect from 31st October, 1942.—J. G. M. Loubser, Agent for the Parties, P.O. Box 10, Leeuwardoornstad. 7048—20-27-4

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by GERT JACOBUS NIENABER on Stand No. 492, being 51 First Street, Boksburg North, has been sold and will be transferred to MANUEL LOURENCO, who will carry on the business for his own account at the same address as and from the final publication hereof. Dated at Boksburg, this 23rd November, 1942.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg. 7203—27-4-11

The bakery business conducted by FRANCIS JAMES SOAL under style of SOAL'S STEAM BAKERY at 15 First Avenue, Geduld Township, Springs, together with the assets thereof, has been sold and will be transferred with effect from 1st December, 1942, to CORNELIUS ARJEN METER, of 414 Vermeulen Street, Pretoria, who will continue to conduct the said business for his own account and benefit at the said address. Springs, this 23rd day of November, 1942.—Hodges, Wilmut & Rood, Solicitors to Parties, Evelyn Mansions, Third Street, Springs. 7204—27-4-11

Notice is hereby given that all the stock-in-trade and outstanding debts and hire purchase agreements belonging to the business carried on by HYMAN SUCKERMAN, trading as KNOX STREET FURNISHING COMPANY at 94 Knox Street, Germiston, and all the stock-in-trade, outstanding debts and hire purchase agreements belonging to the business carried on by SUCKERMAN'S FURNISHERS (PTY.), LTD., at Railway Street, Germiston, will be transferred and ceded to BRADLOWS STORES, LIMITED, on the 15th December, 1942. Dated at Johannesburg, this 23rd day of November, 1942.—Julius Stern & Co., Agents for the Parties, Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg. 7208—27-4-11

The business of a general dealer and hairdresser, carried on by EDMUND LEICHT, as MAISON EDMUND on Stand No. 970, Krugersdorp, was abandoned on the 16th November, 1942.—Louis Friedman, Agent for the Party, P.O. Box 14, Krugersdorp, 23rd November, 1942. 7212—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the name of M. L. BURNETT at Schroda No. 616, District Zoutpansberg, will be abandoned as from 15th December, 1942. 7213—27-4-11

Notice is given that the general dealer's business carried on by JOAO NOBREGA under the style of LISBON TEAROOM on Stands Nos. 385/6, Krugersdorp, will after the last publication hereof, be transferred to PAUL CHIDRAWI and PETER CHIDRAWI.—R. Teren, Agent, Krugersdorp. 7214—27-4-11

The general dealer's and patent medicine dealer's business carried on in co-partnership by JOHN LEKWANE and ENOCH MNISI under the style of L & M STORE on Stand No. 323, Magotsi Street, Municipal Location, Brakpan, will be abandoned as from the 31st December, 1942. Brakpan, 23rd November, 1942.—John Lekwane, 1057 Thirtieth Street, Municipal Location, Brakpan. 7216—27-4-11

Retail butcher business carried on under the name of SOUTH AFRICAN CASH BUTCHERY, N. SPALETA, at Maisine Court, corner Kerk and Mooi Streets, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1942. 7228—27-4-11

The restaurant business known as THE CULLINAN TEA LOUNGE, 75 Main Street, Johannesburg, Proprietress Mrs. E. MYERS, has been transferred to Mrs. PAMELA SWARBRECK as from 1st November, 1942, and will be carried on under the same style. 7229—27-4-11

Notice is hereby given that the notices which appeared in the *Government Gazette* of the 30th January, 1942, and 6th and 13th February, 1942, relating to the sale by MAHOMED AHMED to ANSABOO SULIMAN of the business on Rietfontein No. 18, District Germiston, were advertised without the approval of MAHOMED AHMED, who still trades at the above address. 7219—27-4-11

Grocery and fresh fish business owned by HYMAN LAZARUS at 530 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold to JOHANNES HENDRIK MEYER as from 1st December, 1942.—Barnabas Plein Company (Pty.), Ltd., Business Consultants, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 7227—27-4-11

The stock in the general dealer's business carried on by BERNARD GREENBERG as GREENBERG'S OUTFITTERS at Stand No. 808, Burger Street, Roodepoort, has been disposed of and the business will be abandoned from the 30th November, 1942.—Hannah Greenberg, Party's Attorney, 39 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 7230—27-4-11

The business registered by MICHAEL and CATHARINE JOSEPH, trading as M. & C. JOSEPH at Stand Nos. 232/3-4, Marshall Street, Ferreiras, Johannesburg, will be transferred to CATHARINE JOSEPH, trading as heretofore as from the 1st January, 1942.—H. J. Dennis, Party's Agent, Johannesburg. 7231—27-4-11

Notice is hereby given that the motor garage business heretofore carried on at 33a Kerk Street, Standerton, under the style or firm of VANSTAD MOTORS, has been transferred to VANSTAD MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from the date of the last publication hereof and that the said VANSTAD MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on the said business under its own name and for its own account.—Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Parties, Kerk Street, Standerton. 7233—27-4-11

Kennissgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf as STEENIES GARAGE op Standplaas No. 494, Wes-Krugersdorp, deur S. A. C. STEENKAMP en M. J. BESTER as vanaf datum van laaste advertensie hiervan, oorgedra sal word aan S. A. C. STEENKAMP en P. J. HORN wat die besigheid sal voortsit onder die handelsnaam STEENIES GARAGE. 7237—27-4-11

Advertisements appearing *Government Gazette* 13th, 20th and 27th November, 1942, is amended to read REEF MOTOR SUPPLIES, HARRY BLUMBERG, 241a Eloff Street, Johannesburg, removed to 10 Sauer Street, 1st July, 1941, and will be abandoned on 31st December, 1942. 7289—27-4-11

Notice is hereby given that the business of bakers and confectioners carried on by EVREPIDES GABRIEL and ZENO GEORGEADES at 109 High Street, Brixton, Johannesburg, under the style or firm of AFRICAN BAKERS & CONFECTIONERS, has been transferred to COSTAS NATAR, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—Bert Hofmann, Attorney for the Seller, 403 Lewis & Marks Building, Johannesburg. 7242—27-4-11

Notice is hereby given that the hairdressers business carried on by NICOLAAS JOHANNES CHRISTOFFEL PRETORIUS on Erf No. 426, Voortrekker Street, Vereeniging, is being transferred to SALOMO IGNATIUS WILHELMUS CRONJE, who will carry on the said business as and from the 1st day of January, 1943.—Vorster, Carter & Steyn, Attorneys, Dickinson's Buildings, Vereeniging. 7174—27-4-11

The greengrocer's business carried on by WILLEM ADRIAAN VERMEULEN at Stand No. 625, Randfontein, under the style of CENTRAL FRESH PRODUCE MARKET, has been sold to SAM JUDES with effect from the 21st November, 1942.—Karel Couzyn, Solicitor for the Parties, P.O. Box 144, Randfontein. 7240—27-4-11

The business of general dealer, grocer and dealer in patent medicines hitherto carried on at Stand No. 623 (45b) Main Road, Randfontein, by ISAAC SIMON and BESSIE SIMON, trading as CENTRAL BAZAAR, will be transferred to ISAAC SIMON, trading as CENTRAL BAZAAR, on the 1st day of January, 1943. 7241—27-4-11

PARTNERSHIP NOTICE—CHANGE OF PERSONNEL.

Notice is hereby given that ESSOP MAHOMED CHOTHIA and GOOLAM HOOSSEN CHOTHIA, trading under the style or firm of CHOTHIA BROS., general dealers, on Erf No. 84, Wakkerstroom (Marthinus Wessel Stroom), will as and from the 1st day of January, 1943, admit ISMAIL ESSOP CHOTHIA, of Wakkerstroom, as a partner in the said business and which business will continue to be carried on on the same premises under the same style or firm of CHOTHIA BROS. Wakkerstroom, 23rd November, 1942.—C. K. Barry, Attorney for the Parties, P.O. Box 3, Wakkerstroom. 7245—27-4-11

The business of general dealer carried on by GEO. H. SMITH at 34 Burlington House, Rissik Street, Johannesburg, will be transferred to GEORGE SMITH (PTY.), LTD.—Geo. H. Smith. 7249—27-4-11

Notice is hereby given that the business of the RAND NURSERIES, carried on by DOUGLAS ALBERT POWRIE and HARRY THOMAS BRIGHT at 55a Rissik Street, Johannesburg, has removed to Paul Henwood's Building, 50a Loveday Street, Johannesburg, as from the 16th November, 1942, at which address the parties aforementioned will continue to carry on the business under the same style or firm. Dated at Johannesburg, the 24th November, 1942.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg. 7250—27-4-11

Notice is hereby given that EVA GLAZER, carrying on business under the style or firm of THE SHIRLEY TEMPLE SHOPPE at Central City Buildings, corner Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg, will admit EDWARD GLAZER as a partner immediately upon the last publication hereof, with effect as and from the 1st day of November, 1942. 7251—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HANNAH MALTZ under the style of MALTZ'S at 103 Main Road, Fordsburg, has been sold and will be transferred as from the date of the last publication hereof, to PHILIP HARRIS, who will continue to carry on the said business at the said address under the style of STAR WAREHOUSE. I. Maltz, Attorney for Parties, 23/25 Howard House, Johannesburg. 7259—27-4-11

The partnership between MOOSA CASSIM and MAHOMED CASSIM, carrying on the general dealer's business known as CASSIM'S STORE on Erf No. 289, Louis Trichardt, will terminate as from the 1st day of January, 1943, by the retirement of the said MAHOMED CASSIM and that as from the said date the business will be carried on by the said MOOSA CASSIM for his sole benefit and account at the same address and under the same name.—Snyman & Leach, Attorneys, Krogh Street, Louis Trichardt. 7260—27-4-11

Notice is hereby given that the business carried on by A. PERLSTEIN as general dealer, has been removed from 208/7 New Commercial Exchange, Harrison Street, to 301/2 Southern Life Buildings, 90 Main Street, Johannesburg, as from 17th November, 1942. 7257—27-4-11

Notice is hereby given that the business of cafe proprietor, general dealer and fresh produce dealer, with all stock of the business, conducted by THOMAS FREDERICK HILDER, in the premises on Erf No. 145, Amersfoort, will be sold and transferred on 31st December, 1942, to PETRUS PHILIPPUS LEONARD ACKERMAN. The Transferor will pay all liabilities so far attaching to the business and the Transferee as from 1st January, 1943, will continue the business under the style or firm of PETER'S TEA-ROOM. Amersfoort, 24th November, 1942.—H. Oudhoff, Attorney for the Parties, P.O. Box 34, Amersfoort. 7261—27-4-11

The general dealer's business of DEWET JOUBERT MEREMEN HENNING, carried on at Coal Site, Brakpan Station, has been sold and will be transferred to HILLEL FRIEDLAND (who will trade as OOGIES COAL COMPANY), as from the 15th December, 1942.—B. D. Selvan, Solicitor, Brakpan. 7262—27-4-11

NOTICE.

The partnership existing between ISMAIL AHMED PATEL, ESSOP ISMAIL PATEL and SULEMAN ISMAIL PATEL, in respect of the business of general dealers, fresh produce dealers and mineral water dealers carried on under the style or firm of I. A. PATEL & SONS at Erf No. 27, Plantation Street, Silverton, District Pretoria, has been dissolved by the retirement of SULEMAN ISMAIL PATEL as and from the 1st July, 1942. The said ISMAIL AHMED PATEL and ESSOP ISMAIL PATEL shall continue to carry on the business at the same address and under the same style or firm in co-partnership on their own behalf.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, P.O. Box 196, Pretoria. 7264—27-4-11

The general dealer's business carried on by ABDOOL HUSSAIN at 51/53 Boom Street, Pretoria, will, with effect as from the 10th July, 1942, be transferred to SULEMAN ISMAIL PATEL, who will trade under the name of S. I. PATEL at the same address.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, P.O. Box 196, Pretoria. 7265—27-4-11

The partnership heretofore existing between ALBERT ANDREW STEVENSON and WILLIAM PATRICK FLATTERY, who have been carrying on business as Estate Agents at 76 Cranbourne Avenue, Benoni, under the style of A. A. STEVENSON & W. FLATTERY, has been dissolved with effect from the 22nd day of October, 1942.—Max Tokor & Gilchrist, Parties Attorneys, 2 Harley Mansions, Benoni. 7266—27-4-11

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid deur MARTHA ALETTA MARIA MILLS, onder die styl van ELEAZAR TRADING STORE, op Eleazar gedryf, vanaf 31 Desember 1942 gesluit sal word. 7283—27-4-11

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur STOKER (EIENDOMS), BEPERK, onder die handelsnaam RIETFOONTEIN KONTANT WINKEL op die hoek van Jacobsstraat en Veertiendelaan, Rietfontein, Pretoria, oorgedra is aan ELIZABETH MARGARETHA VAN DER MERWE (gebore PRETORIUS), vanaf die 26ste dag van September 1942.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir die Partye, Volksbankgebou, Kerkplein, Pretoria. 7274—27-4-11

The business of fresh produce and general dealer carried on by JAMES LEONDIRIS on Stand No. 644, being 514 Louis Botha Avenue, Highlands North, Johannesburg, under the style or firm of HIGHLANDS SUPPLY STORE, has been sold to DEMETRIOS SPIROS PAIZES, who will carry on the said business for his sole account and benefit under the same style or firm as and from the 1st day of January, 1943. 7269—27-4-11

It is hereby notified that the general dealer's business carried on by JOSEPH MANSON, trading under his own name at 6 Lake Avenue, Benoni, has been abandoned as from 30th June, 1942. 7275—27-4-11

The general dealer's business carried on by WOK SZE under the style of HOWEI STORES at Stand No. 239, corner Third Avenue and Fifteenth Street, Benoni Location, Benoni, has been abandoned as and from 30th September, 1942. 7276—27-4-11

The general dealer's business carried on by LEONG LEE, trading under his own name at Stand No. 249, corner of Tenth and Third Avenues, Asiatic Bazaars, Benoni Location, has been sold and transferred to WING SON as and from 1st November, 1942. 7277—27-4-11

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid te Georgia, Pk. Woudkop, Potgietersrust distrik, gedryf onder die naam WOUDKOP WINKEL wat gesluit was, heropen op en vanaf 1 Desember 1942.—S. C. J. Vermaak (Eienaar). 7279—27-4-11

Notice is hereby given, in terms of Registration of the Business Act that the business of general dealer carried on by LOUIS MILUNSKY under the style of SOLOMONS STORES at 23 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been sold and will be transferred together with the assets of the business to JACOB STORGER with effect as from the date of the final publication of this notice and the said JACOB STORGER will carry on the said business under the same style and at the same address.—Averbuch & Segal, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 7288—27-4-11

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

With effect from the 1st January, 1943, JOSEPH NAROTZKY will retire from the partnership business conducted by him and WOLF NAROTZKY under the style of ECONOMIC FRUIT SHOP at 12 Fourth Street, Springs. The said WOLF NAROTZKY assuming all assets and liabilities of the partnership, will continue to conduct the said business on his own and sole account under the same style at the same address. Dated at Springs, this 27th day of November, 1942. H. L. Epstein, Attorney for the Parties. Suite No. 106, Balfour House, 18 Second Street, Springs. 7281—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer and hairdresser's business carried on by MARGARET ANNE BOTBYL at 12 Royal Arcade, between Pritchard and Kerk Streets, Johannesburg, has been sold to RAE LILIAN FRIEDMAN and will be transferred on the expiry of these advertisements with effect from the 1st December, 1942.—Sloot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 7202—27-4-11

Notice is hereby given that the bakery conducted by CONSTANTINE DEMETRIOU QUALLY at 104 Market Street, Pietersburg, under the style of PIETERSBURG BAKERY, has been sold and transferred to DAVID FREEMAN and CHRISTIE MATZOPOULOS, who will continue to trade on their own behalf under the style of PIETERSBURG BAKERY.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, Pietersburg. 19th November, 1942. 5157—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer hitherto carried on by HAU LEONG VAN (deceased) on Stand No. 204, Stirlingville Location, Boksburg, will be transferred to HO SEU LAN, married according to the laws of China to Yong Wai, as and from the 1st day of January, 1943.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, P.O. Box 141, Boksburg. 7182—27-4-11

The business of NEW YORK CAFE, carried on by J. CLONARIS at corner of Marshall and Von Weilligh Streets, Johannesburg, will be abandoned at 30th November, 1942. 7238—27-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SOLOMON BORMAN at 50 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be removed to 54 Rustenburg Road, West Krugersdorp, as from the 15th December, 1942.—S. Borman, 20th November, 1942. 7172—27-4-11

NOTICE.

The business carried on by FRANK HICKSON under the styles FRANK LADIES' HAIRDRESSING SALOON and SALON BIANCO MANO LADIES' HAIRDRESSING SALOON at A and B Hochstetter House, 280 St. Andries Street, Pretoria, has been sold and will be transferred on the 1st December, 1942, to Mrs. DOREEN ALICE DAVIDTS and Miss MARIE THERESIA ILGENFRITZ, who will from the said date carry on the business in partnership on their own behalf as BIANCO MANO LADIES' HAIRDRESSING SALOON.—Morris Levy, Attorney for Seller, 20 De Villiers Buildings, Pretoria. 7295—27-4

Notice is hereby given that MELDA CATHERINE WRIGHT (born CONDON), is retiring from the partnership of NORMAN ELLIOTT WHITEHOUSE, MARY DAVIS (born STIRLING), and herself, trading as INDUSTRIAL IRON & STEEL WORKS at Stand No. 2652, Main Reef Road, Benoni, and that as from the 8th day of December, 1942, the said NORMAN ELLIOTT WHITEHOUSE and MARY DAVIS (born STIRLING) will acquire all the assets and assume all the liabilities of the former partnership and will continue to carry on business in co-partnership as the INDUSTRIAL IRON & STEEL WORKS at the same address.—Deneys Reitz, Jacobson & Eftune, Attorneys for Parties, Anglovaal House, Johannesburg. 7074—20-27-4

The general dealer business carried on by SARAH FRANCIS at Stand No. 775, 129 Fourth Avenue, Alexandra Township, will be transferred to DANIEL SHIBAMBO on 1st January, 1943. 7075—20-27-4

The general dealer's business carried on by the late SAMUEL BERKMAN at 48 Maddison Street, Jeppe, has been abandoned.—H. S. Marks, Attorney, Mentis Building, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg. 7080—20-27-4

Notice is hereby given that the licences in respect of the dairy businesses carried on by DAVID HERMANUS BRINK at 115 Potgieter Street, Pretoria, and 121 Du Toit Street, Pretoria, respectively under the style of CASH AND CARRY DAIRIES, will be transferred to WILLIAM EDWARD BRITAIN after the last publication hereof, with effect as and from the 6th November, 1942, and the said businesses will be carried on at the same addresses under the same style by the said WILLIAM EDWARD BRITAIN as manager for the sole benefit and account of DAVID HERMANUS BRINK. Dated at Pretoria this 18th day of November, 1942.—Lapin & Lapin, Attorneys for William Edward Britain, 1/5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 7117—20-27-4

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by MINNIE SHAPIRO at 38 Bok Street, Doornfontein, Johannesburg; as a fishmonger, provision dealer and general dealer, has been abandoned. Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1942.—I. Mendelow & Browde, Attorney for Party, 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 8324—4-11-18

Hiermee word bekendgemaak dat die slagerssaak gedryf deur STEPHANUS JOHANNES KOEN te Boshook onder die naam van BOSHOEK SLAGHUIS, vanaf die 1ste dag van Desember 1942 oorgedra is aan Mv. ISABELLA ALETTA DU TOIT, gebore BOERS, wie dit vanaf genoemde datum op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir haar eie voordeel sal aanhou. Gedateer te Rustenburg, hierdie 25ste November 1942.—Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs vir die Partye, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg. 8304—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by HENDRIK BERNARDUS COETZER under the style or firm of MOSTERT'S SERVICE STATION on Erf No. 123, Nelspruit, has been transferred to ALAN LESLIE WILLCOCKS HUDSON, who will likewise carry on a garage business at the same address and under the same style or firm.—Aling & Streak, Attorneys for Parties, P.O. Box 23, Nelspruit. 8302—4-11-18

The HIGH STREET BUTCHERY, carried on by GEORGE HERBERT WOODHOUSE at 118 High Street, Turfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred as from the 1st day of January, 1943, to LEOPOLD SCHALIT, who will carry on business under the same style and address.—Sims & Ziegler, Attorneys for Parties. 8301—4-11-18

Notice is hereby given that the partnership between SOLOMON SEGAL and NISAN SEGAL, trading as EAST RAND LEATHER COMPANY at 517 Voortrekker Road, Brakpan, and at 50 Knox Street, Germiston, has been dissolved with effect from the 1st December, 1942, from which date the Brakpan business will be carried on by the said SOLOMON SEGAL under the same name at the same address, and the Germiston business will be carried on by the said NISAN SEGAL under the same name at the same address.—A. D. Cohen, Attorney for the Parties, 317 Prince George Avenue, Brakpan. 8307—4-11-18

The business of general dealer, native eating-house keeper and retail butchery carried on by D. VLACHOS at Stand No. 8, Main Road, Randfontein, will be abandoned as from the 31st December, 1942. 8330—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by A. ADAM & CO., of Louis Trichardt, on the farm Hertebees No. 38, District Letaba, has been transferred to NIZAMUDDIN SHAMSOODIN MUNSHI as from the 19th day of December, 1942, who will thereafter carry on the business under the style or firm of MUNSHI'S STORE for his own account. Dated at Tzaneen, this the 28th day of November, 1942.—G. J. Maritz, Attorney for Parties. 8341—4-11-18

Kennis word hiermee gegee dat die slaghuissbesigheid voorheen deur PIETER FREDERICK ACKERMAN gedryf onder die naam van MODEL CASH BUTCHERY, 20 Groblerstraat, Pietersburg, verkoop is aan DOUGLAS BOWKER ATHERSTONE, wie vermeldde besigheid vanaf die 1ste November 1942 onder dieselfde naam tot sy eie voordeel dryf.—Louis van der Merwe, Prokureur vir Partye, Posbus 15, Pietersburg. 8323—4-11-18

The general dealer's business carried on by JACOB BERMAN under the style or firm of J. BERMAN on the farm Corsindae No. 155, District Lichtenburg, will be abandoned as and from the 30th November, 1942.—V. d. Merwe & Jooste, Attorneys for Party, P.O. Box 51, Koster. 8305—4-11-18

Notice is hereby given that JACOB SCHER, carrying on business as a general dealer at 106 Bree Street, Newtown, Johannesburg, will admit SOLLY SHER as a partner in the said business as from the 1st January, 1943, and that they will from the said date carry on the said business in partnership at the same address under the style or firm of J. SCHER & COMPANY. 8325—4-11-18

JACOB SHAPIRO has admitted CHASSA STEIN as a partner in the general dealer's business carried on by him at 9 Prince's Avenue, Benoni, with effect from the 1st day of January, 1943, which business will be carried on under the style of STEIN AND SHAPIRO.—Morris Ossin, Parties' Attorney, 2 Harley Mansions, Benoni. 8344—4-11-18

The general dealer's business carried on under the style of A AND A TRADING COMPANY at 99a Pritchard Street, Johannesburg, will be sold and transferred to AGORA AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, with effect from the 1st day of January, 1942.—Morris Ossin, Parties' Attorneys, 2 Harley Mansions, Benoni. 8345—4-11-18

Notice is hereby given that G. A. PRETORIUS will transfer his coal business to CENTRAL COAL COMPANY, of Brakpan, upon the last publication hereof.—B. C. Papenfus, Attorney for Parties, Brakpan. 8346—4-11-18

Notice is hereby given that the coal section of the business carried on by J. M. TUCKER, in Kitzinger Avenue, Brakpan, under the style BRAKPAN COAL AND PRODUCE SUPPLY COMPANY, will be transferred as from the date of the last publication hereof, to LOUIS AMOILS, who will conduct the coal business under the name of BRAKPAN COAL COMPANY in Voortrekker Road, Brakpan.—B. C. Papenfus, Attorney for Parties, Brakpan. 8347—4-11-18

The boarding-house business carried on by FANNY ELIZABETH PIEK, widow, at 65 Second Avenue, Geduld Township, Springs, has been transferred to LOUIS GUSTAV TRIEGAARDT as and from the 1st July, 1942. Springs, this 30th day of November, 1942.—H. R. Rood, Attorney for the Parties, Lochiel House, Third Street, Springs. 8348—4-11-18

Notice is hereby given that the business formerly carried on by the late BERTHA DUSHANSKY, of 72a Harrison Street, Johannesburg, under the style of PARK CYCLE STORE, will be transferred to ISRAEL DUSHANSKY and SIDNEY DUSHANSKY, who will trade in co-partnership under the same style at the same address as from the 1st of January, 1943.—J. Fredman, Attorney for the Parties, 56 Cranbourne Avenue, P.O. Box 283, Benoni. 8349—4-11-18

The butcher business carried on by PHILLIP KOTTON under the style of B. HYMAN'S BUTCHERY at 40 Cason Road, Boksburg North, will, as and from the 1st January, 1943, be carried on by the said PHILLIP KOTTON under the style of KOTTON BROS.—S. Bentel, Attorney for Party, P.O. Box 63, Boksburg North. 8350—4-11-18

The electrical and general dealer's business carried on by the McNAMARA ELECTRICAL CO. (PTY.), LTD., at 33 Kerk Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 30th November. 8372—4-11-18

Die algemene handelaarsbesigheid voorheen gedryf deur FRANS MOTAU in Wesselton-ekasie, Ermelo, onder die naam WESSELTON CASH STORE is sedert 1 Oktober 1942 gedryf deur BEN MOTAU, verteenwoordiger in die Boedel wyle FRANS MOTAU, en sal van 1 Januarie 1943 onder dieselfde naam gedryf word deur ELIZABETH MOTAU. 8360—4-11-18

Kennisgewing geskied hiermee dat die kafee en restaurant besigheid voorheen gedryf in naam van PRESIDENT KAFE (EIENDOMS), BEPERK, in Inspangebou, Presidentstraat 279, Germiston, vanaf 16 Oktober 1942 oorgedra is aan INSPAN (KO-OPERATIEF), BEPERK, welke maatskappy die besigheid voortaan sal dryf onder naam van INSPAN CAFE in dieselfde gebou.—Leonardus Malan, Prokureur vir Partye, Inspangebou, Germiston. 8364—4-11-18

Notice is hereby given that the boarding-house business known as ROSA MIA, carried on by WILLIAM MCCREADIE DEMPSTER at 22 Muller Street, Yeoville, Johannesburg, together with all assets, has been sold as a going concern to GRETA RACHEL SEYMOUR, married out of community of property to Morris Albert Seymour, and that the said GRETA RACHEL SEYMOUR will carry on the said business for her own benefit and account as and from the 1st day of December, 1942.—Routledge & Douglas Wilson, Solicitors for Seller, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg. 8371—4-11-18

It is notified that the general business carried on under the name of LETTIE VERMOOTEN at 20 Goldman Street, Florida, will be abandoned as from 30th November, 1942. 8374—4-11-18

Notice is hereby given that the business registered as COSTAS FRUIT MARKET at Stall No. 12, Market Hall, has been removed to Stall No. 25, Market Hall, as from 15th October, 1942.—Costas Tamourantgis. 8376—4-11-18

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Die algemene handelaarsbesigheid van nuwe en tweedehandse meubels, voorheen gedryf deur J. DAVIDTZ, te Protea Court, Vereeniging, onder die naam J. DAVIDTZ (UNIE MEUBELMARK), is verkoop en sal oorgedra word aan GABRIEL JACOBUS BESTER en JOHN ENSLIN MARAIS, wie die besigheid sal dryf onder die naam BESTER & VAN ZYL, drie weke vanaf datum van die eerste publikasie hiervan. Geen laste of skulde word oorgeneem nie.—J. Davidtz, Marklaan 17, Vereeniging. 8380—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AMINA MOOSA KAKA at Kafferskraalkoppies No. 154, District Standerton, under the style of ELMTREE CASH STORE will be transferred on the 1st day of January, 1943, to AISHA HASSIM, who will continue to carry on the said business under the same style at the same address. Dated at Standerton, this 30th day of November, 1942.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, Kerk Street, Standerton. 8381—4-11-18

Notice is hereby given that it is the intention of AARON FLEISHMAN, carrying on business as a general dealer, kaffir eating-house keeper and butcher at 1 John Street, Selby, to abandon his said business as from the 19th December, 1942, and to sell and transfer all the stock-in-trade, fixtures, fittings and refrigerator of his said business to MORRIS ABRA-MOWITZ, JACK JANKLOWITZ and LOUIS JANKLOWITZ, trading in partnership as SELBY STORES.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, Johannesburg. 8397—4-11-18

The business of general dealer, tearoom keeper and vendor of patent medicines, carried on by **ATHANASSOPOULOS CHRISTOS** under the style or firm of **A. CHRISTOS**, on Stand No. 7644, being 9 Rhodes Avenue, Kensington, has been sold and will be transferred to and carried on by **A. CHRISTOS (PROPRIETARY), LIMITED** (in course of registration) as on and from the 1st day of January, 1943. 8418—4-11-18

General dealer's business carried on by **VANMALI DAYA** at Stand No. 996, 212a Bree Street, Johannesburg, as **EASTERN TAILORS**, will be abandoned as from 31st December, 1942.—**D. U. Mistry**, Attorney for the Party, 29c Commissioner Street, Johannesburg. 8419—4-11-18

The general dealer's business carried on by **HYMAN ISRAEL ISSEROW** under the style of **VICTORIA SHOE STORE** at 39 Commissioner Street, Krugersdorp, has been abandoned as from the 1st November, 1942.—**D. Isserow**, Attorney, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 8421—4-11-18

The retail butchers business, formerly carried on by **FREDERICK GAYNAM RACKSTRAW** (now deceased) at 6a Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will be sold and transferred to **ANDRIES PETRUS JACOBUS VAN PLETZEN**, who will continue the same for his own account and benefit as from the 1st January, 1943, at the same address under the style of **F. RACK-STRAW**, Johannesburg, this 4th day of November, 1942.—**Maurice Stein**, Attorney, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 8422—4-11-18

Notice is hereby given that the partnership between **DORIS HANNAH LEVIN** (born **HANSON**) and **TILLY HANSON** (born **KAPLAN**), trading as florists at 3 Wanderers Street, Johannesburg, under the style or firm of **ELSTREE**, will be dissolved on the 31st December, 1942, and the assets thereof transferred to the said **DORIS HANNAH LEVIN**, who will continue to carry on the said business for her own account with effect from 1st January, 1943.—**B. Guinsberg & Myers**, Solicitors to the Parties, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 8423—4-11-18

Notice is hereby given that the business of general dealer, provision dealer, fresh produce dealer, fishmonger, milk purveyor and ice cream vendor carried on by **ESTHER BIDERMAN** at 20 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, under the style or firm of **TROYEVILLE GROCERIES & FRUIT**, will be transferred as and from the 1st of January, 1943, to **BERKO BIDERMAN**, who will carry on the aforesaid business under the said name of **TROYEVILLE GROCERIES & FRUIT** at the address aforesaid. Dated at Johannesburg, this 30th day of November, 1942.—**Isaac Katz**, Attorney for the Parties, 32 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 8425—4-11-18

The general dealer's business (one of two) and the eating-house keeper's business carried on by **ISAAC BONER** on the farm Libanon No. 28, under the style of **LIBANON TRADING STORE**, will be abandoned as and from the 31st December, 1942.—**Abe Harold Cohen**, Attorney, 38 National Mutual Buildings, Johannesburg. 8426—4-11-18

Notice is hereby given that the business of outfitters carried on by **CHARLES HARRISON** at 67 Harrison Street, Johannesburg, under the style or firm of **ABELSON & HARRISON**, will and from the first of January, 1943, be carried on under the style of **HARRISONS**.—**Philip Hilewitz, Esq.**, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 8427—4

The business known as **MAYFAIR NORTH FISH & CHIPS, STEPHAN BALETA**, Proprietor, 97 Church Street, Mayfair North, will admit **Mrs. GAMMA BANDUCCI** as a partner as from 1st January, 1943. 8424—4-11-18

Notice is hereby given that the businesses carried on by (a) **FAIVE COHEN** under the styles of **PALLADIUM STATIONERS** at 69 Commissioner Street, Johannesburg, and as **F. COHEN** at 45 Commissioner Street, Johannesburg; and (b) **FAIVE COHEN, ISAAC COHEN** and **MORRIS COHEN** under the style of **PALLADIUM PRINTERS** at 4 Kort Street, Johannesburg, will, as and from the 1st of January, 1943, be carried on by the said **FAIVE COHEN, ISAAC COHEN** and **MORRIS COHEN** in partnership under the same styles and at the same addresses and that such partnership will assume all the assets and liabilities of the businesses hereinbefore mentioned. Dated at Johannesburg, this 1st day of December, 1942.—**Philip Hilewitz**, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 8428—4

VIOLET MIRIAM MABEL GRIFFIN will be admitted as a partner in the businesses carried on by **GEORGE JAMES VICKERY** on Stand No. 2985, situate at 88 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, under the style of **ELITE RESTAURANT** as from the 1st January, 1943, from which date the partnership will carry on such businesses under the same style and at the same address.—**L. J. McCarthy**, Attorney for Parties, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 8430—4-11-18

The general dealer's business carried on by **MAVROS SPIROS** on farm Allandale No. 38, District Johannesburg, will be transferred to **DENIS PAPADOPULOS** as from 2nd January, 1943.—**Malherbe, Rigg & Ranwell**, Corder's Buildings, Commissioner Street, Boksburg. 8431—4-11-18

General dealer, fresh produce and butchery business carried on by **JANAP LEEMAN**, trading as **KLIPTOWN CASH STORE** at Stand No. 73, East Road, Kliptown, Johannesburg, will be transferred to **MOOSA AKOOJEE RAJAH** on final publication hereof. 8434—4-11-18

Notice is hereby given that **SARAH BENJAMIN**, carrying on business as **RAND OUTFITTERS AND DRAPERS** at corner of Knox and Victoria Streets, Germiston, will on the 1st day of January, 1943, admit **LESLIE ARON NACH** as a partner of the said business. Dated at Germiston, this 4th day of December, 1942.—**Abe Dinner**, Attorney for Parties, Provident Buildings, President Street, Germiston. 8443—4-11-18

Die bakker en algemene handelaarsbesigheid gedryf deur **HENDRIK HOMMES** te Erf No. 240, Voortrekkerstraat, Heidelberg, onder die naam van **HOMMES BAKERY** sal oorgedra word aan **HENRY JOHAN HOMMES** vanaf 1 Januarie 1943, wat die bate oorneem en die besigheid onder dieselfde naam sal voortsit vir sy eie voordeel.—**J. Lanser, V.R.**, Prokureur vir Partye, Balfour, Transvaal. 8448—4-11-18

Die vars produkte handelaars en verserings en teekamerbesigheid gedryf deur **ADRIANA CECILIA DE BRUYN** onder die naam van **DIE DASVILLE KOFFIEHUIS** te Dasville, synde gedeelte van die plaas Grootvlei No. 366, distrik Heidelberg, sal oorgedra word aan **Mev. SUSANNA ELIZABETH POTGIETER** (gebore **DE BRUYN**), getroud buite gemeenskap van goedere met **Lukas Gerhardus Potgieter** vanaf 1 Januarie 1943, wat die bate en laste oorneem en die besigheid onder dieselfde naam sal voortsit vir haar eie voordeel.—**J. Lanser, V.R.**, Prokureur vir Partye, Balfour, Transvaal. 8449—4-11-18

Notice is hereby given that **ELLIS KRAMER**, acting under and by virtue of certain Notarial General Covering Bond No. 7701/1942, dated the 9th April, 1942, and registered in the Office of the Registrar of Deeds, Pretoria, on the 19th May, 1942, and granted in his favour by **MORRIS GARBER**, has entered upon the premises of the said **MORRIS GARBER** at 86a Knox Street, Germiston, and taken possession of the assets of the said **MORRIS GARBER**, this 27th November, 1942. Dated at Germiston, this 27th day of November, 1942.—**H. Davidoff**, Attorney for E. Kramer, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston. 8442—4

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen **JOHAN ADAM JOUBERT** en **PETRUS HENDRIK FERREIRA** wat n' slagtersbesigheid gedryf het onder die naam van **DIE DOMINION MEAT DEPOT** te Voortrekkerweg, Klerksdorp, op 1 Desember 1942, ontbind is en dat die besigheid vanaf die gemelde datum gedryf sal word deur die gemelde **JOHAN ADAM JOUBERT** vir sy eie voordeel.—**Erasmus Jooste**, Prokureur van die Partye, Posbus 61, Klerksdorp. 8440—4-11-18

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van Teekamer, vars groentewinkel en algemene handelaar gedryf deur **JOHN ROBINSON** te Vyfdestraat 216, Rietfontein, Pretoria, onder die besighedsnaam van **VAN HEERDEN'S KONTANT WINKEL** vanaf die 21ste Oktober 1942, oorgemaak is aan **ELSJIE JOSIENNA DU PLESSIS** (gebore **O'NEILL**), getroud buite gemeenskap van goedere met **JAN DANIEL DU PLESSIS**, wie dit vanaf genoemde datum onder die naam van **DU PLESSIS KONTANT WINKEL** in haar eie voordeel gedrywe het en sal drywe.—**Reitz & Van der Merwe**, Prokureurs vir Partye, Pretoriusstraat 160, Pretoria. 8450—4-11-18

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word bekendgemaak dat die slagtersbesigheid gedryf deur die **MOOT HANDELAARS (EIENDOMS)**, **BEPERK** te Meyerstraat 730, Wonderboom-Suid, Pretoria, oorgeneem word, tesame met alle bate van die besigheid, deur **GERHARDUS JACOBUS CROUS**, wat die besigheid vanaf 1 Januarie 1943 sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel by gemelde adres en onder die besighedsnaam **DIE MOOT SLAGHUIS**.—**Beyers & Oosthuizen**, Prokureurs vir Partye, R.S.E. Gebou 2, Bureauaan, Pretoria. 8451—4-11-18

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **RASHOOL HOOSSEN VALLY** at 45 Main Road, Brits, has been abandoned as from 30th November, 1942. 8452—4-11-18

Be pleased to take notice that the business known as the **ALBERTON GARAGE** and carried on at 53 Third Avenue, Alberton, by **NICOLAS JOHN KAPOUSOUSOGLOU**, is from the 1st day of December, 1942, being carried on by **DAVID JACOBUS VAN DER LINDE** and **PETRUS CORNELIS VILJOEN**.—**S. J. Naude**, Attorney for the Parties, Majuba House, Alberton. 8303—4-11-18

HYMAN AWERBUCH and **MAURICE GREENBERG**, carrying on business as general dealers, native eating-house keepers, butchers and patent medicine licences at 143 Eloff Street Extension, Johannesburg, hereby give notice (1) that the fittings and fixtures and stock-in-trade of the aforesaid businesses have been sold to **ODISSEUS KAKIADES** with effect as and from the 27th day of November, 1942; (2) that the aforesaid businesses have been abandoned as and from the 27th day of November, 1942.—**Mendel Levin & Kagan**, Attorneys for the Sellers, 408 Transvaal House, Johannesburg. 8458—4-11-18

Notice is hereby given that the business carried on under the style of **M AND S TIMBER COMPANY**, has been removed from 28 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, to 36 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg.—Joseph Singer, 53/5 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

8453—4-11-18

Notice is hereby given that the partnership between **GEORGE M. SERDES** and **LOVELL SOMERSET HEATHCOTE**, trading as **MODDER GROCERY** at 141 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved with effect from the 1st January, 1943, from which date the business will be carried on by the said **HEATHCOTE** under the same name and at the same address.—A. D. Cohen, 317 Prince George Avenue, Brakpan. 8312—4-11-18

Die besigheid gedryf onder die naam **COETZEE EN WOLFAARDT**, Pk. Fairlands, sal gedryf word deur **MEYERS** vanaf 1 Januarie 1943. 8455—4-11-18

The laundry business carried on by **PARBHOO RANCHOD** under the style of **STAR LAUNDRY** at 25 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, has been sold to **NORAN GOWAN** on the 1st November, 1942, and who will carry on the business under the same name.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys, Johannesburg. 7081—20-27-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **DAVID DAMELIN** at 58 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style or firm of **HILLBROW MOTOR AND CYCLE WORKS**, will be transferred to the said **DAVID DAMELIN** and **HARRY HARRIS**, who will carry on business in co-partnership under the same style and at the same address as from the date of expiration of these notices.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties. 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 7084—20-27-4

The business known as **THE BOILER TREATMENT AND DESCALING COMPANY** (S. J. DAVIS, Engineer, Principal), has removed to 818 Maritime House, Loveday Street, from 255 Commissioner Street, Johannesburg. 7106—20-27-4

CHEQUERS MANSIONS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), Johannesburg (No. C.A. 4135).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection by Creditors at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Offices of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from Friday, 4th December, 1942. Stanley R. Jones, E. Chancellor Maddison, Joint Liquidators, P.O. Box 2543, Johannesburg. 8433—4

BOSMANS CASH BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that at a Special Meeting of the above Company, held on Friday, 20th November, 1942, it was resolved that the Company be wound up voluntarily.—G. E. Clothier, Liquidator. 8375—4

SUPER FIBRE CONCENTRATES (PTY.), LIMITED (in Liquidation), No. C.A. 4137.

Notice is hereby given, in terms of Section 129 of the Companies Act, that a Meeting of Creditors and Contributories in the above Estate will be held before the Resident Magistrate, Johannesburg, on Friday, the 18th December, 1942, at 9.30 a.m., for the purposes of receiving the Liquidator's Report, passing Resolutions and the proof of claims, if any.—J. Stern, E. H. Sturgeon, Joint Liquidators, Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg. 8438—4

SHEBA DUMPS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors and Contributories of the above Company will be held, in terms of and for the purposes set forth in Section 129 of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, before the Magistrate, Barberton, on Friday, the 18th December, 1942, at 10 o'clock in the forenoon.

Immediately thereafter will be held a further meeting of Creditors of the Company for the purposes of:—

- (a) Proof of further claims.
- (b) Considering proposals for the purchase of certain assets of the Company and to instruct the Liquidator in regard thereto.
- (c) Confirming the Liquidator's action in granting to Monarch Cinnabar (Proprietary), Limited, provisionally an option for sixty days to purchase the Sheba Dumps and the plant and machinery and certain claims belonging thereto, for £12,500 on certain conditions.
- (d) Instructing the Liquidator generally as regards the realisation of assets and the further liquidation of the Company.

Barberton, 30th November, 1942.—W. Hooky, Liquidator, Sheba Dumps (Proprietary), Limited (in Liquidation), President Street, P.O. Box 22, Barberton. 8358—4

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. C. 1829, value £150; and Savings Pass Book No. 1491, in the name of **MRS. LILLIAN MYRA MAUDE JONES**.

The above Fixed Deposit Receipt and Savings Pass Book having been lost and application having been made for the issue of duplicates thereof, notice is hereby given that, unless this Receipt and Pass Book are returned to this Office within twenty-one days from date hereof, such duplicates will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager, Pretoria, 4th December, 1942. 8334—4

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 159769, for £500, on the life of **VICTOR NORMAN GREEN**.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this Office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary, corner Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg. 8309—4

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. F. 4091/1941, gedateerd 30 Junie 1941, gegee deur Laurie Louw Patrick, ten gunste van Henry Clifford de Meillon, ten aansien van sekere eiendomsperseel No. 239, geleë in Sewendelaan van die gedeelte bekend as die dorpsgebied van Rooodepoort-Noord, van die eiendomsplaas Rooodepoort No. 5, distrik Rooodepoort, afdeling Wes-Rand, groot 34 (vier-en-dertig) vierkante roede 104 (eenhonderd en vier) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Rand-dorpe te Johannesburg binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateerd te Johannesburg, op hierdie 30ste dag van November 1942.—Dr. Carel Potgieter, Prokureur vir Applicant, Garlickhuis 215, Harrisonstraat, Posbus 4614, Johannesburg. 8351—4

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. G. 822, in the name of **Mrs. Agnes Mabel Griebenou**, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 8456—4

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. C. 2081, in the name of **Margaret Elizabeth Carlisle**, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 8457—4

LOST DEEDS OF TRANSFER AND PARTITION TITLES.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

- (1) Deed of Transfer No. 7135/1932,
 - (2) Partition Title No. 7139/1932, both dated 22nd October, 1932;
 - (3) Partition Title No. 3157/1933, and
 - (4) Deed of Transfer Nos. 3158/1933, both dated 9th May, 1933;
- all in respect of the following portions of the eastern portion of the farm Buffels-hoek No. 900, District Rustenburg, and of which Deeds the following are further particulars:—

1. The said Deed of Transfer No. 7135/1932 was passed by the Executors Testamentary in the Estate of the late **Jacobus Christiaan Barnard** (No. 48135), in favour of—

- (a) Casper Johannes Jacobus Gerhardus Barnard,
- (b) Marthinus Johannes Jacobs,
- (c) Jacobus Christiaan Barnard,
- (d) Albertus Stefanus Jacobus Ehlers,
- (e) Willem Jacobus Albertus van Schalkwyk,
- (f) Pieter Botha,
- (g) Casper Nicolaas MacDonald,
- (h) Willem Sternberg Barnard (in respect of 1/63rd share each), and
- (i) (i) Marthinus Johannes Jacobs (M's son),

(ii) Adam Barnard, and
(iii) Jacobus Christiaan Human (a minor) (jointly a 1/63rd share), comprising a 1/7th share in respect of the remaining extent of the said eastern portion, measuring as such 31 morgen 568.52 square roods.

2. The said Partition Title No. 7139/1932 was issued in favour of—

- (a) Adam Barnard,
- (b) Marthinus Johannes Jacobs, and
- (c) Jacobus Christiaan Human (a minor),

in respect of—

- (i) certain Portion No. 32 of the said Eastern Portion, measuring 18 morgen 75 square roods, and
- (ii) certain Portion No. 87 of the said Eastern Portion, measuring 20 morgen 534 square roods.

3. The said Partition Title No. 3157/1933 was issued in favour of **Marthinus Johannes Jacobs**, in respect of a 1/3rd share of the above-mentioned Portions Nos. 32 and 87.

4. The said Deed of Transfer No. 3158/1933 was passed by **Adam Barnard**, in favour of **Willem Sternberg Barnard**, in respect of a 1/3rd share of the said Portions Nos. 32 and 87.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, on this 30th November, 1942.—Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Applicants' Attorneys, P.O. Box 776, Pretoria. 8403—4

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 2675 for 1 paid-up (Permanent) Class A1, Share No. B. 5327, of the value of £50, in the name of Edward Lawrence John Colchester, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Simmonds and Commissioner Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 4th day of December, 1942. By Order of the Board.—W. H. S. van Blerk, Secretary. 8369—4

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that one Paid up Permanent Share Certificate No. 1852, in the name of Miss Grace Mary Duncan, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 8365—4

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. S. 1976, in the name of Mrs. Graceilda Lillian Shires, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 8366—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5519/1910, dated the 16th day of August, 1910, passed by Charles John Easton and Thomas Adams, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Easton, Adams and Company, in favour of Lena Dina Xakaxa, a native spinster, in respect of—

certain Lot No. 526, situate on Avondale and Bodea Roads, on the remaining extent known as Evaton Township of the freehold farm Wildebeestfontein No. 406, District Potchefstroom, measuring two hundred and eighty-three (283) square roods and forty-eight (48) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 30th day of November, 1942.—S. Kovalsky, Applicant's Attorney, 53/54 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 8454—4

LOST DEED OF TRANSFER AND LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Lease No. 24, dated the 17th March, 1902, of Stand (or Lot) No. 24, situate in the Township of North Doornfontein and in the Mining District of Johannesburg, registered in the Office of the Rand Townships Registrar under No. A. 1488b/02 on the 4th November, 1902, and for a certified copy of Deed of Transfer No. L. 1697/20, dated the 25th August, 1920, passed by the Insolvent Estate of Max Eberle, in favour of the Estate of the late Johann Peter Glameyer, in respect of the above-mentioned property.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, the 1st December, 1942.—Van Gorkom & Noonan, Applicant's Attorneys, Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg. 8394—4

LOST POLICY OF ASSURANCE. THE PRUDENTIAL ASSURANCE CO., LTD.

Policy No. 3704381, on the lives of STEPHANUS ABRAHAM and ANNA ADANA CATHARINA LE ROUX.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a duplicate will be made.—I. M. Macnab, Esq., Manager for South Africa, The Rhodesias, Nyasaland and East Africa, 90 and 92 Fox Street, Johannesburg. 8429—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7083/1903, dated the 18th day of August, 1903, passed by Tobias Johannes Mynhardt in favour of Abraham Radomsky, in respect of:—

Lot "B", portion of Lot No. 21, situate on that portion known as Edenvale Township, of the Freehold farm Rietfontein No. 14, District Witwatersrand, measuring 227 (two hundred and seventy-seven) square roods 112 (one hundred and twelve) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 26th day of November, 1942.—Bredell & Badham, Attorneys for Applicant, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 8367—4

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Kennis geskied hiermee dat ons voornemens is om aansoek te doen by die Registrateur van Aktes om die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 973/1918, gepasseer op 9 Februarie 1918 van die gesamentlike boedel van Maria Elizabeth Gouws, gebore Fourie, en nagelate eggenoot Dirk Johannes Albertus Gouws, aan Martinus Jacobus Gouws, Pieter Martinus Gouws, Joseph Johannes Gouws, Dirk Johannes Gouws, Jacob Martinus Gouws, Adolph Johannes Gouws, Abraham Johannes Lodewicus Gouws en Johannes Petrus Gouws ten opsigte van gedeelte gemerk "C" van die plaas Vijgeboschlaagte No. 168, distrik Pretoria, groot 535 morg 237 vierkante roede.

Elkeen wat beswaar het teen die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif word hiermee versoek om hul besware skriftelik by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke vanaf die eerste verskyning hiervan in te dien.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir die Applikant, Pretoria. 8441—4

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die volgende transportakte, naamlik:—

Akte van Transport No. 6398/1932, gedateer die 20ste dag van September 1932, geregistreer in die naam van Ockert Oosthuizen Louw, ten aansien van die resterende gedeelte van die plaas Boschkopje No. 321, distrik Lichtenburg, groot 618 morg 72 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Delareyville, hierdie 30ste dag van November 1942.—Herman du Plessis, Prokureur vir Applikant, Postbus 23, Delareyville. 8412—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Partition Transfer No. 609/1915, dated the 17th February, 1915, passed in favour of Hendrik Stephanus Grobler in respect of certain Portion marked "C" of the quitrent farm Doornfontein No. 247, District Pretoria, measuring 164 morgen 541 square roods. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 30th day of November, 1942.—Kraut, Hazellhurst, Wagner & Hutchinson, Applicant's Attorneys, 36 Bureau Lane, Pretoria. 8356—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 8984/35, dated the 9th day of November, 1935, passed by Estate late John Walton, in favour of Archibald Harold Boddy, in respect of certain Lot marked No. 738, situate on Second Avenue, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet, of that portion known as the Township of Geduld, of the quitrent farm Geduld No. 4, District of Springs.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks, from the last publication of this notice. Dated at Springs, Transvaal, this 30th day of November, 1942.—Hodges, Wilnot & Rood, Attorneys for Applicant, Evelyn Mansions, P.O. Box 162, Springs. 8363—4

THE DOMINION INSURANCE COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Notice is hereby given that the 5th Ordinary General Meeting of Shareholders will be held on the 11th December, 1942, in terms of the circular sent to Shareholders.

The Share Transfer Books will be closed from the 7th to the 11th December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—C. G. Howell, Secretary, Johannesburg, 23rd November, 1942. 8370—4

LOST DEED OF TRANSFER No. F. 280/29.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. F. 280/29, dated 26th January, 1929, passed in favour of Rose Land Company (Proprietary), Limited, in respect of Lot No. 1555, situate on Bertha Street, on that portion known as Sophiatown, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 1st day of December, 1942.—C. F. Clur, Applicant's Attorney, 3, 4 and 5 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg. 8405—4

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 1225 for three paid-up Permanent Class A4 Shares of the value of £50 each, in the name of Caroline Gladys Troughton, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 4th day of December, 1942. By Order of the Board.—W. H. S. van Blerk, Secretary. 8368—4

SALE IN EXECUTION.

In the matter between BORWICK COOPER (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and REBECCA SAGORSKY, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, subject to a reserve price of £2,475, will be held in front of the New Magistrate's Court, Johannesburg, at 11 a.m., on Saturday, the 19th December, 1942, of the following properties of the Defendant:—

- (a) Certain freehold Lot No. 463, situate in Stanton Street, of that portion known as the Township of Kenilworth, of the freehold farm Turfontein No. 19, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.
- (b) Certain freehold Lot No. 194, situate on Hay Street, in the Township of Ophirton, on the farm Turfontein No. 21, Johannesburg, measuring 35 square roods 10 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On (a) is a double-storey building (Phenero Court), consisting of four flats, each containing entrance lounge, two bedrooms, hall, kitchen, pantry and bathroom. Outbuildings consist of four open garages, servants' room and boiler house.

On (b) is a cottage of three bedrooms, dining room, kitchen, pantry and bathroom. Outhouses consist of two buildings, one of four rooms and one of one room, and a shed.

Terms.—£100 cash on day of sale and the balance to be secured by a banker's guarantee to be furnished within 7 days from date of sale.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 1st December, 1942. 8389—4-11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA (Transvaal Provincial Division).

In the matter between SOUTH AFRICAN SAVINGS AND CREDIT BANK, LTD, Plaintiff, and PETRONELLA MARGARETHA LOGGENBERG, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—T. O'Hagan, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 28th November, 1942. 8391—4

SALE IN EXECUTION. RUSTENBURG DISTRICT.

In re KOSTER TOWN COUNCIL, Plaintiff, versus E. M. DRESCHER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate of Koster and writ of execution, dated the 11th day of November, 1942, the following goods will be sold in execution on the 19th day of December, 1942, at 11 o'clock in the forenoon, at Koster, to the highest bidder, viz.:—

Erf No. 487, situate on Van Heerden Street, in the Town Koster, District Rustenburg.

N. C. van Onselen, Messenger of the Court, 20th November, 1942. 7246—27-4

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and NICOLAAS JACOBUS SMITH, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Krugersdorp, at 11 a.m., on Saturday, the 19th December, 1942, of the following property of the Defendant:—

Certain Erf No. 516, situate on the corner of Eerste and Bodenstein Streets; being sub-division of Erf No. 179, in the Town of Krugersdorp, District Krugersdorp, measuring 39 square roods 84 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property is a dwelling-house of three bedrooms, dining room, hall, kitchen, pantry and bathroom. Outbuildings consist of garage and boy's room.

Terms.—£100 in cash on day of sale and the balance to be secured by a banker's guarantee to be furnished within 14 days from date of sale. The Society is prepared to grant a loan on first mortgage to an approved purchaser.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th November, 1942. 8388—4-11

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA (Transvaal Provincial Division).

In the matter between LUISE COLDEN, Plaintiff, and DORIS EVERETT BRUCHHAUSEN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—T. O'Hagan, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 27th November, 1942. 8390—4

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen GERT ANDRIES NAUDE, Eisër, en ANNA WILHELMINA MULLER (gebore GROBLER), Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal te Pretoria, op Maandag, die 14de dag van Desember 1942, om 9 uur vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Erf No. 470, Carolina, Transvaal.

T. O'Hagan, Balju, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 1 Desember 1942. 8387—4

CLAUDE NEON LIGHTS (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Book and Register of Members of the above Company will be closed for interim dividend purposes from the 25th to the 31st December, 1942, both days included. By Order of the Board.—Claude Neon Lights (S.A.), Limited, H. L. Morris, Secretary. Head Office: 16 Heidelberg Road, P.O. Box 6828, Johannesburg, 25th November, 1942. 8310—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3151, dated 9th May, 1917, passed by James Hillhouse, in favour of Helen Evelyn MacDonald (born Zondagh), married out of community of property to William Chisholm Macdonald, in respect of—

certain Erf or Lot of ground marked No. 134, in the Town of Indwe, Division of Wodehouse, being a portion of the farm No. 17, Block No. 111, granted to the Indwe Railway Collieries and Land Company, Limited, on the 21st April, 1896, measuring 34 square roods 104 square feet [of which 4,454 square feet were transferred to A. C. S. Venter (widow), on 9th July, 1932].

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bellville, this 16th day of November, 1942.—Templeman, MacDonald & Conradie, Attorneys for Applicant, 135 Main Road, Bellville.

7144—27-4

M.C.A. 35/3327.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that THEODOR CARL AUGUST MEYER, acting for and on behalf of RAND LEASES (VOGELSTRUISFONTEIN) GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for a Railway Siding which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 4038, registered in the name of New Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd., and Mynpacht No. 346, registered in the name of Durban Roodepoort Deep, Ltd., situated on the farm Roodepoort No. 5. (Freehold owners: A. P. Burger and others and Durban Roodepoort Deep, Ltd.)

The foregoing are situate in the District of Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor L. V. Gauntlett, and dated May, 1942.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following Rights:—

Double Power Line, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Permit No. A.48/10.

Overhead Electric Power Distribution Lines, Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited, Permit No. A.62/23.

Rand Water Board Pipe Lines. Main Reef Road (proclaimed) and an unproclaimed road, Town Council of Roodepoort-Maraiburg.

Durban Deep Road Extension (proclaimed), Town Council of Roodepoort-Maraiburg.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 120) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 29th day of December, 1942, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Theodor Carl August Meyer, of Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, on or before the 22nd day of December, 1942. Dated at Johannesburg, this 16th day of November, 1942.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 7296—27-4-11

TOWN COUNCIL OF BENONI 4% LOCAL REGISTERED STOCK REDEEMABLE 1965.

Notice is hereby given that the Nominal Register and Transfer Book of the above Stock will be closed from the 18th to the 31st December, 1942, both days inclusive, and that the interest payable on the 1st January, 1943, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the abovementioned Register and Transfer Book.—For the Registrars, Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Johannesburg Branch, E. V. Edkins, Manager,

8378-4

SOUTH ROODEPOORT MAIN REEF AREAS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

Notice is hereby given that the Eighth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board-room, Lewis and Marks Building, 65 President Street, Johannesburg, on the 15th day of December, 1942, at 11 a.m., for the purpose of transacting such business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 10th December to 15th December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—African and European Investment Company, Limited, Secretaries, per D. McGregor Kay, Lewis and Marks Building, 65 President Street, Johannesburg, 23rd November, 1942.

8393-4

M.C.A. 35/3358.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HUGH GEORGE MCKERROW, Consulting Engineer, acting for and on behalf of BRAKPAN MINES, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a 4 inch Water Pipe Line which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title as claims, defined by Diagram R.M.T. No. (D.R.) 237, situate on the farm Witpoortje No. 2 and registered in the name of The South African Land and Exploration Company, Limited. Freehold owner: The South African Land and Exploration Company, Limited.

The foregoing are situate in the District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by J. L. White and dated 6th August, 1942.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

- (a) First Road (to be proclaimed R.M.T. No. 367).
- (b) Springs Road (Proclaimed R.M.T. No. 216).
- (c) Witpoort Agricultural Holdings No. S.H. 25.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1152) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 22nd day of December, 1942, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Hugh George McKerrrow, of 44 Main Street, Johannesburg, on or before the 15th day of December, 1942. Dated at Johannesburg, this 6th day of November, 1942.

J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 7005-20-27-4

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG 4% LOCAL REGISTERED STOCK REDEEMABLE 1964.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Book of the above Stock will be closed from the 18th to the 30th December, 1942, both days inclusive, and that the interest payable on the 31st December, 1942, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the abovementioned Register and Transfer Book.—For the Registrars, Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Johannesburg Branch, E. V. Edkins, Manager.

8377-4

WEST RAND INVESTMENT TRUST, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South
(Africa.)

NOTICE TO NOTEHOLDERS.

5% CONVERTIBLE NOTES.

INTEREST PAYMENT No. 7.

Notice is hereby given that the Note Register of the Company will be closed from the 17th December to the 30th December, 1942, both days inclusive, and that warrants in payment of interest for the half-year ending 31st December, 1942, will, in terms of the conditions endorsed on the Notes, be posted to Noteholders on the 30th December, 1942. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per H. R. Lewin; Head Office: 44 Main Street, Johannesburg, 4th December, 1942.

8355-4

M.C.A. 35/3324.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLIAM JOHN LAGRANGE, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF BRAKPAN, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect and maintain an Overhead Power Line which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title: Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 5306, registered in the name of Government Gold Mining Areas (Modderfontein) Consolidated, Ltd., situate on the farm Modderfontein No. 6. (Freehold owner: Modderfontein B Gold Mines, Ltd.)

The foregoing are situate in the District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mr. P. P. v. d. Merwe, Town Engineer, of Brakpan, and dated September, 1942.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Pilot and Telephone Cables, Permit No. A.146/27—Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1099) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 29th day of December, 1942, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said WILLIAM JOHN LAGRANGE, Town Clerk, Municipal Offices, Brakpan, on or before the 22nd day of December, 1942. Dated at Johannesburg, this 19th day of November, 1942.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District.

7206-27-4-11

In re: ANGLO-TRANSSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that pursuant to an Order of the Supreme Court of South Africa, Witwatersrand Local Division, dated 23rd November, 1942, the Registrar of Companies did, on 30th November, 1942, register the Order of Court and minute on reduction of capital reading as follows:—

"The capital of Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, henceforth is £850,000 divided into 1,200,000 ordinary shares of the denomination of 5s. each and 550,000 cumulative preference shares of the denomination of £1 each, instead of £900,000 divided into 1,200,000 ordinary shares of the denomination of 5s. each and 600,000 cumulative preference shares of the denomination of £1 each. The said reduction of capital has been effected by cancelling or extinguishing 50,000 cumulative preference shares, distinctive numbers 8201 to 33,200, 40,001 to 50,000 and 60,001 to 75,000, all inclusive which have been surrendered and transferred and are now held in trust in terms of Regulation 167 (d) (ii) of the Company's Articles of Association. At the time of registration of this minute 650,000 ordinary shares of the denomination of 5s. each and 550,000 cumulative preference shares of the denomination of £1 each have been issued and are deemed to be fully paid, and 550,000 ordinary shares of the denomination of 5s. each remain unissued."

Henry Levy & Benjamin, Attorneys for Applicant, 5th Floor, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 8373-4

PARRY, LEON & HAYHOE, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF THE TWENTY-SEVENTH ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-seventh Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at the Registered Office of the Company, Third Floor, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, on Wednesday, the 30th day of December, 1942, at 10 o'clock a.m.:—

BUSINESS.

1. To receive and adopt the Reports and Accounts for the year ended 30th June, 1942.
2. To elect three Directors, Messrs. J. H. Potgieter, R. R. Davies and S. G. Hayhoe retire under Article 89, and, being eligible, seek re-election.
3. To appoint Auditors. Notice has been given to the Company by a Shareholder, intimating his intention to nominate the retiring Auditors, Messrs. Alex. Aiken and Carter.
4. To transact any other business that may be legally brought forward.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 15th to 30th December, both days inclusive. By Order of the Board.—J. G. Benade, Acting Secretary, Johannesburg, 27th November, 1942. 8318-4

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed EDWARD ALEXANDER SMITH CRUICKSHANK, of Piet Retief, as Acting Deputy Sheriff of and for the District of Piet Retief during the absence on leave of William Inglis Deas, Deputy Sheriff, with effect from the 17th December, 1942. Pretoria, this 30th day of November, 1942.—T. O'Hagan, Sheriff of the Transvaal.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek **EDWARD ALEXANDER SMITH CRUICKSHANK**, van Piet Retief, aangestel het as Waarnemende Onderbalju vir en van die distrik van Piet Retief vanaf 17 Desember 1942, gedurende die afwesigheid met verlof van William Inglis Deas, Onderbalju. Pretoria, hierdie 30ste dag van November 1942.—T. O'Hagan, Balju van Transvaal. 8386—4

AMALGAMATED STEEL PRESSING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 10th to the 15th December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—Mogens Fenger, Secretary, 6th Floor, A.B.C. Chambers, corner Fox and Simmonds Street, P.O. Box 4689, Johannesburg, 28th November, 1942. 8357—4

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.**KENNISGEWING VAN VOORGE-NOME NAAMSVERANDERING.**

Ek, **ANDRIES JOHANNES PETRUS HERBST**, woonagtig te Plot No. 127, Princess, Roo-depoort, en wat werksaam is as 'n myner, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van **VAN DER MERWE** aan te neem, om die volgende redes: Deurdat my vader gesterft het drie weke na my geboorte en weens my moeder se hertroue met sekere **VAN DER MERWE**, ek altyd onder die van **VAN DER MERWE** gegaan en daar- onder alom bekend is.

Ek het voorheen die naam gedra van **HERBST**.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, **ALETTA FRANSINA ELIZABETH HERBST** en minderjarige kinders **JOHANNA ANDRIESINA** en **HENDRIKA MARIA HERBST** te verander na **VAN DER MERWE**.

nigeen wat daarop teë is dat ons bo-vermelde naam van **VAN DER MERWE** aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Roo-depoort indien.—A. J. P. Herbst, 31 Okto-ber 1942. 6971—13-20-27-4

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pur-suance of Rule 26 of the Companies Regis-tration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name **THE ZOUT-PANSBURG HINDU SOCIAL SERVICE SOCIETY** to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The main object for which the Society is established is the furthering of the social, religious and moral development of the Hindus residing in the Zoutpans-berg District.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Office of Messrs. Adams & Adams, Solicitors, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Com-panies, Pretoria. Dated this 13th day of November, 1942.—C. E. Morris, Regis-trar of Companies. 7153—27-4-11

THE ALIENS ACT, 1937.**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **HARRY ALEXANDER GLOVER**, residing at 62 Twist Street, Johannes-burg, a soldier, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **TEASDALE**, for the reason that I have been known by that name all my life.

I previously bore the name **GLOVER**. I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, **MARY JULIA BERNICE** to **TEASDALE**.

Any person who objects to our assump-tion of the said name of **TEASDALE** should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magis-trate of Johannesburg.—H. A. Glover, 14th November, 1942. 8400—4-11-18-24

THE ALIENS ACT, 1937.**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, **LUDWIG DEUTSCH**, residing at Defence Reserve Barracks, Pretoria, as Corporal No. 251451, in the S.A.P.C., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **DALE**, for the reason that my present name is against my feelings.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, **CAROLINE**, to **DALE**.

Any person who objects to our assump-tion of the said name of **DALE**, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—L. Deutsch, 5th November, 1942. 6830—13-20-97-4

ANGLO AMERICAN INVESTMENT TRUST, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO DEBENTURE HOLDERS.

Notice is hereby given that the Registered Debenture Transfer Books of the Company will be closed from the 17th December to the 30th December, 1942, both days inclusive, for the purpose of the preparation of Debenture Interest Warrants. These Warrants will be despatched to Debenture Holders on the 30th December, 1942. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per H. R. Lewin; Postal address: P.O. Box 705, Johannesburg; Head Office: 44 Main Street, Johannesburg, 4th December, 1942. 8354—4

SOUTH ROODEPOORT MAIN REEF AREAS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO 7 PER CENT. REDEEM-ABLE CUMULATIVE PREFERENCE SHAREHOLDERS.**DIVIDEND No. 1.**

Notice is hereby given that the First Half-yearly Dividend on the 7 Per Cent. Redeemable Cumulative Preference Shares (calculated from the date of allot-ment) due for payment on the 31st December, 1942, has been declared pay-able to holders of the Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 14th December, 1942. Dividend Warrants will be posted on or about the 15th January, 1943.

The Transfer Books and Register of Members in relation to the Redeemable Preference Shares will, in terms of the Company's Articles of Association, be closed from the 15th December to the 31st December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—African & European Investment Company, Limited, Secre-taries, per D. McGregor Kay, Lewis and Marks Building, 65 President Street, Johannesburg, 30th November, 1942. 8392—4

DUNSWART IRON AND STEEL WORKS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Twenty-eighth Ordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board-room, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, on Thursday, 17th Decem-ber, 1942, at 11 a.m.

The Transfer Books and Registers of Members, both in London and Johannes-burg, will be closed from 11th December, 1942, to 17th December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per C. S. Milford, 1st December, 1942. 8353—4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter between (1) **SIMON CARR**, trading as **MODEL GOWN DISTRI-BUTORS**; (2) **ISSY BLOTNICK** and **MEIER TURECKI**, trading as **BLOTNICK AND COMPANY**; (3) **BARNETT JOSEPH COGEN** and **NORMAN COGEN**, trading as **B. J. COGEN AND COMPANY**, Applicants, and **SAMUEL EDELSON**, formerly residing at 23 Milner Avenue, Syden-ham, Port Elizabeth, and carrying on business at 261 Adderley Street, Port Elizabeth, but whose present address is now at Blouwkrantz, District Jan-senville, Cape Province, Respondent.

Notice is hereby given that the Pro-visional Order of Sequestration granted in this case on the 30th October, 1942, by the Honourable Mr. Justice Jones, has been superseded and the petition dis-charged by Order of the Honourable the Supreme Court dated the 25th November, 1942.—H. G. Botha-Reid, Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Pro-vincial Division), Master's Office, Cape Town, 28th November, 1942.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop).

In die saak tussen (1) **SIMON CARR**, wie handel drywe as **MODEL GOWN DISTRIBUTORS**; (2) **ISSY BLOT-NICK** en **MEIER TURECKI**, wie handel drywe as **BLOTNICK AND COMPANY**; (3) **BARNETT JOSEPH COGEN** en **NORMAN COGEN**, wie handel drywe as **B. J. COGEN AND COMPANY**, Applikante, en **SAMUEL EDELSON**, voorheen woonagtig te Milnerlaan 23, Sydenham, Port Eliza-beth, en wie handel gedrywe het te Adderleystraat 261, Port Elizabeth, tans woonagtig te Blouwkrantz, dis-trik Jansenville, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die bevel van die Hooggeregshof toegestaan deur Sy Edele Regter Jones, op 30 Okto-ber 1942, opsy gesit en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 25 November 1942.—H. G. Botha-Reid, Meester van die Hooggeregshof (Provin-siale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop), Meesterskantoor, Kaapstad, 28 November 1942. 8352—4

AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE CO., LTD.

Policies Nos. 11637, for £100; and 11813, for £100, on the life of **FRANK HAWKEY**.

The original Policies having been lost, notice is hereby given that certified copies of the said Policies will be issued in terms of Act No. 37 of 1923, unless the original Policies are produced at this Office within three months from the date hereof.—M. S. Louw, General Manager and Actuary, 28 Wale Street, Cape Town, 30th November, 1942. 8444—4

NOTICE TO CREDITORS AND BY EXECUTOR.

In the Estates of the late ELLA DE LANGE, No. 79446, DINA DE LANGE, No. 79447, and STEPHANUS JACOBUS DANIEL DE LANGE, No. 79448, all minors, who died at Kingwilliamstown on 14th May, 1942.

All persons having claims against the above-named deceaseds or their Estates are called upon to lodge their claims with the undersigned within a period of 14 days from 4th December, 1942.

Notice is further hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the above Estates will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days reckoned from 4th December, 1942, at the Offices of the Master, Cape Town, and the Magistrate, Kingwilliamstown. Should no objection be lodged with the Master during the period of inspection, the undersigned will proceed to make payments in terms of the said accounts.—J. L. de Lange, Executor Dative, 82 Cambridge Road, Kingwilliamstown.

8329—4

Insolvent Estate of PHILIP STEYN, a miner, of Reitz Avenue, Nigel.

The undersigned, instructed thereto by the Trustee in the above Estate, will sell on Wednesday, 23rd December, 1942, at Humansdorp, at 10.30 a.m., household furniture comprising, inter alia, bedsteads with mattresses, 1 Chester field suite, wardrobes, 1 sideboard, chairs and tables, and at Jeffrey's Bay, District Humansdorp, at 3 p.m., Lot No. 76 of Lots Nos. 76 to 92, situate in the Jeffrey's Bay Village Management Board Area, Division of Humansdorp, measuring 104 square roods 24 square feet. On the property is a well-constructed dwelling-house, facing the sea and on the beach front.—Watkins, Heyns & Auret, Auctioneers, P.O. Box 24, Humansdorp.

8361—4

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSCHAP.

Kennis word hierdeur gegee dat die Vennootskap wat tot hertoe bestaan het tussen GEORGE FREDERICK PHILIPPUS SCHOEMAN KLUE en DANIEL MALAN ACKERMANN, praktiserende as KLUE & ACKERMANN, te De Rust, Afdeling Oudtshoorn, as Prokureurs, Notarisse, Afslaaers en algemene Agente, ontbind word as vanaf 31 Desember 1942.

Die gesegde praktyk sal voortgesit word deur die gesegde DANIEL MALAN ACKERMANN onder die naam van KLUE & ACKERMANN vir sy eie rekening en op sy eie verantwoordelikeheid as vanaf 1 Januarie 1943. Gedateer te De Rust, Afdeling Oudtshoorn, op hierdie 27ste dag van November 1942. G. F. P. S. Kline, D. M. Ackermann, Klue & Ackermann.

8359—4-11

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 2155, gedateer 31 Maart 1916, gegee deur Barend Jacobus Janse van Rensburg, ten gunste van Willem Petrus Erasmus Jansen van Rensburg, ten aansien van seker half (½) aandeel in seker stuk grond geadverteer as Lot No. 2945, geleë in die afdeling Ceres, genoem Hartbeest Kloof, metende 4,006 morge en 112 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hierby versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes n Kaapstad binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer op Ceres, K.P., hierdie 25ste dag van November 1942.—Krige & De Wet, Prokureurs vir die Applikant, Hoofstraat, Ceres, K.P.

8327—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 203, dated 15th January, 1936, passed by Emmanuel Brodie, Harry Brodie and Herbert Daniel Godley, in their capacity as the Executors Testamentary in the Estate of the late Adolph Brodie, in favour of (1) Emmanuel Brodie; (2) Harry Brodie; (3) Emmanuel Brodie, Harry Brodie and Herbert Daniel Godley, in their capacity as the Trustees of a Trust created under and in terms of the Will of the said late Adolph Brodie, for the benefit of Jacob Brodie, subject to the conditions of the Trust (in equal shares), in respect of—

- (1) certain piece of land, situate at the corner of Buitengracht and Leeuwen Streets, Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring twenty-two square roods ninety-seven square feet;
- (2) certain one-half share in certain piece of abolished quitrent land, situate in the Division of Victoria West, being part of the farm Treurfontein, measuring seven thousand five hundred and forty morgen four hundred and forty-nine square roods.

[The property described in paragraph (2) above has been transferred away.]

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 26th day of November, 1942.—Walker, Lewis, Godley & Field, Applicants' Attorneys, 6 Wale Street, Cape Town.

8339—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10918, dated 1st November, 1927, passed by Edward Tobias Bouchet, in favour of Elizabeth Letitia Banks (born Fysh), widow, in respect of the following property:—

Certain piece of land, situated at Claremont, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 12 B, part of Lot No. 12, Sanssouci, transferred to John Stein on 3rd June, 1853, No. 73, and lastly transferred to the Appraiser's Principal by Deed of Transfer No. 357, dated 22nd January, 1918, measuring twenty-three (23) square roods thirty-two (32) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 27th November, 1942.—Dichmont & Dichmont, Attorneys for Applicant, 6 Darling Street, Cape Town.

8335—4

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 387150, for £300, J. F. HITCHINS, on the life of E. L. HITCHINS.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this Office within three months from this day's date a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager, The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town.

8321—4

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Savings Pass Book No. D. 34, in name of J. Z. Drake. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street, within 10 days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager.

8340—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13846, dated 27th November, 1919, passed by London Missionary Society, in favour of Philip Felkers, in respect of certain piece of quitrent land, situated in the Division of Humansdorp, within the limits of the Municipality of Hankey, being Lot No. 3 of Block No. 19, in the Village of Hankey, of the Sub-division of Hankey, measuring 68 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Humansdorp, this 26th day of November, 1942.—Watkins, Heyns & Auret, Applicant's Attorneys, Bureau Street, Humansdorp.

8332—4

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate of the Shares Nos. 156 to 157, inclusive, in the 54th Section, registered in the name of Rogers Kamocha Senyama, on the ground that the original has been lost, mislaid, or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 10th January, 1943, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown, this 1st day of December, 1942.—R. H. Murray, C.A. (S.A.), Secretary, Grahamstown, P.O. Box 50.

8462—4

SUID-AFRIKAANSE NATIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 231725, vir £500, op die lewe van MARTHA JOHANNA VAN ASWEGEN (gebore BADENHORST).

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan, kragtens Wet No. 37 van 1923, uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris, Waalstraat 28, Kaapstad, 30 November 1942.

8447—4

SUID-AFRIKAANSE NATIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 209563, vir £500, op die lewe van KARL HEINRICH SIGISMUND BEHRENS.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan, kragtens Wet No. 37 van 1923, uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris, Waalstraat 28, Kaapstad, 30 November 1942.

8445—4

SUID-AFRIKAANSE NATIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 214882, vir £200, op die lewe van JACOBUS WILLEM VAN NIEKERK.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan, kragtens Wet No. 37 van 1923, uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris, Waalstraat 28, Kaapstad, 30 November 1942.

8446—4

BUILDING SOCIETIES ACT (No. 62 of 1934).

Price: 9s. per copy

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVEST- MENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 6556, in the name of Marion McGregor, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 98/100 St. George's Street, Cape Town, within one month from date hereof. Cape Town, this 4th day of December, 1942. By Order of the Board.—R. R. Harding, Secretary. 8439—4

SALE IN EXECUTION.

In the matter between GEORGE MUNICIPALITY, Plaintiffs, and ANTON DE REUCK, N.O., Defendant.

In execution of a judgment in the Magistrate's Court for the District of George, an execution sale will be held in front of the Magistrate's Court, George, on Friday, the 18th December, 1942, at 11 o'clock in the forenoon, of the undermentioned landed property:—

Remaining extent of Erf No. 11, situate in the Municipality and Division of George, measuring 198 square roods 12.5 square feet.

Remaining extent of part of Lot No. 12, situate as above, measuring 169 square roods 24 square feet.

Erf No. 10, on the general plan situate as above, measuring 320 square roods 72 square feet.

Terms.—Cash.

J. C. Grundlingh, Messenger of the Court, George. 7166—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HESTER JOHANNA SUSANNA ROSENTHAL, trading as HETTY'S DRESS SALOON at the Magnet Buildings, Stockenström Street, Worcester, to dispose of the assets of the said business with the exception of the book debts thereof to and in favour of WILHELM JOHANN LUDWIG DIENER, who will carry on the business for his own account under the style of HETTY'S DRESS SALOON at the said address. Dated at Worcester, this 12th day of November, 1942.—Traub & Traub, Attorneys for the Parties, 38 Stockenström Street, Worcester. 7162—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the GWADU TRADING STATION, District of Willowvale, has been taken over from the Estate late THOMAS LAMONT MITCHELL by his surviving spouse, HILDA MARY MITCHELL, born CONACHER, on whose behalf application will be made as required by law for the consent of the Governor-General to transfer to her of said property and the licences appertaining thereto fourteen days after publication of this notice.—J. D. Mitchell, Attorney for Parties, Willowvale, 18th November, 1942. 7167—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETRUS NICOLAAS LATEGAN, of Wellington, C.P., intends transferring the business taken over by him from the former partnership carried on by himself and FREDERICK WYNN SHORT, at Wellington, under the style or firm of LATEGAN & SHORT, to LATEGAN & SHORT (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will take over all the assets and liabilities of the said business.—Burger & Dewdney, Attorneys for the Parties, 33 Church Street, Wellington. 7200—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ERICH RAWRAWAY and ARNOLD BERGMAN, general dealers at 56 Walmer Road, Port Elizabeth, under the style or firm of ERIC GOODS SUPPLY, has been dissolved by mutual consent as and from the 13th day of November, 1942, and that hereafter the said ERICH RAWRAWAY will continue to trade on his own account under the style or firm of EVERYBODY'S STORE at 56 Walmer Road, whilst the said ARNOLD BERGMAN will trade on his own account at 69 South Union Street, under the style or firm of ERIC GOODS SUPPLY. Dated at Port Elizabeth, this 19th day of November, 1942.—Herbert Burman & Loon, Attorneys for A. Bergman, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth; Alfred Markman, Attorney for E. Rawraway, E.P.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth. 7185—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 24 (1) of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between MORRIS COHEN and BENNIE BENDELSTEIN, carrying on business under the style or firm of ALI WAL FURNISHING COMPANY, Somerset Street, Aliwal North, has been dissolved. The said BENNIE BENDELSTEIN has retired from the business and all the assets and liabilities thereof have been taken over by the said MORRIS COHEN, who will continue the business for his sole account and profit and at the same address under the style or firm of ALI WAL FURNISHING COMPANY. Dated at Aliwal North, this 20th day of November, 1942.—Douglas & Botha, Attorneys for the Parties, Somerset Street, Aliwal North. 7183—27-4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BAREND JACOBUS MARAIS, trading as SOUTH AFRICAN WINE AND BRANDY COMPANY at High Street, Worcester, intends to dispose of his business as a going concern, including his stock-in-trade and goodwill, to and in favour of NATIONAL WINES & DISTILLERS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Worcester, this 25th day of November, 1942.—Jack Friedman, Attorney for the Parties, Stockenström Street, Worcester. 7267—27-4

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name THE CHRISTIAN BROTHERS COMPANY to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The objects for which the Company is formed are the furtherance of the Gospel of God, scriptural education, relief of the poor and charitable purposes in connection with such work, all in connection with and subject to the doctrines adopted and held by the Churches commonly known as Plymouth or Open Brethren.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the office of Messrs. Syfret, Godlonton & Low, Solicitors, 42 Burg Street, Cape Town.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated this 17th day of November, 1942.—C. E. Morris, Registrar of Companies. 7177—27-4-11

NOTICE OF ALIENATION OF GOODWILL OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HASSAN MULLA MOHAMED has disposed of the goodwill pertaining to the fresh produce dealer's business carried on by him at 165 Voortrekker Road, Goodwood, to and in favour of BHAVAN VALLABH PATEL. Dated at Goodwood, this the 20th day of November, 1942.—Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Parties, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 7197—27-4

NOTICE.

The partnership heretofore existing between PETRUS NICOLAAS LATEGAN and FREDERICK WYNN SHORT, trading in co-partnership under the style or firm of LATEGAN & SHORT at Wellington, C.P., has, by mutual consent, been dissolved as and from 14th November, 1942. The said PETRUS NICOLAAS LATEGAN has taken over all the assets of the said partnership and will be responsible for all the debts and liabilities thereof as at 14th November, 1942.—Burger & Dewdney, Attorneys for Parties, 33 Church Street, Wellington. 7199—27-4

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PERCY SAMOLSKY, residing at Hopetown, C.P., and carrying on business as a medical practitioner, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SAMOLS, for the reason that my brother has been known by that name for many years as well as other members of my family.

I previously bore the name of SAMOLSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, PAULINE, and minor children, (a) MAJOR ELLIS, (b) DAVID ARTHUR JOHN, (c) LEONARD CECIL, to SAMOLS.

Any person who objects to our assumption of the said name of SAMOLS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Hopetown, C.P.—P. Samolsky, 17th November, 1942. 7273—27-4-11-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, FREDERICK LODEWYK WITBOOI, school teacher, residing at Boesmansrivier, in the District of Robertson, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JORDAAN, for the reason that I held my late mother FLORINA TERINA JORDAAN in such affection and esteem that I desire to assume her surname as mine.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MARIA FRANCINA WITBOOI (born HAHN) and minor child, HENRIETTA TERINA WITBOOI, to JORDAAN.

Any person who objects to our assumption of the said surname of JORDAAN, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Robertson, C.P.—F. L. Witbooi, 5th November, 1942. 6885—13-20-27-4

SOUTH AFRICAN MILLING COM- PANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Preference Share Register and Transfer Books of this Company will be closed from the 16th to 31st December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—L. S. Cole, Secretary, Port Elizabeth, 28th November, 1942. 8461—4

Notice is hereby given that DISTRICT SUPPLY STORES (PTY.) LTD., have sold their business and stock-in-trade and portion of the fittings in respect of the general dealer's business carried on by them at 169 Durban Street, Uitenhage, to HYMAN BAKER as from the 1st day of December, 1942, and that the said HYMAN BAKER will continue to carry on the said business for his own account and benefit under the name of DISTRICT SUPPLY STORE. Dated at Uitenhage, this 1st day of December, 1942.—J. S. Levy, Attorney for the Parties, P.O. Box 10, Uitenhage. 8460—4-11

The business carried on by MANUEL MARCIAL BRITO at 64 Fourth Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, as BRITO'S CAFE, will be sold and transferred as from 1st January, 1943, to JOSE TEIXEIRA, who will carry on the said business under the same name. 7163—27-4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANNIE KANE to dispose of the boarding-house business, including the furniture and effects and goodwill, carried on by her under the style of BALMORAL HOTEL at 365 Main Road, Sea Point, to BERTHA GILINSKY and ISER FIGOWSKY, as and from the 1st day of December, 1942. Dated at Cape Town, this 27th day of November, 1942.—H. Silbert, Attorney for Seller, 85 St. George's Street, Cape Town; M. Shaskolsky & Co., Attorneys for Purchasers, 28 Parliament Street, Cape Town. 7263—27-4

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that ARNOLD MICHAEL PETER intends selling his general dealer's business, situate on Lot No. 35 B/M, Kingwilliamstown, to HILBERT ARTHUR LUCK.—Robertson, Wiley & Kin, Attorneys for Parties, Kingwilliamstown, 23rd November, 1942. 7253—27-4

Notice is hereby given that the general dealer's business and assets thereof carried on by AARON LEVINthal, trading as GARDEN STORES at 331 and 333 Caledon Street, is being sold with effect as from the 1st day of December, 1942, to CHAGAN VANMALI KARSAN, who will carry on the said business at the same address for his own benefit and account. Dated at Uitenhage, this 30th day of November, 1942.—J. S. Levy, Attorney for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage. 8411—4-11

Notice is hereby given that DAVID SEINKER has sold portion of the stock-in-trade, fixtures and fittings in respect of the general dealer's business carried on by him in Market Street, Uitenhage, to BETSY GLASS (born BERMAN), public trader, and that the said BETSY GLASS will continue to trade in her own name as B. GLASS. Dated at Uitenhage, this 30th day of November, 1942.—J. S. Levy, Attorney for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage. 8410—4-11

FOSCHINI, LIMITED.
(Incorporated in South Africa.)

PREFERENCE SHARES.

DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that a Dividend of 3 per cent., being at the rate of 6 per cent. per annum, for the six months ending 31st December, 1942, will be paid on that date to the Registered Holders of 6 Per Cent. Cumulative Participating Preference Shares as at that date.

The Preference Share Transfer Register will be closed from 21st to 31st December, 1942, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 4th December, 1942. 8401—4

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED.

CLOSING OF PREFERENCE SHARE REGISTERS.

PAYMENT OF INTERIM PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Preference Share Registers of the Company will be closed from 15th to 31st December, 1942, both dates inclusive, in anticipation of the declaration of an interim dividend of 2½ per cent. on the Preference Shares of the Company, payable to Shareholders registered as such in the Company's Books on 31st December, 1942. By Order of the Board.—K. de J. Hofmeyr, Secretary, 10 Dock Road, Cape Town, 24th November, 1942. 8336—4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OMAR ALLIE, a butcher, of Maitland, intends disposing of his butcher's business at Voortrekker Road, Maitland, to DAVID KHAN, of Salt River. Dated at Maitland, this 23rd day of November, 1942.—H. Immerman, Attorney for Parties, Voortrekker Road, Maitland. 7282—27-4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PERCY MINNAAR, of Paarl, intends alienating his general dealer's business at 563 Main Street, Noorder Paarl, to DANIEL HENDRIK ANDRIES SWART, of Paarl, who will carry on the business in his own name as from the 1st January, 1943.—J. Smuts de Villiers, Attorney for the Parties, P.O. Box 15, Paarl, 3rd December, 1942. 7299—4-11

In terms of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that EDWIN SCHWULST intends selling his general dealer's business carried on in Victoria Street, Kingwilliamstown, to FRIEDRICH WILHELM KETH.—Barnes & Ross, Attorneys for Parties, Kingwilliamstown, 25th November, 1942. 8317—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made on the 9th day of January, 1943, in terms of Section 43 of Act No. 30 of 1928, as amended, to the Magistrate and two members of the Licensing Board for the District of the Cape for authority to remove the Wholesale Liquor Licence held by SOUTH AFRICAN EASTERN EXPORT COMPANY (PTY.), LIMITED, in respect of 502/3 Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town, being portion of a 12 storeyed building erected on Lot No. 6, part of Lot No. 14, Block A, being remaining extent of Lot No. 14, Block La A; Lots Nos. 8 and 16, Block A; Lots 7 and 15, in Block A, to the ground floor of a three-storeyed building, situate in Port Street, Cape Town, and known as Hudson House, erected upon certain land, situate at the corner of Bain and German Streets, off Dock Road, Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, being five Lots marked Nos. 3, 4, 5, 7 and 9, in Block O.D.

Any person desiring to oppose the said removal is called upon to lodge his objection and to state his reasons therefor in writing, to the Magistrate on or before the 28th day of December, 1942. Dated at Cape Town, this 3rd day of December, 1942.—MacCallum & Co., Attorneys for Applicants, 85 St. George's Street, Cape Town. 8322—4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that SIDNEY RUSH BRUCE has disposed of his share of the business known as the LEACH'S BAY TEAROOM, to MARQUERITE CAPSTICK, who will continue to carry on the said business under the name of LEACH'S BAY TEAROOM for her own account. Dated at East London, this 4th December, 1942.—F. W. Cooper, Attorney for the Parties, 17 Terminus Street, East London. 8320—4-11

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which existed between ABRAHAM KAMENER, NATHAN KAMENER and HENRY KAMENER, trading as KAMENER BROTHERS, general dealers and produce merchants, of Calitzdorp, has been dissolved and that HENRY KAMENER has retired as a partner of the said firm. The remaining partners ABRAHAM KAMENER and NATHAN KAMENER will carry on the partnership business as KAMENER BROTHERS as and from the 23rd November, 1942. Dated at Calitzdorp, this 23rd November, 1942.—R. v. R. Barry, Attorney for the Parties, P.O. Box 15, Calitzdorp, C.P. 8315—4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN FREDERICK JOHNSON, trading as GOODWOOD AND VASCO NEWS AGENCY, at 9 Alice Street, Goodwood, has disposed of the business to ALBERTUS PETRUS VAN ZYL, who will carry on same under the same name for his own account as from 1st January, 1943.—Templeman, MacDonald & Conradie, Attorneys for Parties, Durbanville. 7298—4-11

THE AFRICAN CLOTHING FACTORY (ENSIGN), LIMITED.

SIX PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that a Preference Dividend No. 12, calculated at the rate of six per centum (6%) per annum from 1st July, 1942, to the 31st December, 1942, has been declared payable to all holders of Preference Shares registered at the close of business on the 31st December, 1942.

The Preference Share and Transfer Registers will be closed from the 1st to the 10th January, 1943, both days inclusive, and Dividend cheques in respect of the Dividend will be forwarded to Shareholders as soon as possible thereafter. By Order of the Board.—J. Roy, Secretary, Hyde Street, Cape Town, 26th November, 1942. 8338—4

Kennisgewing geskied hiermee onder Seksie 34, Wet No. 24 van 1936, dat die vennootskap tussen BAREND JACOBUS SWART en LOUIS JOHANNES SWART, wie besigheid as algemene handelaars drywe onder naam van SWART BROERS te Kamieskroon, Namakwaland, ontbind word, en dat alle bate en skulde van gemelde besigheid deur gesegde BAREND JACOBUS SWART, wie die besigheid sal drywe onder naam van SWART BROERS vir sy eie rekening, oorgeneem sal word.—I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir Partye, Springbok, Namakwaland, 26 November 1942. 8342—4-11

LENNON, LIMITED.

The Transfer Registers of the 5 Per Cent. and 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares will be closed from 15th to 31st December, 1942, inclusive.—William J. Gibbons, Secretary, Cape Town, 27th November, 1942. 8308—4

DALTON, NUTTALL & VOYSEY, LTD. (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the above-mentioned Company resolved by Special Resolution passed on the 25th day of November, 1942, that the Company be wound up voluntarily. Dated at Durban, this 30th day of November, 1942.—Shephstone & Wylie, Solicitors to the Company, Municipal Buildings, West Street, Durban. 8459—4

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

1. Deed of Transfer No. 532/1909, dated 4th May, 1909, in favour of Jeremiah Sibonkolo Radebe, in respect of the following property:—

A certain piece of freehold land, situate and being Lot No. 3, Block No. 15, in extent two roods, more or less, in the Township of Kingstown, situate on the remaining portion of the farm Klipspruit No. 106, Ward No. 1, District of Utrecht, Colony of Natal.

2. Deed of Transfer No. 1805/1911, dated 20th October, 1911, in favour of Jeremiah Sibonkolo Radebe, in respect of the following property:—

A certain piece of land, in extent 13 acres 1 rood 26.03 perches, more or less, situate and being Sub-division K² of the farm Klipspruit No. 106, District of Utrecht, Province of Natal.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, this 30th day of November, 1942.—J. Fraser & Co., Applicant's Attorneys, P.O. Box 149, Pietermaritzburg. 8384—4

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of FOSS LAUNCH & TUG COMPANY AND OTHERS (Plaintiffs), *versus* THE SAILING SCHOONER "COMMODORE" (Defendant).

In execution of Orders of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division (sitting as a Colonial Court of Admiralty), a sale will be held by Messrs. Hugh M. Thompson & Company, at The Union Mart, 303 Smith Street, Durban, on Tuesday, the 8th day of December, 1942, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

The sailing schooner "Commodore", approximately 1,524 tons gross, 1,373 tons nett, with her gear, tackle and appurtenances as she now lies in the Durban Bay.

A. L. Barns, Deputy Marshall, Durban, 19th November, 1942. 7184—27-4

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that I, the undersigned, LUCY NATALIE TOMLINSON, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, intend to dispose of my business carried on by me at 140 Sarnia Road, Rossburgh, Durban, and known as THE ROSSBURGH NEWS AGENCY, to ETHEL GERTRUDE LAWSON, with effect as from the 1st December, 1942.—Lucy N. Tomlinson, 140 Sarnia Road, Rossburgh, Durban. 7188—27-4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DAWOOD CASSIM NANABAWA to dispose of his business at 116b May Street, Durban, to DAWOOD KHAN. Dated at Durban, this 20th day of November, 1942.—M. B. Lazarus & Son, Agents for the Parties, 4 and 5 Progress Buildings, 356 Pine Street, Durban. 7220—27-4

REYNOLDS BROTHERS, LIMITED.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of five per centum will be paid on the 15th January, 1943, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 13th December, 1942.

The English and South African Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 14th December, 1942, to the 28th December, 1942, both dates inclusive. By Order of the Board.—S. H. Hey, Secretary. 8383—4

RE SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of LIONEL RAISON, to dispose of his electrical engineering business, including machinery, plant and all assets carried on by him at 16 Bay Passage, Durban, to L. H. MARTINUSSEN, LIMITED, of Marshall Street, Johannesburg, as and from the 1st December, 1942.—Findlay & Sullivan, Attorneys for the Parties, 15 Britannia Buildings, Durban. 8379—4-11

That all persons having claims in the Estate of the late GADIZA JOUBIAR, or her Estate No. 33144/125, are called upon to lodge their claims with the Executor concerned within a period of 30 days from the date of the publication hereof, and notice is given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the above-mentioned Estate will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 30 days, at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, Natal, and the Magistrate, Durban. Should no claims be lodged as above-mentioned and no objections to the said Accounts be lodged with the Master of the Supreme Court, during the period of inspection, the Executor concerned will proceed to make payment in accordance therewith. Dated at Durban, this 28th day of November, 1942.—A. D. G. Clark, Executor's Attorney, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban. 8331—4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JHANGEER ABDUOL GAFOOR, carrying on business as a general dealer at 63 North Coast Road, Durban North, intends disposing of and transferring such business to DAYASUNKER KALIDEEN, of Durban. Dated at Durban, this 11th day of November, 1942.—Chapman & Dideott, Attorneys for the Parties, Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban. 7160—27-4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

Between LIONEL FRANK BAZLEY, Plaintiff, and CECILIA MAUD BAZLEY (born TURPIN), Defendant.

To CECILIA MAUD BAZLEY, formerly of Durban, but whose present address is unknown.

Take notice that by citation issued and now filed in this Office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, on or before the 19th day of January, 1943, in an action to be heard by the above-named Court at Durban, Natal, in which Lionel Frank Bazley, your husband, claims:—

- An order directing you to restore conjugal rights, failing which a decree of divorce a vinculo matrimonii.
- An order declaring that you have forfeited all benefits arising from the marriage.
- Alternative relief.

Further take notice that in default of your appearance the action will be proceeded with and judgment granted against you without further notice.

Thus done and granted in the said Court at Durban, on this the 28th day of November, 1942.—T. H. Shephstone, Assistant Registrar. Darby & Higgs, Plaintiff's Attorneys, 12 Murray Court, Smith Street, Durban. 8326—4-11

HAYA TH KHAN, trading as KHAN'S BARGAIN BAZAAR at 106 Church Street, Pietermaritzburg, will admit AMOD BADRODEEN SAHIB as a partner in the said business as and from the 1st day of January, 1942.—Caminsky & Kennedy, Attorneys for the Parties, Carlyle Arcade, Pietermaritzburg. 8333—4-11-18

THE NATAL ESTATES, LIMITED.
(400/407 United Buildings, Smith Street, Durban.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 4 per cent. in respect of the financial year ending 31st March, 1943, will be paid to all Shareholders registered at the close of business on the 5th day of December, 1942.

The Company's Transfer Registers will be closed from the 6th to the 15th December, 1942, both dates inclusive, and cheques in respect of the Dividend will be issued to Shareholders on the 14th of December, 1942. By Order of the Board.—A. Boyd-Smith, Acting Secretary. 8328—4

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Waschbank, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as PALAPUASH.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of RAMKER TOM DUBREE.—Ramker T. Dubree, 25th November, 1942. 8319—4

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as MARIMUTHU (Birth Reg. No. 3134/1913).

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name PATRICK JAMES.—Patrick James, 24th November, 1942. 8316—4

Notice is hereby given that EDWIN GEORGE DUMMER, general dealer, of Ngutu, Zululand, Natal, intends to dispose of his business to HAROLD PERCIVAL WILMOT, of Ngutu, aforesaid, storekeeper. 7190—27-4

THE GLEDHOW-CHAKA'S KRAAL SUGAR COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of three and a half per centum will be paid on the 15th January, 1943, to Shareholders registered in the Books of the Company, at the close of business on the 13th December, 1942.

The English and South African Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 14th December, 1942, to the 28th December, 1942, both dates inclusive. By Order of the Board.—S. H. Hey, Secretary. 8382—4

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

Mr. JOHANNES C. VENTER, residing at Ficksburg, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Ficksburg, for the period 26th November, 1942, to 16th December, 1942, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff. Bloemfontein, this 25th day of November, 1942.—S. J. van Pletzen, Sheriff of the Orange Free State.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. JOHANNES C. VENTER, wonende te Ficksburg, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Ficksburg, vanaf 26 November 1942, tot en met 16 Desember 1942, gedurende die afwesigheid met verlof van die Onderbalju. Bloemfontein, hierdie 25ste dag van November 1942.—S. J. van Pletzen, Balju van die Oranje-Vrystaat. 8300—4

INCORPORATED LAW SOCIETY OF THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Notice is hereby given that the following by-laws, rules and regulations, framed under the terms of section *twenty* of the Incorporated Law Society Ordinance, No. 9 of 1903 (O.R.C.), as amended by section *one* of Act No. 6 of 1942, were approved by the Minister of Justice in terms of aforesaid section *twenty* on the 3rd November, 1942, and will have force of law from date hereof.

CHAS. J. REITZ,
Secretary.

Bloemfontein, 4th December, 1942.

BY-LAWS, RULES AND REGULATIONS.

I. INTERPRETATION.

1. (a) "The Society" means the Incorporated Law Society of the Orange Free State.
- (b) "The Council" means the Council of the Society.
- (c) "Member" means a member of the Society.
- (d) "President" and "vice-president" mean respectively the president and vice-president for the time being of the Society, and "secretary" and "treasurer" mean the secretary and treasurer for the time being of the Society, and these terms include any deputy or person temporarily fulfilling the duties of these offices respectively.
- (e) "Attorney", "notary" and "conveyancer" mean respectively an attorney, notary or conveyancer duly admitted or enrolled and entitled to practice as such in this Province.
- (f) "The Ordinance" means the "Incorporated Law Society Ordinance" of the O.F.S., No. 9 of 1903, as amended and extended by the Incorporated Law Society of the Orange Free State Amendment (Private) Act, No. 22 of 1929, and by the Incorporated Law Society of the Orange Free State further Amendment (Private) Act, No. 6 of 1942.
- (g) "In writing" means written, type-written or printed, or partly written, type-written or partly printed, or the production wholly or in part of words or figures by means of a duplicating machine.
- (h) "The Act" means "The Attorneys, Notaries and Conveyancers Admission Act, 1934", "The Attorneys Admission Amendment and Legal Practitioners Fidelity Fund Act, No. 19 of 1941", and any amendment thereof.
- (i) The "Court" means the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

II. GENERAL MEETINGS.

(A) Annual General Meetings.

2. Notice of every annual general meeting to be held in terms of section *twenty-one* of the Ordinance shall be sent or posted to every member by the secretary at least fourteen days before the day for the holding of the same. Such notice shall shortly state the business to be transacted at such meeting and shall be accompanied by the annual report and statement of receipts and expenditure framed pursuant to section *twenty-two* of the Ordinance.

3. The business to be transacted at the annual general meeting shall be:—

- (a) The consideration of the report for the then past year.
- (b) The consideration and adoption with or without modification of the statement of accounts for the past year and balance sheet.
- (c) The election of the Council for the ensuing year.
- (d) The election of auditors.
- (e) The consideration and transaction of any business which the Council may deem necessary to submit to the meeting.
- (f) The consideration and transaction of any special business of which due notice as hereinafter provided shall have been given by any member.

4. The procedure at an annual general meeting shall, unless varied by the chairman, be as follows:—

- (a) The chair shall be taken as directed by section *fifteen* of the Ordinance.
- (b) The minutes of the preceding annual general meeting and of all intervening special general meetings shall be read and confirmed, subject to correction and amendment.
- (c) The annual report shall then be considered and all matters arising thereout shall be open for discussion.
- (d) The chairman shall then call for nominations of candidates for election as members of the Council. If the candidates nominated are not more in number than the vacancies, the persons so nominated shall be deemed and declared to be elected. In case the number of such candidates exceeds the number of vacancies any of the candidates in excess of the number to be elected may withdraw or may be withdrawn by the proposer and seconder with the consent of the meeting. In case

INGELYFDE WETSGENOOTSKAP VAN DIE PROVINSIE VAN DIE ORANJE-VRYSTAAT.

Kennis geskied hiermee dat die hieronder volgende verordeninge, reëls en regulasies, opgestel ooreenkomstig die bepalings van artikel *twintig* van die Ingelyfde Wetsgenootskap Ordonnansie, No. 9 van 1903 (O.R.K.), soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 6 van 1942, goedgekeur is deur die Minister van Justisie onder die bepalings van voornoemde artikel *twintig* op 3 November 1942 en sal vanaf datum hiervan krag van Wet hê.

Bloemfontein, 4 Desember 1942.

CHAS. J. REITZ,
Sekretaris.

VERORDENINGE, REELS EN REGULASIES.

I. WOORDBEPALING.

1. (a) „Die Genootskap” beteken die Ingelyfde Wetsgenootskap van die Oranje-Vrystaat.
- (b) „Die Raad” beteken die Raad van die Genootskap.
- (c) „Lede” beteken lede van die Genootskap.
- (d) „President” en „vise-president” beteken onderskeidelik die dienende president en vise-president van die Genootskap, en „sekretaris” en „tesourier” beteken die dienende sekretaris en tesourier van die Genootskap, en hierdie uitdrukking sluit enige plaasvervanger of persoon wat tydelik die pligte verbonde aan hierdie ampte vervul, in.
- (e) „Prokureur”, „notaris” en „transportbesorger” beteken onderskeidelik ’n prokureur, notaris of transportbesorger behoorlik toegelaat of op die rol geplaas, en geregtig om as sodanig in hierdie provinsie te praktiseer.
- (f) „Die Ordonnansie” beteken die „Ingelyfde Wetsgenootskap Ordonnansie” van die O.V.S., No. 9 van 1903, soos gewysig en uitgebrei deur die Ingelyfde Wetsgenootskap van die Oranje-Vrystaat Wysigings (Private) Wet, No. 22 van 1929, en deur die Ingelyfde Wetsgenootskap van die Oranje-Vrystaat Verdere Wysigings (Private) Wet, No. 6 van 1942.
- (g) „Skriftelik” beteken geskryf, getik of gedruk, of gedeeltelik geskryf, getik of gedruk, of die voortbrenging geheel of stuksgewys van woorde of syfers deur middel van ’n kopieërmasjien.
- (h) „Die Wet” beteken „Die Toelating van Prokureurs, Notarisse en Transportbesorgers Wet, 1934”, „Die Toelating van Prokureurs Wysigings en Regspraktisyns-getrouheidsfondswet, No. 19 van 1941” en enige wysigings daarvan.
- (i) Die „Hof” beteken die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.

II. ALGEMENE VERGADERINGS.

(A) Algemene jaarvergaderings.

2. Kennisgewings van elke algemene jaarvergadering wat gehou word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Ordonnansie moet ten minste veertien dae voor die dag waarop dit gehou word deur die sekretaris aan elke lid gestuur of gepos word. Sodanige kennisgewing moet kortliks die sake wat op so’n vergadering afgehandel moet word bevat en moet vergesel wees van die jaarverslag en ’n staat van inkomste en uitgawes opgestel ingevolge artikel *twee-en-twintig* van die Ordonnansie.

3. Die sake wat op die algemene jaarvergadering afgehandel word, is die volgende:—

- (a) Die oorweging van die verslag vir die afgelope jaar.
- (b) Die oorweging en goedkeuring met of sonder wysigings van die staat van rekenings vir die afgelope jaar, en die balansstaat.
- (c) Die verkiesing van die Raad vir die daaropvolgende jaar.
- (d) Die verkiesing van die ouditeure.
- (e) Die oorweging en afhandeling van enige sake wat die Raad nodig ag om voor die vergadering te lê.
- (f) Die oorweging en afhandeling van enige spesiale saak waarvan behoorlik kennis gegee is, soos hierinlater bepaal, deur enige lid.

4. Die prosedure op ’n algemene jaarvergadering, tensy dit deur die voorsitter gewysig word, sal as volg wees:—

- (a) Die voorsitterstoel sal ingenoem word volgens voorskrif van artikel *vyftien* van die Ordonnansie.
- (b) Die notule van die vorige algemene jaarvergadering en van alle tussenkomende spesiale algemene vergaderings word gelees en goedgekeur, onderworpe aan verbetering en wysiging.
- (c) Die jaarverslag word dan oorweeg en alle sake wat daaruit voortspruit sal vir bespreking oop wees.
- (d) Die voorsitter vra dan vir nominasies van kandidate vir verkiesing as lede van die Raad. As die kandidate wat genomineer word nie meer is as die aantal vakatures nie, word die persone wat genomineer is, verkose geag en verklaar. Ingeval die getal van sodanige kandidate die aantal vakatures oorskry, mag enige van die kandidate meer as die getal wat gekies moet word, terugtrek, of hulle nominasies kan deur die voorsteller en sekondant met die toestemming van die vergadering teruggetrek word. Ingeval alle kandidate meer as die getal wat gekies moet word, so

all the candidates in excess of the number to be elected are not so withdrawn an election shall be conducted by voting papers as hereinafter provided.

- (e) The statement of accounts and balance sheet of the Society as signed by the auditors shall be submitted to the meeting for consideration and adoption, with or without modification.
- (f) Nominations for the post of auditors shall be called for by the chairman and if only two members are so nominated they shall be declared elected, otherwise the election of auditors in terms of section twenty-three of the Ordinance shall take place in manner prescribed by the chairman.
- (g) Any business or matter which the Council may deem necessary to introduce shall then be discussed and dealt with and, if necessary, the opinion of the meeting shall be taken thereon.
- (h) After all the business submitted by the Council has been dealt with, any member shall have the right to bring forward, for the consideration and decision of the meeting, any business or matter which may be lawfully dealt with at such meeting, or to give notice of motion of, or relating to, any business which he intends to bring forward at a future meeting.

5. Before proceeding to an election by voting papers, the chairman shall appoint two scrutineers from among the members present not being candidates or proposers or seconders of candidates, to receive and examine the voting papers and to certify to the result of the election. Such election shall take place at such stage of the meeting as the chairman shall decide. The voting papers shall be in such form as the Council may direct, but shall state the number of vacancies to be filled and the names of the candidates. The names of the candidates for whom the member does not intend to vote be struck out of the voting paper, and if the voting paper be returned with less than five names left uncanceled or with more names left uncanceled than there are vacancies to fill up it shall be void. The report of the scrutineers shall be signed by them, and shall contain the following particulars:—

- (1) The total number of voting papers received.
- (2) The number (if any) rejected.
- (3) The total number of votes in favour of each candidate. The report of the scrutineers shall be read to the meeting or announced thereafter as may be directed by the chairman and shall be conclusive, notwithstanding any irregularity or informality.

In the event of a tie between two or more candidates the question as to which candidate shall be declared to be elected shall be decided by lot, to be drawn in such manner and at such time and place as the chairman may direct.

6. Notice, in writing, of any special business to be brought forward by any member at the annual general meeting shall be given to the secretary by the 15th February unless notice of motion in regard thereto shall have been given at any previous general meeting by the member intending to propose the same; and notice of such special business shall be given to each member by the secretary, at least seven clear days before the date of the meeting at which the business is to be brought forward.

(B) Special General Meetings.

7. The secretary shall be bound to call an extraordinary meeting of the Society whenever ordered so to do by the Council and whenever requested so to do by requisition in writing signed by not less than five members of the Society stating the business to be submitted to the meeting, and the notice of such meeting shall state the object for which such meeting is called.

8. Notice of every special general meeting shall be sent to every member by the secretary at least fourteen clear days before the day for the holding of the meeting, and shall state the business for which the meeting is called. The Council, however, in case of urgency, as to which it shall be the sole judge, may call such a meeting at shorter notice than is above specified.

9. No business shall be transacted at any special general meeting other than the business for which such meeting has been specially called.

10. The proceedings at a special general meeting shall be conducted in the same manner and the power of the chairman shall, *mutatis mutandis*, be the same as at an annual general meeting.

(C) Provisions Common to all General Meetings.

11. All notices of general meetings sent or posted by the secretary to each member shall be considered to have been duly made if posted prepaid to such member to the address supplied by such member to the secretary and recorded in the membership register.

12. If on the day appointed for the holding of any general meeting there shall not be at least ten members present at the time appointed for the meeting or within fifteen minutes thereafter, no business shall be dealt with, but the meeting shall stand adjourned for seven days, and in case there shall not then be sufficient members present the meeting shall stand adjourned for a further seven days, and so on from time to time as often as this shall happen until a quorum shall attend, in which case the meeting shall proceed to business and not

nominasies nie so teruggetrek word nie, moet 'n verkiesing deur middel van stembrieffies gehou word soos hierinlater bepaal.

- (e) Die staat van rekeninge en balansstaat van die Genootskap soos onderteken deur die ouditeure word dan aan die vergadering vir oorweging en goedkeuring met of sonder wysiging, voorgelê.
- (f) Nominasies vir die pos van ouditeure word deur die voorsitter ingewag, en as net twee lede so genomineer word, word hulle verkose verklaar, anders vind die verkiesing van ouditeure plaas in terme van artikel drie-en-twintig van die Ordonnansie, soos verorden deur die voorsitter.
- (g) Enige saak of onderwerp wat die Raad nodig ag om voor te bring word dan bespreek en behandel, en indien nodig, sal die sienswyse van die vergadering daaromtrent verneem word.
- (h) Nadat al die sake deur die Raad voorgelê, afgehandel is, het enige lid die reg om, vir die oorweging en beslissing van die vergadering enige saak of onderwerp wat wettiglik op so'n vergadering behandel kan word te berde te bring, of om kennis van mosie van, of met betrekking tot, enige saak wat hy voornemens is om op 'n toekomstige vergadering aan te haal, te gee.

5. Voor tot die verkiesing by wyse van stembrieffies oorgegaan word moet die voorsitter twee stemopnemers uit die teenwoordige lede wat nie kandidate of voorstellers of sekondante van kandidate is nie, aanstel om die stembrieffies te ontvang, te ondersoek en die uitslag van die verkiesing te sertifiseer. Sodanige verkiesing vind plaas op so'n stadium van die vergadering as wat die voorsitter goeddink.

Die stembrieffies moet in die vorm wees soos deur die Raad bepaal, maar moet die aantal vakatures wat gevul moet word en die name van die kandidate weergee. Die name van kandidate vir wie 'n lid nie wil stem nie, moet van die stembrieffie geskrap word, en as die stembrieffie terug gegee word met minder as vyf name nie geskrap nie, of met meer name ongeskrap as wat daar vakatures is om te vul, is dit ongeldig. Die verslag van die stemopnemers moet deur hulle onderteken word, en moet die volgende besonderhede bevat:—

- (1) Die totale aantal stembrieffies ontvang.
- (2) Die getal wat verwerp is (indien enige).
- (3) Die totale aantal stemme ten gunste van die kandidaat.

Die verslag van die stemopnemers moet aan die vergadering voorgelees word, of daarna bekendgemaak word na gelang die voorsitter besluit, en sal afdoende wees niteenstaande enige onreëlmatigheid of informaliteit.

Ingeval van staking van stemme tussen twee of meer kandidate moet die vraag, welke kandidaat verkose verklaar moet word, beslis word deur lootjies te trek op sodanige wyse, tyd en plek soos deur die voorsitter bepaal.

6. Kennis van enige spesiale saak deur 'n lid op die algemene jaarvergadering voorgelê te word, moet skriftelik aan die sekretaris omstreeks 15 Februarie gegee word, tensy kennis van mosie wat dit betref op enige vorige vergadering deur die lid wat voornemens is dit voor te stel, gegee is; en kennis van sodanige spesiale saak moet deur die sekretaris, ten minste sewe volle dae voor die datum van die vergadering waarop die saak aangehaal sal word, aan elke lid gegee word.

(B) Spesiale algemene vergaderings.

7. Die sekretaris is verplig om 'n buitengewone vergadering van die Genootskap byeen te roep wanneer deur die Raad daartoe gelas en wanneer daartoe versoek by wyse van 'n skriftelike aansoek deur nie minder as vyf lede van die Genootskap onderteken nie, en wat die saak wat voor die vergadering gelê sal word, meld, en die kennisgewing van sodanige vergadering moet die doel waarvoor dit byeengeroep word, opgee.

8. Kennis van elke spesiale algemene vergadering moet deur die sekretaris aan elke lid ten minste veertien volle dae voor die dag waarop dit gehou word, gestuur word, en moet die besigheid waarvoor die vergadering byeengeroep word, meld. Die Raad kan egter, in dringende gevalle, waartoe dit die uitsluitlike reg het om te besluit, sodanige vergadering byeen roep na korter kennis as hierbo uiteengesit.

9. Geen sake sal op enige spesiale algemene vergadering afgehandel word nie behalwe die saak waarvoor die vergadering spesiaal byeengeroep is.

10. Die verrigtinge op 'n spesiale algemene vergadering sal op dieselfde wyse geleidelik word, en die magte van die voorsitter sal, *mutatis mutandis*, dieselfde wees as op 'n algemene jaarvergadering.

(C) Bepalings van toepassing op alle algemene vergaderings.

11. Alle kennisgewings van algemene vergaderings gestuur of gegee deur die sekretaris aan elke lid, sal behoorlik gedoen geag word, as dit porto betaald gegee is aan sodanige lid, aan die adres deur sodanige lid aan die sekretaris verstrekt en aangeteken in die lederegister.

12. As daar op die dag vasgestel vir die hou van enige algemene vergadering nie ten minste tien lede op die vasgestelde vergaderingstyd of binne vyftien minute daarna teenwoordig is nie, sal geen sake behandel word nie, maar die vergadering sal vir sewe dae verdaag wees, en ingeval daar selfs dan nie genoeg lede teenwoordig is nie, sal dit vir 'n verdere sewe dae verdaag wees, en so sal aangehou word van tyd tot tyd soveel keer as wat dit gebeur totdat 'n kworum teenwoordig is en alleen dan sal tot werksaamhede oorgegaan word, en nie eerder nie, met dien verstande egter,

before; provided, however, that if such meeting be a special general meeting requisitioned in accordance with regulation 7 and there be not a quorum present at the meeting held after the first adjournment, the meeting shall be considered dissolved; and provided further that if any day to which a general meeting shall be adjourned is a public holiday, the meeting shall be held on the first succeeding day not being a public holiday or a Sunday.

13. Any general meeting at which a quorum shall be present may be adjourned to such time and place as may be decided at the meeting.

14. When a general meeting shall be adjourned to a future day, notice thereof shall, when reasonably possible, be given by advertisement in at least two Bloemfontein papers, one in English and one in Afrikaans.

15. No business shall be transacted at an adjourned general meeting other than the business competent to be considered and uncompleted at the meeting which was adjourned.

16. The following rules of debate shall be observed at all general meetings:—

- (1) In case debate shall arise on any subject, no member shall be permitted to speak more than once on the same question, except by way of explanation, provided that the mover of any resolution shall be allowed to speak in reply, after which the debate shall be closed.
- (2) The mover of an original motion shall not against the evident sense of the meeting, as expressed by the chairman, speak for more than fifteen minutes; no other speaker shall, nor shall the mover in reply, as against such evident sense expressed as aforesaid, speak for more than ten minutes.
- (3) Any member desiring to move the previous question or that the question be now put, shall do so by moving that the meeting do proceed to the next business.
- (4) The mover of a motion for the adjournment either of the meeting or of the debate, or that the question be not put or that the meeting do proceed to the next business, may speak for not more than five minutes, and any such motion shall be seconded without a speech. One member (the mover of the motion or amendment under discussion to have the preference) may speak for five minutes in opposition to any such motion, which shall then be put by the chairman without debate.
- (5) Whenever an amendment to an original motion has been moved and seconded, no second or subsequent amendment shall be moved until the first amendment shall have been disposed of. If an amendment be carried the motion as amended shall take the place of the original motion, and shall become the question on which any further amendment may be moved.
- (6) No member shall move more than one amendment on any motion.
- (7) The chairman may call the attention of the meeting to continued irrelevance, tedious repetition, unbecoming language, or any breach of order on the part of a member, and may direct such member to discontinue his speech.

17. Whenever a notice of motion has been given by a member and included in the notice convening a general meeting and the member who gave the notice is not present and has not withdrawn it, any member then present may, with the consent of the chairman, adopt it as his own, and move it as if the notice had been given by him.

18. Except where in these regulations is otherwise provided all questions discussed at general meetings shall be decided by a majority of members voting. In all cases except the case of a contested election of members of the Council the chairman of the meeting shall in the event of an equality of votes have a second or casting vote in addition to his vote as member.

19. Minutes of the proceedings of every general meeting shall be kept alternately in English and in Afrikaans by the secretary, or in the event of his absence, by any other person appointed for the occasion by the chairman, a fair copy of which minutes shall be made in a minute book to be kept for the purpose and shall be signed as correct by the chairman at the first succeeding Council meeting.

20. At all general meetings the president of the Society if he shall be present, and if not, then the vice-president and in the absence of the president and vice-president, then some one of the members of the Council to be chosen by the Council, and in the absence of the president, vice-president and all the members of the Council, then some member of the Society, to be chosen at the meeting, shall preside as chairman.

III. MEMBERS.

21. (1) An attorney, notary or conveyancer admitted or enrolled as such in the Orange Free State shall, as soon as he commences to practise in the Orange Free State, give notice by writing under his hand addressed to the secretary that he has commenced practice as an attorney, notary or conveyancer in the Orange Free State, as the case may be.

dat as sodanige vergadering 'n spesiale algemene vergadering geëis ooreenkomstig regulasie 7, is en daar nie 'n kworum op die vergadering gehou na die eerste vergadering teenwoordig is nie, moet die vergadering as ontbind beskou word; met die verdere voorbehoud dat as enige dag, tot wanneer 'n algemene vergadering verdaag is, 'n openbare vakansiedag is, moet die vergadering op die eerste daaropvolgende dag wat nie 'n openbare vakansiedag of Sondag is nie, gehou word.

13. Enige algemene vergadering waarop 'n kworum teenwoordig is kan verdaag word tot so'n tyd en plek soos op die vergadering besluit mag word.

14. Wanneer 'n algemene vergadering tot 'n toekomstige dag verdaag word, moet kennis daarvan, indien enigszins moontlik gegee word by wyse van advertensie in ten minste twee Bloemfonteinse koerante een in Afrikaans en een in Engels.

15. Geen sake, behalwe die gepas om oorweeg te word en onvoltooid gelaat op 'n vergadering wat verdaag is mag op die vergadering waartoe dit verdaag is, afgehandel word nie.

16. Die volgende bepalings vir besprekings moet op alle algemene vergaderings nagekom word:—

- (1) Ingeval besprekings omtrent 'n onderwerp ontstaan, moet geen lid toegelaat word om meer as een keer oor dieselfde vraagstuk te praat nie, behalwe by wyse van verduideliking met die voorbehoud dat die voorsteller van enige besluit toegelaat sal word om te antwoord, waarna die bespreking gesluit sal wees.
- (2) Die voorsteller van 'n oorspronklike voorstel mag nie teen die duidelike gevoel van die vergadering, soos deur die voorsitter vertolk, vir langer as vyftien minute praat nie; geen ander spreker mag, nog mag die voorsteller in antwoord, teen sodanige duidelike gevoel vertolk soos voormeld, langer as tien minute praat nie.
- (3) Enige lid wat verlang dat die vorige vraagstuk voorgestel of tot stemming gebring word, kan dit bereik deur voor te stel dat die vergadering tot die volgende saak oorgaan.
- (4) Die voorsteller van 'n voorstel vir die verdagting van die vergadering of vir die sluit van die bespreking, of dat 'n voorstel nie tot stemming gebring word nie, of dat die vergadering tot die volgende saak oorgaan mag nie langer as vyf minute praat nie, en enige sodanige voorstel moet sonder redevoering gesekondeer word. Een lid (die voorsteller van 'n mosie of wysiging onder bespreking geniet voorkeur) kan vyf minute lank teen enige sodanige voorstel wat dan sonder bespreking deur die voorsitter tot stemming gebring word, praat.
- (5) Wanneer 'n wysiging tot 'n oorspronklike voorstel, voorgestel en gesekondeer is, mag geen tweede of daaropvolgende wysiging voorgestel word voordat nie oor die eerste wysiging beskik is nie. As 'n wysiging aangeneem word, vervang die gewysigde voorstel die oorspronklike, en dit word dan die besprekingspunt waarop enige verdere wysiging voorgestel kan word.
- (6) Geen lid mag meer as een amendement op enige voorstel voorstel nie.
- (7) Die voorsitter het die reg om die aandag van die vergadering te vestig op voortdurende onsaaklikheid, vervelende herhaling, onwettige taal of enige verbreking van die orde deur enige lid, en kan sodanige lid die swye ople.

17. Wanneer kennis van 'n voorstel deur 'n lid gegee is, en in die kennisgewing wat 'n algemene vergadering byeenroep ingesluit is, en die lid wat die kennis gegee het nie teenwoordig is nie en sy voorstel nie teruggetrek het nie, kan enige lid teenwoordig dit met die toestemming van die voorsitter as sy eie aanneem en dit voorstel asof die kennis deur hom gegee is.

18. Behalwe waar in hierdie regulasies anders bepaal word, moet alle vraagstukke op algemene vergaderings bespreek, beslis word deur 'n meerderheid van die lede wat stem. In alle gevalle, uitgesonderd die geval van 'n bestrede verkiesing van lede van die Raad, het die voorsitter van die vergadering in die geval van staking van stemme 'n tweede beslissende stem behalwe sy stem as lid.

19. Die notule van die verrigtinge van elke algemene vergadering moet om die beurt in Engels en Afrikaans deur die sekretaris, of in geval van sy afwesigheid deur enige ander persoon vir die doel deur die voorsitter aangesel, gehou word, 'n ware afskrif van sodanige notule moet in 'n notuleboek wat vir die doel aangehou word, gemaak word, en deur die voorsitter op die eerste daaropvolgende raadsvergadering as korrek gesertifiseer word.

20. Op alle algemene vergaderings moet die president van die Genootskap, indien teenwoordig, en indien nie, dan die vise-president, en in die afwesigheid van die president en die vise-president, dan een of ander van die lede van die Raad verkies deur die Raad, en in die afwesigheid van die president, vise-president en alle lede van die Raad, dan enige lid van die Genootskap wat op die vergadering gekies word optree as voorsitter.

III. LEDE.

21. (1) 'n Prokureur, notaris of transportbesorger as sodanig toegelaat of op die Rol geplaas in die Oranje-Vrystaat, moet, sodra hy in die Oranje-Vrystaat begin praktiseer, skriftelike kennis deur hom onderteken en aan die sekretaris geadresseer, gee dat hy begin het om as 'n prokureur, notaris of transportbesorger na gelang van die geval, in die Oranje-Vrystaat te praktiseer.

(2) Every member shall, as soon as he ceases to practise in the Orange Free State, give notice by writing under his hand addressed to the secretary, that he has ceased to practise as an attorney, notary or conveyancer in the Orange Free State, as the case may be.

22. The registers of members which shall be kept by the secretary shall for all purposes of the Society be considered to contain a correct list of members and their respective business addresses, and any letter or notice in connection with any business affecting the Society which shall be sent by the Council or by the secretary or otherwise according to these regulations by post to any member, addressed to him, to his business address as entered in the registers shall be considered to have been duly and properly sent and he shall be considered to have received notice of the contents of such letter or notice at the time when such letter would have reached him in the ordinary course of post.

23. If any member fails to pay his annual subscription within one month after it has become due, the secretary shall, by letter, draw his attention to the fact, and if the subscription in arrear is not paid within seven days from the date of such letter or within such further time as the Council may grant, proceedings for recovery thereof may be taken in terms of section eight of the Ordinance.

24. No member whose subscription is in arrear for more than three months shall be entitled to vote or be present at any general meeting.

IV. THE COUNCIL.

25. Of the five elected members of the Council not more than three shall be chosen from amongst members practising in the country districts of this Province and not less than two from amongst members practising in Bloemfontein.

26. The president, vice-president, secretary and treasurer in accordance with the provisions of section thirteen of the Ordinance, shall be elected by the Council immediately or as soon as practicable after the holding of the annual general meeting.

27. The office of member of Council shall be vacated by resignation or if he ceases to be a member of the Society or be suspended from practice or in case of surrender or final sequestration of his estate as insolvent, or if he becomes of unsound mind, or if he be absent without leave from six consecutive meetings of the Council and a resolution of the Council declaring his office vacated shall be conclusive as to the fact and grounds of such vacation.

No member of the Council shall serve on any Council meeting while a matter in which he is directly or indirectly connected is being treated by the Council.

28. Ordinary meetings of the Council shall be held whenever in the opinion of the president or secretary there are sufficient matters on hand requiring attention or decision. Any two members of the Council may in writing request the secretary to convene a special meeting of the Council stating the business to be considered, which meeting shall forthwith be called by giving at least three days notice in writing of such meeting and specifying the business to be then considered. For a meeting of the Council three shall constitute a quorum.

29. At the meeting of the Council next after any general meeting the minutes of such meeting shall be read, and subject to any necessary correction, be signed by the chairman as being correct.

30. Except where in these regulations is otherwise provided, all questions discussed at council meetings shall be decided by a majority of members voting in person, and in all cases the chairman shall in the event of an equality of votes have a second or casting vote in addition to his vote as member except as in these by-laws otherwise provided. Every member of the Council present at a council meeting must record his vote on any business arising at such meeting.

31. No resolution passed at any meeting of the Council shall be rescinded at any subsequent meeting unless notice of the intention to propose such rescission shall have been given in the notice of the meeting.

32. A list of the members of the Council, showing how often each member has attended the meetings of the Council or of the executive committee and how often the Council and executive committee met during the past year, shall be included in the annual report.

33. At all meetings of the Council the president, if present, shall take the chair, or in his absence the vice-president, or in the absence of the president and vice-president, one of the members of the Council, to be chosen by the other members present.

34. The Council may appoint an Executive Committee from amongst its members for the purpose of dealing with pressing business or business of routine character and may delegate any of its powers to such a committee. For a meeting of the executive committee two shall form a quorum.

35. The Council may make, vary and rescind regulations for their meetings and proceedings and for the appointment and regulating the proceedings of committees, subject always to the provisions of the Ordinance and of the by-laws and regulations for the time being in force.

36. Minutes of the proceedings of every meeting of the Council or the executive committee shall be kept alternately in English and in Afrikaans by the secretary, or in the event of his absence by some other person appointed for the occasion by the chairman, a fair copy of which minutes shall be made

(2) Enige lid moet sodra hy ophou om in die Oranje-Vrystaat te praktiseer, 'n skriftelike kennis deur hom onderteken, aan die sekretaris gee dat hy opgehou het om as 'n prokureur, notaris of transportbesorger, na gelang van die geval, in die Oranje-Vrystaat te praktiseer.

22. Die lederegisters wat deur die sekretaris gehou word, sal vir alle doeleindes van die Genootskap geag word as bevattende 'n juiste naamlys van lede en hulle onderskeie besigheidsadresse en enige brief of kennisgewing in verband met sake wat die Genootskap raak, wat deur die Raad of deur die sekretaris of andersins ooreenkomstig hierdie regulasies aan enige lid geadresseer aan sy besigheidsadres soos in die registers opgeteken, gepos word, sal as behoorlik gestuur beskou word, en dit sal beskou word dat hy kennis van die inhoud van sodanige brief of kennisgewing ten tyde wanneer sodanige brief hom in die gewone loop van sake van die pos sou bereik het, ontvang het.

23. As 'n lid nalaat om sy jaarlikse subskripsiegeld binne een maand nadat dit betaalbaar geword het, te betaal moet die sekretaris sy aandaag per brief daarop vestig, en as die agterstallige subskripsiegeld nie binne sewe dae vanaf die datum van sodanige brief betaal is nie of binne sodanige verdere tydperk wat die Raad mag verleen betaal word nie, kan volgens artikel agt van die Ordonnansie vir die invordering daarvan gehandel word.

24. Geen lid wie se subskripsiegeld vir meer as drie maande agterstallig is, is geregtig om op 'n algemene vergadering te stem of teenwoordig te wees nie.

IV. DIE RAAD.

25. Uit die vyf verkose lede van die Raad mag nie meer as drie uit die lede wat in die plattelandse distrikte van hierdie provinsie praktiseer gekies word nie, en nie minder as twee uit lede wat in Bloemfontein praktiseer nie.

26. Die president, vise-president, sekretaris en tesourier, ooreenkomstig die bepalinge van artikel dertien van die Ordonnansie, moet onmiddellik of so gou doenlik na die hou van die algemene jaarvergadering deur die Raad gekies word.

27. Die pos van raadslid sal vakant word deur bedanking of as hy nie meer lid van die Genootskap is nie, of geskors word om te praktiseer of in die geval van die oorgawe of finale sekwestrasie van sy boedel as insolvent, of as hy geestelik gekrenk raak, of as hy sonder verlof van ses opeenvolgende vergaderings van die Raad afwesig is: 'n besluit van die Raad dat sy pos vakant is, sal afdoende wees betreffende die feit en gronde van sodanige vakature.

Geen raadslid mag op enige raadsvergadering dien terwyl 'n saak waarin hy direk of indirek belang het, deur die Raad behandel word nie.

28. Gewone vergaderings van die Raad word gehou wanneer daar volgens die sienswyse van die president of sekretaris genoeg sake voorhande is wat aandaag en beslissing verg. Enige twee lede van die Raad kan die sekretaris skriftelik versoek om 'n spesiale vergadering van die Raad te belê en moet die saak wat oorweeg moet word meld, welke vergadering onverwyld belê sal word deur 'n skriftelike kennisgewing daarvan wat ten minste drie dae voor die tyd gegee moet word en waarin die saak van oorweging uiteengesit word. Vir 'n raadsvergadering sal drie 'n kworum vorm.

29. Op die eerste raadsvergadering net na enige algemene vergadering moet die notule van sodanige vergadering gelees en onderworpe aan enige noodsaaklike verbetering deur die voorsitter as juis gesertifiseer word.

30. Behalwe waar in hierdie regulasies anders bepaal word, moet alle vraagstukke in 'n raadsvergadering bespreek, beslis word deur 'n meerderheid van stemme van lede wat persoonlik stem, en in alle gevalle sal die voorsitter, ingeval van staking van stemme 'n tweede of beslissende stem hê behalwe sy stem as lid, tensy in hierdie verordeninge anders bepaal word. Elke raadslid wat 'n raadsvergadering bywoon, moet 'n stem uitbring op sake wat uit sodanige vergadering voortspruit.

31. Geen besluit op enige raadsvergadering aangeneem, mag op enige latere vergadering herroep word nie, tensy kennis van die voorneme om so'n herroeping voor te stel in die kennisgewing van die vergadering gegee is.

32. 'n Ledelys van die Raad wat aantoon hoeveel keer elke lid die vergaderings van die Raad of van die uitvoerende komitee bygewoon het en hoeveel keer die Raad en uitvoerende komitee gedurende die afgelope jaar vergader het, moet in die jaarverslag beliggaam word.

33. Op alle raadsvergaderings moet die president, indien teenwoordig, die voorsitterstoel inneem, of in sy afwesigheid die vise-president, of in die afwesigheid van die president en vise-president, een van die raadslede wat deur die ander teenwoordige lede gekies word.

34. Die Raad kan uit sy lede 'n uitvoerende komitee saamstel om dringende of sake van 'n roetine aard te behandel, en kan enige van sy magte aan sodanige komitee opdra. Vir 'n vergadering van die uitvoerende komitee sal twee 'n kworum vorm.

35. Die Raad kan regulasies vir hulle vergaderings en verrigtinge en vir die samestelling en regulering van verrigtinge van komitees, opstel, wysig en herroep, egter altyd onderworpe aan die bepalinge van die Ordonnansie en verordeninge en regulasies wat vir tyd en wyl van krag is.

36. Notule van die verrigtinge van elke raadsvergadering of vergadering van die uitvoerende komitee moet om die heurt in Engels en Afrikaans deur die sekretaris, of in geval van sy afwesigheid, deur 'n ander persoon vir die geleentheid deur die voorsitter aangestel, gehou word. 'n Ware afskrif

in a book to be kept for the purpose and signed by the chairman at the next succeeding meeting of the Council.

37. The travelling and other necessary expenses incurred by a member or members for meetings of the Council or of any committee shall be paid by the secretary or treasurer on the approval and by order of the Council.

V. ANNUAL REPORT, ACCOUNTS AND AUDIT.

38. The Council shall cause proper accounts to be kept of the income and expenditure of the Society, and of the property, assets and liabilities of the Society, and the accounts shall be closed annually on the 31st day of January, when the statement and balance sheet to be submitted to the next annual general meeting shall be made out.

39. The treasurer's statement of receipts and expenditure for the preceding year, after audit, and the secretary's annual report prepared pursuant to section twenty-two of the Ordinance shall be submitted to the Council for approval at least twenty-one days before the date of the annual general meeting of the Society.

40. If any vacancy shall arise during the year in the post of auditor through death, resignation, absence or otherwise, such vacancy may be filled by the Council.

VI. ARTICLES OF CLERKSHIP.

41. Articles of clerkship shall as far as possible be in the form given in the Schedule hereunto annexed, and shall contain the whole agreement between the parties. No supplementary agreement between the parties, not appearing in the articles, shall be valid or enforceable by either party. The Council shall have the right to reject any articles of clerkship submitted to it for registration which in its opinion do not comply with the Act, the Ordinance or these by-laws or which contain any improper or objectionable clauses.

Subject to the provisions of the Act, articles of clerkship which contain a bar clause or which provide for the payment of a premium by the clerk or of a salary by the principal shall be accepted for registration.

42. (1) An articulated clerk shall be entitled to be released from office duties in order to attend university or other law classes not more than six hours per week, provided that during the month preceding any examination for which such clerk is a candidate he shall be entitled, with the consent of his principal, to be released from all official duties for a reasonable period, but in no case exceeding three weeks.

(2) The hours during which the articulated clerk shall be entitled to be released from office duties as aforesaid may be fixed from time to time by the Council.

(3) An articulated clerk who has been released from office duties in order to attend university or other law classes shall furnish proof to the satisfaction of his principal that he has attended at least three-fourths of such classes.

VII. UNPROFESSIONAL CONDUCT.

43. Unprofessional or dishonourable or unworthy conduct on the part of an attorney, notary or conveyancer shall include, *inter alia*, the following:—

- (1) *Touting*.—Without prejudice to the generality of the meaning of the word "touting" any attorney, notary or conveyancer who—
 - (a) accepts or agrees to accept or offers to accept remuneration at less than the statutory or customary rate, or at less than the rate fixed by agreement or by regulation with the object or result of attracting business, or
 - (b) by his conduct directly or indirectly holds himself out, or allows himself to be held out, as being prepared to do professional work at less than the scale of charges laid down by law or regulation or generally recognised in the area where such attorney, notary or conveyancer practises, shall be guilty of *touting*.
- (2) The contravention of section *thirty-two*, sub-section (3) of the Act.
- (3) The contravention of section *thirty-two*, sub-section (4) of the Act or the giving or taking of allowances in contravention of the provision of the Act or the Ordinance or these by-laws or regulations.
- (4) The entering into partnership or the sharing of offices with any person who is not an attorney, notary or conveyancer for the performance of any work or business proper to the calling of an attorney, notary or conveyancer or commonly associated therewith.
- (5) In any way assisting, allowing or enabling an unqualified person to charge, recover or receive any fee, or derive any remuneration for, in respect of, or in connection with the preparation or execution of any document, or the performance of any professional work which only an attorney, notary or conveyancer, as the case may be, is qualified by law to prepare, sign, execute, attest or perform, or in any way conniving at any arrangement, agreement or understanding whatsoever whereby any such fee or remuneration as aforesaid is, or shall be, charged, recovered or received, by any such unqualified person.

van sodanige notule moet in 'n boek, wat vir die doel aangehou word, gemaak en deur die voorsitter op die daaropvolgende raadsvergadering geteken word.

37. Die reis- en ander noodsaaklike uitgawes aangegaan deur 'n lid of lede terwille van raads- of enige komiteevergaderings moet deur die sekretaris of tesourier met goedkeuring en op las van die Raad betaal word.

V. JAARVERSLAG, REKENINGE EN OUDITERING.

38. Die Raad moet toesien dat behoorlike rekeninge gehou word van die inkomste en uitgawes van die Genootskap, en van die bate en laste van die Genootskap, en die rekeninge moet jaarliks afgesluit word op die 31ste dag van Januarie wanneer die staat en balansstaat vir indiening by die volgende algemene jaarvergadering opgestel moet word.

39. Die tesourier se opgaaf van inkomste en uitgawes vir die voorafgaande jaar, nadat dit geouditeer is, en die sekretaris se jaarverslag opgestel ingevolge artikel *twee-en-twintig* van die Ordonnansie moet aan die Raad vir goedkeuring voorgelê word ten minste een-en-twintig dae voor die dag van die algemene jaarvergadering van die Genootskap.

40. As die pos van ouditeur gedurende die jaar deur dood, bedanking of afwesigheid of andersins vakant raak, kan sodanige vakature deur die Raad gevul word.

VI. LEERKONTRAK.

41. Leerkontrakte moet sower moontlik in die vorm aangegee in die aangehegte skedule wees en moet die hele ooreenkoms tussen die partye bevat. Geen aanvullende ooreenkoms tussen die partye wat nie in die leerkontrak voorkom sal geldig of deur enige party afdwingbaar wees nie. Die Raad is by magte om enige leerkontrak, vir registrasie voorgelê, wat volgens die Raad se sienswyse nie aan die Wet, die Ordonnansie of hierdie verordeninge voldoen nie, of wat enige onbehoorlike of aanstootlike klousules bevat, te verwerp.

Onderworpe aan die bepalings van die Wet, is leerkontrakte wat 'n uitsluitingsklousule bevat, of wat die betaling van onderriggeld deur die klerk of 'n salaris deur die prinsipaal stipuleer, vir registrasie aanneemlik.

42. (1) 'n Klerk onder leerkontrak is geregtig om vir nie meer as ses uur per week van kantoorpligte losgelaat te word ten einde universiteits- of ander regs klasse by te woon, met dien verstande dat hy geregtig sal wees om gedurende die maand, wat enige eksamen waarvoor hy 'n kandidaat is voorafgaan, met die toestemming van sy prinsipaal, vir 'n redelike tyd, maar wat in geen geval drie weke mag oorskry nie, van alle kantoorpligte onthef te word.

(2) Die ure waarin die klerk onder leerkontrak geregtig sal wees om van kantoorpligte vrygestel te word soos voormeld, kan van tyd tot tyd deur die Raad vasgestel word.

(3) 'n Klerk onder leerkontrak wat van kantoorpligte vrygestel word om universiteits- of ander regs klasse by te woon, moet sy prinsipaal tevrede stel dat hy ten minste drie-kwart van sodanige klasse bygewoon het.

VII. ONPROFESSIONELE GEDRAG.

43. Onprofessionele of oneerbare of onbehoorlike gedrag deur 'n prokureur, notaris of transportbesorger, sal onder andere die volgende insluit:—

- (1) *Klantewerwing (touting)*.—Sonder om afbreuk te doen aan die algemeenheid van die betekenis van die woord „klantewerwing" (*touting*) is 'n prokureur, notaris of transportbesorger wat—
 - (a) 'n vergoeding aanneem of ooreenkoms of aanbied om 'n vergoeding aan te neem teen 'n laer tarief as die deur ooreenkoms of regulasie vasgestel met die oogmerk of gevolg om besigheid aan te lok; of
 - (b) deur sy gedrag direk of indirek voorgee, of toelaat dat die indruk geskep word dat hy gewillig is om professionele werk te doen teen minder as die tarief deur wet of regulasie vasgestel of in algemene gebruik in die gebied waar sodanige prokureur, notaris of transportbesorger, praktiseer, skuldig aan klantewerwing.
- (2) Die oortreding van artikel *twee-en-dertig*, subartikel (3) van die Wet.
- (3) Die oortreding van artikel *twee-en-dertig*, subartikel (4) van die Wet of die toestaan of neem van toelae in stryd met die bepalings van die Wet of die Ordonnansie of hierdie verordeninge of regulasies.
- (4) Die aangaan van 'n vennootskap of saamwerk in 'n kantoor met enige persoon wat nie 'n prokureur, notaris of transportbesorger is nie vir die verrigting van enige werk of besigheid eie aan die roeping van 'n prokureur, notaris of transportbesorger of wat gewoonlik daarmee vereenselwig word.
- (5) Om op enige wyse 'n ongekwalifiseerde persoon te help, toe te laat of in staat te stel om enige fooi te vra, te vorder of te ontvang of om enige beloning te kry vir, ten opsigte van, of in verband met die opstel of verlyding van enige dokument, of die verrigting van enige professionele diens wat alleen 'n prokureur, notaris of transportbesorger, na gelang van die geval, volgens wet geregtig is om op te stel, te teken, te verly, te attesteer of te verrig, of om op enige manier enige skikking, ooreenkoms of verstandhouding wat ook al waardeur enige sodanige fooi of beloning soos voornoemd deur enige ongekwalifiseerde persoon gevra, ingevorder of ontvang word, of sal word, oogluikend toe te laat.

- (6) The contravention of section *thirty-three*, sub-section (1) of the Act or withholding the payment of trust moneys without lawful excuse.
- (7) Advertising excepting by means of a professional card in a periodical or directory devoted solely to legal matters.
- (8) Inserting or allowing his name to be inserted in any telephone or other directory in type other than ordinary type, or inserting it or allowing it to be inserted in such a manner as to give it prominence.
- (9) The stating on his letterheads or any other papers or documents or nameplate or signboard on which his legal qualifications of attorney, notary or conveyancer appear, of any other qualification or any appointment he may hold, or any occupation he may follow, other than the following: Parliamentary Agent, Patent and Trade Mark Agent, Liquidator of Estates or a degree mentioned or referred to in section *thirteen* of Act No. 23 of 1934.
- (10) Inserting or allowing to be inserted on his letterheads, professional cards or elsewhere any appointments he may hold or the names of any of his clients.
- (11) Without the previous approval of the Council—
(a) publishing under his name articles on legal subjects in any publication other than recognised legal journals;
(b) lecturing to lay audiences or broadcasting on any legal subject.
- (12) Claiming costs in a letter of demand unless specifically provided for in the contract or instrument of debt.
- (13) Opening or maintaining any office, branch or otherwise, which is not under the continuous personal supervision of a duly qualified admitted or enrolled attorney.
- (14) Keeping the accounts of his business as a practitioner in the books of account utilised in connection with any other business in which he may be interested jointly with a person not being a practitioner.
- (15) The remunerating of any employee, not being a practitioner by way of a share in the profits of his business as a practitioner.
- (16) The referring to or mentioning of his professional qualifications of attorney, notary or conveyancer or any one or more of them in his sale advertisements by a practitioner who also carries on the business of an auctioneer.
- (17) Tendering or offering in response to advertisements, circulars or similar invitations, either directly or indirectly, for the performance of any work or business proper to the calling of a practitioner or commonly associated therewith.
- (18) Allowing his name with all or any of his qualifications of attorney, notary or conveyancer to appear by way of advertisement or notification or by way of information upon any business letterheads, accounts or other documents whatsoever in conjunction or along with the name of a person not being an attorney-at-law.
- (19) Entering into or continuing to be a party to any contract or arrangement with a person not being an attorney the effect whereof is to place the practitioner under such control on the part of such unqualified person as may interfere with his independence as an officer of the court.
- (20) The inserting of his qualifications in a letterhead of a firm in which he is a partner, the other partners not being attorneys.
- (21) (a) While practising or holding himself out as practising as an attorney, notary or conveyancer, being in the service of any person (other than an attorney, notary or conveyancer practising on his own account) who does or holds himself out as doing the work of administering insolvent, trust or deceased estates or the preparation of wills, contracts or other documents relating to persons or property or of documents relating to legal proceedings. Provided that this sub-section shall not extend to any attorney, notary or conveyancer in the service of any such person under a contract entered into prior to the promulgation hereof, so long as such contract remains in force.
(b) In this sub-section "person" shall include any firm or partnership, any corporate or unincorporated body, association or company.
- (22) Practising his said professions or any of them in any offices of which he, his firm or his partners are not the sole lessees or owners, or in offices which have intercommunication with an office occupied by unqualified persons or except in the case of buildings which contain a number of separate and self-contained suites, practises in offices which have a main entrance giving access also to offices occupied by such unqualified persons.
- (23) The wilful and persistent neglect or refusal to reply to correspondence in connection with matters entrusted to a practitioner.
- (24) The excessive use of sign-boards on which professional qualifications are displayed.
- (6) Die oortreding van artikel *drie-en-dertig*, subartikel (1) van die Wet of die weiering om trustgelde sonder wettige verskoning te betaal.
- (7) Adverteer, behalwe by wyse van 'n beroepskaart in 'n tydskrif of 'n adresboek wat alleen aan regssake gewy word.
- (8) Die plasing van sy naam of die toelating dat dit geplaas word in enige telefoonadresboek of ander adresboek in druk anders as die gewone, of die plaas daarvan of die toelating dat dit op so'n wyse geplaas word dat dit op die voorgrond gebring word.
- (9) Die plasing op sy briefhoofde of enige stukke of dokumente of naamplaat of uithangbord waarop sy regskwalifikasies as prokureur, notaris of transportbesorger voorkom, van enige ander beroep wat hy mag beoefen behalwe die volgende Parlementsagent, patente-handelsmerkagent, boedellikwidateur of 'n graad vermeld of na verwys in artikel *dertien* van Wet No. 23 van 1934.
- (10) Die plasing in sy briefhoofde, beroepskaarte of elders enige aanstelling wat hy mag beklee of die name van enige van sy kliënte, of die toelating dat dit geplaas word.
- (11) (a) Die publisering van artikels oor regsonderwerpe onder sy naam in enige publikasie behalwe erkende regstydskrifte.
(b) Die hou van lesings voor 'n gehoor van leke of die uitsaai oor die radio oor regsonderwerpe, sonder dat die Raad se goedkeuring vooraf verkry is.
- (12) Die eis van koste in 'n aanmaning tensy spesiaal voorsiening daarvoor in die kontrak of skuldbewys gemaak is.
- (13) Die begin en aanhou van enige kantoor, takkantoor of andersins wat nie onder die voortdurende persoonlike toesig van 'n behoorlik gekwalifiseerde toegelate of op die Rol geplaaste prokureur is nie.
- (14) Die hou van die rekeninge van sy besigheid as praktisyn in die rekeningboeke wat gebruik word in verband met enige ander besigheid waarin hy belang mag hê saam met 'n persoon wat nie 'n praktisyn is nie.
- (15) Die beloning van 'n werknemer wat nie 'n praktisyn is nie, by wyse van 'n aandeel in die winste van sy besigheid as 'n praktisyn.
- (16) Die verwysing na of noem van sy professionele bevoegdhede as prokureur, notaris of transportbesorger of enigeen of meer daarvan in sy verkoopsadvertensies deur 'n praktisyn wat ook die besigheid van 'n afslaer doen.
- (17) Die tender of aanbieding in antwoord op advertensies, omsendbriewe of soortgelyke uitnodigings, direk of indirek, vir die verrigting van enige diens of besigheid eie aan die roeping van 'n praktisyn of gewoonlik daaraan verbonde.
- (18) Die toelating dat sy naam met al of party van sy kwalifikasies van prokureur, notaris of transportbesorger by wyse van advertensie of bekendmaking of by wyse van inligting voorkom op enige besigheidsbriefhoofde, rekeninge of enige ander dokumente saam met die naam van 'n persoon wat nie 'n prokureur is nie.
- (19) Die aangaan van, of om aan te hou om 'n party te wees tot 'n kontrak of skikking met 'n persoon wat nie 'n prokureur is nie, wat die gevolg het dat dit die praktisyn tot so'n mate onder die beheer van sodanige ongekwalifiseerde persoon plaas dat dit op sy onafhanklikheid as geregsamptenaar indruis.
- (20) Die byvoeging van sy kwalifikasies op 'n briefhoof van 'n firma waarvan hy 'n vennoot is, en die ander vennote nie prokureurs is nie.
- (21) (a) As hy, terwyl hy as prokureur, notaris of transportbesorger praktiseer of voorgee om te doen, in diens is van enige persoon (nie 'n prokureur, notaris of transportbesorger nie) wat voorgee dat hy insolvente, trust of uitgestorwe boedels administreer, of testamente, kontrakte of ander dokumente in verband met persone of eiendom, of dokumente wat betrekking het op regsgedinge, opstel.
Met dien verstande dat hierdie subartikel nie van toepassing sal wees nie op enige prokureur, notaris of transportbesorger in diens van enige sodanige persoon kragtens 'n kontrak aangegaan voor die uitvaardiging hiervan solank sodanige kontrak van krag bly.
(b) In hierdie subartikel sal die woord „persoon” enige firma of vennootskap, enige liggaam met of sonder regs persoonlikheid, vereniging of maatskappy insluit.
- (22) Die beoefening van sy genoemde beroepe of enigeen daarvan in enige kantore waarvan hy sy firma of sy vennote nie die enigste huurders of eienaars is nie, of in kantore wat interkommunikasie het met 'n kantoor wat deur ongekwalifiseerde persone beset word, behalwe in die geval van geboue wat 'n aantal afsonderlike en opsigselfstaande stelle kantore bevat of 'n persoon wat in kantore praktiseer wat 'n hoofingang het wat ook toegang verleen tot kantore in gebruik van sodanige ongekwalifiseerde persone.
- (23) Die moedswillige en aanhoudende versuim of weiering om op korrespondensie in verband met sake aan 'n praktisyn toevertrou, te antwoord.
- (24) Die buitensporige gebruik van uithangborde waarop professionele kwalifikasies vertoon word.

(25) Neglect or refusal to reply to the Secretary's letters when called upon for an explanation of conduct.

(26) Any wilful breach of the provisions of the Act or the Ordinance or of the by-laws and regulations.

44. (a) Any member who after proper enquiry has been found guilty by the Council of a contravention of these by-laws, rules and regulations shall be liable at the instance of the Council to reprimand or censure, or to suspension of his privileges as a member for a period not exceeding twelve months, or to a pecuniary penalty or fine not exceeding the sum of twenty pounds, or to a combination of any of these penalties.

(b) In addition to any fine, penalty or punishment meted out to or imposed upon any member in terms of the preceding sub-section hereof, any member against whom any professional misconduct is alleged shall be liable to be dealt with in terms of sections twenty-six and twenty-seven of the Ordinance.

(c) Any pecuniary penalty imposed under sub-section (a) hereof may be recovered by process issued out of any magistrate's court possessing jurisdiction over the person concerned, but failure to pay such penalty, whether or not such process is sued out, will render the member liable to disciplinary action pursuant to sections twenty-six and twenty-seven of the Ordinance.

VIII. ALLOWANCES.

45. No attorney, notary or conveyancer shall make over, share or divide with any person other than a practising attorney, notary or conveyancer in the Union, or a legal practitioner outside the Union, or with an admitted law agent in the cases provided for in Rule 106 of the Court, either by way of partnership, commission or allowance or in any other manner any portion whatsoever, of his professional fees.

46. The allowance on his fees or earnings which an attorney, notary or conveyancer shall be entitled to make to a practising attorney, notary or conveyancer in the Union with whom he is not in partnership and with whom he may do business or to a legal practitioner outside the Union or to an admitted law agent with whom he may do business shall not either directly or indirectly exceed one-third of the fees or earnings charged or received on the particular business transacted by the attorney, notary or conveyancer making the allowance.

47. Any deed, document or writing, signed or attested by an attorney, notary or conveyancer in his capacity as such, shall be considered to have been prepared and drawn by him and all fees charged in connection with, or relating to the preparation, drawing up or execution of any such deed, document or writing shall be considered fees earned by him within the meaning of sections 45 and 46 hereof: provided, however, that this rule shall not impinge upon or interfere with the division of fees in conveyancing matters prescribed by Act No. 47 of 1937 or the regulations framed thereunder.

48. The provisions of regulation 46 notwithstanding, where in connection with conveyancing or such work is understood by Act No. 47 of 1937 or by any future amendment thereof the preliminary work only is done by the instructing conveyancer practising away from the Seat of Registry in Bloemfontein and the work of drawing and registering the Deeds is performed by a Bloemfontein conveyancer, the allowance given by the latter on the fees earned by him to the instructing country conveyancer shall be not more and not less than one-half.

48. (a) An attorney shall be entitled to the same allowance on fees earned for notarial and conveyancing work as are received by a notary or conveyancer.

IX. COMPLAINTS.

49. The Council shall consider any complaint made by or on behalf of any person (which term shall include any company, partnership or corporation) feeling aggrieved by reason of any alleged irregular, improper or unprofessional conduct of any attorney, notary, conveyancer or law agent, whether such conduct took place before or after the passing of these by-laws.

50. The Council may require the complainant to file further particulars of any of the matters complained of and may require the complaint or any part thereof to be verified by affidavit.

51. The Council may call upon the person whose conduct is complained of, or is under investigation to send to the secretary, within ten days thereafter an explanation in answer to the complaint, and may require such explanation to be verified by affidavit.

52. The Council may summon before it any attorney, notary or conveyancer, or any law agent against whom any complaint may be lodged, or whose conduct may appear to the Council to require investigation, whether the Council shall have received a complaint or not, and may call upon him to produce any deed, document, book, paper or writing in his possession or under his control in any way relating to or concerning the complaint or matter under investigation, and may inquire into his conduct and may hear any evidence or inspect any documents which the complainant or the party complained against may desire to adduce.

X. FEES.

53. The fee payable to the Society for any certificate issued by the secretary shall be 10s. 6d.

(25) Die versuim of weiering om op die sekretaris se briewe, wanneer vir 'n verduideliking van gedrag gevra word, te antwoord.

(26) Enige moedswillige oortreding van die bepalinge van die Wet, die Ordonnansie, of die verordeninge en regulasies.

44. (a) Enige lid wat na behoorlike ondersoek deur die Raad skuldig bevind is aan 'n oortreding van hierdie verordeninge, reëls en reglemente sal, op aandrang van die Raad, onderhewig wees aan 'n berisping en bestraffing, of aan 'n opskorting van sy voorregte as 'n lid vir 'n tydperk twaalf maande nie te bowe gaande nie, of aan 'n geldelike boete twintig pond nie te bowe gaande nie, of aan 'n samestelling van enige van hierdie strawwe.

(b) Behalwe enige boete of straf toebedeel aan, of enige lid opgelê, kragtens die voorafgaande subartikel hiervan, is enige lid teen wie professionele wangedrag aangevoer is, onderhewig aan behandeling kragtens artikels ses-en-twintig en sewe-en-twintig van die Ordonnansie.

(c) Enige geldelike boete opgelê kragtens subartikel (a) hiervan kan ingevorder word deur aksie in te stel in enige magistratshof wat regsbevoegdheid oor die betrokke persoon het, maar versuim om sodanige boete te betaal, of sodanige aksie ingestel is of nie, maak die lid onderhewig aan dissiplinêre optrede ingevolge artikels ses-en-twintig en sewe-en-twintig van die Ordonnansie.

VIII. TOELAE.

45. Geen prokureur, notaris of transportbesorger mag hoegenaamd enige gedeelte van sy professionele fooie oormak aan of deel met enige persoon, behalwe 'n praktiserende prokureur, notaris of transportbesorger in die Unie of 'n regspraktisyn buite die Unie, of met 'n toegelate wetsagent, en die gevalle waarvoor voorsiening gemaak is in reglement 106 van die Hof, by wyse van vennootskap, kommissie of toelae of op enige ander manier nie.

46. Die toelaag op sy fooie of loon wat 'n prokureur, notaris of transportbesorger geregtig is om aan 'n praktiserende prokureur, notaris of transportbesorger in die Unie wat nie sy vennoot is nie en met wie hy besigheid doen, of aan 'n regspraktisyn buite die Unie, of aan 'n toegelate wetsagent met wie hy besigheid doen te gee, mag nie direk of indirek 'n derde van die fooie of loon gevra of ontvang vir die besondere saak afgehandel deur die prokureur, notaris of transportbesorger wat die toelaag gee, oorskry nie.

47. Enige akte, dokument of geskrif, geteken of geattesteer deur 'n prokureur, notaris of transportbesorger in sodanige hoedanigheid word as deur hom gemaak en opgestel beskou en alle fooie in verband daarmee gevra, of met betrekking tot die maak, opstel of verlyding van sodanige akte, dokument of geskrif word geag deur hom verdien te wees volgens die bedoeling van artikels 45 en 46 hiervan; met dien verstande egter, dat hierdie reël nie inbreuk maak op of ingryp met die verdeling van fooie in transportbesorgingsake soos voorgeskryf deur Wet No. 47 van 1937, of die regulasies daarvolgens opgestel.

48. Nieteenstaande die bepalinge van regulasie 46, waar in verband met transportbesorging (werk wat bedoel word deur Wet No. 47 van 1937 of enige toekomstige wysiging daarvan) net die voorlopige werk deur die opdraggewende transportbesorger wat nie in Bloemfontein, die registrasiesetel, praktiseer nie, gedoen is, en die werk in verband met die opstel en registrasie van die Aktes deur 'n Bloemfonteinse Transportbesorger verrig word, moet die toelaag op die fooie deur hom verdien wat laasgenoemde aan die opdraggewende Plattelandse Transportbesorger gee, nie meer of minder as 'n helfte wees nie.

48. (a) 'n Prokureur is op dieselfde toelaag op fooie verdien vir notariële werk of transportbesorging geregtig as wat deur 'n notaris of transportbesorger ontvang word.

IX. KLAGTES.

49. Die Raad moet enige aanklag gemaak deur of ten behoewe van enige persoon (welke uitdrukking enige maatskappy, vennootskap of liggaam insluit) wat gegrief voel deur enige beweerde onreëlmatigheid, onbehoorlike of onprofessionele gedrag van enige prokureur, notaris, transportbesorger of wetsagent of dit nou voor of na die aanname van hierdie verordeninge voorgekom het, oorweeg.

50. Die Raad kan eis dat die klaer verdere besonderhede van sake waaromtrent hy kla, verstrek, en kan eis dat die aanklag of enige gedeelte daarvan deur 'n beëdigde verklaring gestaaf word.

51. Die Raad kan eis dat die persoon omtrent wie se gedrag gekla of waaromtrent ondersoek ingestel word, binne tien dae 'n verduideliking in antwoord op die aanklag aan die sekretaris stuur, en kan vereis dat sodanige verduideliking deur 'n beëdigde verklaring gestaaf word.

52. Die Raad kan enige prokureur, notaris of transportbesorger, of enige wetsagent teen wie enige klagte ingedien is, of wie se gedrag volgens die Raad se sienswyse ondersoek vereis of die Raad nou klagte ontvang het of nie, ontbied om te verskyn, en kan eis dat hy enige akte, dokument, boek, stukke of geskrif wat in sy besit of onder sy beheer is, wat in enige opsig betrekking het op of in verband staan met die aanklag of saak onder ondersoek, voorlê, en kan ondersoek instel betreffende sy gedrag, en kan enige getuieis aanhoor of enige dokumente nasien wat die klaer of die party teen wie die aanklag gebring is, wens aan te voer.

X. FOOIE.

53. Die fooi betaalbaar aan die Genootskap vir enige sertifikaat wat die sekretaris uitreik, bedra 10s. 6d.

54. The fees payable to the Society under section *twenty-nine* of the Act shall be paid as follows:—

- (1) In respect of the registration of articles of clerkship, on the lodging of the duplicate original of such articles with the secretary in terms of section *fourteen* of the Act.
- (2) In respect of the registration of cession of articles of clerkship, on the lodging of the duplicate original of such cession with the secretary in terms of section *sixteen* of the Act.
- (3) In respect of admission as an attorney, notary or conveyancer, on the lodging of a copy of his petition for admission with the secretary in terms of section *twenty-eight* of the Act.

XI. SECRETARY AND TREASURER.

55. The office of the secretary for the time being shall be the office of the Society.

56. The Council may appoint and remove a secretary, treasurer, standing counsel, attorney and such clerks, officers and servants as they may from time to time think fit.

57. The Council may pay to the secretary, treasurer, standing counsel, attorney and other officers and servants of the Society such salaries, fees or wages or give them or any of them such remuneration as it may from time to time think advisable.

58. All subscriptions or other moneys payable to the Society shall be paid to the treasurer, who shall with all convenient speed place the same to the credit of the Society in a bank, to be named by the Council, and no payment shall be made on account of the Society without the order of the Council, and all drafts and cheques drawn on the bankers against the funds of the Society shall be signed by the Treasurer and countersigned by the president or a member of the Council, and all drafts and cheques paid to the Society shall be endorsed by the treasurer.

59. The secretary shall during the term of his office be the custodian of all books, documents, papers and securities belonging to or filed with the Society.

60. The secretary shall conduct all necessary correspondence, prepare all necessary documents appertaining to his department, send or post all necessary notices and perform all other services incidental to the office.

61. The secretary shall from time to time notify all members of the Society of the amounts due by them respectively to the Society in respect of their annual subscription.

62. The secretary for the time being whilst holding the post of treasurer shall be required to give security by bond of some guarantee company to the Society to the extent of £500 for the due performance of the duties of his office as treasurer, the Society to pay the premium therefor.

63. The secretary shall keep a register or roll of all attorneys duly admitted by the Supreme Court of this Province as kept by the Registrar of said Court, and shall mark in separate columns the business address and the fact of the death or discontinuance of practice in this Province of any attorney. He shall also keep a register or roll of all attorneys enrolled by the Registrar of aforesaid Court in terms of section *twenty-five* of Act No. 23 of 1934.

XII. LIBRARY.

64. (1) The library of the Society will be under the control of the secretary, who shall purchase such law books, reports or other legal publications as the Council may direct.

(2) Books may be obtained on loan from the library on application to the secretary and on filling in a card or other acknowledgment by members resident in Bloemfontein, and they will be allowed the use thereof for a period of seven days, which period may, however, for special reasons be extended for a reasonable time by the secretary.

(3) Books may be obtained on loan by country members on written application addressed to the secretary, and they will be allowed the use thereof for a period of ten days, which period may, however, for special reasons be extended for a reasonable time by the secretary. The Society will defray the railage or postage on the books when forwarded, but the country applicant must defray the cost of their return.

(4) Should any borrower lose, tear or otherwise damage any book or books on loan he shall replace same or pay such compensation as the Council may determine.

XIII. TARIFF.

65. (1) For non-contentious or non-litigious work that is not already covered by a statutory tariff, the minimum scale of fees prescribed hereunder shall apply.

(2) Members may, dependent upon the amount, importance or complexity of the work done, charge up to four times the amount of the fees prescribed.

(3) No member may charge less than the minimum or except by agreement more than the maximum fees so prescribed.

(4) Any member who deliberately breaches the foregoing rule shall be guilty of unprofessional conduct, unless in the case of a fee or charge exceeding the maximum he can satisfy the Council that—

(a) the client had expressly agreed to pay the excess above the maximum allowable; or

54. Die fooie betaalbaar aan die Genootskap kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Wet moet as volg betaal word:—

(1) Ten opsigte van die registrasie van 'n leerkontrak teen die indiening van die duplikaat-oorspronklike van sodanige leerkontrak by die sekretaris ingevolge artikel *veertien* van die Wet.

(2) Ten opsigte van die registrasie van die cessie van 'n leerkontrak teen indiening van die duplikaat-oorspronklike van sodanige cessie by die sekretaris ingevolge artikel *sestien* van die Wet.

(3) Ten opsigte van die toelating as 'n prokureur, notaris of transportbesorger teen indiening van 'n afskrif van sy versoekskrif by die sekretaris ingevolge artikel *agten-twintig* van die Wet.

XI. SEKRETARIS EN TESOURIER.

55. Die kantoor van die dienende sekretaris is die kantoor van die Genootskap.

56. Die Raad kan 'n sekretaris, tesourier, vaste advokaat, prokureur en ander beamptes en amptenare aanstel of ontslaan, soos hulle van tyd tot tyd goeddink.

57. Die Raad kan die sekretaris, tesourier, vaste advokaat, prokureur en ander beamptes en amptenare van die Genootskap sodanige salarisse, fooie of lone betaal of aan enigeen van hulle sodanige beloning gee as wat van tyd tot tyd raadsaam geag word.

58. Al die subskripsiegelde en ander geld, betaalbaar aan die Genootskap moet aan die tesourier wat dit so gou doenlik in die Genootskap se bankrekening by 'n bank deur die Raad aangewys, moet stort, betaal word, en geen uitbetaling sal namens die Genootskap sonder die Raad se bevel gemaak word nie en tjeks op 'n bank getrek teen die Genootskap se fondse moet deur die tesourier geteken en deur die president of 'n lid van die Raad mede-onderteken word en alle wissels en tjeks wat aan die Genootskap betaal word moet deur die sekretaris geëndosseer word.

59. Die sekretaris is gedurende sy dienstermyn die bewaarder van alle boeke, dokumente, stukke en sekuriteite wat aan die Genootskap behoort of daarby ingedien is.

60. Die sekretaris moet alle nodige korrespondensie voer, alle nodige dokumente wat op sy werkring betrekking het, opstel, alle nodige kennisgewings uitstuur of pos, en alle ander dienste verbonde met die kantoor, verrig.

61. Die sekretaris moet al die lede van die Genootskap van tyd tot tyd in kennis stel van bedrae wat deur hulle onderskeidelik aan die Genootskap verskuldig is ten opsigte van hulle jaarlikse subskripsiegelde.

62. Die dienende sekretaris moet, solank hy tesourier is, sekerheid deur 'n verband deur een of ander garansie-maatskappy vir 'n bedrag van £500 aan die Genootskap verskaf vir die behoorlike nakoming van sy pligte as tesourier; die Genootskap betaal die premie daarvoor.

63. Die sekretaris moet 'n register of rol hou van alle prokureurs wat behoorlik deur die Hooggeregshof van hierdie provinsie toegelaat is, 'n soortgelyke een soos deur die Griffier van die genoemde Hof gehou word, en moet in afsonderlike kolomme die besigheidsadres, die sterfte of die staking van praktyk van enige prokureur in hierdie provinsie aanteken. Hy moet ook 'n register of rol hou van alle prokureurs deur die Griffier van voornoemde Hof of die rol geplaas ooreenkomstig artikel *vyf-en-twintig* van Wet No. 23 van 1934.

XII. DIE BIBLIOTEEK.

64. (1) Die biblioteek is onder beheer van die sekretaris wat al sodanige regsboeke, verslae of ander regspublicasies in opdrag van die Raad moet aankoop.

(2) Boeke kan deur lede woonagtig in Bloemfontein uit die biblioteek geleen word deur by die sekretaris aansoek te doen en 'n kaart of ander erkenning in te vul; hulle is geregtig op die gebruik daarvan vir 'n tydperk van sewe dae wat egter vir besondere redes vir 'n redelike tydperk deur die sekretaris verleng kan word.

(3) Boeke kan deur plattelandse lede, op skriftelike aansoek aan die sekretaris gerig, geleen word en hulle is geregtig op die gebruik daarvan vir 'n tydperk van tien dae, wat egter vir buitengewone redes vir 'n redelike tydperk deur die sekretaris verleng kan word. Die Genootskap sal die spoorvrag of posgeld op boeke wat afgestuur word, bestry, maar die plattelandse applikant moet die koste vir die terugstuur daarvan betaal.

(4) Ingeval enige uitnemer enige boek of boeke wat hy geleen het verloor, skeur of andersins beskadig moet hy dit vervang of sodanige skadevergoeding soos deur die Raad vasgestel, betaal.

XIII. TARIWE.

65. (1) Die minimum skaal van gelde hierna voorgeskryf sal van toepassing wees op nie-bestrede werk of nie-regswerk waarvoor nie alreeds 'n statutêre tarief voorgeskryf is nie.

(2) Lede kan, met inagneming van die hoeveelheid, belangrikheid of ingewikkeldheid van die gedane werk tot die viervoud van die voorgeskrewe fooie vra.

(3) Geen lid mag minder as die minimum of, behalwe deur ooreenkoms meer as die maksimum voorgeskrewe fooie vra nie.

(4) Enige lid wat moedswillig die voorafgaande reël oortree maak hom skuldig aan onprofessionele gedrag tensy hy in die geval van 'n fooi of prys hoër as die maksimum, die Raad kan tevrede stel dat—

(a) die klient uitdruklik ingestem het om meer as die maksimum wat toegelaat word, te betaal of

(b) the excess charge had been inadvertently or unintentionally made and such excess is refunded.

Agreements.	£	s.	d.
1. Deed of sale of property other than as provided for in the Deeds Office tariff—			
Single copy	1	1	0
Duplicate	1	11	6
2. Agreement of lease, immovable property (duplicate)	1	11	6
3. Deed of partnership (duplicate)	3	3	0
Every additional copy	1	1	0
4. Deed of sale, H.P. agreement (duplicate)	1	11	6
5. All other underhand agreements	1	1	0
6. Wills	0	10	6

Applications (powers where necessary included).

7. Application for new liquor licence	15	15	0
8. (a) Application for renewal or transfer of liquor licence, each	5	5	0
(b) Application for removal or ratification of temporary transfer of liquor licence, each	3	3	0
9. Application for trading licence	2	2	0
10. Application for naturalisation certificate	4	4	0
11. Application for passport	1	11	6
12. Application for immigration certificate	3	3	0
13. Application for inheritance and interest on inheritance under £10	0	10	6
Over £10	1	1	0
14. Application for loan on insurance policy	1	1	0
15. Application for certified copy, lost life policy	2	2	0
16. Application for relief subsidies	0	5	0

Deceased Estates.

17. Attending to liquidation of estate on behalf of executor, one-third ($\frac{1}{3}$) of executor's fees, provided that if such share falls short of £2. 2s. the latter sum shall be charged.

Insolvent or Assigned Estates or Estates Administered under the Farmers' Assistance Acts.

18. Preparing claim	0	10	6
19. Proving claim	1	1	0

Collecting of Debts.

	Per Cent.
20. (a) Up to and under £10	10
Above £10	5
(b) Letters, ls.; reminders, 6d., plus postages.	

Collecting Rents.

21. On rents for town properties, town lands and settlements	5
22. On rents for farm properties	2½
(Where clients collect their own rent for town properties let for him by an attorney, the charges shall be a letting fee of 10s. 6d. plus 5 per cent. on the first three months' rent. In cases of farm properties the charge shall be a discretionary one.)	

Collecting Purchase Price.

23. Fixed properties payable in instalments	2½
24. Collecting Interest on Bonds	2½

Inventories.

25. Taking inventories of furnished houses on value of contents	1
--	---

Introducing Client to Building Contractor for Erecting New Building, Commission payable by Contractor.

26. On value of building	2½
Supervising and Placing contract for renovation, repairs, alterations and additions, to be paid by client.	

27. On contract price when £5 and over	5
Minimum of 10s. 6d.	

28. Attending Valuation Court.	£	s.	d.
For each hour or part hour	1	1	0

29. Attending Rent Board.	£	s.	d.
For each case or adjournment thereof, for each hour or part of hour	1	1	0

30. Inspecting Properties for Loans.	
In towns, 10s. 6d., plus travelling.	
In country, a discretionary fee, plus travelling.	

31. Perusing or Arranging Letter of Guarantee	1	1	0
32. Issuing Letter of Guarantee	1	1	0

Registration of Companies.

33. Drawing memorandum and articles of association	15	15	0
34. Registration	10	10	0

Income Tax Returns.

35. Preparing returns	0	10	6
36. Special Powers of Attorney	0	10	6
37. For a consultation unconnected with pending litigation, at per hour or part 10s. 6d. to	1	1	0
38. For arranging terms with creditors and making periodical distributions	2	2	0
Plus 5 per cent. on each distribution.			

(b) die oormaatkoste onbewus en onopsetlik gemaak is, en dat sodanige oormaat terugbetaal is.

Ooreenkomste.	£	s.	d.
1. Koopkontrak van eiendom waarvoor nie in die Aktekantoortarief voorsiening gemaak is nie:—			
Een afskrif	1	1	0
Duplikaat	1	11	6
2. Huurkontrak van vaste eiendom (duplikaat)	1	11	6
3. Akte van vennootskap (duplikaat)	3	3	0
Elke bykomende afskrif	1	1	0
4. Huurkoopkontrak (duplikaat)	1	11	6
5. Alle ander onderhandse ooreenkomste	1	1	0
6. Testamente	0	10	6

Aansoeke (volmagte waar benodig ingesluit).

7. Aansoek om 'n nuwe dranklisensie	15	15	0
8. (a) Aansoek om hernuwing of oordrag van 'n dranklisensie, elk	5	5	0
(b) Aansoek vir verplasing of bekragtiging van tydelike oordrag van 'n dranklisensie, elk	3	3	0
9. Aansoek om 'n handelslisensie	2	2	0
10. Aansoek om 'n naturalisasiesertifikaat	4	4	0
11. Aansoek om 'n paspoort	1	11	6
12. Aansoek om 'n immigrasiesertifikaat	3	3	0
13. Aansoek om 'n erfenis en rente op 'n erfenis minder as £10	0	10	6
Meer as £10	1	1	0
14. Aansoek om 'n lening op 'n assuransiepolis	1	1	0
15. Aansoek om 'n gesertifiseerde afskrif van 'n verlore lewenspolis	2	2	0
16. Aansoek om 'n onderstandraad subsidie	0	5	0

Boedels van oorlede persone.

17. Die behartiging van die likwidasie van 'n boedel ten behoeve van die eksekuteur, 'n derde ($\frac{1}{3}$)de van die eksekuteursloon, met dien verstande dat as sodanige gedeelte minder as £2. 2s. behoort sal laasgenoemde bedrag gevra word.

Insolvente of afgestane boedels of boedels wat ooreenkomstig die Boerebystandswette bereeder word.

18. Die opstel van 'n eis	0	10	6
19. Die bewys van 'n eis	1	1	0

Skuldinvordering.

	Persent.
20. (a) Tot en onder £10	10
Meer as £10	5
(b) Briewe, ls.; herinneringe, 6d., plus posterye.	

Die invordering van huurgeld.

21. Op die huur van dorps-eiendomme, dorpsgronde en nedersettings	5
22. Op die huur van plaaseiendomme	2½
(As 'n kliënt self sy huur vir dorps-eiendomme wat deur 'n prokureur vir hom verhuur is, invorder sal die koste 'n verhuurfooi van 10s. 6d. plus 5 persent op die eerste drie maande se huur wees. In die geval van plaaseiendomme sal die koste na willekeur wees.)	

Die invordering van 'n koopsom.

23. Vaste eiendomme betaalbaar in paaiemente	2½
24. Die invordering van rente op verbande	2½

Inventarisse.

25. Die neem van inventarisse van gemeubileerde huise, op die waarde van die inhoud	1
--	---

Die voorstel van 'n kliënt aan 'n boukontraakteur vir die bou van 'n nuwe gebou. Kommissie betaalbaar deur die kontraakteur.

26. Op die waarde van die gebou	2½
--	----

Die reëling van 'n kontrak vir en die toesig oor, hernuwing, herstelwerke, veranderings en toevoegings, deur kliënt betaalbaar.

27. Op kontrakprys wanneer £5 en meer	5
(Minimum van 10s. 6d.)	

28. Die bywoning van die Waardasiehof.	£	s.	d.
Vir elke uur of gedeelte	1	1	0

29. Die bywoning van die Huurraad.	£	s.	d.
Vir elke saak of verdagting daarvan, vir elke uur of gedeelte van 'n uur	1	1	0

30. Die besigtiging van eiendomme vir lenings.	
In dorpe, 10s. 6d., plus reiskoste.	
In die distrik, 'n willekeurige fooi, plus reiskoste.	

31. Die nasien of reëling van 'n waarborg	1	1	0
32. Die uitreik van 'n waarborg	1	1	0

Die registrasie van maatskappye.

33. Die opstel van die akte van oprigting en die statute	15	15	0
34. Registrasie	10	10	0

Inkomstebelastingopgawes.

35. Die opstel van die opgawes, per uur	0	10	6
36. Spesiale volmagte	0	10	6

37. Vir 'n onderhoud, nie in verband met 'n hangende regsgeding nie vir elke uur of gedeelte van 'n uur 10s. 6d. tot	1	1	0
38. Vir ooreenkomste met skuldeiers en die behartiging van periodieke uitdelings	2	2	0

Plus 5 persent op elke uitdeling.

39. Financial reports £ s. d.
 Financial reports when accompanied by Deeds 0 5 0
 Office or other searches, at per hour ... 0 10 6
66. Where a number of debts are collected on behalf of a single client the total of the collections accounted for shall for the purposes of item 20 of the tariff be regarded as a single debt.
67. The fees prescribed shall be inclusive of attendances and correspondence, but shall be exclusive of consultations and disbursements, which may be charged for in addition to such fees.
68. It shall not be permissible for a member to assist an unqualified person who does not hold appointment as executor in the liquidation of an estate. "Unqualified person" for the purposes of this rule shall mean any person other than an attorney, notary or conveyancer or an admitted or enrolled agent or persons exempted by the proviso in section thirty-two (b) of Act No. 23 of 1934, as amended, to whom has been entrusted the task of winding up a deceased estate. This will not preclude the performance of what is strictly professional work for the benefit of such unqualified person or of the estate which he is administering.
69. The Council shall have the power to deal with any complaint (1) as to the reasonableness of all charges in excess of the minimum under the tariff; (2) as to the reasonableness of the number of consultations charged for in relation to matters for which fees are prescribed under the tariff.
70. All by-laws, rules and regulations of the Society hitherto in force shall be and are hereby repealed.
 (The English version of the by-laws, rules and regulations will be considered the official text.)

39. Finansiële verslae £ s. d.
 Finansiële verslae as Aktekantoor- of ander soek 0 5 0
 daarmee gepaard gaan, per uur ... 0 10 6
66. Waar 'n aantal skulde namens een klient ingevorderd word, sal die totale bedrag van die invorderings as een skuld beskou word vir die doeleindes van item 20 van die tarief.
67. Die voorgeskrewe fooie sluit opwagtings en korrespondensie in, maar nie konsultasies en uitgawes nie, waarvoor, behalwe sodanige fooie, gevra kan word.
68. Dit sal nie vir 'n lid geoorloof wees om 'n ongekwalifiseerde persoon wat nie as eksekuteur aangestel is nie, behulpsaam te wees met die likwidasië van 'n boedel. Vir die doeleindes van hierdie reël beteken „Ongekwalifiseerde persoon" enige persoon wat nie 'n prokureur, notaris of transportbesorger of 'n geadmiteerde of op die rol geplaaste agent of persone vrygestel deur die bepalings van artikel twee-en-dertig (b) van Wet No. 23 van 1934, soos gewysig, aan wie die taak om 'n boedel van 'n oorlede persoon te likvideer toevertrou is. Hierdie bepaling sal nie die verrigting belet nie van wat as streng beroepswerk beskou word vir die voordeel van sodanige ongekwalifiseerde persoon of van die boedel wat hy bereedder.
69. Die Raad het die mag om enige klagte te behandel (1) met betrekking tot die redelikheid van alle koste meer as 'n minimum ooreenkomstig die tarief; (2) met betrekking tot die redelikheid van die aantal konsultasies in rekening gebring in verhouding met die sake waarvoor fooie in die tarief voorgeskryf is.
70. Alle verordeninge, reëls en reglemente van die Genootskap wat tot dusver van krag was, is en word hierdeur herroep.

8343-4

5s. Stamp cancelled.
**IN THE SUPREME COURT OF
 SOUTH AFRICA**
 (Orange Free State Provincial Division).
 (Before the Honourable Mr. Justice
 Van den Heever.)
 Bloemfontein, Thursday, 26th
 November, 1942.

In the matter of the Application of
JOHN WILLIAM SCHNEHAGE.

Upon the motion of Mr. C. P. Brink,
 K.C., of Counsel for Petitioner and upon
 reading his Petition and the other docu-
 ments filed of record:

It is Ordered:

That a rule nisi do issue calling upon
 all persons interested to show cause, if
 any, in this Court on the 17th December,
 1942, why an order should not be
 granted—

- declaring that Lydia Aspden (born Schnehage), a divorcee, died on the 9th April, 1942;
- directing that the Will of the late Lydia Aspden should be opened in the presence of Petitioner, the Manager of Barclays Bank and the Magistrate of Winburg;
- directing that the costs of the application be paid by the Estate of the late Lydia Aspden.

It is further ordered that this rule be served upon the Custodian of Enemy Property, Barclays Bank, William Schnehage and Mrs. H. Versfeld (born Schnehage), respectively, and further that it be published once in the *Government Gazette*, *The Friend and Die Volksblad*. By Order of the Court.—S. J. van Pletzen, Registrar. (McIntyre & Watkeys.) 8313-4

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 285156, for £500, on life of
ANDREW HEISE DE VILLIERS.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office of the Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued. By Order of the Board.—E. L. E. Attree, Local Secretary for the O.F.S., Bloemfontein, 26th November, 1942. 8314-4

With effect from 1st January, 1943, all the assets but not the liabilities, of the business carried on by **ANTHONY DANIEL FRANCIS** as **STAR RESTAURANT**, 10b Boom Street, Pretoria, will be transferred to **JOSEPH MICHAEL FRANCIS**, Pretoria, 2nd December, 1942.—Saul A. Klagsbrun & Klagsbrun, Parties' Attorneys. 8463-4-11-18

Geoutoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1942.

MET

ALFABETIES INHOUDSOPGAWE EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG.

Halfgebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d.
 (Engels en Afrikaans in Een Deel.)

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
 Pretoria en Kaapstad.

UNION OF SOUTH AFRICA.

THE FRANCHISE LAWS IN FORCE and

THE ELECTORAL ACT (No. 12 of 1918), as amended by the Electoral Act, 1918; Amendment Act, 1926 (No. 11 of 1926), the Electoral Amendment Act (No. 24 of 1928), and the Electoral Laws Amendment Act (No. 35 of 1931).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government
 Printer, Pretoria and Cape Town.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DIE BESTAANDE STEMREGWETTE en

DIE KIESWET, 1918 (No. 12 van 1918), soos gewysig deur die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926 (No. 11 van 1926), die Verkiezingswysigingswet (No. 24 van 1928), en die Wet tot Wysiging van die Kieswette (No. 35 van 1931).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
 Pretoria en Kaapstad.

MAGISTRATE'S COURT ACT (No. 32 of 1917)

(with amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government
 Printer, Pretoria and Cape Town.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Mike Gelbart (formerly known as/vroeër bekend as Meljer Gelbart)	Shop Assistant, now a Soldier/Winkel assistent, nou 'n soldaat	12 Hoofd Street/-straat, Clifton, Johannesburg, Transvaal.
Erwin Sterne	Draughtsman/Tekenaar	H.Q. M.F.F. (V)/H.K. J.F.M. (V), Ermelo, Transvaal.
Van Baren, Theodorus	Electrician/Elektrisiën	1 Savoy Court Flat, Liesbeek Road/-pad, Rosebank, Cape of Good Hope/Kaap die Goede Hoop.
Christoff Friedrich Gottlieb Bensman	Clerk/Klerk	18 Short Street/-straat, Bloemfontein, Orange Free State/Oranjerivierstaat.
Josef Katz	Vanman/Motorwagena-bestuurder	63 Sienert Road/-weg, Doornfontein, Transvaal.
Sigismund Haldur Albert Edmund Kanstrup	Commercial Manager/Handelsbestuurder	Empress Hotel, Marine Parade, Durban, Natal.
Louis Zulman	Shop Assistant/Winkelbediende	407 President Street/-straat, Volksrust, Transvaal.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those persons may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division) and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEUR EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié betaan), erfgename, lagatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moederse en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provisiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede) as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteur of voogds na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provisiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
J. M. M. COMMAILLE, Meester van die Hooggeregshof, Provisiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provisiale Afdeling Natal.
JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provisiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasie-nommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oorlyde.	Date, Time, and Place of Meeting. Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.	Meeting convened for Election of. Byeenkoms belê vir Verkiësing van.
82614	Williams, Sarah, servant.....	12/8/39, Port Elizabeth.....	23/12/42, 11 a.m., Port Elizabeth.....	Executor.
82640	Sim, James Donaldson, casual clerk, S.A.R. & H.	2/11/42, Wynberg.....	24/12/42, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
74476	Siebert, Christoffel Hermanus, retired missionary.	6/6/41, Oudtshoorn.....	23/12/42, 10 a.m., Oudtshoorn.....	Executor.
82588	Seymour, Neil, retired.....	7/11/42, Butterworth.....	18/12/42, 10 a.m., Butterworth.....	Executor.
82685	Tomlinson, Arthur Alwyn, apprentice boilermaker	Mowbray.....	24/12/42, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
81821	Leith, Robert Blaikie, pilot, on active service.....	31/8/42, on Active Service.....	23/12/42, 11 a.m., Port Elizabeth.....	Executor.
82571	Flax, Simon, second-hand furniture dealer.....	4/11/42, East London.....	9/12/42, 10 a.m., East London.....	Executor.
82635	Jacobs, John Frederick, retired gardener.....	15/11/42, Walmer.....	9/12/42, 11 a.m., Port Elizabeth.....	Executor.
82457	Koekmoer, Willem Jacobus Pretorius, attorney's clerk	5/11/42, Hofmeyr.....	11/12/42, 10 a.m., Hofmeyr.....	Executor.
153/441	Longden, John, minister.....	26/12/14, Somerset East.....	11/12/42, 11 a.m., Bloemfontein.....	Executor.
110/448	Hamann, Wilhelmine Friederika Louisa, housewife	9/4/1898, Keiskama Hoek.....	10/12/42, 10 a.m., Keiskama Hoek.....	Executor.
44703	De Chaville, Frederick Henry Gouly, pensioner.....	3/2/35, Claremont, C.P.....	8/12/42, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
82610	Byers, Patrick Joseph Anthony, flight lieutenant	20/9/41, on Active Service.....	8/12/42, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
82447	van Aarde, Anna Hendrika Francina (born Thiar)	11/12/38, Clanwilliam.....	14/12/42, 10 a.m., Clanwilliam.....	Executor.
49058	Metcalfe, Eleanor Sophia, housewife.....	26/1/42, Cradock.....	11/12/42, 10 a.m., Cradock.....	Executor.
87912	Parker, Amy Harriet, housewife.....	11/10/42, Cape Town.....	10/12/42, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.

TRANSVAAL.

5010/42	Robinson, Helen Hester, shop assistant.....	27/8/42, Johannesburg.....	18/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
4208/42	Oberholzer, Michael Adrian, soldaat.....	12/12/41, in die Middell Geste.....	18/12/42, 10 v.m., Christiana.....	Eksekuteur.
5008/42	O'Grady, Mary Ann, retired.....	25/10/42, Belfast.....	11/12/42, 10 a.m., Dullstroom.....	Executor.
4960/42	Orstein, Gertrud, saleslady.....	3/11/42, Johannesburg.....	18/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
5074/42	Pienaar, Pierre Yuart, mine employee.....	24/10/42, in the Middle East.....	18/12/42, 10 a.m., Nigel.....	Executor.
4515/42	Bunton, John Gillilan, mining company employee, on active service	15/7/42, in the Middle East.....	9/12/42, 10 a.m., Addo, District of Uitenhage	Executor Dative.
5004/42	Diedericks, Fietta, oondman, Iscor.....	15/11/42, Pretoria.....	9/12/42, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur Dative.
2589/42	Freeman, Annie Florence, housewife.....	17/6/42, Springs.....	11/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor Dative.
3872/41	Cloete, Gideon Johannes, boer.....	26/9/41, Brits.....	11/12/42, 10 v.m., Brits.....	Eksekuteur Dative.
4456/42	Heyns, Johan Andries, boer.....	9/10/42, Distrik Pretoria.....	23/12/42, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur.
4311/42	Golffoot, Stephen, student, soldier.....	12/12/41, Middle East.....	18/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
5059/42	Lotter, Casper Daniel, estate agent.....	12/11/42, Pretoria.....	9/12/42, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2184/42	Smith, Annie, nurse.....	2/4/41, Liverpool, England.....	9/12/42, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
4814/42	Smart, Joseph Edward, miner.....	7/8/42, Middle East.....	16/12/42, 10 a.m., Benoni.....	Executor.
102/42	Stander, Susanna Margaretha, housewife.....	4/12/41, District of Belfast.....	18/12/42, 10 a.m., Belfast.....	Executor.
4922/42	Whelan, Terence Bernard, on active service.....	6/9/42, Middle East.....	23/12/42, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
4971/42	Sullivan, Edward, farmer.....	22/10/42, District of Belfast.....	18/12/42, 10 a.m., Belfast.....	Executor.

NATAL.

34756	Yeatman, Augusta Victoria Lennox, housewife..	6/5/42, Escombe.....	10/12/42, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
35790	Tucker, William Petre, overseer, Natal Estates...	1/11/42, Durban.....	10/12/42, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
35803	Murumamah, No. 15512/15513.....	29/6/42, Durban.....	10/12/42, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

34648	Groenewald, Jacobus Hendrik Johannes, boer...	12/11/42, Jacobsdal.....	14/12/42, 10 v.m., Jacobsdal.....	Eksekuteur.
34653	Kahn, Raynold, clerk.....	18/11/42, Bloemfontein.....	18/12/42, 11 a.m., Bloemfontein.....	Executor.
H/1956	Hattingh, Josias Alexander, boer.....	28/10/18, Kroonstad.....	13/1/43, 10 v.m., Bethulle.....	Eksekuteur.
B/4721	Barnat, Jacobus Frederik Nicolaas, boer.....	29/5/19, Boshof.....	17/12/42, 10 v.m., Boshof.....	Eksekuteur.

GRIQUALAND WEST/WES.

2832	Kotze, Christina Jacoba (gebore Smit), huisvrou..	13/9/42, Upington.....	9/12/42, 10 v.m., Upington.....	Eksekuteur Dative.
------	---	------------------------	---------------------------------	--------------------

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection to all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL ag-en-estig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, en Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate rate, and Nature of Account. Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur o' Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
57460/886	Frederick James Jansen, pensioner miner, and surviving spouse, Johanna Magdalena Jansen (born Sampson), of Parow: First	4/12/42	Cape Town	Bellville.....	Templeman, Macdonald & Conradie, Attorneys for Executor Dative, 13 Station Road, Parow.
80383	Anna Elizabeth Cloete (gebore Pretorius) en nabylwende eggenoot Gert Johannes Cloete, boer, van Calitzdorp; Berste en Finale	4/12/42	Kaapstad..	Calitzdorp.....	R. v. B. Barry, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 15, Calitzdorp.
77266	Magdalena Catharina Cornelia Nel, a spinster, retired, of Elliot: Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Elliot.....	Golightly & Sieberhagen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 68, Barkly East.
78836	Leslie Hall Field, inspector of schools, of Allwal North: First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Allwal North...	De Wet & Marais, q.q. Executrix Dative, P.O. Box 2, Rouxville, Orange Free State.

Estate No. Boedel No.	Estate, date, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
77341	Maria Barbara Helena Meissenheimer (gebore van Zyl) en nabylwende eggenoot Dirk Johannes Meissenheimer, boer, van Kleinberg, Distrik Clanwilliam; Eerste en Laaste	4/12/42	Kaapstad..	Clanwilliam....	Louw & Coetzee, Prokureurs vir Boedel, Clanwilliam.
79714	Philip van der Merwe Marais, a forester, who died at Beaufort West on the 21st June, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Beaufort West.	Catharina Susanna Marais, 27 Bird Street, Beaufort West.
78098	Jacobus Petrus Smit, rustende boer, in sy leeftyd buite gemeenskap van goedere getroud met Susanna Jacomina Elsie Petronella Smit (gebore Pretorius), van Hofmeyr, in the Afdeling Maraisburg; Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Kaapstad..	Hofmeyr.....	J. J. du Toit & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie.
79661	Susanna Sophia Heydenrych (gebore Kotze), koster en kasser, van Moorreesburg; Eerste en Laaste	4/12/42	Kaapstad..	Malmesbury....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Moorreesburg, Eksekuteur Datief.
79011	John Fairley, widower, S.A. Railway pensioner, of 5 Rugby Street, Sydenham, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Port Elizabeth.	Joubert, Galpin & Scarle, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Building, Port Elizabeth.
2767	William Augustus Watson and surviving spouse, Agnes Ottilia Watson (born Amundsen), of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.
76782	Stoffelina Sarah Fredericka Meintjes, a widow, of Eldoret, Kenya Colony; First and Final	4/12/42	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
78852	Elizabeth Jacoba Greeff, huisvrou, van Buitengrachtstraat 260, Kaapstad; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Kaapstad..	—	G. M. Greeff, Eksekuteur Datief, Buitengrachtstraat 260, Kaapstad.
77430	Henrietta Salomina Mostert (gebore Potgieter), 'n weduwe, boerin, van Godegeloof, Humansdorp; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Kaapstad..	Humansdorp...	C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Humanstraat, Humansdorp.
79743	James Thomas O'Shea, book-keeper, of Emjanyana; First and Final	4/12/42	Cape Town	Engcobo.....	Robertson, Wiley & King, Kingwilliamstown.
76419	Michiel Nicolaas Nieuwoudt, 'n boer, van Springbokviakte D. in die Distrik Van Rhynsdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Kaapstad..	Van Rhynsdorp	Booyesen & Rossouw, Posbus 17, Kenhardt.
79427/ 388	Winifred Elizabeth Kuys (born van Breda), married without community of property to Philip Eduard Kuys, retired, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	7/12/42	Cape Town	Oudtshoorn....	Wm. Luscumb, Attorney for the Executor Testamentary, Church Street, Oudtshoorn.
74917	Johanna Francina Susanna Nel (born Nel) and surviving spouse, Michiel Coenraad Nel, farmer; Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Pearston.....	M. A. Botha, P.O. Box 4, Pearston.
74617	Winifred Amelia Pedersen (born Nuns), widow of the late Olaf Andraas Thomas Pedersen, general dealer, of Port St. John's; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Port St. John's	Harold H. Birkett, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 7, Port St. John's.
78950	Johannes Francois de Wet, rustende boer, en nagelate eggenote Susanna Jacomina Bruwer de Wet (gebore Kles), van Victoria straat, Robertson; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Kaapstad..	Robertson.....	J. H. Genis, Bestuurder en Sekretaris, Robertson Voogdy en Agenskap, Bpk., Kerkstraat, Posbus 23, Robertson, Agent vir die Eksekuteur.
77171/ 137	Cornelis Fredrik Jordaan, farmer, and surviving spouse, Susannah Elizabeth Jordaan (born Botha), of Fennerton, District of Stockenstrom; First and Final Liquidation and Distribution	7/12/42	Cape Town	Seymour.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.
78537	Jacobus Petrus Delpont, farmer, and surviving spouse, Helena Catharina Delpont (born Claassen), P.O. Kirkwood, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
81407	William George Wingham, pensioner, and surviving spouse, Mary Eugenia Wingham (born Edwards); First and Final Liquidation and Distribution	5/12/42	Cape Town	Queenstown....	McConnell & Rose, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 34, Queenstown.
79956	Clara Annie Tamlyn (born Judson), widow; First Liquidation and Administration	7/12/42	Cape Town	Port Elizabeth.	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
79411	Regina Cordelia Wilson (born Wentzel) and surviving spouse, Nicholas Henry Wilson, ironmoulder, of 9 Plein Street, Woodstock; First and Final	4/12/42	Cape Town	—	Charles Barnett & Co., Attorneys for the Executor Datief, 97 Victoria Road, Woodstock.
75462	Anna Johanna Gosthuis (also Gosthuizen) (born Pick), widow, housewife, of Worcester, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Worcester.....	J. Hazelhurst, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 82, Worcester, Executor Testamentary.
76279	Lieutenant-Colonel Gordon Pitcairn Shearer, soldier; First and Final	4/12/42	Cape Town	—	Findlay & Tait, Attorneys for Executor Testamentary, 143 Longmarket Street, Cape Town.
77763/ 242	Francis Abrahamse (born Cusens), married without community of property to Ronald Raymond Abrahamse, in her lifetime of Observatory, Cape Province; First and Final	4/12/42	Cape Town	—	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
77956	Nicolaas Mostert, widower, of Philadelphia, Cape; First and Final	4/12/42	Cape Town	—	Tobias J. Mostert, Executor Testamentary, "Dasvlei", Philadelphia, Cape.
75610	Isaac Rohland, cartage contractor, of Klipper Road, Newlands, Cape Province; First and Final	4/12/42	Cape Town	Wynberg.....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary 52 St. George's Street, Cape Town.
80291	Thomas Fairley, hotel manager, of High Street, Woodstock, Cape Province; First and Final	4/12/42	Cape Town	—	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Datief, 52 St. George's Street, Cape Town.
81138	Elizabeth Susan Mathilda Eastes (born Reinders), housewife, married out of community to William Sylvester Eastes, of Durbanville; First and Final	4/12/42	Cape Town	Bellville.....	W. S. Eastes, Executor Testamentary, c/o Templeman, MacDonald & Conradie, P.O. Box 13, Durbanville.
81423	Albert John Cooper, railway pensioner, of off Mains Avenue, Kenilworth, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	8/12/42	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executors, Main Road, Wynberg, Cape.
2797	May Stewart Hall (born Bates), housewife, of Clevedon, District of Herbert; First and Final	5/12/42	Kimberley.	Douglas.....	Noethling & Abbott, Douglas.
76170	Pieter Andraas Bergh, L.V., rustende, en nagelate eggenote Anna Catharina Bergh (gebore van Aarde), van Wandelstraat, Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings	4/12/42	Kaapstad..	Malmesbury....	Jacobus Mynhardt Slabber, Bestuurder van die S.A.N.T.A.M. Bpk., Malmesbury, Agent vir die Eksekuteurs Testamentêr.
81517	Alfred John Fogerty (in the Will shown as Fogarty), pensioner, late brassfinisher, S.A.R. and H., Salt River, and surviving spouse, Harriet Ann Fogerty (born Golding) of 141 Kloof Street, Cape Town; First and Final	4/12/42	Cape Town	—	Edward Parker, Agent for Executrix Testamentary, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.
77597	Joseph Rex Knieser Ryan, analytical chemist, c/o Shell Co., and surviving spouse, Aileen Agnes Ryan (nee Marshall), of "Aldydoel", Wisteria Road, Claremont, Cape Province; First and Final	4/12/42	Cape Town	Wynberg.....	Edward Parker, Executor Datief, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.
77724	Pieter Andreas Stephanus le Roux, senior, rustende boer, en oorblywende eggenote Elsie Jacoba le Roux, van Merweville, Distrik Beaufort-Wes; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	7/12/42	Kaapstad..	Beaufort-Wes..	John D. Crawford, Agent vir Eksekuteur, Posbus 25, Beaufort-Wes.
75894 & 75888	Mathys Cornelis van Wyk, farmer, and subsequently deceased spouse, Anna Margaretha van Wyk (born Vosloo); First and Final	4/12/42	Cape Town	Ladismith.....	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
81778	Nicolaas Everhardus Louw, rustende boer, en nagelate eggenote Hester Jacoba Louw (gebore Nel); Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Kaapstad..	Bellville.....	I. J. Louw, Posbus 39, Bellville.
75186	Stephen Cyril Ridge, pensioner, and surviving spouse, Maud Emma Ridge; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Paarl.....	Philip Ferreira, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Zuider Paarl Sub-Branch, Cape Province, Executor Testamentary.
2638	Pieter Johannes Albertus Smuts, clerk, sergeant, Union Defence Force, of Upington, Division of Gordonia; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Kimberley.	Upington.....	Schroder & Van Copenhagen, Attorneys for Executrix, P.O. Box 9, Upington, Cape Province.
76128	Sarah Wilhelmina Brand (gebore Roux), weduwe, van Spencerstraat, Goodwood; Eerste en Finale	4/12/42	Kaapstad..	Bellville.....	D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Grootte Kerk-gebou 204, Adderleystraat, Kaapstad.
79004	Kathleen Williams (born Parkin), widow, who died at Port Elizabeth on the 12th May, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	7/12/42	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, c/o The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, for Self and Co-Executor Datief.

Estate No. Boedel No.	Estate date, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor aan die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
78807	Arthur John Potter, company director, and surviving spouse, Kate Agnes Potter (born Berry), of 133 Fordyce Road, Walmer, Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	7/12/42	Cape Town	Port Elizabeth.	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
78795	Johannes Adolf Bouwer, boardinghouse-keeper, and surviving spouse, Susana Maria Sophia Bouwer; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Riversdale.....	Dan. W. van Wyle, Attorney for Executor Testamentary, Albertinia.
79752	Frederick Arthur Copeland, a retired merchant, of Rondebosch, Cape; First and Final	4/12/42	Cape Town	Wynberg.....	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
79813	Alys Margaret Mead (born Cooper), a housewife, and surviving spouse, William John Mead, of Sea Point, Cape; First and Final	4/12/42	Cape Town	—	P. L. Close, c/o General Estate and Orphan Chamber, Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
81515	Jacobus Moses Dantu, widower, retired carpenter, who died on 3rd September, 1942, of Mowbray, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Wynberg.....	Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town, Attorneys for Executrices Testamentary.
78891	Johannes Jacobus Derr, ruler, of Higgs Road, Gardens, Cape Town; First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	—	A. Watters, Murray House, 25 Hout Street, Cape Town, Executor Testamentary.
81186	Margrieta Johanna Anna Brand (born Eberlein), housewife, wife of Hermanus Pieter Joseph Brand, caretaker, of 117 St. George's Street, Cape Town; First and Final	4/12/42	Cape Town	—	C. H. Brand, Attorney for Executor Dative, 117 St. George's Street, Cape Town.
77623	Maria Johanna van Rooyen (born Lombard) and surviving spouse, Abraham Daniel van Rooyen, railway employee, of 28 Railway Cottage, Retreat, Cape; First and Final	4/12/42	Cape Town	Wynberg.....	C. H. Brand, Attorney for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
79322	Arthur Clarence Trammere, sheetmetal worker, and surviving spouse, Johanna Adriana Trammere (born Nel); First and Final	4/12/42	Cape Town	East London...	William Sharp, Executor Dative, 31 Union Street, East London.
2609	Sophia Johanna Geyer (born Petzer), formerly Thaw, and surviving spouse, August Henry Geyer, a clerk, of Kimberley; First and Final	4/12/42	Kimberley.	—	Wm. Dickens, Attorney for Executor Testamentary, 17 Main Street, Kimberley.
81059	Mary Jane Price (born Nash), widow; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Wynberg.....	John Dreyer, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Wynberg Branch, Executor Testamentary.
73912/413	Herbert Edgar Gibson, retired journalist; First Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Komgha.....	H. S. Webb, Attorney for Executor, P.O. Box 11, Barberton.
77836/519	Christian William Johnson, mineral water manufacturer, of 111 Cannon Street, Uitenhage, and surviving spouse, Sophia Elizabeth Johnson (born Field); First and Final	4/12/42	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Agent for Executors Testamentary, 1 Church Street, Uitenhage.
81099	Maria Magdalena Joubert, a spinster, municipal employee, of De Aar; First and Final Liquidation and Distribution	7/12/42	Cape Town	De Aar.....	Raath & De Villiers, P.O. Box 7, De Aar, Attorneys for Executor Dative.
65841	George Kesa, a native farmer, of Sugar Bush Ridge, Matatiele District; First and Final Liquidation and Distribution	7/12/42	Cape Town	Matatiele.....	Seymour & Seymour, Attorneys for Executor Testamentary, Market Square, P.O. Box 10, Matatiele.
79881	Jan Hendrik Hofmeyr Joubert, medical practitioner, V.D., who died at Port Elizabeth on the 22nd June, 1942, and surviving spouse, Rykie Jacoba Joubert (born Redef), of 18 College Drive, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Port Elizabeth.	R. W. Wiggott, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
70970	William Daniel Haß, accountant, Standard Bank, and surviving spouse, Hendrina Elsie Johanna Haß (born Swart), of Heidelberg, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	8/12/42	Cape Town	Heidelberg....	J. J. N. Swart, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 3, Heidelberg, Cape Province, Agent for Executrix Testamentary.
76316	Abraham Kabaar Mallich, tailor; First and Final.....	4/12/42	Cape Town	Port Elizabeth.	Herbert Burman & Loen, Attorneys for Executors Testamentary, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth.
81208	John Clement Miles, farmer, of Hiltun, District of Cathcart, Cape Province, who died at Queenstown, Cape Province, on 23rd July, 1942, and who was married in community of property to Laura Ada Miles (born Miles); First and Final Liquidation and Distribution	5/12/42	Cape Town	Cathcart.....	Elliott Brothers, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart.
80577	Hedley Crossman Beswetherick, sampler on mines, and surviving spouse, Dorothy Beswetherick (born Allen); First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	East London...	J. A. Yazbek, 57 Oxford Street, East London, Attorney for Executrix Testamentary.
69345	Joint Estate Johan Abraham Stephanus Cronje and surviving spouse, Anna Dorothea Cronje (born Botha), of Knoetzkama, District of George; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	George.....	Raubenheimer & Hartnady, Attorneys for Executrix Testamentary, Hibernia Street, George, Cape Province.
74977	Max Tropper, hotel proprietor, of Jamestown, in the Division of Aliwal North; First and Final Liquidation and Distribution and Administration	5/12/42	Cape Town	Aliwal North...	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, Jamestown, Attorney for Executors.
80591	Anna Susanna Johanna Terblanche (gebore Terblanche), boervrou, en nabylwende eggenoot Philippus Rudolf Nel Terblanche, van Voorbedacht, Distrik Oudtshoorn; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Kaapstad..	Oudtshoorn....	Taate & Steyn, Hoogstraat, Oudtshoorn, Prokureurs vir Boedel.
79182	William Hopkins Bolton, retired, who died at 49 Cape Road, Port Elizabeth, on the 27th May, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	7/12/42	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
80309	William Peddle, hotel proprietor, of Bathurst, District of Bathurst, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Port Alfred....	G. P. Archibald, Agent for Executrix Testamentary, c/o The Grahamstown Building Society, 18 Hill Street, Grahamstown.
75303	Frank Selden Turberville, farmer, of Carl's Rust, District of Albany, and surviving spouse, Alice Mary Turberville (born Tibbrook); First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Cape Town	Grahamstown..	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
80423	James Burt, bachelor, retired engine-driver, who died at East London on 27th July, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	East London...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executrix Testamentary, 38 Terminus Street, East London.
79548/150	Johanna Alberta Muller (born Meyer), widow; First and Final Liquidation and Distribution	5/12/42	Cape Town	Mossel Bay....	Timney, Meyer & Roberts, P.O. Box 3, Mossel Bay.
75982	Catherine (of Cathrine) Elizabeth Susarah Erasmus (gebore Booyens), huisvrou; Eerste en Finale	4/12/42	Kaapstad..	Somerset-Oos...	W. de S. Vosloo, Posbus 2, Somerset-Oos.
76579	Engela Elizabeth Jacoba Bothma (born Bothma), widow; First Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Laingsburg....	Hendrik Johannes Nieuwstadt Krige, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Laingsburg Branch, Executor Dative.
79327	Helen Charlotte Marguerite Farnan, widow, of 77 Cecil Road, Salt River, Cape; Liquidation	4/12/42	Cape Town	—	C. P. Farnan, 19 Queen Street, Malvern, Johannesburg.
79668/417	Alfred Quinten Masson, captain in S.A.A.F., killed on active service, of Somerset East; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Somerset East.	Goodrick & Franklin, Attorney for Executor Testamentary, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
51274	James Meredith Maurice, who died at Portland, District of Knysna, on 30th July, 1938; Third and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Knysna.....	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors 4 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary.
75476	Frederik Johannes Kramer and surviving spouse, Constance Helen Kramer; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	—	K. L. Kramer, Executor Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
78491	Zilla Barash (born Gollinger), a widow, residing at "Rosewood", Beach Road, Muizenberg; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Simonstown...	C. & A. Friedlander, Attorneys for the Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
81120	Johannes Hendrik Jacobus Smit, 'n boer, van De Vlei, Afdeling Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	5/12/42	Kaapstad..	Malmesbury....	A. A. Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brandassuransie Maatskappij, Posbus 16, Malmesbury. Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
77907/1048	Ben Herbert Keeton, farmer, and surviving spouse, Louisa Caroline Keeton (born Hodgkinson), of Hope Farm, District of Port Alfred; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Port Alfred....	Louisa Caroline Keeton, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
117/541	Willem Malgas, painter, and subsequently deceased spouse, Margrieta Malgas, of Heidelberg, Cape; First and Final	4/12/42	Cape Town	Heidelberg....	James du Preez, Executor Dative, "Mayville", 2 Park Road, Cape Town.
67942	Margrieta Malgas, housewife, wife of late Willem Malgas, of Heidelberg, Cape; First and Final	4/12/42	Cape Town	Heidelberg....	James du Preez, Executor Dative, "Mayville", 2 Park Road, Cape Town.
80889	Catharina Maria Elizabeth Fvaz; Final.....	4/12/42	Cape Town	—	C. Apostolo, 32 Chamberlain Street, Woodstock, Executor.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
78643	Robert Lancelot Stanger Sugden, bachelor, a newspaper reporter prior to enlisting for active service, of Wheatlands, District of Tarka, who died in Nigeria, West Africa; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	Tarkastad.....	W. J. H. Burton, Attorney to Executor Dative Murray Street, Tarkastad, Cape Province.
77304	Dirkie Jacoba Olivier (gebore Grobler) en nagelate eggenoot Gert Jacobus Olivier, algemene handelaar; Eerste en Laaste	4/12/42	Kaapstad..	Burghersdorp..	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burghersdorp.
79419/21	Cyril Eric Evanson Coryndon-Baker, police officer; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Cape Town	—	W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg.
TRANSVAAL.					
61/42/69	Hermine Christina Fouche (gebore Smith), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Jacobus Petrus Fouche, van Wolvoerspruit No. 65, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Pretoria...	Wolmaransstad.	H. J. P. Fouche, Eksekuteur Testamentêr, Wolvoerspruit, Pk. Leeuwdoornstad.
2140/42	Hubert Carnwath Higham Hoy; First and Final Liquidation	4/12/42	Pretoria...	Pietersburg....	L. B. Hoy, Executrix, D'Arey Orchards, Bathurst Rail.
1319/42/225	Frederik Petrus Stephanus Flemming, boer, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Flemming (gebore Jonker), van Edipspruit No. 97, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Pretoria...	Wolmaransstad.	Mev. A. E. Flemming, Klipspruit No. 97, Pk. Leeuwdoornstad, Eksekutrisse Testamentêr.
3044/42/255	Emma Edward; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Middelburg....	H. Laver, Market Street, P.O. Box 67, Middelburg, Transvaal, Executor Dative.
3630/42/314	Johannes Frederikus van Graan, in lewe boer, en nagelate eggenote Dorothea Johanna Jacoba Dirkie van Graan (gebore Bezuidenhout), van Noordbrugweg 3, Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Pretoria...	Potchefstroom..	Williams, Galsford & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, King Edwardstraat 120, Potchefstroom.
3190/42/481	Jozua Francois Joubert, 'n drywer, weë departement, en nagelate eggenote Hester Susanna Joubert (gebore van Rooyen), van Langestraat, Carolina; Eerste en Finale William Cooke, mason; First and Final Liquidation..	4/12/42	Pretoria...	Carolina.....	Mynhardt & Nel, Posbus 13, Carolina, Prokureurs vir Eksekutrisse Dative.
3802/42/41	Neville St. Leger Devenish and surviving spouse, Cornelia Elizabeth Devenish (born du Toit), of Grootvlei No. 696, District of Waterberg; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Brakpan.....	Geo. Rennie & Co., 315 Prince George Avenue, Brakpan.
3317/42/723	John Andrews, of West Fort, District of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Nylstroom.....	Odendaal & Viljoen, Attorneys for Executor, P.O. Box 37, Nylstroom.
2102/42/347	Anna Susanna Visser Nel, postal employee, of Johannesburg; First and Final	4/12/42	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts, Murray Avenue, P.O. Box 32, Brits, Transvaal, Attorney for Executor.
289/42/479	William Peddie Bower, storekeeper, and surviving spouse, Clara Bower (born Matthews), of Rietfontein, Pretoria; First and Final	4/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	H. B. Dampier, Attorney, Elliot.
1018/42/675	Johannes Jacobus Groenewald, gepensioeneerde kaart-lesondersoeker, S.A.S. en H., Johannesburg, van Sestiendestraat 6, Malvern, Johannesburg; Eerste en Finale Administrasie	4/12/42	Pretoria...	—	J. M. V. H. Brink, Agent for Executrix Testamentary, 15-17 Bureau Street, Pretoria.
4090/42	Eleanor Buttery (born Thomas), housewife, married in England to John Henry Buttery, in life of 231 Preller Street, Sunnyside, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	P. A. Wilken, Kamer 608, Spoorbondkasgebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.
650/42/77	Jacobus Willem Grove, farmer, and surviving spouse, Heilje Magdalena Grove; First and Final	4/12/42	Pretoria...	—	Niemeyer, Steyn & Metlerkamp, Attorneys for Executor Testamentary, Burlington House, Pretoria.
3524/42/321	Stefanus Abraham Christiaan Frederik Bosman, gesondheidsbeampte, en nagelate eggenote Maria Magdalena Bosman (gebore Harmse); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Pretoria...	Volksrust.....	Kuit & Mortimer, P.O. Box 12, Volksrust, Agents for Executrix Testamentary.
1451/42/254	Barnet Segal, financial agent, and surviving spouse, Rachel Segal (born Cohen); First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Posbus 38, Brakpan, Prokureurs vir die Boedel.
4170/42/625	Paul Carl Muller; First and Final Liquidation and Distribution	80 days	Pretoria...	Johannesburg..	Segal & Hoffmann, Attorneys for Executors Testamentary 207-209 Surrey House, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.
644/42/497	Maria Cornelia Susanna Mulder (born Labuschagne), housewife, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Boksburg.....	Cyril Monk, Agent for Executrix, P.O. Box 136, Boksburg.
975/42/243	Robin Yorke Hull; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Dative, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
148/42	Bernard Frederick Yates; Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executor Dative, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
3301/41/331	Barney Zilbowitz, retired, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Springs.....	Barbara Constance Yates (born Potts), Mount Ayliff, Cape Province.
4167/42	Roger Charles Hays Denton, boer; Eerste en Finale	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	I. Gordon, P.O. Box 1, Wolmaransstad.
3481/41/736	Jan Hendrik Fourie, farmer, and surviving spouse, Maria Margaretha Fourie (born Wolfaardt); First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Rustenburg....	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs, ens., Posbus 55, Rustenburg.
4063/42	Amelia McInroy (also known as Emma McInroy), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Bloemhof.....	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
662/42/235	Susan Slabbert; Eerste en Finale Likwidasië.....	4/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executor Dative, Sixth Floor, United Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.
676307/684	Janetta Hermine de Wet (born Alberts) and surviving spouse, Jacobus Christoffel Johannes de Wet, of District of Rustenburg; Supplementary Liquidation and Distribution	5/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Kerkplein, Pretoria.
2587/42/398	Joint Estate Alfred Yule Birnie and surviving spouse, Elizabeth Birnie (born Rosier); First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Rustenburg....	D. J. Kotze, P.O. Box 97, Rustenburg, Transvaal, Attorney for Executor Testamentary.
4384/41/313	Hermanus Stephanus Mynhardt en nagelate eggenote Martha Sophia Mynhardt (gebore Brandt); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Pretoria...	—	Perkins, Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 21 Bureau Street, Pretoria.
4797/41/714	Donald Oliver Nicolson; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Benoni.....	Martha Sophia Mynhardt, Eksekutrisse, p/a Volkskas Ko-op., Bpk., Posbus 513, Benoni.
38753/635	Janetta Hermine Alberts (born Robbertse) and surviving spouse, Gert Andries Jacobus Alberts of District of Rustenburg; Supplementary Liquidation and Distribution	5/12/42	Pretoria...	Krugerdsdorp...	Dan. J. Basson, Executor, Grand Chambers, Oekse Street, P.O. Box 48, Krugerdsdorp.
3047/42/215	Julius Gottschalk, retired, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Rustenburg....	D. J. Kotze, P.O. Box 97, Rustenburg, Transvaal, Attorney for Executor Testamentary.
2720/42/445	Jan Eekard Kriel en nagelate eggenote Anna Johanna Franseina Kriel (gebore Luus), van Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
317/42/3	Edward Rengers Schoch, mining engineer and farmer, of Warmbaths, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Wolmaransstad	P. J. Beukes, Posbus 69, Wolmaransstad, Transvaal.
2179/41/681	Adriaan Cornelis Maarschalk, land surveyor, of Standerton, Transvaal, and surviving spouse, Elizabeth Maria Maarschalk (born Potgieter); First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Warmbaths....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1514/42/107	Ralph Charles Varley; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Standerton....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3538/42/329	Elizabeth Antonetta Izabelle van den Hoek en nagelate eggenoot David van den Hoek, van Presidentstraat 127, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turabuli, Attorneys for Executrix Dative, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
168/42/388	Martha Susan Heaford, formerly Carr (born Marnewick); First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	—	Findlay & Niemeyer, Pretoriusstraat 228, Pretoria.
2671/42/664	Alan Wedderburn; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Johannesburg..	Weston & Porter, Attorneys for Executor Dative, Surrey House, Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg.
					Margaret Louise Wedderburn, 157 Queen Street, Kensington, Johannesburg, Executrix Testamentary.

Estate No. Boede- No.	Estate, late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the— <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
2677/39/ 400	Junius Ford Cook, retired; Amended First Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Johannesburg...	Pauline Mary Cook, Executrix Testamentary, P.O. Box 228, Johannesburg.
8257/42/ 589	Sidney Charles Pleass, retired civil servant, and surviving spouse, Karoline Pleass (also known as Lena Pleass) (born Weber), of Bramley, District of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg...	H. J. P. A. van der Linde & Son, Netherlands Bank Building, 82 Fox Street, Johannesburg, Authorized Agents of Executrix Testamentary.
3481/42/ 16	Lucy Helen Rolston (born Renshaw), housewife, and surviving spouse, Arthur Henry Rolston, of Bakerville, District of Lichtenburg; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Lichtenburg...	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executor Dative, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
3998/41/ 520	Douglas Dolley Pannell, who died on active service, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Johannesburg...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201-211 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
7/42/75	Andrew Chalmers McColl, general manager, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Johannesburg...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, P.O. Box 271, Johannesburg.
2497/42/ 219	Catherine Jacobs (born Abrahams), housewife, and surviving spouse, Harry Jacobs; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Johannesburg...	Max Goodman, Attorney for Executor Dative, 35 Exploration Building, Commissioner Street, Johannesburg.
948/42	Wolf Dubowitz, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Ernelo.....	D. Jackson, P.O. Box 146, Ernelo.
3519/42/ 120	Harry Silson; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Johannesburg...	Deneyers Reitz, Jacobson & Effone, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
2766/42/ 205	Joshua Mann Goodenough; First and Final.....	4/12/42	Pretoria...	Rustenburg...	D. Kotze, Attorney for Executrix, Rustenburg.
2636/41	Arthur Sephton Poultney, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Koster.....	Mrs. F. B. E. Poultney, c/o W. R. J. Sprowson, 499 Berea Street, Muckleneuk, Pretoria.
1355/42/ 552	Hester Petronella Johanna Elizabeth Botes (gebore Claase), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Christoffel Botes; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Wolmaransstad	I. Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.
3489/41/ 274	Victoria Cornelia Jacoba Stow (born Ries), general dealer, of Amsterdam, and surviving spouse, Frederick Ambrose Stow; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pretoria...	Piet Retief...	F. A. Stow, 141 West Street, Durban.
3554/41	Helen Henrietta van Heerden (gebore Simpson), weduwe, huisvrou, van Ebaton, Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	5/12/42	Pretoria...	Vereeniging...	J. J. Wessels, Markplein, Posbus 5, Parys, Agent vir Eksekutrisse Dative.
44/42	John James Waugh; First and Final.....	4/12/42	Pretoria...	—	The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., Trust Buildings, 98 Fox Street, P.O. Box 155, Johannesburg.
4035/42/ 551	Hendrik Johannes Jacobus Albertyn en nagelate eggenote Frans Jacob Wilters, voorheen Albertyn (gebore Labuschagne), van Klipfontein No. 19, Distrik Germiston; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Pretoria...	Germiston.....	Tim du Toit & Rorich, Prokureurs vir Eksekuteur, R.S.E.-gebou 7, Bureauaan, Pretoria.
2537/40/ 97	Denis Bart Graves, minor, bachelor, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution (Supplementary)	4/12/42	Pretoria...	Johannesburg...	Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for the Executor Dative, 522-526 Escom House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg.

NATAL.

34670/ 930	William Tough, building contractor, of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate.
34853	Emily Jane Roberts, widow, of Impephle; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Impephle.....	Lister & Lister, Attorneys for Executor Testamentary, 14 Timber Street, Pietermaritzburg.
23241	Joint Estate Perumalamma, No. 40025/28003, and her surviving spouse, Chinna Hankaya, No. 18053/18054, of Beneshaw, Natal; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Jas. W. Godfrey, Solicitor to the Estate, Madoline Buildings, 437 Smith Street, Durban.
35164/ 900	David Ross Simpson, blockcutter; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, Municipal Buildings, West Street, Durban.
32695/ 65	Ebrahim Ismail Bhaba, colonial-born Indian, Passenger/544/826, butcher, and surviving spouse, Fathima Chotoo Khan, No. 18401/Passenger; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Verulam.....	Essop Khan, P.O. Box 12, Tongaat.
34805/ 1067	Laura Silcock, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Fowle, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
34986/ 339	Christiaan Petrus Bothma, farmer, and surviving spouse, Maria Magdalena Bothma (born van Coller); First and Final Administration and Liquidation	4/12/42	Pietermaritzburg	Paulpietersburg	Chris. S. Cadle, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid, Natal.
33183/ 643	Esmonde Austin O'Meara; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Municipal Buildings, West Street, Durban.
35495/ 204	Harold Percival William Collett, ganger, who died on active service, and surviving spouse, Francina Petronella Collett (born Bester), of Uithoek, District of Dundee; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Dundee.....	Max Levine, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 289, Germiston, Transvaal.
34079/ 376	Testate Estate Helen Scott Christie (born Hobson), widow, of 257 Howick Road, Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	—	Andrew Fox, P.O. Box 281, Pietermaritzburg, Solicitor for Executor Testamentary.
34203/ 983	Samuel Tshabalala (sometimes described as Mtengo Samuel Tshabalala), of Clermont Township, New Germany, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Pinetown.....	Willcocks & Martin, Attorneys for Executor Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown.
34496/ 922	Allan Campbell O'Halloran; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Barnard T. Hart, c/o Clothier, Frost & Brown, 13-16 Royal Exchange Buildings, Durban.
35196/ 651	No. 531, Lance-Corporal Jacobus Wilhelmus Rudolph Snyman, 1st R.N.C., of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	—	C. F. Snyman, Executor, and P. J. Snyman, Executrix, 411 Berg Street, Pietermaritzburg.
35038/ 264	Appadu, colonial-born Indian, No. 36831/36832, gardener, of Durban; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, 34 Gardiner Street, Durban, Solicitors to Executors Testamentary.
34666/ 192	Charles William Knight, of 47 Clyde Avenue, Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Willcocks & Martin, Attorneys for Executrix Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown.
35095/ 485	Henry Robert Leadley; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	—	Bale & Greene, Solicitors for Executor Testamentary, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Natal.
33743M	Katherine Olga Dade, widow, housewife; First and Final Administration, Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, Junior, 8-10 Anglo-African House, Smith Street, Durban, Executor Dative
28381	William Hunter Henderson, solicitor; Second and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Port Shepstone	C. F. Ziervogel, Attorney, 43 Escombe Street, Port Shepstone.
35069/ 1128	Ramdoss, No. 1762/1903, and surviving spouse, Bhang-wandaf, Indian woman, No. 127513/111633; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, Attorneys for Executor Testamentary, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban.
33735	Margaret Louisa Kellow, widow; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Frank Herbert Fairburn, Executor Testamentary, 202 Currie Road, Durban, Natal.
35034	Frederick Holden, professor of music; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Fowle, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys to Executors Testamentary.
35174/ 327	David Strathern Johnston, book-keeper, of 15 Ottawa Court, West Street, Durban; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
35532/ 48	Mary Ann Fisher, widow, of 48 St. Andrews Building, Esplanade, Durban; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
32051	Arthur Edward Atkins, retired, and surviving spouse, Ellen Atkins (born Collins), widow; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Harrismith....	Jarvis & Masson, 60 Stuart Street, Harrismith, Agents for Executors Testamentary.
35267/ 601	Maria Magdalena Catharina Venter, housewife; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle, g.g. Executor Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid, Natal.
34921/ 827	Ernest George Mason, apartment-house proprietor, of Hove Mansions, Marine Parade, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van uite, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
34628/ 808	Charles Herbert Young, Lieutenant, Union Defence Force, late motor mechanic, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
35215/ 85	Mahomed Sherif Khan, retired merchant: First and Final Administration	4/12/42	Pietermaritzburg	Misinga.....	Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee, Solicitors to Executor Dative.
34459/ 144	Catherine Kervin: First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	B. Wehrle, c/o E. R. Browne & Bonamour, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
34657/ 191	Albert Ernest Down, war pensioner, and surviving spouse, Amy Viehoi Down; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Pinetown.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban, Attorneys for Executrix Dative.
35230/ 338	James Turnbull Davidson, of Bellair, Natal: First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	W. Murray Smith & Berend, 383 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
35320/ 352	Richard Doidge, book-keeper, of Acton Homes, in the Division of Bergville, Natal: First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Bergville.....	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal Agents for Executors Testamentary.
33760/ 1118	Maria van Rooyen: First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Harding.....	G. Ulbricht, P.O. Harding, Natal.
35199/ 419	Herbert Leslie Abbott, welder, of 73 Pioneer Crescent, Seaview, Durban, and surviving spouse, Anna Maria Magdalena Abbott (born Joubert); First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House Smith Street, Durban.
34949/ 932	John James Titmus, pensioner, of Clayton Gardens, Sydenham, Durban: First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House Smith Street, Durban.
30307/ 307	Testate Estate Eliza Ann Dyer, widow, of Durban; Second and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Attorneys for Executors Testamentary, Palmer House, 298 Smith Street, Durban.
38289/ 194	Harriet Fanny Chambers, widow: First and Final Liquidation	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Chambers, Executor Testamentary, 208 United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
32888	Ethel Lydia Lawrence: First and Final.....	4/12/42	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor Dative.
23548/ 312	Alfred Carter, farmer: First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Drummond & Drummond, P.O. Box 8, Estcourt, Natal.
35728/ 469	James Godfrey Dyason, 1st R.D.L.I., who died of wounds in North Africa on 12th June, 1942, of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	W. T. Clark, Solicitor for Executors Testamentary, Caxton Hall, Beach Grove, Durban.
35334/ 391	William Hawthorn, watchmaker, of Durban, and surviving spouse Mary Jane Hawthorn; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmings & Johnston, Solicitors for Executrices, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
34799/ 303	Roland Pothergill, retired, of Merrivale, Natal; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Howick.....	Smythe & Co., Solicitors to the Executrix Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
35082/ 325	Mary Agnes Fenwick, widow, of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to the Executors Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
33503/ 416	Walter Francis Ernest Leathern, cane planter, of Belmont, Eshowe, Natal; Second and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Pietermaritzburg	Eshowe.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

33973	Andries Benjamin Lombard, boer, gehuud buite gemeenskap met Anna Elizabeth Lombard (gebore Lombard), van Vrede: Eerste en Finale	4/12/42	Bloemfontein	Vrede.....	Albert H. Enslin, Posbus 68, Vrede.
43235	Johanna Elizabeth Blok (born Jenny-weyerman), housewife, and surviving spouse, Thomas Blok, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	7/12/42	Bloemfontein	—	Kannemeyer & Jeffreys, g.g. Executor Testamentary, 144 Maitland Street, Bloemfontein.
34345	Jacobus Daniel Louw, farmer, and surviving spouse, Maria Cornelia Magdalena Louw (born Keyser), of Salomonsrust, District of Bothaville; First and Final Liquidation and Distribution	5/12/42	Bloemfontein	Bothaville....	I. J. Coetzee, Attorney for Executrix, P.O. Box 11, Bothaville.
33975	Hermanus Lambertus Brits, elektrisiën, en oorbywende eggenote Anna Dorothea Brits (gebore Wilken), van Thaba 'Nchu: Eerste en Finale	4/12/42	Bloemfontein	Thaba 'Nchu...	J. N. Ross, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 88, Jagersfontein.
34502	Constance Swart (born Green), housewife, and surviving spouse, Hendrik Albertus Swart, of Frankfort; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Bloemfontein	Frankfort.....	Luyt, Brain & Scholtz, P.O. Box 35, Frankfort, g.g. Executor Testamentary.
33696	Leitia Beck (born Penton), housewife, of Boshof, Orange Free State: First and Final	4/12/42	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Co., P.O. Box 38, Boshof.
33797	Johannes Petrus Martin, veeboer, en nagelate eggenote Johanna Hendrina Martin (gebore Roets), van Doornkraal, Distrik Bothaville: Supplementêre Likwidasië en Distribusie	7/12/42	Bloemfontein	Bothaville....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
34337	Roelof Barend Johannes Gouws, farmer, of Eensaamheid, Odendaalsrust, District of Kroonstad: First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Bloemfontein	Kroonstad....	M. Schwartz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 216, Roodepoort.
34366	Catharina Rachel Elizabeth van Jaarsveld (gebore van Jaarsveld) en nagelate eggenoot Jan Adriaan van Jaarsveld, rustende boer, egteliede gehuud in gemeenskap van goed, van Brandstraat 8, Bethlehem: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Bloemfontein	Bethlehem....	J. J. Basson, Posbus 39, Bethlehem.
34284	Johannes Lodewicus Pretorius, rustende toer, en nagelate eggenote Margaretha Catharina Pretorius (gebore Strydom), van Frankfort, wie met mekaar buite gemeenskap van goed getroud was: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Bloemfontein	Frankfort.....	Luyt, Brain & Scholtz, Posbus 35, Frankfort, g.g. Eksekutrisse en Eksekuteur Testamentêr.
33829	Walter Carnegie Lyall, who died on active service, of Bloemfontein: First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Bloemfontein	—	Cloete & Greyling, P.O. Box 36, Clooclan, for Executrix Dative.
34296	Mary Ann Lyall (born Dixon), housewife, of Bloemfontein: First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Bloemfontein	—	R. A. Greyling, P.O. Box 36, Clooclan, Executor Dative.
34276	Elien Agnes Finnemore, nursing sister: First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Bloemfontein	Winburg.....	B. Finnemore, Executrix Testamentary, "The Beacon", Theunissen, Orange Free State.
34213	Georg Frederik Cronje, rustende boer, van Smithfield: Finale Likwidasië en Distribusie	4/12/42	Bloemfontein	Smithfield....	J. R. de Wet Posbus 9, Smithfield.
32227	Paul Jassinowsky, a farmer, of Fauresmith; Second and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Bloemfontein	Fauresmith....	Olivier & Havenga, Fauresmith.
33962	Arthur Davis Northfield, farmer, married in community of property to Annie Elizabeth Northfield (born Jones), Northfield, District of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	4/12/42	Bloemfontein	—	Reitz & Wiley, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 320, Bloemfontein.
34413	Anna Francina Erasmus (gebore van Wyk), huisvrou, en nagelate eggenoot David Schaik Erasmus: Eerste en Finale	4/12/42	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Eysae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
82038	John Mathews Straight and surviving spouse, Gertruida Straight, of Stellenbosch	21 days...	Louis Hofmeyr, Executor Dative, Plein Street, Stellenbosch	Cape.
79582	Elizabeth Johanna Strydom (born Meiring) and surviving spouse, Daniel Benjamin Strydom	30 days...	Oosthuizen's General Agency, Agents for Executor Testamentary, 159A Princes Street, Port Elizabeth	Cape.
82251	Johannes Petrus Hendrik Kellerman, farmer, and surviving spouse, Elsie Maria Catharina Kellerman (born van der Merwe), of Part Kruisvlei, District of Tullbagh	30 days...	Krynauw G. N. Hough, Attorney for Executor, P.O. Box 6, Tullbagh	Cape.
82195	Johannes Christiaan (of Christian) Deetlefs, rustend, van Moreson, Rawsonville, Distrik Worcester, en nagelate eggenote Anna Cornelia Deetlefs (gebore Viljoen)	30 dae vanaf 7/12/42	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester	Kaap.
82116	Allister James McNaughton, farmer and speculator, of the District of Mount Currie	30 days...	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
80643	Hester Susanna Susartha Fourie (gebore Beukes) en langsliewende eggenoot Dirk Theunis Fourie, boer, van Houtmont, Distrik Indwe	30 dae...	A. R. Key, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 23, Indwe...	Kaap.
82195	Hendrik Jacobus Taljaard, 'n rustende boer, van Stanford, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Cornelia Gertruida Petronella Taljaard (gebore Lourens)	30 dae...	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur	Kaap.
82484	Fortuin Fortein, labourer, of Seventh Avenue, Grassy Park, Cape Division, and surviving spouse, Johanna Fortein (born Palling)	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
2822	Burgert Adriaan Louw, farmer, of Herleertspan, District of Herbert	30 days...	Neethling & Abbott, for Executors Testamentary, Cillics Street, P.O. Box 9, Douglas, Cape Province	Cape.
82162	Maayda Lilla (born Julics), Gibbon Street, Uitenhage, Cape Province	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary	Cape.
80806	David Price, an accountant, who was killed on active service, and surviving spouse, Ivy Olive Price (born Smith), of Woodstock	30 days...	H. Joffe, Attorney for Executrix Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
82486	William Elijah Jacobus Jurgens, machine driller, and surviving spouse, Frances Susan Jurgens (born Ringuest)	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
82609	Frederick Robert Walker, fireman, electric power station, and surviving spouse, Ann Walker, of Parliament Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
82412	Ada Packer (born Goodfellow) and surviving spouse, Ernest John Packer, company director, of Redhouse, Cape Province	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
82126	Sarah Jane Golden, a widow, retired, of Sea Point, Cape...	30 days...	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
82161	Engela Susanna Koorts (born van Wyk) and surviving spouse, Jacobus Abraham Christoffel Koorts, pensioned conductor, of Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, c/o Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 12, Riversdale, Agent for Executor Testamentary	Cape.
77942	Lucy Frances Nash, a spinster, retired, of Stainlands, in the District of Komagha, Cape Province, who died there on 12th February, 1942	30 days...	Elliot Brothers, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 5, Cathcart, Cape Province	Cape.
81328	Louisa Eleanor Smith, widow.....	30 days...	Ruth Eleanor Hales and Kenneth Lewis Malcolm Alexander, Executors Dative, "Im Buscu", Upper Camp Street, Cape Town	Cape.
80543	Magdalena Salomina Cronje (gebore Louwrens), 'n weduwee, 'n huisvrou, van Grootfontein, Albertinia, Kaapprovinsie	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie	Kaap.
82273	Aletta Gesina Susanna Oosthuizen (gebore Sauerma), 'n weduwee, 'n huisvrou, van Van Zyls, Albertinia, Kaapprovinsie	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie	Kaap.
82444	Alexander Frederick Stuart, a company director, lieutenant in the South African Air Force, who died on active service off the Cape on the 26th day of February, 1942	30 days...	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London...	Cape.
80286	John Robert Bowker, in his lifetime an accountant, of Grahamstown	30 days...	Minnar & De Kock, Attorneys for Executor, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province	Cape.
81154	Solomon Norman Barron, manager.....	21 days...	Block & Block, 136 Adderley Street, Cape Town.....	Cape.
82307	Johannes Lodewyk Burke, S.A. soldaat, en nagelate eggenote Susanna Catharina Burke (gebore Lane)	30 dae....	Mev. S. C. Burke, Koebergweg 54, Brooklyn.....	Kaap.
82254	Jurie Hendrik Matthee, clerk, and surviving spouse, Johanna Petronella Matthee (born Groenewald), of Swellendam	30 days...	P. Jas. Burger, P.O. Box 14, Swellendam.....	Cape.
81057	Coenraad Barend Nolte, boer, van Noltesville, Prieska....	30 dae....	J. P. Viljoen, Posbus 37, Prieska.....	Kaap.
81866	Beatrice Maria Geyer (born Lategan), widow, housewife...	21 days...	Mr. J. H. Anthony, P.O. Box 66, Cape Town, Executor Dative	Cape.
81972	Louwrens Daniel Oosthuizen, police constable, and surviving spouse, Margaretha Elizabeth Oosthuizen, of Simonstown	30 days...	Phillipus Weyers Oosthuizen, Executor Dative, "Goduld", Eighth Avenue, Fish Hoek, Cape	Cape.
82160	Marthinus Nicolaas Gerhardus van Jaarsveld, 'n boer, van Witwater, Distrik Calvinia, en nabywende eggenote Margaretha Maria van Jaarsveld (gebore Nel)	30 dae....	Alfred Ernest Erlank, Posbus 11, Nieuwoudtville, Distrik Calvinia, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
82435	Wilfred Edward Kirby, commercial traveller, of "Ellerton", Wetton Road, Wynberg, Cape Division	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
2820	Joseph William Thomas Eustice, station master, and surviving spouse, May Aveline Eustice (born Fenn), of Uppington, Division of Gordonia	30 days...	Schroder & Van Copenhagen, Attorneys for Executrix, P.O. Box 9, Uppington	Cape.
78119	Kate Julia Ellard (born Greentree) and surviving spouse, Josiah Samuel Ellard	30 days...	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
82125	Myer Chanarin, a shopfitter, of "Limida", Chesterfield Road, Oranjezicht, Cape Town	30 days...	S. Frank, Executrix Dative, c/o S. Frank & Co., Chartered Accountants (S.A.), 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
82398	Sarah Rachel Cotton (born Horwitz), of De Beers Road, Strand, Cape Province	30 days...	S. Frank & Co., Chartered Accountants (S.A.), Agents for Executor Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
82630	Susannah Elizabeth Winter (born Harcombe), widow, late of "Ye Bungalow", off St. George's Road, Green Point, Cape	30 days...	E. M. Reid, Executrix Testamentary, "Ye Bungalow", off St. George's Road, Green Point	Cape.
82360	Rebecca Lipshatz (born Goldstein), of Cape Town.....	30 days...	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executors Dative, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
82611	Catharine van Gelderen (born de Wit), housewife, and surviving spouse, Philip van Gelderen (also known as Philip Levi van Gelderen), to whom she was married in his lifetime in community of property	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
82565	Christine Wilhelmine Thesen, spinster, of independent means	21 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executors Testamentary, Colonial Orphan Chamber Buildings, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
80993	William Langner, retired fishmonger, of Lansdowne, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executor Dative, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
82095	Petrus Johannes Cillie (C./seun), gewese boer, van Vrugbaar, Wellington	30 dae....	Wellington Eksekuteurskamer, Bpk., Kerkstraat, Wellington	Kaap.
62599/82095	Gesamelike Boedel Maria Susanna Cillie (gebore Malan), en later oorlede eggenoot Petrus Johannes Cillie (C./seun), gewese boer, van Vrugbaar, Wellington	30 dae....	Wellington Eksekuteurskamer, Bpk., Kerkstraat, Wellington	Kaap.
82414	Martinus Philippus Snyman Roux, retired constable, and surviving spouse, Charlotte Roux, of 20 Prince Alfred Street, Queenstown	30 days...	J. R. Wade, P.O. Box 10, Maclear.....	Cape.
82511	Christian Frederik Vermaak, railway employee, and surviving spouse, Susana Marthina Vermaak (born Vermaak)	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executrix Testamentary	Cape.
82439	Carolina Easman (born Scholtz), widow, a housewife, of "Lone Pine", York Road, Wynberg	30 days...	Pincus & Matz, Attorneys for Executor Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
82471	John Henry Geary, garage proprietor, and surviving spouse, Gertrude Kathleen Louisa Geary	30 days...	Berkovitch & Mallinck, Attorneys to the Executrix Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
80605	Isaac Shrage Kramer, rabbi.....	30 days...	Berkovitch & Mallinck, Attorneys to the Executors Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
82474	David Melius Malan, 'n wewenaar, gedurende sy leeftyd, 'n onderwyser, van Somerset-Wes, Kaapprovinsie	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 3, Kakamas.....	Kaap.
82606	Cecilia Johanna Stapelberg, voorheen Venter (gebore Naude), getroude buite gemeenskap van gedere met Willem Cornelius Adolf Stapelberg, rustende boer, van Maclear	30 dae....	S. D. N. Venter, Hoofweg 50, Somerset-Wes, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
81868	Richard Langton Joyner, farmer, of Highdown, Umzimkulu	6 weeks...	Elliot & Walker, Attorneys for Executrix Testamentary, Kokstad	Cape.
80111	Ernest Henry de Bene, pensioner, of S.A.R. and H., George, Cape Province	21 days...	Allen Caiger de Bene, "Thurby", Langton Road, Mowbray	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Eedse van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
82449	Denham Godlonton Collett, retired farmer, of Graaff-Reinet	30 days...	J. T. Hendrikz, Secretary of the Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor Testamentary	Cape.
82206	Minnie Francis Spies (born Holden), housewife, and surviving spouse, Hendrik Stephanus Hertzog Spies, of Calvinia	30 days...	Calvinia-Noordwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., Calvinia	Cape.
78385	Mary Frances Scott (born Hobbes), who died at Umata on 28th day of March, 1942, and her surviving spouse, David Jolly Scott, a pensioner, at present on active service, of Mtwaki, in the District of Ngamakwe	30 days...	Warner & Kockott, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 8, Ngamakwe, Transkei	Cape.
81513	Petrus Franciscus Melchior van der Byl, bank manager, of Mayfair, Main Road, Sea Point	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
79306	William Nathan Charles Marchant, minister of religion, of "Eastview", 10 Muswell Hill Road, Mowbray, Cape	30 days...	Archibald McKellar White, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
81123	Henrietta Johanna Botha (born Reinbach), housewife....	30 days...	W. de S. Vosloo, P.O. Box 2, Somerset East.....	Cape.
82131	James Smith, retired overseer, and subsequently deceased spouse, Elizabeth Judith Smith (born Knipe), of Observatory	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
82180	Elizabeth Judith Smith (born Knipe), widowed housewife, of Observatory	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
78874	Barend Lambertus Saayman, bachelor, a farmer, of Brakfontein, District of Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 12, Riversdale, Agent for Executor Testamentary	Cape.
82476	Martha Jacoba du Piesanie (gebore Pennels) en nagelate eggenoot Cornelius Johannes du Piesanie, boer, van Coega, Distrik Port Elizabeth	30 dae....	Botha's Trust, Posbus 3105, Port Elizabeth, Agent.....	Kaap.
2831	Florence Elizabeth Dally, housewife, and surviving spouse, Benjamin Ernest Dally, clerk	30 days...	B. E. Dally, 28 Milner Street, Kimberley.....	Cape.
79504	Header Adams, magistrate and captain, Union Defence Force	30 days...	Dell & Jennings, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand	Cape.

TRANSVAAL.

4874/41	Elsie Magdalena de Jager (gebore Boshoff), vroeër Eksteen, vroeër Grobler, huisvrou, van Tweefontein, Distrik Ermelo	30 dae....	Bekker, Brink & Brink, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 73, Ermelo	Transvaal.
3677/42	Hester Jacoba Hoyle (born Liebenberg), housewife.....	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
4841/42	Isabella Maria Magdalena Steyn (gebore Kleynhans) en nagelate eggenoot Johannes Petrus Steyn, onderbode van die magistratshof, van Meyerville, Standerton	30 dae....	Bosman & Schiemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureur vir die Eksekuteurs Testamentêr	Transvaal.
2004/42	Ernest Albert Clow, crusherman, of 128 Germain Avenue, Brakpan	30 days...	Von Broembsen & Busschau, Attorneys for Executrix, Trust Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan	Transvaal.
4403/42	Barend Jacobus van der Merwe, boer, van die plaas Brak-spruit, Distrik Carolina	30 dae....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.....	Transvaal.
4875/42	Willem Adrian Johannes Kotze, boer, en nagelate eggenote Hendriek Andriessena Kotze (gebore Smit), van Drinkwater, Distrik Ermelo	30 dae....	M. M. Nolte, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 114, Ermelo	Transvaal.
4355/42	Jurie Hendrik Albertus Grobler, farmer, and surviving spouse, Anna Margaretha Elizabeth Magdalena Grobler (born Grobler)	30 days...	S. J. v. d. Spuy, Solicitor, Groot Marico.....	Transvaal.
4554/42	Astor Levy, staff-sergeant, Union Forces.....	30 days...	B. Levy, 45 Simmonds Street, Johannesburg.....	Transvaal.
4507/42	Solomon Rembach, shopkeeper.....	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Souer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4414/42	Ann. Sophia Steyn, alias Anna Sofia Steyn, formerly Coetsee (born van Ton'er), housewife.....	30 days...	Hein Becker, P.O. Box 346, Springs.....	Transvaal.
4900/42	Alfonso Fernando Isadore Martián de Castarro, retired, and surviving spouse, Francisca Jacoba Magdalena de Castarro (born v. d. Berg), formerly Meyer	30 days...	Nel & Louw, Attorneys for Executrix Testamentary, 148 King Edward Street, Potchefstroom	Transvaal.
3753/41	Susanna Carina Elizabeth van Schalkwyk (born van Schalkwyk), widow.....	30 days...	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Burlington House, Pretoria	Transvaal.
4304/42	Thomas Finlayson, clerk.....	14 days...	Mrs. J. Wolff, 42 Koch Street, P.O. Box 1151, Pretoria....	Transvaal.
4831/42	Jacobus Louwrens Johannes Greyling, erf owner, of Bloemhof	30 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
3233/42	Edward Jesse Peachey, pensioneerde.....	30 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 39, Standerton	Transvaal.
4525/42	Leonard Stephen Pugh, farmer, of Valley Farm, Brooklyn, Pretoria, who died on active service	30 days...	J. D. L. Kruger, Athlone Chambers, P.O. Box 157, Queens-town	Transvaal.
4546/42	Michael Joseph O'Donnell, salesman.....	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4571/42	Charlie Ketz, shopkeeper.....	21 days...	Sasto & Louis, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 66, Johannesburg	Transvaal.
4350/42	Johann Appel, farmer.....	30 days...	Sophia Glover, c/o Shenker & Shenker, Viljoen's Buildings, Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp	Transvaal.
4224/42	Roelof Jacobus Petrus van Tender, arbeider, en nagelate eggenote Gertruida Magdalena van Tonder (gebore Venter), weduwe	30 dae....	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekutrisse Dative, Posbus 82, Potgietersrust	Transvaal.
4731/42	Catharina Jacoba Goodes (born Hattingh), housewife, and surviving spouse, Herbert Rodgers Goodes	30 days...	Vorster, Carter & Steyn, Dickinson's Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4705/42	Paul Daniel Stephanus Moller, boer, en nagelate eggenote Louisa Catharina Moller (gebore Kotze), vroeër weduwe Fourie	30 dae....	Meintjes & Conradie, Posbus 28, Lichtenburg.....	Transvaal.
4722/42	Hendrik Willem Alberts, farmer, and surviving spouse, Martha Hester Magaretha Alberts (born van der Lith), of Marabastad	30 days...	G. G. Trotter, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietersburg Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
3089/42	Maria Johanna Pepler, housewife, and surviving spouse, Johannes Ignatius Jacobus Pepler, of Putfontein, Benoni	30 days...	A. E. Reid, 2 Bedford Court, Benoni.....	Transvaal.
4396/42	Brian Alexander Garden, unmarried, salesman.....	30 days...	A. Daniel Ward, Attorney for Executrix Testamentary, Barclays Bank Chambers, Adderley Street, Cape Town	Transvaal.
4674/42	Johanna Catharina Wilhelmina Potgieter (born Fourie), housewife, and surviving spouse, Daniel Nicolaas Potgieter, of 26 Herbert Avenue, Krugersdorp West	31 days...	D. N. Potgieter, 26 Herbert Avenue, Krugersdorp West, Executor Testamentary.	Transvaal.
2455/42	Pieter Schaik Willem Potgieter, mine employee.....	30 days...	Von Broembsen & Busschau, Trust Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan	Transvaal.
2296/42	Mary Cecilia Heydenrych, formerly Warren (born Adams), divorcee	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
4407/42	Demetrios Marinakis, retired.....	30 days...	Gus. Av. Friendly, Attorney for Executors Testamentary, Permanent Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 7571, Johannesburg	Transvaal.
4970/42	Florence Victoria Petersen (born Walters), housewife, married out of community to John Albert Henry Petersen	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary	Transvaal.
3243/42	William Ramsey Anderson, official learner (mining).....	30 days...	S. D. Anderson, 44 Von Brandis Buildings, Von Brandis and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
4061/42	Petrus Lodewikus Viviers, rivier inspekteur, en nagelate eggenote Maria Magrietha Viviers (gebore Erasmus)	30 dae....	Maria Magrietha Viviers, p/a Rood & Snijman, Posbus 38, Vereeniging	Transvaal.
3206/42	Aidan Stewart Russell, on active service.....	30 days...	Nupen & Goodman, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4640/42	Mary Catherine McDonagh (born Kennedy), housewife....	30 days...	A. Kantor, Esq., Attorney for Executrix Testamentary, 103 A.B.C. Chambers, Johannesburg	Transvaal.
4475/42	Ronald Fourie, clerk, and surviving spouse, Daphne Knight Fourie (born Pitt)	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Attorneys to Executrix Dative, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4843/42	Arthur David Donaldson Thompson, truck repairer, and surviving spouse, Susan Cornelia Thompson	30 days...	Susan Cornelia Thompson, Executrix Testamentary, 52 Stanton Street, Turfontein, Johannesburg	Transvaal.
4792/42	Emma Sawford Smith (born Dye), widow.....	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
4055/42	Alexander Dewar, retired accountant, and surviving spouse, Kathleen Elizabeth Dewar (born Maclean)	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
4781/42	James Lawson Hill, retired civil servant, and surviving spouse, Alice Maud Hill (born Gater)	30 days...	Webster, Dunbar & Saneel, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 520, Johannesburg	Transvaal.
2693/42	Thomas William Wilton, miner.....	30 days...	Mrs. Marie Isobel Wilton, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executrix Testamentary	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4375/42	Edwin Richard Forder, stained glass artist.....	30 days...	Miss Ivy Ethel Forder, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executrix Dative	Transvaal.
2569/42	Richard Henry Dampier Palmer, on active service.....	30 days...	W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
4775/42	Jacoba Louisa van den Berg (born Ackerman), housewife, and surviving spouse, Petrus Lodewicus van den Berg	30 days...	Mayfair Estate Agency (Pty.), Ltd., 134 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
4501/42	Philip Kacan, storekeeper, East Lynne, P.O. Silverton, District of Pretoria	6 weeks...	M. Silber, Attorney for Executrix Dative, 193 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4865/42	Hilary Aidan Clarke, mechanic, on active service, of Lydenburg	30 days...	G. H. Kuit, P.O. Box 69, Lydenburg, Authorized Agent....	Transvaal.
4787/42	Cornelia Carolina van Oordt (born Aiers) (described in the Will as Cornelia Johanna van Oordt (born Allers)), housewife	14 days...	Arie Johannes van Oordt, 90 Second Street, Springs.....	Transvaal.
4881/42	Johannes Augustinus Breet, police beampste, van Tiendelaan 205, Gezina, Pretoria	30 dae....	Brink & Cloete, Bankstraat 17, Posbus 794, Pretoria, Prokureurs vir die Eksekutrisse	Transvaal.
4801/42	Anna Eleonora Wolvaardt (gebore Steyn) en nagelate eggenoot Petrus Hermanus Cornelis Wolvaardt, boer, van Krugersdorp	30 dae....	Dan. J. Basson, Prokureur vir Eksekuteur, Grand-gebou, Ockersstraat, Posbus 48, Krugersdorp	Transvaal.
140/42	Ephraim Modipa.....	30 days...	Kavnat & Broomberg, Attorneys for Administrator, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4876/42	Samuel Bonjani Ngonyama, rent collector.....	30 days...	Witkin, Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Executor Testamentary, 423 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4869/42	Isiah (or Isalah) Reuben Gerber, miner.....	30 days...	I. Teeger, Attorney for Executor Testamentary, 400 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
4837/42	Ignatius Marthinus van Rooyen, miner, of Crown Mines, and surviving spouse, Lea Magdalena van Rooyen (born Theron), of Johannesburg	30 days...	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
4779/42	Gerhardus Petrus Viljoen Grobbelaar, miner, and surviving spouse, Ellen Catherine Grobbelaar (born Holland), of Randfontein	30 days...	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
4844/42	Edith Constance Tucker, formerly Cawse (born Lawton), housewife	30 days...	James Burton Tucker, 56 Muller Street, Yeoville, Johannesburg	Transvaal.
649/42	Johanna Hlatywayo.....	30 days...	M. Broomberg, Executor Testamentary, c/o Kavnat & Broomberg, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4842/42	Annie Trevithick (born Alexander), retired.....	30 days...	B. Pencharz, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4449/42	Max Mitchell, merchant, and surviving spouse, Johanna Mitchell (born Lapping)	21 days...	Cranko & Hyman, Attorneys for Executrices Testamentary, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4908/42	Harry Abram Saks.....	30 days...	Cranko & Hyman, Attorneys for Executors Testamentary, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4923/42	Christian Tiberias Nesar Bender, retired, of Brakpan, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3003/42	Johannes Hendrickes Ignatius Beetge, welder.....	30 days...	S. J. Naudé, Majuba House, Alberton, Attorney for Executrix Dative	Transvaal.
4346/42	Lutchmee Ammal Naidoo, widow, housewife.....	30 days...	G. Naidoo, Stand No. 35, Asiatic Bazaar, Vereeniging.....	Transvaal.
4918/42	Willem Frederik Venter and surviving spouse, Levina Catharina Venter (born Venter)	30 days...	De Kock & Duffey, Solicitors for Executrix, P.O. Box 37, Schweizer Reneke	Transvaal.
3994/42	Willem Lodewicus Fourié and surviving spouse, Cornelia Elsie Fourié (born Scheepers)	30 days...	De Kock & Duffey, Solicitors for Executor, P.O. Box 37, Schweizer Reneke	Transvaal.
4879/42	Hendrik Wilhelm Geyer le Roux, 'n boer, van Witkop, Pk. Parys	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4738/42	Barney Papert, merchant.....	30 days...	Cranko & Hyman, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
4726/42	Elizabeth Clark (born Jenkins), a housewife, of Johannesburg, and surviving spouse, John Loveridge Clark, a fitter, of Johannesburg	30 days...	H. S. Mark, Attorney for Executor Testamentary, Mentis Building, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
4733/42	Agnes Margaret Harrison (born Garrow), housewife, and surviving spouse, Alexander Mather Harrison	30 days...	A. M. Harrison, Executor Testamentary, c/o H. L. Epstein, Attorney-at-law, Suite 106, Balfour House, Springs	Transvaal.
4365/42	Maria Johanna Catarina Steenkamp (born Mostert), housewife, and surviving spouse, Willem Engelbrecht Steenkamp	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4804/42	Mary Bodilly, widow, of 159 Park Street, Belgravia, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4609/42	Alida Johanna Catharina Coetsee (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Izak Stephanus Coetsee	30 dae....	Izak Stephanus Coetsee, Courtstraat 309, Pretoria-Wes....	Transvaal.
4730/42	Pieter Daniel Francois (also known as Fransoos) la Grange, during his lifetime a farmer, and surviving spouse, Magdalena Elizabeth (also known as Elizabetha) la Grange (born Strydom), of Grootvallei No. 10, Witbank	21 days...	E. A. Harvey, Esq., Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 61, Witbank	Transvaal.
—	Gerald Llewelyn Salisbury, of Driefontein, Potgietersrust, and Driefontein, P.O. Naboomspruit	3 weeks...	G. de L. W. Salisbury, P.O. Naboomspruit, Executrix Dative	Transvaal.
4392/42	William David Drummond, farmer.....	30 days...	E. R. Chapman, Attorney for Executors, P.O. Box 42, Potgietersrust	Transvaal.
4648/42	Mary Jane Kay, widow.....	30 days...	G. A. Hartnett, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 602, Pretoria	Transvaal.
4846/42	Johan Frederick Wepener, retired, pensioner, of Jeppe Street, Zeerust, and surviving spouse, Gezina Magdalena Wepener (born Waldeck)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4905/42	Brian Pemberton, works supervisor.....	30 days...	Ralph Craggs, 27 Prudential House, Pretoria.....	Transvaal.
3780/42	Malvine Erdős, formerly Mosinger (born Lazar), widow, retired business-woman	30 days...	B. Guinsberg & Myers, Solicitors to Executors Testamentary, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4906/42	John Percy Robertson, retired bank official.....	30 days...	Mrs. Lillas May Robertson, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executrix Testamentary	Transvaal.
4535/42	Francis Alfred de Villiers, farmer, of Parys.....	30 days...	W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
3976/42	Lizzie Williams (also known as Elizabeth Williams), housewife, of Detroit, United States of America	30 days...	W. B. Allan, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Dative	Transvaal.
4064/42	Frederick Solomon Phillips, gentleman.....	30 days...	W. B. Allan, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
2283/42	John Richard Ernest Job, miners' phthisis pensioner, and surviving spouse, Valeria Clarissa Marion Job (born Blackmore), of Johannesburg	30 days...	Berrangé & Wassercrug, Attorneys for Executrix Testamentary, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3539/42	Sarah Ann Harris (born Spink), housewife.....	30 days...	Bowman, Gillilan & Blacklock, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
3694/42	Jochebed Hetty Becker (born Ginsberg), housewife.....	30 days...	George Giannopoulos, Executor Dative, First Floor, Barbican Buildings, cor. President and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
4890/42	Elizabeth Smitherim (born Wedlock), widow.....	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executors Testamentary, Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1066/42	Johanna Catharina Maria Coetzee (gebore Potgieter), vooreen weduwe Fourie, huisvrou, en nagelate eggenoot Paulus Philippus Coetzee, van Wakkerstroom	30 dae....	H. Sausenthaler, Posbus 2, Wakkerstroom, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr	Transvaal.

NATAL.

35283	Aubrey Neville Dey, articulated clerk.....	30 days...	Brian Kenneth Greener, P.O. Box 243, Durban.....	Natal.
35733	Nanjee Kishin, Passenger Indian, hawker.....	30 days...	C. P. Robinson & Goulding, National Bank Chambers, West Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
35610	Ayesha Bibi Coovadia, housewife.....	30 days...	A. Leslie Leon, 25-23 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban, Attorney to Executor Testamentary	Natal.
35732	Arthur George Hobbs, moulder, of 138 Frere Road, Durban, and surviving spouse, Janet Martin Hobbs (born Robertson)	21 days...	Findlay & Sullivan, Attorneys for Executrix Dative, 15 Britannia Buildings, Durban	Natal.
35498	Thomas Kidd, corporal, S.A.M.C.....	30 days...	H. Fellows-Smith, junior, P.O. Box 1434, Durban, Attorney for Executor Testamentary	Natal.
35339	Anthony Edouard du Toit, boer, en nagelate eggenote Anna Johanna Fredrika du Toit (gebore Human)	30 dae....	Chris S. Cadle, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
35702	George McArthur, retired hotel proprietor.....	30 days...	Northern Trust Co., Ltd., 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executor Testamentary	Natal.
32921	Tobias Zondi, an unexempted Native, of New Germany, Natal	21 days...	Willcocks & Martin, Attorneys for Executor Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pietermaritzburg	Natal.
35753	Mahomed Essop Dockrat (also known as Mahomed Essop Doerat), merchant	31 days...	Acutt & Worthington, Gladstone Street, Dundee, Solicitors to Executor Testamentary	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Ge. agtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
33037	Mohabir, colonial-born Indian, No. 46141/46142, and surviving spouse, Rajwantbia, colonial-born Indian, No. 45644/54392, widow, of 100 Constantine Road, Sydenham, Durban	21 days...	Schonewolf, Abelson & Robbins, Attorneys to Executrix Dative, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
35458	Latchmeemah, colonial-born, No. 26727/26730, domestic duties, of Pietermaritzburg, Natal, and her surviving spouse, Kattayan, Indian immigrant, No. 49224	21 days...	S. R. Naidoo, Agent for Executrix Dative, Fraser Lane, P.O. Box 272, Pietermaritzburg, Natal	Natal.
35447	Misra, Indian immigrant, No. 78822, of Inanda, Durban, Natal, and surviving spouse, Dwarka (now deceased)	21 days...	Henry Wichura, Attorney for Executrix Dative, 47 Masonic Grove, Smith Street, Durban	Natal.
35567	Thomas Albert Adams, vanman, who died on active service at sea, and surviving spouse, Abigail Mary Adams (born Wiggett)	21 days...	Findlay & Sullivan, Attorneys for Executrix Testamentary, 15 Britannia Buildings, Durban	Natal.
35618	Thomas Benjamin Frederick Davis, shipping director, of Durban	30 days...	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Solicitors to Estate	Natal.
35789	Samuel Bloom, retired, of Durban	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executors	Natal.
35800	George Vincent Blackie, retired, and surviving spouse, Margaret Blackie	30 days...	F. Becker, Attorney for Executrix, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
35897	Testate Estate James Sim, retired, of Pietermaritzburg	30 days...	Andrew Fox, Solicitor for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Pietermaritzburg	Natal.
35786	Harry Frank Seager, farmer, of Beginsel, Ellensdale, Newcastle District, and surviving spouse, Anna Maria Seager (born Dinkelmann)	30 days...	Watt & Pike, 37 Scott Street, Newcastle, Solicitors for Executrix Testamentary	Natal.
35511	Testate Estate Isabella Elizabeth McLean Groom (born Brown), housewife, of Verulam, Natal	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executrices Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
35746	James Edward Chambers, of 559 Smith Street, Durban	21 days...	Edith Ellen Chambers, Executrix Testamentary, 559 Smith Street, Durban	Natal.
35602	Maurice Michael Orr, retired, of 8 Fairview, Old Fort Road, Durban, Natal	30 days...	Marcus Lewis, Attorney for Executrix Testamentary, 31-34 Natal Building Society Building, 306 Smith Street, Durban	Natal.
35218	Ramiah, Indian immigrant, No. 52889, farmer, who died at Durban, Natal, on the 5th August, 1942	21 days...	Cuppusamy, Executor Testamentary, c/o D. G. Shephstone, 18-21 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
D.E. 1325/42	Henry Alfred Warren, retired head warder	14 days...	E. Franklin Macey, 11 Standard Bank Chambers, Commercial Road, Durban	Natal.
35302	Emily Clarke, retired nursing sister, of Pietermaritzburg	21 days...	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for the Executrix Dative, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.
35808	Alice Sarah Polliott Iling (born Spearman), widow, of Kranskloof, Klip River District	30 days...	E. R. Rawlinson, for Executrix and Self, Ladysmith	Natal.
35818	David McCoil Murchie, fronturner, of 46 Second Street, Hillary, Natal, and surviving spouse, Charlotte Murchie	30 days...	Clemmings & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
35580	Duncan Fergus Kennedy	21 days...	Agatha Mary Kennedy, "Dunure", P.O. Heatonville, Zululand, Executrix	Natal.
2653/7/42	Lutchmah, No. 64731/67961, labourer, of Durban, Natal	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
D.E. 1378/42	Percival George Dreadnought Smith, cleaner	14 days...	Percy Smith, 307 Umgeni Road, Durban	Natal.
35793	Philippus Jacobus Lourens, boer, en nagelate eggenote Johanna Aletta Dorothea Lourens (gebore Erasmus)	30 dae...	Chris S. Cadle, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
35765	Coenraad Frederik van Rooyen, boer, en langsewende Esther van Rooyen (gebore Naude)	30 dae...	Conradie & Wright, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 55, Vryheid	Natal.
35444	Errol Creagh Maunsell, employment bureau	30 days...	E. Maunsell, 11 Stirling Court, Smith Street, Durban	Natal.
35693	John Reginald Hickman, bombardier, 2nd Anti-Tank Regiment, of Kloof, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
35774	Mary Christina Hammerich, widow, of 16 Ivernia Road, Fynnlands, Bluff, Durban	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
35771	James Akerman Polkinghorne, retired, of 79 Chebmsford Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
35737	Marie Penelope Fleetwood Churchill, gentlewoman, of 22 Stanley Gardens, London, England	30 days...	Douglas Mackeurtan, Leo C. Grice and W. J. Chapman, c/o Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd., 298 Smith Street, Durban, Executors Testamentary	Natal.
35747	Olaf Corneliusen (also known as Olaf Cornelissen), ship's master, of 50 College Lane, Durban	21 days...	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
35703	Eliza Milne Spence, spinster	21 days...	Mrs. E. B. M. Russell, 79 Leinster Road, Pietermaritzburg	Natal.
35752	Norman Ronald Bayley, storeman, killed on active service in Egypt	30 days...	Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban, Attorneys for Executor and Executrix Testamentary	Natal.
35781	Catharina Maria Gesina Kusel (gebore Schroeder), huisvrou, van Jachtdrift, Distrik Paulpietersburg, Natal	30 dae...	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg	Natal.
35697	George Montague Style, citrus grower, of Muden Natal Province	30 days...	Garicke & Bousfield, P.O. Box 223, Durban	Natal.
35708	Hugh Wilding Gray and surviving spouse, Mildred Mary Gray	14 days...	M. M. Gray, 40 Bellevue Road, Durban	Natal.
D.E. 1375/42	Edwin George Filmer Thorne	14 days...	J. A. McGregor, Hazeldene, 1 Wilson Avenue, Westridge, Durban	Natal.
—	John Munro, stonemason, of Durban	30 days...	T. Kilpatrick, 339 Smith Street, Durban, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
35806	Alfred Rowell Taylor, accountant, of Durban, and surviving spouse, Rachel Milne Taylor (born Tom)	30 days...	Garicke & Bousfield, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, for Executor Testamentary	Natal.
35658	Pieter Komen, farmer, and surviving spouse, Jacoba Johanna Komen	30 days...	Douglas Alexander Mackenzie, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., West Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
35600	Chennah Reddy colonial-born Indian, No. 101513/113852, labourer, of Red Hill, Durban, Natal	21 days...	Roimer Robinson & Catterall, Attorneys for Executor Dative, 4 Old Well Court, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

34002	Jacobus Pretorius, boer, van George, Distrik Lindley	30 dae...	H. L. de Wit, Prokureurs, ens., Petrus Steyn, Oranje-Vrystaat, g.g.	Oranje-Vrystaat.
34412	Johanna Maria McMurray (born Zinn), widow, housewife, of Theunissen, District of Winburg	30 days...	Sam Kotze, Esq., P.O. Box 48, Winburg	Orange Free State.
34616	Annie Aletta Catharina Jonker (gebore Massyn), huisvrou, en nagelate eggenote Jacobus Willem Jonker, van die plaas Rondebult, Distrik Senekal	6 weke...	Visser & Kie., g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
34601	Cornelius Janse Louwrens, straatmaker, van Cornelia, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Louwrens (gebore Botes)	21 dae...	Mev. Elizabeth Johanna Louwrens, Pk. Cornelia	Oranje-Vrystaat.
34604	Gesamentlike Boedel Maria Wilhelmina Kriel (gebore Kriel), huisvrou, en nagelate eggenote Theodorus Jacobus Kriel, van Wildraskop, Pk. Tweeling, Distrik Frankfort	30 dae...	V. R. Olivier, Posbus 78, Reitz, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
34620	Andrina Wilhelmina Visser (gebore Bosman), huisvrou, van Kattyshome, Distrik Reitz	30 dae...	H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn	Oranje-Vrystaat.
34621	Eleanor Jane Burke, spinster, retired, of "Brindisi", District of Fouriesburg, Orange Free State	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
34141	Petrus Johannes de Kock, skoller	30 dae...	J. J. de Kock, p/a Viljoen & West, Posbus 7, Vredefort	Oranje-Vrystaat.
34564	Joint Estate Jacobus Johannes van Heerden, farmer, and surviving spouse, Francina Louretha van Heerden (born Greyling), of Bormansfontein, District of Hoopstad	6 weeks...	Edmcades & Edmcades, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Bultfontein	Orange Free State.
34625	Joint Estate Hendrik Henning Johannes Theron, farmer, and surviving spouse, Magdel Elizabeth Theron (born Smit), of Karrepoort, District of Hoopstad	6 weeks...	Edmcades & Edmcades, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Bultfontein	Orange Free State.
34615	Gesamentlike Boedel Hendricus Johannes du Preez en nagelate eggenote Hendrina Johanna du Preez (gebore van der Merwe), van Fauresmith	21 dae...	Olivier & Havenga, Posbus 1, Fauresmith	Oranje-Vrystaat.
34556	Henry George Davidson, farmer, of Mooihoek, in the District of Harrismith, who was married without community of property to his surviving spouse, Elizabeth Jane Davidson (born Ratcliffe)	30 days...	H. Clifford Sink, Attorney for Executors Testamentary, Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith	Orange Free State.
34577	Jozef Adriaan Jacobus Coetzee, gepensioeneerde spoorwegploegbaas, en nagelate eggenote Aletta Coetzee (gebore Herholdt), van Kloppestraat 4, Bethulie	30 dae...	J. H. de Klerk, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Posbus 27, Bethulie	Oranje-Vrystaat.
34637	Frederick Joseph Guy Frost, pensioner, of Fouriesburg	21 days...	K. Frost, c/o Grunow & Frost, P.O. Box 1, Fouriesburg	Orange Free State.
34594	Anna Johanna Mey (gebore Verster), huisvrou, en langsewende eggenoot Martinus Johannes Petrus Mey, leeraar, van Tweeling	30 dae...	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem	Oranje-Vrystaat.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent	Where. Provinsie. Welke Provinsie.
34622	Jezafes Renier Engelbertus du Preez, boer, van Kopple-alleen, Distrik Dewetsdorp, wat getrouwd was in gemeenskap van goedere met nagelate eggenote Magdalena Johanna du Preez (gebore Snyman)	30 dae....	C. C. Fivaz, Kerkstraat, Posbus 6, Dewetsdorp, Prokureur vir die Eksekutrisie	Oranje-Vry-staat.
34557	Gesamentlike Boedel Baltazar Johannes Carolus Koeckemoer, spoorwerker, en nagelate eggenote Johanna Aletta Maria Koeckemoer (gebore du Plooy), van St. Johnstraat 68, Bloemfontein	30 dae....	Naude & Naude, Prokureurs vir Eksekutrisie, Maitlandstraat 71, Bloemfontein	Oranje-Vry-staat.
34584	Petrus Johannes Christian du Plessis, boer, en nagelate eggenote Susanna Maria du Plessis (gebore Claasens), van Erding, Distrik Senekal	30 dae....	Standard Bank van S.A., Bpk., Bloemfontein, Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vry-staat.
34636	Elizabeth Maria Gouws (gebore van Aswegen), huisvrou, en nagelate eggenoot Chris. Johan Petrus Gouws, van Viljoenskroon, Distrik Bothaville	30 dae....	J. B. Venter, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vry-staat.
34599	Marthinus Smuts Albertyn, boer, en nagelate eggenote Anna Christina Magdalena Albertyn (gebore Meyer)	30 dae....	A. C. M. Albertyn, p/a De Wet & Van Rooyen, Posbus 1, Lindley	Oranje-Vry-staat.
34627	Arnoldus Petrus Adriaan Nieman, boer.....	30 dae....	J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen.....	Oranje-Vry-staat.
—	Jan Andreas Lombard, boer, en nagelate eggenote Dina Johanna Lombard (gebore Roux), van die plaas Kopplefontein, Distrik Wepener	30 dae vanaf 5/12/42	Ochse & Van Rensburg, Posbus 7, Wepener, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr	Oranje-Vry-staat

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (4), and section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section seventeen, sub-section (4), and section forty, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (4), en artikel negen-en-dertig, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en

Ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), en artikel veertig, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
J. M. M. COMMAILLE, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeer Order gemaak is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Ur en Plek van Byeenkoms.
X/5952	Johannes Nicolaas Wilhelm Tempelhoff, kafeehouer, van Die Boere Koffiehuus, Theunissen, Distrik Winburg	26/11/42, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Don., 10/12/42, 10 v.m., Theunissen.
3460	Ernest Augustus Ritter, a chemist, of Lamontville, Durban.....	23/11/42, Durban and Coast Local	Thurs., 17/12/42, 10 a.m., Durban.
C/21351	Barend Jacobus Botha, c/o Lean Robert, Ltd., 20 Wolhuter Street, Wolhuter, Johannesburg	30/11/42, Witwatersrand Local...	Fri., 18/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/21352	Hendrik Daniel van Dyk, a butcher, of 37 Avalanche Street, Westdene, Johannesburg	30/11/42, Witwatersrand Local...	Fri., 18/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy and section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned: that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig en artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel ses-en-veertig, subartikel (3), artikel sewen-en-sewentig, en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan: dat hulle adresse soos daarin opgegee is en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 2.—VORM No. 3.

SCHEDULE.—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Ur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welks skuld betaal moet word.
C/21344	Dirk Johannes Holder, a miner, of No. 1 Shaft, Venterspost Gold Mining Co., Ltd., District of Krugersdorp	—	Basil York Bales, c/o MacRobert, De Villiers & Higgs, Sixth Floor, United Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria	Fri., 8/1/43, 10 a.m., Krugersdorp	30 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgeestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C/892	Music Box (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	—	Fri., 18/12/42, 10 a.m., Cape Town...	Proof of claims and to receive Liquidator's report.
3441	Insolvent Estate A. B. Cartwright.....	Sequestrated...	Mon., 14/12/42, 10 a.m., Durban.....	Special meeting for proof of further claims.
8594	Insolvent Estate of Lennox Llewellyn Giddy and Gilbert Percival Kotze, carrying on business in co-partnership under the style of Bell & Hutton, attorneys, of Grahamstown	Sequestrated...	Mon., 14/12/42, 10 a.m., Grahamstown	Proof of further claims.
C/8959	John Baugh, formerly of Prince's Street, Johannesburg, who has since been rehabilitated	—	Fri., 18/12/42, 9.30 a.m., Johannesburg	(a) For Proof of debt. (b) For the election of a Trustee in the place of John George Quin, since deceased.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution on and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd-ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van die distribusie of 'en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C/884	Cape Granite Crushing Co. (Pty.), Ltd. (in Members' Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 4/12/42.....	—
C/21235	Insolvent Estate of the late Mustapha Hassim, lately of Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 4/12/42.....	—
C.A./4015	Main Garage (Pty.), Ltd., motor dealers, of Kerk Street, Ermelo	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Ermelo, 4/12/42.....	—
3423	Insolvent Estate Ismail Suleman Cassim, Ismail Ebrahim Laher and Sayed Ahmed, trading as Cassim's Trading Co., Inhlazuka Trading Co. and the Mid-Illovo Cash Butchery, on the farms Newton and Inkumani, in the District of Richmond	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Richmond, 4/12/42.	—
8490	Insolvent Estate Sebastian Rothman Gelderbloem, Private Estate, formerly partner in Waldeck & Gelderbloem, of Cawood Street, Port Elizabeth	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Cape Town, Port Elizabeth, 4/12/42..	—
8653	Insolvent Estate of Johannes Andries Predenkamp, married in community of property to Maria Magdalena Predenkamp (born Theron), a building contractor, of Carnarvon	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Carnarvon, 4/12/42.....	—
C/424	Atlas Bricks and Tiles, Ltd. (in Liquidation).....	Second Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 4/12/42...	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of 'en kontribusie in die Afgeestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waar-op Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
8624	Insolvent Estate of Ernest Sibley Allen (married in community of property to Margaret Maria Allen, born Bruyer), a hotel proprietor, of Mutual Hall Hotel, Paarl	20/11/42	Preferent Dividend paid...	Stirling G. Low, P.O. Box 224, Paarl.
3391	Collin Lennox, a general dealer and electrical contractor, of Port Shepstone, Natal	25/11/42	Dividend being paid.....	S. L. Gamble, Trustee, Beach Road, Port Shepstone.
8583	Insolvent Estate Edward Henry Gillespie, a building contractor, of Riebeeck Street, Worcester	20/11/42	First and Final Dividend being paid	Alexander Thal, Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town.
X/5937	Francois Bouwer Du Toit, a general dealer, of Pongiesburg, at present on active service and stationed at Pretoria	25/11/42	First and Final Dividend being paid	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg, and K. Frost, P.O. Box 1, Fouriesburg.
C.A./3393	Max Schewitz (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation).....	24/11/42	Dividend being paid.....	F. R. St. J. Acton, c/o Acton & McIntosh 21 Libri Buildings, Church Street, Pretoria.
C/21242	Insolvent Estate Carrim Moosa, trading as London House, Wolmaransstad	25/11/42	First and Final Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2543, Johannesburg, and W. D. Macfarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/21219	George D'Arcy Crane, formerly a mine employee, of Springs, and now a member of His Majesty's Forces	24/11/42	Dividend being paid.....	A. Vranas, Court Chambers, P.O. Box 220, Springs.
C.A./4028	Eastern Transvaal Implement Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation), farming implement merchants	27/11/42	Dividend being paid.....	Tom A. Holmes, 25-27 Manitoba House, P.O. Box 347, Springs.
C.A./8313	Acme Investment & Estate Agency (Pty.), Ltd. (in Liquidation), estate and general agents, of Springs	28/11/42	Contribution being paid....	Tom A. Holmes, 25-27 Manitoba House, P.O. Box 347, Springs.
C/21232	Insolvent Estate of Alexander Mackenzie, trading under the style or firm of White House Dairy, at 20 Tom Jones Street, Benoni	28/11/42	Dividend paid and Contribution being collected	J. N. Benjamin, 31 Quebec House, President Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-af van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-tien-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestrated. <i>Datum waarop Boedel Ge-sekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. <i>Daag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek dedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
5903	Fred William Smith, a building contractor, of John Street, Kirkwood, District of Uitenhage, formerly of Pancras Street, Port Elizabeth	30/6/32	Wed., 27/1/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 4/10/33.
7723	Jenne Danker (born Feinstein), a widow, formerly carrying on a general dealers business under the style or firm of Danker's Store, York Road, Muizenberg	15/6/37	Wed., 20/1/43, 10.30 a.m., Cape Town	Account confirmed on 20/7/33.
C/19841	Johannes Jacobus Vereuil, formerly a cartage contractor, of Greenside, Johannesburg, now a farmer, of Meyer's Farm, Alberton, Tvl.	5/9/38	Tues., 19/1/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 1/8/39.
2251	Dirk Bonzet Smith, an estate agent's assistant, of 5 York Road, Wynberg, Cape	14/12/26	Wed., 27/1/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 9/1/28.
6157	David Levin, who formerly traded as D. Levin & Co., as a general dealer, at Barrydale, now a traveller, of 53 Napier Street, Worcester	19/10/32	Wed., 3/2/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 20/12/33.
C/7887	Tjaart Nicolaas van der Walt, 12 Cambrai Road, Delville, Germiston	18/5/22	Mon., 18/1/42, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed.
C/11590	Khushalibhai Vaghjibhai Patel, a manager, of Rosenberg Arcade, Market Street, Johannesburg	1/6/26	Tues., 19/1/42, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed.
3342	Alfred Henry Robinson, a farmer, formerly of Roslin, Eshowe District, and now a farm manager, residing on Lot No. 111, Empangeni Rail, District of Lower Umfolozi	29/9/39	Tues., 2/2/43, 10 a.m., Natal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 17/5/40.
X/4482	Izak Johannes Jacobus Marais, formerly a merchant, of Petrusburg, District of Fauresmith, O.F.S.	4/12/30	Thurs., 21/1/43, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended. First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 30/11/31.
R/142	Roelof David le Roux, Jnr., formerly a farmer, of Diepfontein, District of Bethulie, and presently a railway guard, c/o the South African Railways, at Kroonstad	6/7/15	Thurs., 21/1/43, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 8/5/16.

NOTICE TO ADVERTISERS *in the*

" UNION GAZETTE "

NOTICE is hereby given that WEDNESDAY, the 16th DECEMBER, 1942, FRIDAY, the 25th DECEMBER, 1942, and FRIDAY, the 1st JANUARY, 1943, being Public Holidays, advertisements for insertion in the *Union Gazette*s of FRIDAY, the 18th DECEMBER, 1942, THURSDAY, the 24th DECEMBER, 1942, and THURSDAY, the 31st DECEMBER, 1942, must reach this office NOT LATER THAN 4 p.m. on TUESDAY, the 15th DECEMBER, 1942, TUESDAY, the 22nd DECEMBER, 1942, and TUESDAY, the 29th DECEMBER, 1942, respectively.

Government Printing
and Stationery Office,

Pretoria, 27th November, 1942.

J. J. KRUGER,

Government Printer.

No.	General Notices.	PAGE
	Co-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 915.	Membership Lists	438
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 916.	Surveyor's Diagrams Nos. 3827/42, etc.—Cape	438
	STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE:	
* 917.	Meeting of Creditors: Application J. H. van der Walt	438
	MISCELLANEOUS:	
913.	Importation of Steel from the United States of America (<i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 3121).	
856.	Public Service Examinations (A) and (B) ...	439
881.	Mine Managers' Examination	440
914.	Claim of Arrear Licence Moneys	441
* 918.	Notice of Expropriation—J. D. L. Buist ...	441
* 919.	Notice to Mariners No. 52	442
* 920.	Native High Court of Natal: Circuit Court at Dundee	442
* 921.	Health Bulletin No. 48 of 1942	442
* 922.	Baynesdrift Irrigation Board: Election ...	442
* 923.	Schoonspruit River Board: Election ...	443
* 924.	Neilersdrift Irrigation Board: Election ...	443
* 925.	Nkwaleni Irrigation Board: Election ...	443
	Tenders	443
	Language Tests for Public Servants	445
	Vacancy for Temporary Social Welfare Officer (Male)	445
	Vacancy for Temporary Pharmacist	446
	Vacancies for Medical Officers (Contract) ...	446
	Vacancies for Temporary Assistant District Surgeoncies	446
	Vacancy for Instructor in Blacksmithing ...	447
	Vacancy for Temporary Member of the Miners' Phthisis Medical Bureau	447
	Vacancy for Inspector of Schools (Native Education)	447
	Vacant District and Additional District Surgeoncies	448
	ADVERTISEMENTS.	
	Patents and Trade Marks	PAGE
	Transvaal Province.. ..	i
	Cape of Good Hope Province	iii
	Natal Province	xiv
	Orange Free State Province	xviii
	Estate Notices	xviii
	Naturalization Notices	xxix

No.	Aigemene Kennisgewings.	BLADSY
	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 915.	Lidmaatskaplyste	438
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 916.	Landmeterskaarte Nos. 3827/42, ens.—Kaapland	438
	KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVORSKOTTE:	
* 917.	Vergadering van Krediteure: Aansoek J. H. van der Walt	438
	DIVERSE:	
913.	Invoer van Staal uit die Verenigde State van Amerika (<i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 3121).	
856.	Staatsdienseksamens (A) en (B)	439
881.	Mynbestuurderseksamens	440
* 914.	Eis van Agterstallige Lisensiegelde	441
* 918.	Kennisgewing van Onteining—J. D. L. Buist	441
* 919.	Kennisgewing aan Seeliede No. 52	442
* 920.	Naturellehoërhof, Natal: Sitting van Rondgaande Hof te Dundee	442
* 921.	Gesondheidsbulletin No. 48 van 1942 ...	442
* 922.	Besproeiingsraad Baynesdrift: Verkiesing	442
* 923.	Rivierraad Schoonspruit: Verkiesing ...	443
* 924.	Besproeiingsraad Neilersdrift: Verkiesing	443
* 925.	Besproeiingsraad Nkwaleni: Verkiesing ...	443
	Tenders	443
	Taaltoetse vir Staatsamptenare	445
	Vakature vir Tydelike Volkswelnsynbeampte (Manlik)	445
	Vakature vir Tydelike Apteker	446
	Vakatures vir Mediese Beamptes (Kontrak) ...	446
	Vakatures vir Tydelike Assistent-distriksgeneeshere	446
	Vakature vir Instruksie in Smidswerk ...	447
	Vakature vir Tydelike Lid van die Geneeskundige Buro vir Myntering	447
	Vakature vir Inspekteur van Skole (Naturelle-onderwys)	447
	Vakante Poste vir Distriks- en Addisionele Distriksgeneeshere	448
	ADVERTENSIES.	
	Patente en Handelsmerke.. ..	BLADSY
	Provinsie Transvaal	i
	Provinsie Kaap de Goede Hoop.. ..	iii
	Provinsie Natal	xiv
	Provinsie Oranje-Vrystaat	xviii
	Boedel-Kennisgewings	xviii
	Naturalisasie Kennisgewings	xxix

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS

in die
„STAATSKOERANT”

HIERBY word bekendgemaak dat, aangesien WOENSDAG, 16 DESEMBER 1942, VRYDAG, 25 DESEMBER 1942, en VRYDAG, 1 JANUARIE 1943, Publieke Feesdae is, advertensies bestem vir opname in die Staatskoerante van VRYDAG, 18 DESEMBER 1942, DONDERDAG, 24 DESEMBER 1942, en DONDERDAG, 31 Desember 1942, hierdie kantoor moet bereik voor 4-uur nm. op DINSDAG, 15 DESEMBER 1942, DINSDAG, 22 DESEMBER 1942, en DINSDAG, 29 DESEMBER 1942, respektiewelik.

Staatsdrukkery en
Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 27 November 1942.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

27-4-11-18-24